



# جدید عربی ایسے بولے

تالیف

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

مکتبہ المدینہ

کتاب مصنف کی اجازت سے شائع کی جا رہی ہے

نام کتاب : جدید عربی ایسے بولے

تالیف : مولانا بدر الزماں قاسمی کیرانوی  
(فاضل دیوبند)

سن اشاعت : 2009ء

باہتمام : عبدالقدیر

0300-4339699

ناشر : مکتبہ الحسن

042-7241355



بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِیْمِ

## مقدمہ طبع قدیم

حَمْدًا وَ صَلَوةً

موجودہ دور میں عربی زبان کی اہمیت کسی بھی دوسری بین الاقوامی زبان سے کم نہیں۔ آج یہ زبان دنیا کے ہر گوشہ اور ہر حصہ میں سیکھی اور سکھائی جاتی ہے بالخصوص تیل پیدا کرنے والے عرب ممالک سے دنیا کا کاروباری رابطہ بڑھتا جا رہا ہے۔ سرکاری اور نجی میدانوں میں کام کرنے والے ان ممالک کا قصد کر رہے ہیں، قدرتی طور پر انہیں عربی زبان سے شناسا ہونا ضروری ہوتا ہے۔ یوں بھی ہندوپاک میں عربی زبان سیکھنے اور بولنے کا شوق بڑھتا جا رہا ہے، اس ضرورت کو پورا کرنے کے لئے عربی اُردو اور انگریز میں بہت سی مختصر اور رہنما کتابیں لکھی گئی ہیں، لیکن یہ میدان اتنا وسیع ہے کہ کتابوں کی کثرت کے باوجود نئی کتاب لکھنے کی ضرورت باقی ہی رہتی ہے۔ پیش نظر کتاب ”جدید عربی ایسے بولنے“ اسی نوع کی حقیر کوشش ہے، اس مختصر کتاب کو زیادہ سے زیادہ جامع اور مفید بنانے کی سعی کی گئی ہے۔ اس موضوع پر ہندوپاک میں شائع ہونے والی تقریباً تمام کتابوں کا نچوڑ اس کتاب میں آگیا ہے۔ امید ہے کہ مختصر سے وقت میں اس کتاب کے ذریعہ زندگی کے تمام ضروری شعبوں اور گوشوں سے متعلق بول چال اور ضروری الفاظ و اصطلاحات سے شائقین عربی واقفیت حاصل کر سکیں گے۔

مؤلف کی یہ پہلی کاوش ہے ناظرین کرام کا تعاون اور مفید مشورہ حاصل رہا تو انشاء اللہ اس سلسلہ کو آگے بڑھایا جاسکتا ہے۔ و ما توفیقی الا باللہ۔

بدر الزماں قاسمی کیرانوی ابن مولانا وحید الزماں کیرانوی



## مقدمہ طبع جدید

زیر نظر کتاب ”جدید عربی ایسے بولنے“ اب سے تقریباً دس سال قبل لکھی گئی تھی۔ خدا تعالیٰ کا شکر ہے کہ یہ کتاب توقع سے زیادہ کامیاب ثابت ہوئی، چنانچہ اب تک اس کے متعدد ایڈیشن شائع ہو چکے ہیں۔ قارئین کرام نے جس طرح اس کتاب کو پسند فرمایا اس سے مؤلف کی ہمت افزائی ہوئی اور آئندہ اس سلسلے کو جاری رکھنے کا حوصلہ ملا۔

زمانے کی تیز رفتار ترقی کے ساتھ ساتھ عربی زبان کی تعبیرات اور اصطلاحات میں بھی ترقی اور تبدیلیاں ہوئی ہیں، اس لئے کافی عرصے سے ضرورت محسوس ہو رہی تھی کہ اس کتاب میں بھی بعض ترمیمات اور اضافے کئے جائیں۔ اب الحمد للہ یہ ترمیم اور اضافہ شدہ ایڈیشن قارئین کی خدمت میں پیش ہے۔ اس میں بہت سے نئے عنوانات کے تحت بیشار اصطلاحات، تعبیرات اور الفاظ کے مفید ترین اضافے کے ساتھ ضروری ترمیمات بھی کر دی گئی ہیں اور بعض مشتبہ الفاظ کی تحقیق اور تنقیح کا کام بھی کیا گیا ہے۔

یہ کتاب دراصل ان لوگوں کے لئے لکھی گئی ہے جو عربی زبان اور اس کی نحو و صرف سے کسی قدر واقفیت رکھتے ہیں لیکن ان کو عربی بول چال میں دشواری ہوتی ہے، اس لئے اس میں نحو و صرف کو شامل نہیں کیا گیا ہے بلکہ مختلف مواقع پر گفتگو کرنے کا طریقہ بتایا گیا ہے۔ ہر موضوع سے متعلق کچھ جملے دئے گئے ہیں اور موضوع کے آخر میں اس سے متعلق الفاظ کا ایک مجموعہ دیا گیا ہے تاکہ اوپر دئے گئے جملوں کی مدد سے ان الفاظ کو بھی حسب ضرورت استعمال کیا جاسکے۔

اللہ تعالیٰ سے دعاء ہے کہ وہ مؤلف کو عربی زبان سیکھنے والوں کی مزید خدمت کرنے

کا موقع عطا فرمائے۔ آمین!

بدر الزماں قاسمی کیرانوی

۱۳/ اکتوبر ۱۹۹۶ء

نئی دہلی



# الفہرست

## فہرِس

الصفحة صفحہ	موضوع	الْمَوْضُوعُ	الرقم نمبر شمار
۱۳	ملاقات	الِلِّقَاءُ	۱
۱۴	تعارف	التَّعَارُفُ	۲
۱۸	تعلیم	التَّعْلِيمُ	۳
۲۰	مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا	التَّعْلُمُ فِي الْمَدْرَسَةِ	۴
۲۱	مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی	الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ	۵
		وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا	
۲۳	طالب علم	التِّلْمِيزُ	۶
۲۴	مطالعہ	الْقِرَاءَةُ	۷
۲۵	اسکول	الْمَدْرَسَةُ	۸
۲۸	دو دوستوں کے درمیان گفتگو	مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ	۹
۲۹	ملازمت کے لئے انٹرویو	الْمُقَابَلَةُ لِلْوِظْفَةِ	۱۰
۳۱	کام کے میدان میں	فِي مَجَالِ الْعَمَلِ	۱۱
۳۲	دفتر میں	فِي الْمَكْتَبِ	۱۲
۳۴	پیشے	مِهَنٌ / وَظَائِفُ	۱۳
۳۸	ایک کاروباری ملاقات	لِقَاءُ تِجَارِيٍّ	۱۴



۳۹	کچھ عام تعبیرات	عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ	۱۵
۴۲	عام طور پر استعمال ہونے والے	جُمْلٌ شَائِعَةٌ	۱۶
	جملے		
۴۶	کام آنے والے سوالات	أَسْئَلَةٌ مُفِيدَةٌ	۱۷
۴۷	روز مرہ استعمال میں آنے والی	تَعَابِيرٌ مَالُوفَةٌ	۱۸
	تعبیرات		
۵۰	ڈاکٹر کے پاس	مَعَ الطَّيِّبِ	۱۹
۵۳	دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ	۲۰
۵۶	انسانی جسم کے حصے	أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ	۲۱
۶۱	بیماریاں	الْأَمْرَاضُ	۲۲
۶۵	نقص	الْعَاقِبَاتُ	۲۳
۶۶	خوبیاں	الْفَضَائِلُ	۲۴
۷۰	بزائیاں	الرُّذَائِلُ	۲۵
۶۷	اوصاف	الصِّفَاتُ	۲۶
۶۸	ہسپتال میں	فِي الْمُسْتَشْفَى	۲۷
۷۰	سڑک پر ایک حادثہ	حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ	۲۸
۷۱	کار کی خرابی	تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ	۲۹
۷۳	کار سے متعلق الفاظ	أَلْفَاظُ الْمُتَعَلِّقَةِ بِالسَّيَّارَةِ	۳۰
۷۴	سفر	السَّفَرُ	۳۱
۷۵	سفارت خانہ میں	فِي السَّفَارَةِ	۳۲
۷۷	ہوائی جہاز کا سفر	السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ	۳۳



۸۱	ریل کا سفر	السَّفَرُ بِالْقِطَارِ	۳۴
۸۳	بس کا سفر	السَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ	۳۵
۸۵	زمینی سفر	السَّفَرُ بَرًّا	۳۶
۸۶	سمندری سفر	السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ	۳۷
۸۸	کشم آفس	فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ	۳۸
۸۹	جیسی ڈرائیور کے ساتھ	مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ	۳۹
۹۱	ہوٹل	الْفُنْدُقُ	۴۰
۹۳	فلٹ کرایہ پر لینا	اِسْتِجَارُ شَقَّةٍ	۴۱
۹۶	ریسٹورنٹ	الْمَطْعَمُ	۴۲
۹۸	شہر میں	فِي الْمَدِينَةِ	۴۳
۱۰۲	شہر	الْمَدِينَةِ	۴۴
۱۰۳	قانون	الْقَانُونُ	۴۵
۱۰۵	فاربر گیڈ اور طبی خدمات	الْأُطْفَانِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الْفَارْبَرِجِيْدُ اَوْرِطِبِيْ خِدْمَاتُ	۴۶
		الطَّبِيَّةُ	
۱۰۶	قومی دفاع	الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ	۴۷
۱۰۸	تعمیری ساز و سامان	مَوَادُّ الْبِنَاءِ	۴۸
۱۰۹	بڑھی کے اوزار	أَدَوَاتُ النَّجَارِ	۴۹
۱۱۰	ٹیلیفون	الْهَاتِفُ	۵۰
۱۱۲	ڈاک خانہ میں	فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ	۵۱
۱۱۶	بینک	الْبَنْكُ	۵۲



۱۱۸	۵۳	النُّقُودُ وَاصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّة.	سکے اور تجارتی اصطلاحات
۱۲۰	۵۴	الْمَالُ	روپیہ پیسہ
۱۲۱	۵۵	مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرِقَةِ الْبَنْكِ	بینک ڈکیتی کے بارے میں گفتگو
۱۲۲	۵۶	فِي السُّوقِ	بازار میں
۱۲۳	۵۷	التَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ	کتابوں کی دکان پر خریداری
۱۲۵	۵۸	فِي مَحَلِّ الْقُرْطَاسِيَّةِ	اسٹیشنری کی دکان پر
۱۲۸	۵۹	شِرَاءُ الْأَقْمِشَةِ	کپڑوں کی خریداری
۱۲۹	۶۰	الْمَلَابِسُ الرَّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ	مردانہ اور زنانہ ملبوسات
۱۳۱	۶۱	الْحِلْيُ وَالْمُجَوَّهَرَاتُ	زیورات اور گہنے
۱۳۲	۶۲	أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ.	عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء
۱۳۳	۶۳	فِي مَحَلِّ الْخِيَّاطِ	درزی کی دکان پر
۱۳۴	۶۴	الْخِيَّاطَةُ	سلائی
۱۳۵	۶۵	فِي صَالُونِ الْحِلَاقَةِ	ٹائی کی دکان پر
۱۳۶	۶۶	فِي الْمَلْحَمَةِ	گوشت کی دکان پر
۱۳۷	۶۷	فِي مَحَلِّ الْأَحْدِيَةِ	جوتوں کی دکان پر
۱۳۷	۶۸	فِي الْمَفْسَلَةِ	لائڈری میں
۱۳۹	۶۹	فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ	گھڑیوں کی دکان پر



۷۰	فِي مَحَلِّ ادَّوَاتِ كَهْرَبَائِيَّةِ الْيَكْتُرُونِكِ اور بجلی کے سامان کی	۱۴۱
	وَالْكَتْرُونِيَّةِ	دکان پر
۷۱	فِي الصِّيدَلِيَّةِ	انگریزی دواؤں کی دکان پر
۷۲	فِي مَحَلِّ النَّظَارَاتِ	چشموں کی دکان پر
۷۳	فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهِ	پھلوں کی دکان پر
۷۴	فِي مَحَلِّ الْخَضِرَوَاتِ	سبزیوں کی دکان پر
۷۵	الْفَوَاكِهَ وَالْخَضَارُ	پھل اور سبزیاں
۷۶	الْأَزْهَارُ	پھول
۷۷	ذُكَّانُ الْبُقَالِ	پرچون فروش کی دکان پر
۷۸	الْمَأْكُولَاتِ	کھانے کی چیزیں
۷۹	التَّوَابِلُ	مسالاجات
۸۰	الْبَيْتُ وَالْعَائِلَةُ	گھر اور خاندان
۸۱	مُحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ	گھر میں ایک گفتگو
۸۲	الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ	بستر پر جانا
۸۳	النُّهُوضُ مِنَ النَّوْمِ	سوکر اٹھنا
۸۴	الْإِفْطَارُ	ناشتہ
۸۵	الْعَدَاءُ	دوپہر کا کھانا
۸۶	شَأْيُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ	پانچ بجے کی چائے
۸۷	الْأَقَارِبُ	رشتہ دار
۸۸	الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ	انسان اور اس کی زندگی
۸۹	مَرَاجِلُ الْحَيَاةِ	زندگی کے مرحلے



۱۶۷	منگلی اور شادی	۹۰	خُطُوبَةُ وَزَّوَاِجِ
۱۶۷	گھر اور فرنیچر	۹۱	اَلْبَيْتُ وَالْاَثَاثُ
۱۷۱	باورچی خانہ کا سامان	۹۲	اَدْوَاتُ الْمَانِدَةِ وَالْمَطْبَخِ
۱۷۲	گھریلو سامان	۹۳	اَلْاَدْوَاتُ الْمَنْزِلِيَّةُ
۱۷۳	سامان رکھنے والی چیزیں	۹۴	اَلْاَوْعِيَةُ
۱۷۴	شادی	۹۵	اَلزَّوَاِجُ
۱۷۵	پکنک	۹۶	رِحْلَةُ خَلَوِيَّةُ
۱۷۶	سیاحتی مقامات کی سیر	۹۷	اَلتَّجَوُّلُ فِيْ اَمَّاكِنَ سِيَّاحِيَّةٍ
۱۷۸	سینما	۹۸	اَلسِّنِمَا
۱۸۰	موسیقی کے آلات	۹۹	اَلآاَتُ الْمَوْسِيقٰی
۱۸۱	تفریح اور مشغلے	۱۰۰	اَلتَّسْلِيَةُ وَالْهَوَاِیَاثُ
۱۸۳	نائٹ پارٹی	۱۰۱	سَهْرَةُ
۱۸۳	ایک پارٹی میں شرکت	۱۰۲	اَلْحُضُوْرُ فِیْ حَفْلَةٍ
۱۸۴	دعوت	۱۰۳	دَعْوَةُ
۱۸۵	ساحل سمندر پر	۱۰۴	عَلٰی سَاطِیِ الْبَحْرِ
۱۸۷	چڑیا گھر	۱۰۵	حَدِیْقَةُ الْحَيَوَانِ
۱۸۸	جنگلی جانور	۱۰۶	حَيَوَانَاتُ بَرِّيَّةٍ
۱۸۹	جنگلی پرندے	۱۰۷	طُيُوْرُ بَرِّيَّةٍ
۱۸۹	پالتو جانور	۱۰۸	حَيَوَانَاتُ اَلْبَيْتِ
۱۹۰	پالتو پرندے	۱۰۹	طُيُوْرُ دَاخِلِيَّةٍ
۱۹۰	کیڑے اور ریگننے والے جانور	۱۱۰	حَشَرَاتُ وَزَّوَاِجِفُ



۱۹۱	الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ	مچھلیاں اور دوسرے جانور
	الْأُخْرَى	
۱۹۲	فِي الْقَرْيَةِ	گاؤں میں
۱۹۳	الْقَرْيَةُ	گاؤں
۱۹۴	مَوَارِدُ الْمِيَاهِ	ذرائع آب
۱۹۴	أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ	پانی کی قسمیں
۱۹۴	النَّارُ	آگ
۱۹۵	الْأَشْجَارُ وَأَجْزَاءُهَا	درخت اور ان کے حصے
۱۹۶	أَحْجَارُ كَرِيمَةٍ	قیمتی پتھر
۱۹۶	الْمَعَادِنُ	معدنیات
۱۹۷	الْحَوَّ وَتَقْلِبَاتُهُ	موسم اور اس کی تبدیلیاں
۲۰۱	الْفُصُولُ	موسم
۲۰۱	الْهَوَايَةُ	شوق
۲۰۲	عَادَةُ سَيِّئَةٍ	بری عادت
۲۰۳	التَّعْبِيرُ عَنِ الْمَشَاعِيرِ	جذبات کا اظہار کرنا
۲۰۴	الْمُجَامَلَاتُ	تواضع اور خاطر داری کے لئے بولے جانے والے جملے
۲۰۶	الْأَوْقَاتُ	اوقات
۲۰۷	كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ	وقت کیسے معلوم کریں
۲۰۸	أَيَّامُ الْأَسْبُوعِ	ہفتہ کے دن
۲۰۹	أَشْهُرُ السَّنَةِ	سال کے مہینے



۲۱۲	کَلِمَاتٌ تُبْدَأُ بِهَا الْخِطَابَاتُ	وہ الفاظ جن سے خطوط شروع کئے جاتے ہیں	۱۳۰
۲۱۳	کَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا	وہ کلمات جن سے خطوط کا اختتام ہوتا ہے	۱۳۱
۲۱۴	الْإِسْتِفْسَارُ عَنِ الطَّرِيقِ	راستہ پوچھنا	۱۳۲
۲۱۵	الْإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ	علامات اور نوٹس	۱۳۳
۲۱۶	حُكُومَاتُ وَإِدَارَاتُ	حکومتیں اور شعبے	۱۳۴
۲۱۷	الْأَعْدَادُ	گنتی	۱۳۵
۲۲۱	الْأَلْوَانُ	رنگ	۱۳۶
۲۲۱	الْعَالَمُ	دنیا	۱۳۷
۲۲۲	بِلَادٌ وَجَنَسِيَّاتُ	ممالک اور اقوام	۱۳۹



## ملاقات / اَللِّقَاءُ

صبح بخیر۔	صَبَاحَ الْخَيْرِ.
کیا حال ہے، کیسا مزاج ہے؟	كَيْفَ حَالُكَ؟
میں خیریت سے ہوں۔	أَنَا بِخَيْرٍ.
آپ کی طبیعت کیسی ہے؟	كَيْفَ صِفَتُكَ؟
میری طبیعت ٹھیک ہے۔	صِفَتِي جَيِّدَةٌ.
آپ کے والد صاحب کا کیا حال ہے؟	كَيْفَ حَالُ وَالِدِكَ؟
میرے والد صاحب بخیر ہیں۔	وَالِدِي بِخَيْرٍ.
آپ کا دن مبارک ہے۔	نَهَارُكَ سَعِيدٌ.
شام بخیر۔	مَسَاءُ الْخَيْرِ.
پھر ملیں گے۔	إِلَى الْلِقَاءِ.
دن بخیر۔	طَابَ يَوْمُكُمْ.
شب بخیر۔	طَابَتْ لَيْلَتُكُمْ.
خوش آمدید۔	أَهْلًا وَسَهْلًا مَرَحَبًا.
میں آپ کا استقبال کرتا ہوں۔	أَنَا أَرْجِبُ بِكُمْ.
میں آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔	إِنِّي سَعِيدٌ جَدًّا بِلِقَائِكَ.
میں بھی آپ سے مل کر بہت خوش ہوں۔	أَنَا أَيْضًا سَعِيدٌ بِرُؤْيَاكَ.
کیا خوب اتفاق ہے!	يَا لَهَا مِنْ مُفَاجَأَةٍ سَارَةٍ.
آپ سے مل کر کتنی خوشی ہوئی!	كَمْ تُسَعِدُنِي رُؤْيَاكَ!



لَمْ أَرَكَ مِنْذُ مَدَّةٍ طَوِيلَةٍ. میں نے آپ کو بہت عرصے سے نہیں دیکھا  
لَقَدْ افْتَقَدْتُكَ كَثِيرًا. میں نے آپ کی کمی بہت محسوس کی۔  
لَقَدْ اِسْتَقْتُ حَقًّا اِلَى رُؤْيَتِكَ. واقعی آپ سے ملنے کی بڑی خواہش تھی۔  
اُبْلِغْ تَحِيَّاتِي اِلَى جَمِيعِ اَفْرَادِ اِبنے تمام گھر والوں کو میرا سلام کہئے۔  
عَائِلَتِكَ.  
اَشْكُرُكَ. میں آپ کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔  
شُكْرًا. شکریہ۔  
شُكْرًا جَزِيلًا. بہت بہت شکریہ۔  
عَفْوًا. کوئی بات نہیں (شکریہ کے جواب میں)  
اَلْعَفْوُ. معاف کیجئے۔  
فِي رِعَايَةِ اللّٰهِ. خدا حافظ۔  
رَافَقَتْكَ السَّلَامَةُ. خدا حافظ۔

## التَّعَارُفُ / تعارف

مَا اِسْمُكَ؟ آپ کا کیا نام ہے؟  
اِسْمِي رَاشِدٌ. میرا نام راشد ہے۔  
مَا اِسْمُ وَالِدِكَ؟ آپ کے والد صاحب کا نام کیا ہے؟  
اِسْمُ وَالِدِي حَنِيفٌ. میرے والد صاحب کا نام حنیف ہے۔  
اَيْنَ تَسْكُنُ؟ آپ کہاں رہتے ہیں؟



- اَسْكُنْ فِي دِلْهِیْ .  
مَآهُوَ عُنْوَانُكَ؟  
عُنْوَانِیْ . . .  
كَمْ عُمْرُكَ؟  
عُمْرِیْ عِشْرُوْنَ سَنَةً.  
مَا هِیْ جَنْسِیَّتُكَ؟  
أَنَا هِنْدِیْ.  
مَا دِیْنُكَ؟  
أَنَا مُسْلِمٌ.  
مَا هِیْ مِهْنَتُكَ؟  
أَنَا تِلْمِیْذٌ.  
أَقْدِمْ لَكَ صَدِیْقِیْ خَالِدًا.  
أَحِبُّ أَنْ تُقَابِلَ صَدِیْقَالِیْ.  
مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ هُنَا؟  
أَنَا هُنَا مُنْذُ أُسْبُوعٍ.  
هَلْ هَذِهِ أَوَّلُ زِیَارَةِ لَكَ؟  
لَا : أَتِیْتُ فِی السَّنَةِ الْمَاضِیَةِ  
أَيْضًا.  
هَلْ أَنْتَ مَبْسُوطٌ هُنَا؟  
نَعَمْ : هَذِهِ الْمَدِیْنَةُ تُعْجِبُنِیْ جَدًّا.  
میں دہلی میں رہتا ہوں۔  
آپ کا پتہ کیا ہے؟  
میرا پتہ ہے۔۔۔  
آپ کی عمر کیا ہے؟  
میری عمر بیس سال ہے۔  
آپ کی قومیت کیا ہے؟  
میں ہندوستانی ہوں۔  
آپ کا مذہب کیا ہے؟  
میں مسلمان ہوں۔  
آپ کا پیشہ کیا ہے؟  
میں طالب علم ہوں۔  
یہ ہیں میرے دوست خالد۔  
میں آپ کو اپنے ایک دوست سے ملانا  
چاہتا ہوں۔  
آپ یہاں کب سے ہیں؟  
میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔  
کیا آپ پہلی مرتبہ آئے ہیں؟  
نہیں، میں گزشتہ سال بھی آیا تھا۔  
کیا آپ یہاں مزے میں ہیں؟  
ہاں! یہ شہر مجھے بہت پسند ہے۔

- ۱۔ هَلْ أَنْتَ لَوْحِدِكَ؟ کیا آپ تنہا ہیں؟  
 لَا : أَنَا مَعَ زَوْجَتِي. نہیں! میں اپنی بیوی کے ساتھ ہوں۔  
 ۲۔ مِنْ أَيْنَ أَتَيْتَ؟ آپ کہاں سے آئے ہیں؟  
 أَتَيْتُ مِنْ حَيْدَرُآبَاد. میں حیدرآباد سے آیا ہوں۔  
 ۳۔ لِمَاذَا أَتَيْتَ هُنَا؟ آپ یہاں کیوں آئے ہیں؟  
 أَتَيْتُ هُنَا لِشُغْلٍ. میں یہاں ایک کام سے آیا ہوں۔  
 ۴۔ هَلْ تَعْرِفُنِي. کیا آپ مجھے جانتے ہیں؟  
 نَعَمْ : أَنَا أَعْرِفُكَ. ہاں! میں آپ کو جانتا ہوں۔  
 ۵۔ هَلْ تَتَذَكَّرُ إِسْمِي؟ کیا آپ کو میرا نام یاد ہے؟  
 أَظُنُّ أَنَّ إِسْمَكَ كَمَالٌ. میرا خیال ہے آپ کا نام کمال ہے۔  
 ۶۔ أَلَيْسَ كَذَلِكَ؟ کیا ایسا نہیں ہے؟  
 لَا إِسْمِي جَمَالٌ. نہیں میرا نام جمال ہے۔  
 ۷۔ أَسِفٌ يَا جَمَالُ! نَسِيتُ إِسْمَكَ. معافی چاہتا ہوں جمال! مجھے آپ کا نام یاد نہیں رہا۔  
 ۸۔ فِي الْوَاقِعِ رَأَيْتُكَ بَعْدَ مُدَّةٍ دِرَاصِلٍ مِیں نے آپ کو بہت عرصے کے بعد دیکھا۔  
 ۹۔ وَلَمْ أَتَذَكَّرِ الْإِسْمَ جَيِّدًا. اور مجھے نام اچھی طرح یاد نہیں رہا۔  
 ۱۰۔ لَكِنِّي أَتَذَكَّرُ إِسْمَكَ. لیکن مجھے آپ کا نام یاد ہے۔  
 ۱۱۔ إِسْمُكَ وَاسْمُكَ أَلَيْسَ كَذَلِكَ. آپ کا نام وسیم ہے۔ کیا ایسا نہیں ہے؟  
 هَذَا صَحِيحٌ. یہ صحیح ہے۔



- مَاذَا عَنْ شُقَّتِكَ الْجَدِيدَةِ؟  
ہی شُقَّةٌ مُنَاسِبَةٌ۔  
فِي أَيِّ طَابِقٍ تَسْكُنُ؟  
أَسْكُنُ فِي الطَّابِقِ الثَّانِي۔  
هَلْ أَنْتَ مُتَزَوِّجٌ؟  
نَعَمْ : أَنَا مُتَزَوِّجٌ۔  
هَلْ عِنْدَكَ أَوْلَادٌ؟  
نَعَمْ : عِنْدِي ثَلَاثَةُ أَوْلَادٍ۔  
إِبْنَانٍ وَبِنْتٌ۔  
كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَكْبَرِ؟  
عُمْرُهُ عَشْرُ سَنَوَاتٍ۔  
كَمْ عُمْرُ الْوَلَدِ الْأَصْغَرِ؟  
عُمْرُهُ أَرْبَعُ سَنَوَاتٍ۔  
كَمْ عُمْرُ الْبِنْتِ؟  
عُمْرُهَا سَبْعُ سَنَوَاتٍ۔  
أَيْنَ يَذْرُسُ أَوْلَادُكَ؟  
إِنَّهُمْ يَذْرُسُونَ فِي مَدْرَسَةٍ  
إِسْلَامِيَّةٍ۔  
أَيْنَ يَلْعَبُ أَوْلَادُكَ؟  
هَذِهِ مُشْكِلَةٌ۔  
أَنَا لَا أَحِبُّ أَنْ يَلْعَبَ الْأَوْلَادُ فِي الشَّارِعِ۔  
آپ کا نیا فلیٹ کیسا ہے؟  
وہ ایک مناسب فلیٹ ہے۔۔  
آپ کوئی منزل پر رہتے ہیں؟  
میں دوسری منزل پر رہتا ہوں۔  
کیا آپ شادی شدہ ہیں؟  
جی ہاں! میں شادی شدہ ہوں۔  
کیا آپ کے بچے ہیں؟  
ہاں میرے تین بچے ہیں۔  
دو بیٹے اور ایک بیٹی۔  
بڑے لڑکے کی کیا عمر ہے؟  
اس کی عمر دس سال ہے۔  
چھوٹے لڑکے کی کیا عمر ہے؟  
اس کی عمر چار سال ہے۔  
بیٹی کی عمر کیا ہے؟  
اس کی عمر سات سال ہے۔  
آپ کے بچے کہاں پڑھتے ہیں؟  
وہ ایک اسلامی مدرسے میں پڑھتے  
ہیں۔  
آپ کے بچے کہاں کھیلتے ہیں؟  
یہ ایک مسئلہ ہے۔  
مجھے بچوں کا سڑک پر کھیلنا پسند نہیں۔

لَا نَفِي فِي الشَّارِعِ سَيَّارَاتٍ كَثِيرَةٌ  
هَذَا أَمْرٌ خَطِرٌ.  
کیوں کہ سڑک پر ٹریفک بہت ہوتا ہے۔  
یہ تو خطرناک بات ہے۔

أَنَا أَفْضَلُ أَنْ يَلْعَبَ أَوْلَادِي فِي  
مَيْدَانٍ.  
میں پسند کرتا ہوں کہ میرے بچے میدان  
میں کھیلیں۔

أَسْتَأْذِنُكَ الْآنَ.  
أَرْجُو أَنْ أَرَاكَ قَرِيبًا إِنْ شَاءَ اللَّهُ.  
اب میں اجازت چاہتا ہوں۔  
انشاء اللہ جلد ہی پھر ملاقات ہوگی۔

## تعلیم

## التَّعْلِيمُ

مَتَى بَدَأْتَ حَيَاتَكَ الدِّرَاسِيَّةَ؟  
كَانَ سِنِّي سِتَّ سَنَوَاتٍ آنَذَاكَ  
أَوَّلًا ذَهَبْتُ إِلَى رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ  
وَبَعْدَ رَوْضَةِ الْأَطْفَالِ  
ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الْإِبْتِدَائِيَّةِ.  
ثُمَّ ذَهَبْتُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ الثَّانَوِيَّةِ.  
مَا هِيَ الْكُلِّيَّاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟  
كُلِّيَّةُ الْأَدَابِ.  
كُلِّيَّةُ الْعُلُومِ.  
كُلِّيَّةُ التِّجَارَةِ.  
كُلِّيَّةُ الطَّبِّ.  
آپ نے اپنی تعلیمی زندگی کب شروع کی؟  
اس وقت میری عمر چھ سال تھی،  
پہلے میں نرسری میں گیا،  
اور نرسری کے بعد  
میں پرائمری اسکول میں گیا،  
پھر میں ہائی اسکول میں گیا۔  
یونیورسٹی میں کونسے کالج ہیں؟  
آرٹس کالج۔  
سائنس کالج۔  
کامرس کالج۔  
میڈیکل کالج۔



انجینئرنگ کالج۔	كَلِيَّةُ الْهَنْدَسَةِ.
لاء کالج۔	كَلِيَّةُ الْحُقُوقِ.
ایگری کلچرل کالج۔	كَلِيَّةُ الزَّرَاعَةِ.
کالج آف جرنلزم۔	كَلِيَّةُ الصَّحَافَةِ.
یونیورسٹی میں کون سے ادارے ہیں؟	مَا هِيَ الْمَعَاهِدُ فِي الْجَامِعَةِ؟
ادارہ اقتصادیات۔	مَعْهَدُ الْعُلُومِ الْاِقْتِصَادِيَّةِ.
ادارہ علوم شرقیہ۔	مَعْهَدُ الْعُلُومِ الشَّرْقِيَّةِ.
ادارہ آثار قدیمہ۔	مَعْهَدُ الْاَثَارِ.
یونیورسٹی میں کونسی ڈگریاں ہیں؟	مَا هِيَ الدَّرَجَاتُ فِي الْجَامِعَةِ؟
بی۔ اے	الْبَكَالوريوس.
ایم۔ اے	الْمَاجِسْتِر.
ڈاکٹریٹ۔	الدُّكْتُورَاة.
ڈپلوما۔	دِبْلُوم.
سرٹیفکیٹ۔	شَهَادَةٌ.



## التَّعَلُّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ

### مدرسہ میں تعلیم حاصل کرنا

- أَيْنَ تَتَعَلَّمُ؟  
 اَتَعَلَّمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.  
 مَآذَا تَتَعَلَّمُ؟  
 اَتَعَلَّمُ اللُّغَةَ الْعَرَبِيَّةَ.  
 مَتَى تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟  
 أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ فِي الصَّبَاحِ.  
 أَيْنَ تَجْلِسُ فِي الْفَصْلِ؟  
 أَجْلِسُ فِي الصَّفِّ الْأَوَّلِ.  
 هَلْ تَسْمَعُ إِلَى أَسَاطِذِكَ؟  
 نَعَمْ أَسْمَعُ إِلَى أَسَاطِذِي.  
 كَيْفَ يُعَلِّمُكَ الْأُسَاطِذُ؟  
 الْأُسَاطِذُ يَنْطِقُ كَلِمَةً وَأَنَا أَرَدِّدُهَا.  
 ثُمَّ يَتَقَدَّمُ الْأُسَاطِذُ فِي الدَّرْسِ،  
 وَيَشْرَحُ الْكَلِمَاتِ الْجَدِيدَةَ.  
 مَنذُ كَمْ مُدَّةٍ تَتَعَلَّمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ؟  
 تَمَّ اس مَدْرَسَةِ مِثْلَ كَب سَے پڑھ رہے ہو؟  
 تَمَّ كہاں پڑھتے ہو؟  
 مِثْلَ مَدْرَسَةِ مِثْلَ پڑھتا ہوں۔  
 تَمَّ کیا پڑھتے ہو؟  
 مِثْلَ عَرَبِي زَبَان پڑھتا ہوں۔  
 تَمَّ مَدْرَسہ کب جاتے ہو؟  
 مِثْلَ مَدْرَسہ صَبْح کو جاتا ہوں۔  
 تَمَّ دَرَسْگاہ مِثْلَ کہاں بیٹھتے ہو؟  
 مِثْلَ پہلی صَف مِثْلَ بیٹھتا ہوں۔  
 کیا تَمَّ اپنے اسَاطِذ کی بات سنَے ہو؟  
 ہاں! مِثْلَ اپنے اسَاطِذ کی بات سنَتا ہوں۔  
 تَمَّ مِثْلَ اسَاطِذ کیسے پڑھاتے ہیں؟  
 اسَاطِذ ایک لَفْظ کا تَلْفِظ کرتے ہیں، اور  
 مِثْلَ اس کو دُہراتا ہوں۔  
 پھر اسَاطِذ سَبَق مِثْلَ آگے بڑھتے ہیں،  
 اور نئے الفاظ کی تَشْرِیح کرتے ہیں۔  
 تَمَّ اس مَدْرَسہ مِثْلَ کب سے پڑھ رہے ہو؟



أَنَا أَعْلَمُ فِي هَذِهِ الْمَدْرَسَةِ مَنْذُ  
سَنَتَيْنِ. میں اس مدرسہ میں دو سال سے پڑھ رہا ہوں۔

هَلْ تَذَكِّرُ دَرْسَكَ يَوْمِيًّا؟ کیا تم اپنا سبق روزانہ یاد کرتے ہو؟  
نَعَمْ : أَذَاكِرُ الدَّرْسَ يَوْمِيًّا. جی ہاں! میں سبق روزانہ یاد کرتا ہوں۔

مَتَى تَذَكِّرُ الدَّرْسَ؟ تم سبق کب یاد کرتے ہو؟  
أَذَاكِرُ الدَّرْسَ فِي اللَّيْلِ. میں سبق رات میں یاد کرتا ہوں۔

أَيْنَ تَذَكِّرُ الدَّرْسَ؟ تم سبق کہاں یاد کرتے ہو؟  
أَذَاكِرُهُ فِي الْبَيْتِ. میں گھر میں یاد کرتا ہوں۔

هَلْ تَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ؟ کیا تم شام کو کتابوں کا مطالعہ کرتے ہو؟  
لَا : أَنَا لَا أَقْرَأُ الْكُتُبَ فِي الْمَسَاءِ. نہیں میں شام کو کتابوں کا مطالعہ نہیں کرتا۔

لِمَاذَا؟ کیوں؟  
لَأَنِّي أَلْعَبُ فِي الْمَسَاءِ مَعَ کیونکہ شام کو میں اپنے دوستوں کے

أَصْدِقَائِي. ساتھ کھیلتا ہوں۔

## الذَّهَابُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ وَالْعَوْدَةُ مِنْهَا

### مدرسہ جانا اور وہاں سے واپسی

كَيْفَ تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ؟ تم مدرسہ سے کیسے جاتے ہو؟

أَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا. میں مدرسہ سوار ہو کر جاتا ہوں۔

مَاذَا تَرْكَبُ؟ تم کس چیز پر سوار ہو کر جاتے ہو؟

أَرْكَبُ الْأَتُوبِيسَ. میں بس میں سوار ہوتا ہوں۔  
 لِمَاذَا تَذْهَبُ إِلَى الْمَدْرَسَةِ رَاكِبًا؟ تم مدرسہ سوار ہو کر کیوں جاتے ہو؟  
 لِأَنَّ مَدْرَسَتِي تَقَعُ عَلَى بُعْدٍ. کیونکہ میرا مدرسہ دوری پر واقع ہے۔  
 كَمْ يَبْعُدُ بَيْتُكَ عَنِ الْمَدْرَسَةِ؟ تمہارا گھر مدرسہ سے کتنا دور ہے؟  
 بَيْتِي يَبْعُدُ عَنِ الْمَدْرَسَةِ حَوَالِي خَمْسَةِ كِيلُو مِثْرَاتٍ. میرا گھر مدرسہ سے تقریباً پانچ کلومیٹر دور ہے۔

كَمْ يُكَلِّفُ رُكُوبُ الْأَتُوبِيسِ؟ بس کی سواری پر کتنا خرچ آتا ہے؟  
 إِنَّ رُكُوبَ الْأَتُوبِيسِ يُكَلِّفُ رَوْبِعَيْنِ فَقَطْ. بس کی سواری پر صرف دو روپے کا خرچ آتا ہے۔

مَتَى تَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ؟ تم مدرسہ سے کب واپس آتے ہو؟  
 أَعُودُ مِنَ الْمَدْرَسَةِ فِي السَّاعَةِ الثَّانِيَةِ ظَهْرًا. میں دوپہر کو دو بجے مدرسہ سے واپس آتا ہوں۔

هَلْ تُؤَدِّي صَلَاةَ الظُّهْرِ فِي الْمَدْرَسَةِ؟ کیا تم ظہر کی نماز مدرسہ میں ادا کرتے ہو؟

كَلَّا! وَلَكِنْ أُؤَدِّيهَا بَعْدَ الْعُودَةِ مِنَ الْمَدْرَسَةِ. نہیں، میں ظہر کی نماز مدرسہ سے واپسی کے بعد ادا کرتا ہوں۔

مَتَى تَتَنَاوَلُ الْغَدَاءَ؟ تم دوپہر کا کھانا کب کھاتے ہو؟  
 أَتَعْدِي فِي السَّاعَةِ الثَّالِثَةِ. میں دوپہر کا کھانا تین بجے کھاتا ہوں۔

وَمَاذَا تَعْمَلُ بَعْدَ الْغَدَاءِ؟ اور دوپہر کے کھانے کے بعد تم کیا کرتے ہو؟  
 أُسْتَرِيحُ حَتَّى السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ. میں پانچ بجے تک آرام کرتا ہوں۔



پھر کھیل کے میدان میں جاتا ہوں۔  
تمہارا پسندیدہ کھیل کیا ہے؟  
مجھے فٹ بال پسند ہے۔

ثُمَّ أَذْهَبُ إِلَى الْمَلْعَبِ.  
مَا هِيَ اللَّعْبَةُ الْمُفَضَّلَةُ لَدَيْكَ؟  
أَحِبُّ لَعْبَةَ كُرَةِ الْقَدَمِ.

طالب علم

التِّلْمِيزُ

کیا تم طالب علم ہو؟  
جی ہاں! میں ایک طالب علم ہوں۔  
تم کہاں پڑھتے ہو؟  
میں مدرسہ میں پڑھتا ہوں۔  
وہ کون ہے؟  
وہ میرے استاذ ہیں۔

وہ کہاں پڑھاتے ہیں؟  
وہ ہمارے مدرسہ میں پڑھاتے ہیں۔  
تمہارے استاذ کیسے ہیں؟  
میرے استاذ مہربان ہیں۔  
تمہارا مدرسہ کیسا ہے؟

میرا مدرسہ بڑا ہے اور مشہور ہے۔  
کیا استاذ تمہیں پسند کرتے ہیں۔  
جی ہاں! میرے استاذ مجھے پسند کرتے ہیں  
استاذ تمہیں کیوں پسند کرتے ہیں؟

هَلْ أَنْتَ تِلْمِيزٌ؟  
نَعَمْ : أَنَا تِلْمِيزٌ.  
أَيْنَ تَعْلَمُ؟  
أَتَعْلَمُ فِي الْمَدْرَسَةِ.  
مَنْ هُوَ؟  
هُوَ أَسَاطِذِي.

أَيْنَ يَعْلَمُ هُوَ؟  
هُوَ يَعْلَمُ فِي مَدْرَسَتِنَا.  
كَيْفَ أَسَاطِذُكَ؟  
أَسَاطِذِي شَفِيقٌ.  
كَيْفَ مَدْرَسَتُكَ؟

مَدْرَسَتِي كَبِيرَةٌ وَمَشْهُورَةٌ.  
هَلِ الْأَسَاطِذُ يُحِبُّكَ؟  
نَعَمْ : أَسَاطِذِي يُحِبُّونِي.  
لِمَاذَا يُحِبُّكَ الْأَسَاطِذُ.

لَا أَنِي تَلْمِذٌ مُّجْتَهِدٌ۔ کیونکہ میں ایک محنتی طالب علم ہوں۔  
 هَلِ الْأُسْتَاذُ يُحِبُّ التَّلْمِذَ؟ کیا استاذ کام چور طالب علم کو پسند کرتے  
 الْمُهِمِلَ؟ ہیں؟  
 لَا: الْأُسْتَاذُ لَا يُحِبُّ التَّلْمِذَ۔ نہیں: استاذ کام چور طالب علم کو پسند نہیں  
 الْمُهِمِلَ۔ کرتے۔  
 هَلْ تَحْتَرِمُ أُسْتَاذَكَ؟ کیا تم اپنے استاذ کا احترام کرتے ہو؟  
 نَعَمْ: أَنَا أُحْتَرِمُ أُسْتَاذِي۔ جی ہاں: میں اپنے استاذ کا احترام کرتا ہوں  
 مَاذَا تَدْرُسُ؟ تم کیا پڑھتے ہو؟  
 أُدْرُسُ كُتُبًا عَرَبِيَّةً۔ میں عربی کتابیں پڑھتا ہوں۔  
 هَلْ تَقْرَأُ كُتُبًا إِنْكِلِيزِيَّةً؟ کیا تم انگریزی کتابیں پڑھتے ہو؟  
 نَعَمْ: أَقْرَأُ كُتُبًا إِنْكِلِيزِيَّةً أَيْضًا۔ جی ہاں میں انگریزی کتابیں بھی پڑھتا ہوں۔

## مطالعة

## الْقِرَاءَةُ

مَاذَا تَقْرَأُ يَا كَمَالُ؟ کمال تم کیا پڑھ رہے ہو؟  
 أَقْرَأُ قِصَّةً۔ میں ایک کہانی پڑھ رہا ہوں۔  
 هَلْ تُحِبُّ قِرَاءَةَ الْقِصَصِ؟ کیا تمہیں کہانیاں پڑھنا پسند ہے؟  
 نَعَمْ فِي أَوْقَاتِ الْفَرَاغِ۔ ہاں، خالی اوقات میں۔  
 مَا اسْمُ الْقِصَّةِ الَّتِي تَقْرَأُهَا؟ جو کہانی تم پڑھ رہے ہو اس کا کیا نام ہے؟  
 قِصَّةُ الْحَرْبِ وَالسَّلَامِ۔ جنگ اور امن کی کہانی۔



هَلْ قَرَأْتَهَا. کیا تم نے اس کو پڑھ لیا؟  
 نَعَمْ: قَرَأْتُهَا وَقَدْ أُعْجِبْتَنِي ہاں میں نے اس کو پڑھ لیا ہے اور مجھے  
 کثیراً۔ بہت پسند آئی ہے۔  
 أَنَا أَحِبُّ السَّلَامَ وَأَكْرَهُ الْحَرْبَ. مجھے امن پسند ہے اور جنگ سے نفرت ہے  
 كُلُّ إِنْسَانٍ يُحِبُّ السَّلَامَ وَيَكْرَهُ ہر انسان امن پسند کرتا ہے اور جنگ سے  
 الْحَرْبَ۔ نفرت کرتا ہے۔  
 لَوْ كَانَ الْأَمْرُ كَذَلِكَ لَمَا كَانَتْ اگر ایسا ہوتا تو جنگیں نہ ہوتیں، فوجیں  
 هُنَاكَ حُرُوبٌ وَجُيُوشٌ وَأَسَاطِيلُ اور جنگی بیڑے نہ ہوتے۔  
 هَذَا صَحِيحٌ۔ معک حق۔ صحیح ہے۔ تم ٹھیک کہتے ہو۔

مَدْرَسَةٌ ثَانَوِيَّةٌ سیکنڈری اسکول  
 مَدْرَسَةٌ عَالِيَّةٌ ہائی اسکول  
 كَلِيَّةٌ کالج  
 جَامِعَةٌ یونیورسٹی  
 مَعْهَدٌ انسٹی ٹیوٹ  
 فِصْلٌ کلاس  
 مُعَلِّمٌ اسٹاف  
 مُدَرِّسٌ مدرس  
 أَسَاقِیہ پروفیسر  
 طَالِبٌ طالب علم

## الْمَدْرَسَةُ اسکول

رَوْضَةُ الْأَطْفَالِ چلڈرن گارٹن  
 (نرسری اسکول)  
 مَدْرَسَةٌ اسکول  
 مَدْرَسَةُ إِبْتِدَائِيَّةٍ پرائمری اسکول  
 مَدْرَسَةُ مُتَوَسِّطَةٍ مڈل اسکول  
 مَدْرَسَةُ إِعْدَادِيَّةٍ پرائمری اسکول

تَلْمِیْذٌ	شاگرد	قَامُوسٌ	ڈکشنری
مُدِیْرٌ	ہیڈ ماسٹر / مہتمم	مِمْحَاةٌ / مَحَايَةٌ	ربر
رَفِیْسٌ	ڈائریکٹر	بَرَايَةٌ	قلم تراش / شاپنر
عَمِيْدٌ	چانسلر	مَحْبَرَةٌ	دوات
مُقْتَشٌ	ڈین / پرنسپل	حَبْرٌ	روشنائی
مُسَجِّلٌ	انسپکٹر	نَشَافَةٌ	سیاہی چوس، جاذب،
إِبْتِدَائِيٌّ	رجسٹرار	(بلائنگ پیپر)	
إِعْدَادِيٌّ	ابتدائی (پرائمری)	لَوْحٌ حَجَرٌ	سلیٹ
ثَانَوِيٌّ	اعدادی	سَبُورَةٌ	تختہ سیاہ
مَكْتَبَةُ الْمَدْرَسَةِ	ثانوی / سیکنڈری	طَبَشُورٌ	چاک
مَعْمَلٌ	اسکول لائبریری	(جمع طَبَاشِيرُ)	
مَعْهَدٌ فَنِّيٌّ	لیبارٹری	مَقْعَدٌ	بیچ
مَجْمَعٌ عِلْمِيٌّ	ٹیکنیکی ادارہ	خَرِيْطَةٌ	نقشہ
سَجِلٌ	اکیڈمی	الْكُرَةُ الْأَرْضِيَّةُ	گلوب
كُرَاسَةٌ	رجسٹر	رَفٌّ	شیلف
قَلَمٌ حَبْرٍ سَائِلٌ	نوٹ بک / کاپی	وَرَقَةٌ	کاغذ
قَلَمٌ حَبْرٍ نَاشِفٌ	فائن لائن پین	سَطْرٌ	سطر
قَلَمٌ رَصَاصٍ	بال پوائنٹ پین	هَامِشٌ	کتاب کا حاشیہ
مِسْطَرَةٌ	پنسل	تَمْرِيْنٌ	مشق
كِتَابٌ	اسکیل	مُجَلَّدٌ - نُسْخَةٌ	جلد - نسخہ
	کتاب	مُقَدِّمَةٌ	مقدمہ





جدید عربی ایسے بولے

إِمْلَاءٌ	إِطْلَاءٌ	وَلَيْ أَمْرُ الْعَلَمِذِ طَالِبِ الْعِلْمِ كَأَسْرٍ رَسْتِ
إِنْشَاءٌ	إِنْشَاءٌ	دَفْتَرُ قَيْدِ رِيكَارْدُ بَكِ
إِذْنٌ	إِجَازَتِ	سِجِلُ الْمَصْرُوفَاتِ رَجِسُ اخْرَاجَاتِ
فَتْرَةٌ إِسْتِرَاحَةٍ	وَقْفَةٌ آرَامِ	أَمِينُ مَكْتَبَةِ لَابَرِيرِينَ
النِّهَايَةُ الْعُظْمَى	زِيَادَةٌ زِيَادَةٌ	عُظْلَةٌ جَهْشِي
النِّهَايَةُ الصُّغْرَى	كَمْ كَمْ	عَلَامَاتِ نَمِرَاتِ
شَفْهِ	زَبَانِي	مُكَافَأَةٌ أَنْعَامِ
تَحْرِيرِي	تَحْرِيرِي	عِقَابِ سَزَا
مُوَاطَّئَةٌ	پَابَنْدِي	جَرَسِ گَهْشِي
نِظَامٌ	وِیْسِلِن	وَاجِبَاتِ مَنْزِلِيَّةِ گَهْرُ کَا کَامِ (ہوم ورک)

## مُحَادَثَةٌ بَيْنَ صَدِيقَيْنِ

دو دوستوں کے درمیان گفتگو

السَّلَامُ عَلَيْكُمْ يَا سَالِمُ!	سالم صاحب! السلام علیکم!
كَيْفَ حَالُكَ؟	کیسے مزاج ہیں؟
أَنَا بِخَيْرٍ، شُكْرًا.	میں ٹھیک ہوں، شکریہ!
لَمْ أُرَكَ مُنْذُ فِتْرَةٍ طَوِيلَةٍ.	میں نے کافی عرصے سے آپ کو نہیں دیکھا۔
كُنْتُ مَرِيضًا مُنْذُ شَهْرٍ.	میں ایک ماہ سے بیمار تھا۔
اللَّهُ يَشْفِيكَ.	اللہ آپ کو شفا دے۔
أَيُّ مَرَضٍ أَصَابَكَ؟	آپ کو کیا بیماری لاحق ہو گئی تھی؟



أَصَابَتْنِي الْحُمَّى وَالنَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ. مجھے بخار اور انفلوئنزا ہو گیا تھا۔  
 كَيْفَ صَحَّتْكَ الْآنَ؟ اب آپ کی طبیعت کیسی ہے؟  
 عَادَتْ صِحَّتِي الْآنَ بِحَمْدِ اللَّهِ. اللہ کا شکر ہے اب میری طبیعت بحال ہو گئی ہے۔  
 سُرَرْتُ بِعَوْدَةِ الصِّحَّةِ إِلَيْكَ. مجھے خوشی ہے کہ آپ صحت یاب ہو گئے ہیں۔  
 سَأَزُورُكَ فِي الْبَيْتِ قَرِيبًا. میں جلد ہی آپ سے گھر پر ملاقات کرونگا۔  
 أَسْتَأْذِنُكَ. اجازت چاہتا ہوں۔

## الْمُقَابَلَةُ لِلْوِظْفَةِ / ملازمت کیلئے انٹرویو

الْمُرَشِّحُ: صَبَاحَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي. امیدوار: صبح بخیر جناب!  
 الْمُدِيرُ: صَبَاحَ النُّورِ. مینیجر: صبح بخیر۔  
 الْمُدِيرُ: اجْلِسْ مِنْ فَضْلِكَ. مینیجر: بیٹھے۔  
 الْمُرَشِّحُ: شُكْرًا يَا سَيِّدِي. امیدوار: شکریہ جناب۔  
 الْمُدِيرُ: مَا إِسْمُكَ؟ مینیجر: آپ کا نام کیا ہے؟  
 الْمُرَشِّحُ: إِسْمِي عَلِيٌّ. امیدوار: میرا نام علی ہے۔  
 الْمُدِيرُ: كَمْ عُمْرُكَ؟ مینیجر: آپ کی عمر کیا ہے؟  
 الْمُرَشِّحُ: عُمْرِي خَمْسٌ وَعِشْرُونَ سَنَةً. امیدوار: میری عمر پچیس سال ہے۔

جدید عربی ایسے بولنے

المُديرُ : مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟  
 المُرشحُ : أَنَا مُهَنْدِسٌ / طَبِيبٌ / اميدوار : میں انجینئر ہوں / ڈاکٹر ہوں /  
 ميكَانِيكيٌّ / كَاتِبٌ / مُتَرَجِمٌ .  
 المَديرُ : مَا هِيَ مُوَهَّلَاتُكَ ؟  
 المُرشحُ : أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ اميدوار : میں نے ایم۔ اے کیا ہے۔  
 المَديرُ : مَا هِيَ مُوَهَّلَاتُكَ ؟  
 المُرشحُ : أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ اميدوار : میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے  
 لِكُنَاؤ .  
 المَديرُ : هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ  
 الإنجليزِيَّةَ؟  
 المُرشحُ : نَعَمْ يَا سَيِّدِي : أَسْتَطِيعُ اميدوار : جی ہاں جناب میں انگریزی  
 أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الإنجليزِيَّةَ .  
 المَديرُ : خِبْرَةُ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ؟  
 المُرشحُ : عِنْدِي خِبْرَةُ خَمْسِ اميدوار : میرے پاس پانچ سال کا تجربہ  
 سَنَوَاتٍ .  
 المَديرُ : هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ؟  
 المُرشحُ : نَعَمْ يَا سَيِّدِي!

المُديرُ : مَا هِيَ مِهْنَتُكَ؟  
 المُرشحُ : أَنَا مُهَنْدِسٌ / طَبِيبٌ / اميدوار : میں انجینئر ہوں / ڈاکٹر ہوں /  
 ميكَانِيكيٌّ / كَاتِبٌ / مُتَرَجِمٌ .  
 المَديرُ : مَا هِيَ مُوَهَّلَاتُكَ ؟  
 المُرشحُ : أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ اميدوار : میں نے ایم۔ اے کیا ہے۔  
 المَديرُ : مَا هِيَ مُوَهَّلَاتُكَ ؟  
 المُرشحُ : أَنَا حَائِزٌ عَلَى شَهَادَةِ اميدوار : میں نے لکھنؤ یونیورسٹی سے  
 لِكُنَاؤ .  
 المَديرُ : هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَكَلَّمَ  
 الإنجليزِيَّةَ؟  
 المُرشحُ : نَعَمْ يَا سَيِّدِي : أَسْتَطِيعُ اميدوار : جی ہاں جناب میں انگریزی  
 أَنْ أَتَكَلَّمَ اللُّغَةَ الإنجليزِيَّةَ .  
 المَديرُ : خِبْرَةُ كَمْ سَنَةٍ عِنْدَكَ؟  
 المُرشحُ : عِنْدِي خِبْرَةُ خَمْسِ اميدوار : میرے پاس پانچ سال کا تجربہ  
 سَنَوَاتٍ .  
 المَديرُ : هَلْ جِئْتَ بِشَهَادَاتِكَ؟  
 المُرشحُ : نَعَمْ يَا سَيِّدِي!



الْمُدِيرُ: أَيْنَ تَعْمَلُ فِي هَذِهِ مِجَر: آج کل آپ کہاں کام کر رہے  
الْأَيَّامِ. ہیں؟

الْمُرْشَحُ: أَعْمَلُ لَدَى شَرِكَةِ عَبْدِ اميدوار: میں عبد الکریم اینڈ سنز کے  
الْكَرِيمِ وَأَوْلَادِهِ. یہاں کام کر رہا ہوں۔

الْمُدِيرُ: كَمْ رَاتِبًا تَقَاضِي مِجَر: آپ وہاں کتنی تنخواہ پارہے ہیں؟  
هُنَاكَ؟

الْمُرْشَحُ: اتقاضي هُناكَ ألف اميدوار: مجھے وہاں ایک ہزار روپے  
رُوبِيَّةً شَهْرِيًّا. ماہانہ مل رہے ہیں۔

الْمُدِيرُ: مَتَى تَسْتَطِيعُ أَنْ تَلْتَحِقَ مِجَر: آپ ہمارے پاس کب سے کام  
بِالْعَمَلِ عِنْدَنَا؟ شروع کر سکتے ہیں؟

الْمُرْشَحُ: بَعْدَ شَهْرٍ وَاحِدٍ. اميدوار: ایک ماہ کے بعد۔

الْمُدِيرُ: هَلْ عِنْدَكَ جَوَازُ سَفَرٍ. مِجَر: کیا آپ کے پاس پاسپورٹ ہے؟  
الْمُرْشَحُ: نَعَمْ يَا سَيِّدِي. موجود ہے۔ اميدوار: جی ہاں جناب: موجود ہے۔

الْمُدِيرُ: سَنُخَبِّرُكَ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَائِمِ مِجَر: ہم آپ کو آئندہ ہفتہ اطلاع دیں  
وَالْآنَ يُمَكِّنُ لَكَ أَنْ تَذْهَبَ. گے، اب آپ جا سکتے ہیں۔

الْمُرْشَحُ: شُكْرًا جَزِيلًا يَا سَيِّدِي. اميدوار: بہت بہت شکریہ جناب!

## فِي مَجَالِ الْعَمَلِ / کام کے میدان میں

جَمِيلٌ اِيك اسٲور ميں كام كرتے هيں جهاں  
مختلف قسم كا ساز و سامان فروخت هوتا هيے

جَمِيلٌ يَعْمَلُ فِي مَخْزَنِ لَبِيعِ  
مُعَدَّاتٍ مُخْتَلِفَةٍ.



إِنَّهُ يَلْتَقِي بِاسْتِمْرَارٍ زَبَائِنَ يَعْمَلُونَ ان کا واسطہ ہمیشہ ایسے گاہکوں سے پڑتا  
فِي مِهْنٍ مُّخْتَلِفَةٍ ہے جو مختلف پیشوں سے تعلق رکھتے ہیں

بَيْنَهُمُ التَّاجِرُ، وَالْبَقَّالُ، وَالْجَزَّارُ جیسے بیوپاری، پرچون فروش، قصاب،  
وَالْحَدَّادُ وَالنَّجَّارُ لوہار اور بڑھئی۔

شَقِيقُهُ الْأَصْفَرُ نَدِيمٌ يَعْمَلُ فِي انکے چھوٹے بھائی ندیم ایک ایکسپورٹ  
شَرِكَةٍ لِلإِسْتِمْرَادِ وَالتَّصْدِيرِ۔ امپورٹ فرم میں کام کرتے ہیں۔

إِنَّهُ يَطْبَعُ عَلَى آلَةِ الْكَاتِبَةِ وَيَقُومُ وہ ٹائپ کرتے ہیں اور ساتھ میں ترجمے  
فِي الْوَقْتِ نَفْسِهِ بِالتَّرْجُمَةِ۔ کا کام بھی کرتے ہیں۔

إِنَّهُ يُجِئُ الْعَرَبِيَّةَ وَالْإِنْجِلِيزِيَّةَ وہ اردو کے علاوہ عربی اور انگلش اچھی  
بِالإِضَافَةِ إِلَى الْأَرْدُوِيَّةِ جانتے ہیں۔

إِبْنَتُهُ لَيْلَى مُمَرِّضَةٌ تَعْمَلُ فِي انکی بیٹی لیلیٰ ایک نرس ہے جو ایک پبلک  
مُسْتَشْفَى عَامٍ ہسپتال میں کام کرتی ہے۔

إِنَّهَا تُسَاعِدُ الْأَطِبَّاءَ وَتَعْتَنِي وہ ڈاکٹروں کی مدد کرتی ہے اور مریضوں  
بِالْمَرْضَى۔ عَمَلُهَا مُرْهَقٌ وَلَكِنَّهَا کا خیال رکھتی ہے، اس کا کام تھکا دینے  
سَعِيدَةٌ بِمُسَاعَدَةِ الْآخَرِينَ وَخَاصَّةً والا ہے، لیکن وہ دوسروں کی مدد کر کے  
الْفُقَرَاءَ۔ خاص طور سے غریبوں کی، خوش ہے۔

الْإِبْنُ الْأَكْبَرُ زُهَيْرٌ يَعْمَلُ مُهَنْدِسًا بڑا لڑکا زہیر کپڑا بننے کی ایک فیکٹری میں  
فِي مَصْنَعٍ لِحَيَاكَةِ الْأَقْلَمِشَةِ۔ انجینئر کے طور پر کام کرتا ہے۔

إِنَّهُ يَعْمَلُ طَيِّلَةَ النَّهَارِ وَسَطَ آلاَتِ وہ دن بھر بڑی بڑی مشینوں کے درمیان  
ضَخْمَةً مُتَعَاوِنًا مَعَ الْمِيكَانِيكِي کام کرتا ہے اور کاریگروں اور تارکشوں  
وَالْحَائِكِ کے ساتھ تعاون کرتا ہے۔



عَمَلُهُ خَطِيرٌ، لِكِنَّهُ شَدِيدُ الْإِنْتِبَاهِ اس کا کام پر خطر ہے، لیکن وہ بہت محتاط ہے،  
وَبِرَغْمِ وَجُودِ تَحذِيرَاتٍ : خَطَرًا اور باوجود اس کے کہ خطرہ سے آگاہ کرنے  
إِنْتِبَاهُهُ! يَحْدُثُ أَحْيَانًا بَعْضُ لگے نوٹس ہوئے ہیں جیسے: خطرہ  
ہے! ہوشیار! بعض مرتبہ کام کرنے والوں کے  
الْحَوَادِثِ لِلْعُمَالِ ساتھ حوادث پیش آ جاتے ہیں۔

الْإِبْنُ الْأَوْسَطُ نَاصِرٌ يَعْمَلُ كَاتِبًا منجھلا لڑکا ناصر ٹھیکہ لینے والی ایک کمپنی  
فِي شَرِكَةٍ لِلْمُقَاوَلَاتِ میں کلرک کے طور پر کام کرتا ہے۔

إِنَّهُ يُحَرِّزُ الرِّسَائِلَ لِلْعَمَلَاءِ وَيَتَسَلَّمُ وہ گا کہوں کے نام خطوط ارسال کرتا ہے  
الرِّسَائِلَ مِنْ سَاعِي الْبَرِيدِ وَفِي اور ڈاکے سے ڈاک وصول کرتا ہے، اور  
وَقْتُ فَرَاغِهِ، أَثْنَاءَ الْعَمَلِ، يُسَاعِدُ کام کے دوران خالی وقت میں وہ  
الْمُحَاسِبَ فِي عَمَلِهِ اکاؤنٹینٹ کے کام میں مدد کرتا ہے۔

مَا لَكَ الشَّرِكَةَ مَسْرُورٌ بِهِ، کمپنی کا مالک اس سے خوش ہے اور اس  
وَلِذَاكَ يَذْفَعُ لَهُ مُكَافَأَةً سَخِيَّةً۔ کو اچھا معاوضہ دیتا ہے۔  
الْإِبْنُ الْأَصْغَرُ نِزَارٌ يَعْمَلُ مُحَامِيًا۔ چھوٹا لڑکا نزار ایک وکیل کے طور پر کام  
کرتا ہے۔

إِنَّهُ يَتَّصِلُ عَادَةً بِالْقُضَاةِ وَرِجَالِ اس کا رابطہ عام طور سے ججوں اور  
الْأَعْمَالِ۔ لِكِنَّهُ نَادِرًا مَا يَتَعَامَلُ تاجروں سے رہتا ہے لیکن کبھی کبھی اس کا  
مَعَ الصَّحَافِيِّينَ وَالْمُعَلِّمِينَ واسطہ صحافیوں، اساتذہ اور آرٹسٹوں سے  
وَالْفَنَّانِينَ۔ بھی پڑتا ہے۔

أَنْ تَكُونَ عَامِلًا هُوَ أَفْضَلُ بِكَثِيرٍ بے کار بننے سے بہتر ہے کہ آپ کوئی کام  
مِنْ أَنْ تَكُونَ عَاطِلًا عَنِ الْعَمَلِ۔ کریں۔



جدید عربی ایسے بولے

يَنْبَغِي أَنْ تَخْتَارَ عَمَلَكَ بِعِنَايَةٍ  
لأن من أحب عمله نجح فيه.  
آپ کو چاہئے کہ آپ اپنے کام کا انتخاب دیکھ  
بہال کر کریں، کیونکہ جو اپنے کام کو پسند کرتا  
ہے وہ اس میں کامیاب ہوتا ہے۔

## فِي الْمَكْتَبِ

### دفتر میں

سَلَّةُ رَسَائِلَ کاغذات رکھنے والی  
سَلَّةُ مُهْمَلَاتِ ردی کی ٹوکری  
مِرْوَحَةٌ پنکھا

عَامِلٌ بَدَالَةِ تیلیفون آپریٹر  
التِّلْفُونِ  
تَقْوِيمِ کیلنڈر

## مِهَنٌ / وَظَائِفُ

### پیشے

مُهَنْدِسٌ انجینئر  
مُهَنْدِسٌ مَدَنِيٌّ سول انجینئر  
مُهَنْدِسٌ مِيكَانِيكِيٌّ میکانیکل انجینئر  
مُهَنْدِسٌ كَهْرَبَائِيٌّ الیکٹریکل انجینئر  
رَئِيسُ تَحْرِيرٍ چیف ایڈیٹر  
مُدِيرُ تَحْرِيرٍ ایڈیٹر  
مُرَاسِلٌ صَحْفِيٌّ نامہ نگار  
صَحْفِيٌّ، صَحَافِيٌّ صحافی

مَكْتَبٌ میز  
هَاتِفٌ - تِلْفُونٌ تیلیفون  
آلَةُ كَاتِبَةٍ ٹائپ رائٹر  
آلَةُ حَاسِبَةٍ کیلکولیٹر  
نَشَافَةٌ لِلْجَبْرِ سیاہی چوس  
مُفَكِّرَةٌ (یادداشت) ڈائری  
خَرَامَةٌ پنچ  
دَبَاسَةٌ اسٹپلر  
دَبُوسٌ اسٹپل  
مَشْبِكٌ لِلْأَوْرَاقِ کلپ  
وَرَقَةٌ کاغذ کی شیٹ  
مَلَفٌ فائل  
خِزَانَةُ مَلَفَاتٍ فائلیں رکھنے کی الماری  
وَرَقٌ كَرْبُونِ کاربن پیپر  
دَفْتَرُ مِلَاحَظَاتٍ نوٹ بک



کاتب	مقالہ نگار / رائٹر	رَئِيسُ الْقَضَاةِ	چیف جسٹس
کاتب	کلرک	مُحَامِد (المُحَامِي)	وکیل
مؤلف	مصنف - مؤلف	رَسَام	نقشہ نویس
مترجم	ترجمان	مُمَثِّل	اداکار
مدرس	مدرس	مُمَثِّلَة	اداکارہ
مدرسہ	استانی	مُصَوِّر	فوٹو گرافر
معلم	استاذ	مُخْرِج	پروڈیوسر
محاضر	لیکچرر	مُصَوِّر (سِنِمَائِي)	کیمرامن
استاذ	پروفیسر	جُنْدِي	فوجی
طبيب	ڈاکٹر	شُرْطِي	پولیس مین / سپاہی
جراح	سرجن	مُذَيِّع	اناؤنسر
طبيب انسان	دانتوں کا ڈاکٹر	تَاجِر	تاجر
طبيب عام	جنرل فزیشن	سَاحِر - مُشْعُوذ	جادوگر / شعبدہ باز
طبيب عيون	آنکھوں کا ڈاکٹر	شَاعِر	شاعر
طبيب بيطري	مویشیوں کا ڈاکٹر	مُوظَّف فِي	بینک کلرک
ممرضة	نرس	المُصْرَف	
إحصائي	اسپیشلسٹ	مُقَاوِل	ٹھیکے دار
مُحَاسِب	اکاؤنٹینٹ	مُجَلِّدُ الْكُتُب	جلد ساز
ماسك دفاير	بک کیپر	صَيِّدِي	دوا فروخت کرنیوالا
مَدَقِّقُ حِسَابَات	آڈیٹر	سِيَّاسِي	سیاستداں
قاضي (القاضي)	جج	مَالِك الْأَرْضِ	زمیندار

روائی	ناول نگار	جوہری	جوہری
بناء	معمار	خادم	اردلی، چپراسی
بائع خضار	سبزی فروش	خازن	خزانچی
بُستانی	باغبان	حرفی	دستکار
بائع ازہار	گل فروش	خزاف	کھہار
بائع	سیلز مین	خوڈی	کوچوان
بحارۃ	کشتی بان	حلاب	گوالا
بائع الصحف	اخبار بیچنے والا	بائع الخلیب	درزی
بائع متجول	پھیری والا	خیاط	قلی
بائع بالتجزئة	خرودہ فروش	حمال	تلی
إسکاف	موچی	زیات	پینٹر
حداد	لوہار	دھان	دلال
خباز	نان بائی	دلال	دلال
حلاق	نالی	سمسار	گھڑی ساز
حلوائی	حلوائی	ساعاتی	ٹین گر
خضری	سبزی فروش	سمگری	گھی فروش
خرائط	خرادیہ	سمان	ڈرائیور
خارس	چوکیدار	سائق	رنگ ریز
جزار	قصائی	صباغ	موچی
حائک	جولاہا	صانع اُخذیۃ	قلی
حداء	جوتا بنانے والا	شیال	مچھیرا
		سماک	



صَانِعُ أَقْفَالٍ	تالے بنانے والا	كَاتِبٌ مَسْرُوحِيٌّ	ڈرامہ نگار
صَاحِبُ مَتَجَرٍ	دکان دار	قَاطِعُ التَّدَاكِرِ فِي	ٹی ٹی ای
سَاعِيُ الْبَرِيدِ	ڈاکیہ	الْقَطَارِ	
صَانِعُ	سنا، زرگر	فَلَّاحُ	کسان
زَجَّاجُ	شیشہ لگانے والا	كَنَاسٌ	مہتر، بھنگی
صَيَّادُ سَمَكٍ	مچھیرا	كَهْرَبَائِيٌّ	بجلی کا مستری
ضَارِبٌ عَلَى نَاقِصٍ		فَنَانٌ	آرٹ
الآلَةُ الْكَاتِبَةُ		جَرَسُونٌ/نَدْلٌ	ویٹر
طَحَّانٌ	چکی والا	نَجَّارٌ	بردھنی
عَامِلٌ	مزدور	مُنَجِّدٌ	صوفہ ساز
عَطَّارٌ	عطر فروش	مُلَقِّحٌ	چچک کے ٹیکے لگانے والا
طَرَّاشٌ	سفیدی کرنے والا	سَائِسُ خِيُولٍ	سائیس / گھوڑوں کا
طَبَّاعٌ	چھاپنے والا	نَگَرَانٌ	نگراں
طَبَّاحٌ	باورچی	نَحَّاتٌ	سنگ تراش
غَسَّالٌ	دھوبی	عَامِلٌ مِيكَانِيكِيٌّ	مشین آپریٹر
عَامِلٌ رَصِيفٍ	گودی مزدور	نُوتِيٌّ	مانجھی
الْمِيْنَاءُ		مُهَرِّجٌ	جوکر - مسخرہ
عَامِلٌ فِي مَنْجَمٍ	کان کن		
لَحَامٌ	ویلڈر		
قَاطِعُ التَّدَاكِرِ	کنڈکٹر		
قَابِلَةٌ - مُوَلَّدَةٌ	دالی		

## لِقَاءُ تِجَارِيٍّ / ایک کاروباری ملاقات

صبح بخیر!

صَبَاحَ الْخَيْرِ!

میں میجر صاحب سے ملنے کیلئے آیا ہوں۔

لَقَدْ حَضَرْتُ لِمُقَابَلَةِ الْمَدِيرِ.

کیا آپ ان کے ساتھ پہلے سے وقت طے ہے

هَلْ لَكَ مَوْعِدٌ مُسَبِّقٌ مَعَهُ؟

جی ہاں! میرا ان کے ساتھ وقت طے ہے

نَعَمْ: لِي مَوْعِدٌ مَعَهُ وَقَدْ حَضَرْتُ

اور میں عدنان اینڈ کمپنی کی طرف سے آیا

مِنْ قِبَلِ "عَدْنَانُ وَشُرَكَاءُهُ".

ہوں۔

یہ رہا میرا کارڈ۔

هَاهِي بِطَاقَتِي.

یہ آپ کی مہربانی ہے کہ آپ نے

هَذَا لَطْفٌ مِنْكَ أَنْ تَسْتَقْبِلَنِي

میرا استقبال کیا۔

کیا میں آپ کو سامان کا کیٹلاگ، اس کی

هَلْ تَسْمَحُ لِي أَنْ أُرِيكَ كِتَالُوجَ

قیمتیں اور نمونے دکھا سکتا ہوں؟

الْبِضَاعَةِ وَأَسْعَارَهَا وَعَيْنَاتِهَا؟

ہماری کمپنی بنے ہوئے کپڑے تیار کرتی

شَرِكَتُنَا تَصْنَعُ أَقْمِشَةً مَحْبُوكَةً.

ہے۔

ہمیں ایجنٹوں کی تلاش ہے۔

نَحْنُ نَبْحَثُ عَنِ الْوُكَلَاءِ.

ہماری ہول سیل (تھوک فروشی) اور ریٹیل

أَسْعَارُنَا بِالْجُمْلَةِ / بِالْمُفْرَقِ

(خوردہ فروشی) قیمتیں اس فہرست میں

مَكْتُوبَةٌ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ.

درج ہیں۔

اگر آپ بڑی مقدار میں سامان خریدیں گے تو

إِنَّا نُعْطِي حَسْمًا خَاصًّا إِذَا اشْتَرَيْتُمْ

ہم آپ کو خصوصی ڈسکاؤنٹ دیں گے

كَمِّيَّاتٍ كَبِيرَةٍ مِنَ الْبِضَاعَةِ.



تَسْلِيمُ الْبِضَاعَةِ يَتِمُّ بَعْدَ شَهْرٍ مِنْ  
تَسْجِيلِ الطَّلَبِ. سامان کی ڈلیوری آرڈر دینے کے ایک  
ماہ کے بعد ہوتی ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى مَتَى جَاتِكُمْ.  
هَلْ عِنْدَكُمْ مَعْرَضٌ لِمَتَى جَاتِكُمْ  
فِي الْمَدِينَةِ؟ میں آپ کی مصنوعات دیکھنا چاہتا ہوں۔  
کیا آپ کا شہر میں کوئی شوروم ہے؟

مَا هِيَ شُرُوطُكُمْ؟  
هَلْ بِإِمْكَانِكُمْ إِجْرَاءُ تَعْدِيلَاتٍ  
عَلَى هَذَا النَّمُودَجِ؟ آپ کی شرائط کیا ہیں؟  
کیا آپ اس ماڈل میں تبدیلیاں کر سکتے  
ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَخَذَ بَعْضَ الْعَيَاقِ؟  
هَلْ يُمَكِّنُكُمْ أَنْ تَهْتَمُّوا بِتَعْيِينَةِ  
الْبَضَائِعِ؟ کیا میں کچھ نمونے لے سکتا ہوں؟  
کیا آپ سامان کی پکنگ کر سکتے ہیں؟

لَا يُوجَدُ عِنْدَنَا طَلَبٌ كَثِيرٌ لِهَذِهِ  
الْبَضَائِعِ. ہمارے یہاں اس سامان کی زیادہ نکاسی  
نہیں ہے۔

## عِبَارَاتٌ شَائِعَةٌ / کچھ عام تعبیرات

هَلْ تَتَكَلَّمُ الْعَرَبِيَّةَ؟  
نَعَمْ : أَتَكَلَّمُ بِهَا جَيِّدًا.  
مَعْدِرَةٌ : هَلْ تَبْحَثُ عَنْ أَحَدٍ؟ کیا آپ عربی زبان بولتے ہیں؟  
جی ہاں : میں اچھی طرح بولتا ہوں۔  
معاف کیجئے : کیا آپ کسی کو تلاش کر  
رہے ہیں؟



جی ہاں: میں اپنے بھائی سالم کو تلاش کر رہا ہوں۔

مجھے خوشی ہوگی اگر میں اس کو تلاش کرنے میں آپ کی مدد کروں۔

شکریہ: میں یقیناً ممنون ہوں گا۔

آپ کون ہیں اور آپ کا نام کیا ہے؟

میں راشد ہوں، اس دکان کا مالک۔

مجھے آپ سے مل کر خوشی ہوئی۔

میرے ساتھ آئیے میں آپ کا تعارف کراؤں۔

شکریہ، یہ ٹھیک ہے۔

مجھے آپ سے کچھ کہنا ہے۔

کیا مطلب ہے، میں سمجھا نہیں۔

آپ کیا چاہتے ہیں، کیا یہ ٹھیک رہے گا۔

کیا میں آپ کی کوئی خدمت کر سکتا ہوں۔

کیا آپ برائے مہربانی کچھ معلومات

فراہم کریں گے؟

کیا آپ میرا ایک کام کریں گے؟

کیا میں آپ پر بھروسہ کر سکتا ہوں؟

مجھے آپ کو پریشان کرنے کا افسوس ہے۔

میں آپ سے معذرت خواہ ہوں۔

میں یقیناً پوری کوشش کروں گا۔

نَعَمْ : أَبْحَثُ عَنْ أَخِي سَالِمٍ.

يَسُرُّنِي أَنْ أَسَاعِدَكَ فِي الْعُثُورِ عَلَيْهِ.

شُكْرًا : سَأَكُونُ مَمْنُونًا حَقًّا.

مَنْ أَنْتَ وَمَا اسْمُكَ؟

أَنَا رَاشِدٌ صَاحِبُ هَذَا الدُّكَّانِ

تَسُرُّنِي مُقَابَلَتُكَ.

تَعَالِ مَعِيَ : سَأَقْدِمُكَ.

شُكْرًا : هَذَا جَمِيلٌ.

لَدَيَّ مَا أَقُولُ لَكَ .

مَاذَا تَعْنِي ، لَسْتُ مُذْرِكًا.

مَاذَا تَرْغَبُ ، أَهَذَا يُرَضِيكَ؟

هَلْ مِنْ خِدْمَةٍ أَوْدِيَهَا لَكَ؟

هَلْ تَتَكْرَّمُ بِبَعْضِ الْمَعْلُومَاتِ؟

هَلْ تُؤَدِّي لِي خِدْمَةً؟

هَلْ أَعْتَمِدُ عَلَيْكَ؟

آسِفٌ لِمُضَايَقَتِكَ.

أَطْلُبُ مِنْكَ أَنْ تَعْذِرَنِي.

سَأَفْعَلُ مَا فِيَّ وَسْعِي.



إِعْتَمِدْ عَلَيَّ كَلِيًّا.

مجھ پر پورا بھروسہ کیجئے۔

أَنَا تَحْتَ تَصَرُّفِكَ.

میں آپ کی خدمت میں ہوں۔

مَا لَكَ؟

کیا بات ہے؟

لَا يَهْمُنِي الْأَمْرُ.

اس سے مجھے کوئی سروکار نہیں۔

لَا يَتَوَقَّفُ الْأَمْرُ عَلَيْكَ.

بات آپ کے اوپر موقوف نہیں۔

هَذَا مُسْتَحِيلٌ.

یہ ناممکن ہے۔

هَذَا لَا يَخُصُّنِي، لَيْسَ مِنْ شَأْنِي.

یہ مجھ سے متعلق نہیں ہے۔

صَدِّقْنِي قَدْ بَدَلْتُ أَقْصَى جُهْدِي.

میرا یقین کیجئے میں نے پوری کوشش کی۔

مَاذَا اتَّخَذَ مِنْ إِجْرَاءٍ؟

میں کیا کارروائی کروں؟

بِمَاذَا تَنْصَحُنِي؟

آپ مجھے کیا مشورہ دیتے ہیں؟

مَا ظَنُّكَ؟

آپ کا کیا خیال ہے؟

هَلْ أَنْتَ وَاثِقٌ تَمَامًا؟

کیا آپ کو پورا یقین ہے؟

فِعْلًا، فَكَّرْتُكَ وَجِهَةً.

واقعی آپ کا خیال اچھا ہے۔

أَوْ كَذَلِكَ هَذَا.

میں آپ کو اس کا یقین دلاتا ہوں۔

لَيْسَ فِي الْإِمْكَانِ أَبَدُ عٍ مِنْ هَذَا.

اس سے زیادہ عمدہ ممکن نہیں ہے۔

أَتَى الْأَمْرُ عَلَى غَيْرِ مَا كُنْتُ أَتَوَقَّعُ.

بات میری توقع کے خلاف نکلی۔

يَضَعُ عَلَيَّ تَصَدِيقَكَ.

آپ کے اوپر یقین کرنا میرے لئے مشکل

ہے۔

مَا الْعَجَبُ فِي ذَلِكَ؟

اس میں حیرت کی کیا بات ہے؟

## جَمَلٌ شَائِعَةٌ / عام طور پر استعمال ہونے والے جملے

أَنَا أَعْرِفُ	میں جانتا ہوں۔
أَنَا لَا أَعْرِفُ.	میں نہیں جانتا۔
أَنَا لَا أَعْرِفُ حَتَّى الْآنَ.	مجھے اب تک معلوم نہیں ہے۔
أَنَا أَذْرِكُ.	میں سمجھتا ہوں۔
أَنَا أَفْهَمُكَ.	میں آپ کی بات سمجھتا ہوں۔
أَنَا أَجِبُكَ.	میں آپ سے محبت کرتا ہوں۔
إِنِّي أَرْغَبُ فِي الدَّفْعِ.	میں ادائیگی کرنا چاہتا ہوں۔
أُرِيدُ شَيْئًا كَهَذَا.	میں اس جیسی کوئی چیز چاہتا ہوں۔
أَنَا آسِفٌ لِأَرْعَاجِكَ.	مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ کو پریشان کیا۔
أَنَا مُسْتَعِجِلٌ.	میں جلدی میں ہوں۔
أَنَا سَعِيدٌ.	میں خوش نصیب ہوں۔
أَنَا فَرِحَ.	میں خوش ہوں۔
أَنَا مَرِيضٌ.	میں بیمار ہوں۔
أَنَا جَائِعٌ.	میں بھوکا ہوں۔
أَنَا غَاضِبٌ.	میں غصے میں ہوں۔
أَنَا عَطْشَانٌ.	میں پیاسا ہوں۔
أَنَا نَعْمَانٌ.	مجھے نیند آرہی ہے۔
أَنَا تَعَبَانٌ.	میں تھکا ہوا ہوں۔
أَنَا مَشْغُولٌ.	میں مصروف ہوں۔



میں بھٹک گیا ہوں۔	أَنَا تَائِهٌ.
مجھے دیر ہو گئی ہے۔	أَنَا مُتَأَخِّرٌ.
مجھے جانا چاہئے۔	يَنْبَغِي أَنْ أَذْهَبَ.
مجھے تنہا چھوڑ دو۔	دَعْنِي لَوْحَدِي.
آؤ چلیں۔	دَعْنَا نَذْهَبْ.
ابھی تو سویرا ہے۔	لَا يَزَالُ الْوَقْتُ بَاكِراً.
یہ میری غلطی نہیں ہے۔	إِنَّهُ لَيْسَ خَطِيئِي.
یہ اہم بات ہے۔	إِنَّهُ أَمْرٌ مُهِمٌّ.
یہ ناگہانی بات ہے۔	إِنَّهُ أَمْرٌ طَارِئٌ.
میرے پاس یہی سب کچھ ہے۔	هَذَا كُلُّ الَّذِي مَعِي.
میں یہی چاہتا ہوں۔	هَذَا مَا أُرِيدُهُ فِعْلاً.
ان کی ٹرین چھوٹ گئی ہے۔	لَقَدْ فَاتَهُمُ الْقِطَارُ.
میں آپ کا شکر یہ ادا کرتا ہوں۔	أَشْكُرُكَ.
براہ کرم۔	مِنْ فَضْلِكَ.
معذرت چاہتا ہوں۔	أَعْتَذِرُ إِلَيْكَ.
ٹھیک ہے۔	طَيِّبٌ
بہتر ہے۔	حَسَنًا
خوش آمدید۔	أَهْلًا بِكَ.
مجھے افسوس ہے۔	آسِفٌ.
شاید۔	رُبَّمَا.

معافی چاہتا ہوں۔	أَسْتَمِيحُكَ عُذْرًا.
مجھے اس کی امید ہے۔	أَمَلُ ذَلِكَ.
بیشک۔	بِالطَّبَعِ.
یقیناً۔	بِالتَّكْيِدِ.
ابھی اسی وقت۔	حَالًا.
حسب معمول۔	كَالْمُعْتَادِ.
عموماً۔	عَلَى الْعُمُومِ.
کم از کم۔	عَلَى الْأَقْلَى.
بالکل نہیں۔	إِطْلَاقًا.
کچھ عرصے کے لئے۔	لِفَتْرَةٍ مَّا.
بہر حال، بہر طور۔	فِي أَيِّ حَالٍ.
بس ایک منٹ۔	دَقِيقَةً وَاحِدَةً.
تھوڑا سا۔	قَلِيلًا.
اگر ضروری ہوا۔	إِذَا كَانَ ضَرُورِيًّا.
اتنی جلدی نہیں۔	لَيْسَ بِهَذِهِ السَّرْعَةِ.
زیادہ عرصہ نہیں ہوا۔	لَيْسَ مِنْ زَمَنِ بَعِيدٍ.
پہلو بہ پہلو۔	جَنْبًا إِلَى جَنْبٍ.
زیادہ سے زیادہ۔	أَكْثَرَ فَأَكْثَرَ.
اور کوئی نہیں۔	مِمَّنْ أَحَدٍ آخَرَ.
یہ اور وہ۔	هَذَا وَذَاكَ.
بہت ہی برا۔	سَيِّئٌ لِلْغَايَةِ.



آخر کار۔	أَخِيرًا.
اپنے راستے میں۔	فِي طَرِيقِهِ.
واپسی میں۔	فِي طَرِيقِ الْعُودَةِ.
ایک دوسرے کے لئے۔	لِبَعْضِهِمُ الْبَعْضُ.
فی کس۔	لِلشَّخْصِ الْوَاحِدِ.
کرائے کے لئے۔	لِلإِيجَارِ.
برائے فروخت۔	لِلْبَيْعِ.
کوئی پریشانی کی بات نہیں۔	لَا مُشْكَلَةَ.
مروجہ اسائل۔	الطَّرَازُ السَّائِدُ.
کتنا تعجب خیز ہے!	كَمْ هَذَا مُدْهِشٌ.
خبردار رہو۔	إِنْتَبِهْ.
محتاج رہو۔	إِحْذَرْ.
مت بھولو۔	لَا تَنْسَى.
اچھا کام کرو۔	إِعْمَلْ مَعْرُوفًا.
تشریف رکھئے۔	تَفَضَّلْ بِالْجُلُوسِ.
میری مدد کیجئے۔	سَاعِدْنِي.
میرا انتظار کیجئے۔	إِنْتَظِرْنِي.
جلدی کیجئے۔	أَسْرِعْ.
میرے پیچھے آئیے۔	إِتَّبِعْنِي.
میرے آگے چلئے (راستہ بتائیے)	تَقَدَّمْنِي.
اندرا آ جاؤ۔	أَدْخُلْ.

چلے جاؤ۔	إِرْحَلْ.
مجھے دو۔	أَعْطِنِي.
مجھ سے بات کرو۔	خَدِّثْنِي.
مجھے دکھاؤ۔	أَرِنِي.
اچھا رہے گا۔	سَيَكُونُ ذَلِكَ لَطِيفًا.

## اَسْئَلَةٌ مُفِيدَةٌ / کام آنیوالے سوالات

کیا؟	مَاذَا؟
کب؟	مَتَى؟
کہاں؟	أَيْنَ؟
کون؟	مَنْ؟
کیوں؟	لِمَاذَا؟
کونسا؟	أَيُّ؟
کیسے؟	كَيْفَ؟
کتنا؟	كَمْ؟
یہ کیا ہے؟	مَا هَذَا؟
وہ کیا ہے؟	مَا ذَلِكَ؟
کیا ہو رہا ہے؟	مَاذَا يَحْدُثُ؟
کیا بات ہے؟	مَا الْأَمْرُ؟
اس کا مطلب کیا ہے؟	مَاذَا يَعْنِي هَذَا؟



ماَذا تُرِيدُ؟	تم کیا چاہتے ہو؟
ماَذا أَفْعَلُ مِنْ أَجْلِكَ؟	میں آپ کے لئے کیا کروں؟
مَا الَّذِي سَتَفْعَلُهُ الْيَوْمَ؟	آج آپ کیا کرنے والے ہیں؟
ماَذا أَفْعَلُ الْآنَ؟	اب میں کیا کروں؟
ماَذا تَفْعَلُ بِهِ؟	آپ اس سے کیا کرتے ہیں؟
أَيْنَ مَكْتَبُكَ؟	آپ کا دفتر کہاں ہے؟
أَيْنَ تَقِيمُ؟	آپ کہاں مقیم ہیں؟
مِنْ أَيْنَ أَنْتَ؟	آپ کہاں کے ہیں؟
مَنْ هِيَ تِلْكَ الْمَرْأَةُ؟	وہ عورت کون ہے؟
لِمَ لَا؟	کیوں نہیں؟
هَلْ تَفْهَمُنِي؟	کیا آپ میری بات سمجھتے ہیں؟
هَلْ تَسْتَطِيعُ مُسَاعَدَتِي؟	کیا آپ میری مدد کر سکتے ہیں؟
هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَتَحَدَّثَ بِبُطْنَةٍ أَكْثَرَ؟	کیا آپ مزید آہستہ بول سکتے ہیں؟

## تَعَابِيرُ مَا لَوْفَةٍ / روزمرہ استعمال میں آنے والی تعبیرات

لَا مَرِيَّةَ فِي ذَلِكَ.	اس میں کوئی شک نہیں۔
لَا حِيلَةَ لِي فِي ذَلِكَ.	میں اس میں کچھ نہیں کر سکتا۔
هَذَا أَمْرٌ مُسَلَّمٌ بِهِ.	یہ بات طے شدہ ہے۔
سَيِّانَ عِنْدِي.	میرے لئے برابر ہے۔

- إِنَّهُ يَخَافُ مِنْ خَيَالِهِ. وہ اپنے سائے سے ڈرتا ہے۔
- الْأَمْرُ سَوَاءٌ بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ. میرے لئے بات برابر ہے۔
- أَنَّ الْأَوَانَ لَتَسْوِيَةٍ مَا يَنْنَامُنْ حِسَابٍ. اب وقت آگیا ہے کہ ہم اپنا حساب میباق کر لیں۔
- لَقَدْ قُدَّ قَلْبُهُ مِنْ حَجَرٍ. اس کا دل پتھر کا بنا ہے۔
- لَا أَسْتَطِيعُ أَنْ أَتَحْمَلَ ذَلِكَ. میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔
- فَعَلَ ذَلِكَ مِرَارًا. اس نے ایسا بار بار کیا۔
- لَقَدْ خَابَ ظَنِّي فِيكَ. میں نے آپ کو غلط سمجھا۔
- مَا زَالَ الْمَوْضُوعُ مُعَلَّقًا. معاملہ اب تک معرض التواء میں ہے۔
- سَيُودِي ذَلِكَ إِلَى مَتَاعِبَ كَثِيرَةٍ. اس میں تو بہت پریشانی ہوگی۔
- لَا تَقِفْ مَكْتُوفَ الْأَيْدِينَ. ہاتھ پر ہاتھ دھرے مت بیٹھے رہو۔
- لَا أَدْرِي مَا سَيَحْدُثُ. معلوم نہیں کیا ہوگا۔
- كَانَ مُسْتَغْرَقًا فِي الْحَدِيثِ. وہ محو گفتگو تھا۔
- لَيْسَتْ عِنْدِي نَقُودٌ. میرے پاس پیسے نہیں ہیں۔
- لَا تَتَكَلَّمْ عَنِّي. میرے بارے میں بات مت کرو۔
- لِي وَجْهَةٌ نَظَرٍ أُخْرَى. میرا کچھ اور نقطہ نظر ہے۔
- لَيْسَ لِهَذَا أَيُّ مَعْنَى. اس کا کوئی مطلب نہیں۔
- هَذَا يَقْبَى بِالْعَرَضِ. اس سے مقصد پورا ہوتا ہے۔
- أَيُّ خِدْمَةٍ. میرے لائق کوئی خدمت۔
- مَا الْخَطْبُ؟ کیا بات ہے؟
- لَا تَتَسَرَّعْ أَبَدًا. کبھی بھی جلد بازی مت کرو۔



- اس سے تمہارا کوئی تعلق نہیں۔  
ظاہری امور کی بنیاد پر فیصلہ مت کرو۔  
وہ میری آنکھ کا تارا ہے۔  
کچھ بھی ہو۔  
دنیا کے کونے کونے میں۔  
بات آپ سے متعلق نہیں۔  
یہ کام میرا نہیں ہے۔  
یہ میرے لئے کافی ہے۔  
یہ موضوع بحث ہے۔  
آپ کا پیشگی شکریہ۔  
اس نے اس کو کوئی اہمیت نہیں دی۔  
جتنا ہو سکے نرم خوبنو۔  
مجھ سے دور رہو۔  
میں اس کو برداشت نہیں کر سکتا۔  
مجھے اعتراف ہے کہ میں غلطی پر تھا۔  
آپ کا کیا مطلب ہے؟  
اس سے ان کی کیا مراد ہے۔  
سب کچھ ٹھیک ٹھاک ہے۔  
کیا آپ سمجھ رہے ہیں کہ میں کیا چاہتا ہوں۔  
خدا نخواستہ۔  
یہ فیصلہ خداوندی ہے۔
- هَذَا لَا يَعْنِيكَ فِي شَيْءٍ.  
لَا تَحْكُمُ بِظَوَاهِرِ الْأُمُورِ.  
إِنَّهَا قُرَّةُ عَيْنِي.  
مَهْمَا كَانَتْ الْأَحْوَالُ.  
فِي جَمِيعِ أَنْحَاءِ الْعَالَمِ.  
الْمَوْضُوعُ لَا يَعْنِيكَ.  
لَيْسَ هَذَا مِنْ شُعْلِي.  
هَذَا يَكْفِينِي.  
هَذَا هُوَ مَوْضُوعُ الْبَحْثِ.  
شُكْرًا لَكَ سَلَفًا.  
لَمْ يَعْرِهُ إِهْتِمَامًا.  
كُنْ لَطِيفًا بِقَدْرِ مَا تَسْتَطِيعُ.  
إِلَيْكَ عَنِّي.  
لَا يُمْكِنُنِي أَنْ أَحْتَمِلَ ذَلِكَ.  
أَعْتَرِفُ بِأَنِّي كُنْتُ مُخْطِئًا.  
مَاذَا تَعْنِي؟  
مَاذَا يَقْصِدُونَ مِنْ ذَلِكَ.  
كُلُّ شَيْءٍ عَلَى مَا يُرَامُ.  
هَلْ تَفْهَمُ مَا أُرِيدُ.  
لَا قَدَرَ اللَّهُ.  
هَذَا قَضَاءُ اللَّهِ وَقَدَرُهُ.

اس بات کو ذہن میں رکھئے۔	صَعَّ ذَلِكْ فِي الْحُسْبَانِ.
میں آپ کی رائے سے متفق ہوں۔	إِنِّي أَوَافِقُ عَلَى إِقْتِرَاحِكَ.
برف کی طرح ٹھنڈا۔	بَارِدٌ كَالثَّلْجِ.
بجلی کی طرح تیز۔	سَرِيعٌ كَالْبَرْقِ.
صبح روشن کی طرح واضح۔	وَاضِحٌ كَقَلَقِ الصُّبْحِ.
کوئلے کی طرح کالا۔	أَسْوَدٌ كَالْفَحْمِ.
برف کی طرح سفید۔	أَبْيَضٌ كَالثَّلْجِ.
مٹی سے سستا۔	أَرْخَصُ مِنَ التُّرَابِ.
زعفران کی طرح زرد۔	أَصْفَرُ كَالزُّعْفَرَانِ.

## مَعَ الطَّبِيبِ / ڈاکٹر کے پاس

آپ کی طبیعت کیسی ہے؟	كَيْفَ صِحَّتُكَ؟
میری طبیعت ٹھیک نہیں ہے۔	صِحَّتِي لَيْسَتْ جَيِّدَةً.
آپ کو کیا ہوا؟	مَاذَا أَصَابَكَ؟
مجھے سردی لگ گئی ہے۔	أَصَابَنِي بَرْدٌ.
مجھے کھانسی ہو گئی ہے۔	أَصَابَنِي سَعَالٌ.
میرا انیسر پچر بڑھ رہا ہے، مجھے بخار ہے۔	حَرَارَتِي مُرْتَفِعَةٌ.
مجھے شدید درد سر کی شکایت ہے۔	أُعَانِي مِنَ الصَّدَاعِ الشَّدِيدِ.
مجھے کوئی اچھا ڈاکٹر بتائیے۔	إِنصَحْنِي بِطَبِيبٍ جَيِّدٍ.
میرا مشورہ ہے کہ آپ ڈاکٹر محمد علی کے پاس جائیے۔	أَنْصَحُكَ بِأَنْ تَذْهَبَ إِلَى الدُّكْتُورِ مُحَمَّدٍ عَلِيٍّ.



ان کا مطب کہاں ہے؟	أَيْنَ عِيَادَتُهُ.
ان کا مطب ہمارے گھر کے قریب ہے۔	عِيَادَتُهُ بِالْقُرْبِ مِنْ بَيْتِنَا.
آپ ویٹنگ روم میں اپنی باری کا انتظار کیجئے۔	إِنْتَظِرْ دَوْرَكَ فِي غُرْفَةِ الْإِنْتِظَارِ.
براہ کرم بیٹھ جائیے۔	مِنْ فَضْلِكَ اجْلِسْ.
کیا تکلیف ہے؟	مَا الْمُسْكِلَةُ؟
مجھے سخت نزلہ ہے۔	أَصَابَنِي بَرْدٌ شَدِيدٌ.
کیا آپ کے سر میں درد بھی ہے؟	أَعِنْدَكَ صَدَاعٌ أَيْضًا؟
جی ہاں، میرے سر میں شدید درد ہے۔	نَعَمْ : عِنْدِي صَدَاعٌ شَدِيدٌ.
لایئے میں آپ کو دیکھوں / چیک کروں۔	دَعْنِي أَفْحَصُكَ.
کیا آپ کو بد ہضمی کی شکایت ہے؟	هَلْ تُعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ.
جی ہاں، مجھے بد ہضمی اور پیٹ میں شدید درد کی شکایت ہے۔	نَعَمْ : أَعَانِي مِنْ سُوءِ الْهَضْمِ وَ الْأَلَمِ الشَّدِيدِ فِي الْبَطْنِ.
کیا آپ کو الٹی بھی ہوئی؟	هَلْ تَقِيَّاتٌ أَيْضًا؟
جی: الٹی ہوئی۔	نَعَمْ : تَقِيَّاتٌ.
کتنی مرتبہ الٹی ہوئی؟	كَمْ مَرَّةً تَقِيَّاتٌ ؟
کیا آپ کو قبض کی شکایت ہے؟	هَلْ تُعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ؟
جی ہاں: مجھے قبض کی شکایت ہے۔	نَعَمْ أَعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ.
آپ کو قبض کی شکایت کب سے ہے؟	مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْإِمْسَاكِ؟
اس کی شکایت مجھے دو دن سے ہے۔	أَعَانِي مِنْهُ مُنْذُ يَوْمَيْنِ.
آپ کو پیٹ کے درد کی شکایت کب سے ہے؟	مُنْذُ مَتَى وَأَنْتَ تُعَانِي مِنَ الْأَلَمِ فِي الْبَطْنِ؟



- اُعَانِي مِنْ هَذَا الْأَلَمِ مِنَ الصَّبَاحِ. یہ درد مجھے صبح سے ہو رہا ہے۔
- هَلْ تَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ فِي الْقَم؟ کیا آپ کو منہ میں کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے؟
- نَعَمْ : أَشْعُرُ بِمَرَارَةٍ خَفِيفَةٍ فِي الْقَمِ. جی ہاں: منہ میں ہلکی سی کڑواہٹ محسوس ہو رہی ہے۔
- ارْفَعْ قَمِيصَكَ مِنْ فَضْلِكَ. ذرا اپنا کرتا اوپر اٹھائیے۔
- سَاقِيسُ دَرَجَةِ حَرَارَتِكَ. میں آپ کا ٹمپرچر چیک کروں گا۔
- ضَعُ مِيزَانَ الْحَرَارَةِ تَحْتَ لِسَانِكَ. تھرما میٹر زبان کے نیچے رکھئے۔
- إِنَّ دَرَجَةَ حَرَارَتِكَ مُرْتَفِعَةٌ. آپ کا ٹمپرچر بڑھا ہوا ہے، آپ کو بخار ہے۔
- سَاقِيسُ ضَغْطِ دَمِكَ. میں آپ کا بلڈ پریشر چیک کروں گا۔
- إِنَّ ضَغْطَ الدَّمِ فِي حَالَةٍ طَبِيعِيَّةٍ. بلڈ پریشر نارمل ہے۔
- سَاعِطِيكَ حُقْنَةً. میں آپ کے انجکشن لگاؤں گا۔
- عِنْدِي حَسَاسِيَّةٌ. مجھے الرجی ہے۔
- عِنْدِي إِنْتِهَابٌ فِي اللُّوزَةِ. میرے گلے میں سوزش ہے۔
- عِنْدِي إِنْتِهَابٌ فِي الْمَثَانَةِ. میرے مثانہ میں سوزش ہے۔
- أَنَا مُصَابٌ بِمَرَضِ الْقَلْبِ. میں دل کا مریض ہوں۔
- يَجِبُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى الْمُسْتَشْفَى لِإَجْرَاءِ كَشْفٍ عَامٍّ. آپ ہسپتال جا کر مکمل چیک اپ کرائیے۔
- لَا يُوجَدُ مَا يَدْعُو إِلَى الْقَلْقِ. گھبرانے کی کوئی بات نہیں ہے۔
- سَاصِفٌ لَكَ دَوَاءٌ. میں آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔
- عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ هَذَا الدَّوَاءَ مِنْ الصَّيْدَلِيَّةِ. آپ یہ دوا کیمسٹ کی دکان سے خرید لیجئے۔



میں حاملہ ہوں۔	أَنَا حَامِلٌ.
کیا میں سفر کر سکتی ہوں؟	هَلْ يُمَكِّنُنِي السَّفَرُ.
ولادت کب متوقع ہے؟	مَتَى تَتَوَقَّعِينَ الْوِلَادَةَ؟
آپ کو سفر نہیں کرنا چاہئے۔	يَجِبُ أَلَّا تُسَافِرِي.
آپ کیا دوا لے رہی ہیں؟	مَا الدَّوَاءُ الَّذِي تَأْخُذِينَ؟
میں آپ کو ایک دوا لکھ دیتا ہوں۔	اَكْتُبُ لَكَ دَوَاءً.
یہ دوا روزانہ لیجئے۔	خُذِي هَذَا الدَّوَاءَ يَوْمِيًّا.
میں اپنا ہاتھ نہیں ہلا سکتا ہوں۔	لَا أُسْتَطِيعُ أَنْ أُحَرِّكَ يَدِي.
اس میں درد ہوتا ہے۔	إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي.
آپ ایکس رے کرائیے۔	يَجِبُ عَلَيْكَ أَنْ تَعْمَلَ اشِعَّةَ إِنْكَس.
مجھے اعصابی بے چینی ہے۔	أَنَا فِي حَالَةٍ عَصَبِيَّةٍ.
میں نیند آور گولیاں چاہتا ہوں۔	أُرِيدُ حُبُوبًا مَنُومَةً.
براہ کرم میرے لئے ہنسکن دوا لکھ دیجئے۔	مِنْ فَضْلِكَ اَكْتُبْ لِي دَوَاءً مُسْكِنًا.
مجھے اعصابی تناؤ ہے۔	أُعَانِي مِنْ إِجْهَادٍ عَصَبِيٍّ.
آپ کو آرام کی ضرورت ہے۔	أَنْتَ مُحْتَاجٌ إِلَى رَاحَةٍ.
آپ کوئی گولیاں لیتے ہیں؟	مَا الْأَقْرَاصُ الَّتِي تَتَنَا وَلَهَا؟
دن میں کتنی گولیاں لیتے ہیں؟	كَمْ قُرْصًا تَتَنَاوَلُ فِي الْيَوْمِ؟
یہ کون سی قسم کی دوا ہے؟	مَا نَوْعُ هَذَا الدَّوَاءِ؟
دن میں کتنی مرتبہ لوں؟	كَمْ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ يَجِبُ أَنْ أَتَنَا وَلَهُ؟
کیا ان کو پوری نگل لوں؟	هَلْ أَتْبَلُغُهَا كَامِلَةً؟
میں آپ کو ایک شربت لکھ دیتا ہوں۔	أَصِفْ لَكَ شَرْبَةً.
ہر تین گھنٹہ کے بعد اس شربت میں سے	خُذْ مِلْعَقَةً شَايٍ مِنْ هَذِهِ الشَّرْبَةِ
ایک چائے کا چمچ لے لیجئے۔	بَعْدَ كُلِّ ثَلَاثِ سَاعَاتٍ.



اور دو گولیاں ایک گلاس پانی کیساتھ لیجئے۔

یہ گولی دن میں ایک مرتبہ لیجئے۔

کھانے سے پہلے۔

کھانے کے بعد۔

میں آپ کو ایک ملٹین لکھ دیتا ہوں۔

یہ ملٹین رات کو لے لیجئے۔

کھانے میں کیا لوں؟

جو آپ کو رغبت ہو وہ لیجئے۔

وَأَخَذَ قَرَضَيْنِ مَعَ كُوبِ مَاءٍ.

أَخَذَ هَذَا الْقُرْصَ مَرَّةً فِي الْيَوْمِ.

قَبْلَ الطَّعَامِ.

بَعْدَ الطَّعَامِ.

أَكْتُبُ لَكَ مُلْتِينًا.

أَخَذَ هَذَا الْمُلْتِينَ فِي اللَّيْلِ.

مَاذَا أَخَذَ فِي الْأَكْلِ.

أَخَذَ كُلَّ مَا تَشْتَهُيه.

## طَبِيبُ أَسْنَانٍ / دانتوں کا ڈاکٹر

کوئی اچھا دانتوں کا ڈاکٹر بتائیے۔

میں دانتوں کے ڈاکٹر کے ساتھ وقت لینا

چاہتا ہوں۔

کیا اس سے پہلے وقت ملنا ممکن نہیں؟

شام بخیر ڈاکٹر صاحب!

شام بخیر جناب!

آپ کو کیا ہوا؟

میری ایک خراب ڈاڑھ مجھے پریشان کر

رہی ہے۔

میں اس سے پورے ایک ہفتے تک

إِنْصَحْنِي بِطَبِيبِ أَسْنَانٍ جَيِّدٍ.

أُرِيدُ مَوْعِدًا مَعَ طَبِيبِ أَسْنَانٍ.

أَلَا يُمْكِنُ الْحُصُولُ عَلَى الْمَوْعِدِ قَبْلَ

ذَلِكَ؟

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا دُكْتُورًا!

مَسَاءَ الْخَيْرِ يَا سَيِّدِي!

مَاذَا بِكَ؟

عِنْدِي ضَرْسٌ تَالِفٌ يُضَايِقُنِي.

لَقَدْ عَانَيْتُ مِنْهُ أَسْبُوعًا بَكَامِلِهِ.



پریشان رہا ہوں۔

اس سے مجھے شدید درد ہو رہا ہے۔

کیا کھاتے وقت آپ کو تکلیف ہوتی ہے؟

نہیں، صرف اس وقت جب اس کو ٹھنڈا پانی لگتا ہے۔

یہ تو رگ میں سوزش ہے۔

کیا آپ اس ڈاڑھ کو نکالیں گے؟

نہیں، میں اس سوزش کے لئے آپ کو دوا لکھ دیتا ہوں۔

آپ کے مسوڑھوں میں بھی ورم ہے۔

لیکن اوپر کے دانت اور سامنے والے دانت ٹھیک ہیں۔

اس ڈاڑھ میں کیا شکایت ہے؟

یہ خراب ہو گئی ہے، کیرا لگنے کی وجہ سے اس میں ایک بڑا سوراخ ہو گیا ہے۔

میں اس کو بھر دوں گا۔

آپ اس کو سونے سے بھر دانا پسند کریں گے یا پلاٹینم سے۔

میں پلاٹینم سے بھر دانا چاہتا ہوں۔

دو گھنٹے تک کچھ مت کھائیے۔

تین روز کے بعد دوبارہ آئیے۔

یہ دانت مل رہا ہے۔

إِنَّهُ يُؤْلِمُنِي جِدًّا.

أَيُّ لِمَكٍ عِنْدَ مَا تَأْكُلُ؟

لَا أَفْقَطُ عِنْدَ مَا يَلْمِسُهُ الْمَاءُ الْبَارِدُ.

إِنَّهُ إِلْتِهَابٌ فِي الْعَصَبِ.

هَلْ سَتَخْلَعُ هَذَا الضَّرْسَ؟

لَا: أَصِفُ لَكَ دَوَاءً لِهَذَا الْإِلْتِهَابِ.

عِنْدَكَ أَيْضًا إِلْتِهَابُ اللِّسَّةِ.

وَلَكِنَّ الْأَنْيَابَ وَالْقَوَاطِعَ سَلِيمَةً.

مَاذَا يَشْكُو هَذَا الضَّرْسُ؟

إِنَّهُ تَالِفٌ، لَقَدْ أَحْدَثَ التَّسْوُسُ فِيهِ ثَقْبًا كَبِيرًا.

سَوْفَ أَحْشَوُهُ لَكَ.

أَتَرْغَبُ فِي حَشْوٍ مِنَ الذَّهَبِ أَوْ الْبِلَاتِينِ.

أَرِيدُ حَشْوًا بِلَاتِينِيًّا.

لَا تَأْكُلْ شَيْئًا لِمُدَّةِ سَاعَتَيْنِ.

عُدْ بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ.

هَذِهِ السِّنُّ مُتَخَلِّجَةٌ.



لَا يُمَكِّنُ الْإِبْقَاءُ عَلَيْهَا. اس کو باقی رکھنا ممکن نہیں ہے۔

أَخْلَعُهَا. میں اس کو نکال دیتا ہوں۔

سَوْفَ أُعْطِيكَ حُقْنَةً وَ أُوتِيكَد میں آپ کو انجکشن لگاؤں گا اور یقین دلاتا ہوں کہ آپ کو کچھ بھی محسوس نہیں ہوگا۔

مِنْ فَضْلِكَ أُعْطِيتُ مُخَدِّرًا. براہ کرم سن کر دیجئے۔

أَلَمْ يَسْبِقْ لَكَ الْجُلُوسُ عَلَى كُرْسِي طَبِيبِ الْأَسْنَانِ؟ کیا آپ اس سے پہلے دندان سازی کی کرسی پر نہیں بیٹھے؟

لَا: أَجْلِسُ عَلَى هَذَا الْكُرْسِيِّ. نہیں، میں اس کرسی پر پہلی بار بیٹھ رہا ہوں۔

هَذَا الصَّرْسُ يُؤْلِمُنِي. اس ڈاڑھ میں درد ہے۔

أُرِيدُ خَلْعَ هَذِهِ السِّنِّ. میں اس دانت کو نکلوانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ حَشْوَ هَذَا الصَّرْسِ. میں اس ڈاڑھ کو بھرنا چاہتا ہوں۔

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُ الْحَشْوَةِ؟ کیا آپ بھراؤ کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟

يَبْدُو أَنَّ عِنْدِي خُرَاجَ. لگتا ہے میرے پھوڑا ہو گیا۔

لَقَدْ انْكَسَرَتْ قَاعِدَةُ طَاقِمِ أَسْنَانِي. میرے مصنوعی دانتوں کا چوکا ٹوٹ گیا ہے۔

## أَجْزَاءُ جِسْمِ الْإِنْسَانِ / انسانی جسم کے حصے

مفرد	جمع	معنی
الْجِسْمُ	الْأَجْسَامُ	جسم
الرَّأْسُ	الرُّؤُوسُ	سر
الشَّعْرُ	الْأَشْعَارُ	بال



پیشانی	الْجَبْهَةُ	الْجَبْهَاتُ / الْجَبَاهُ	پیشانی
کنپٹی	الْصَّدْعُ	الْأَصْدَاغُ	کنپٹی
بھنویں	الْحَاجِبُ (الْحَاجِبَانِ)	الْحَوَاجِبُ	بھنویں
پپوٹے	الْجَفْنُ	الْجُفُونُ	پپوٹے
پلکیں	الْهَذَبُ	الْأَهْدَابُ	پلکیں
آنکھیں	الْعَيْنُ (الْعَيْنَانِ)	الْعُيُونُ	آنکھیں
آنکھ کا ڈھیلا	قُبَّةُ الْعَيْنِ		آنکھ کا ڈھیلا
پتلی	الْبُؤْبُؤُ		پتلی
گال	الْخَدُ	الْخُدُودُ	گال
گال / کلہ	الْوَجْنَةُ	الْوَجَنَاتُ	گال / کلہ
ناک	الْأَنْفُ	الْأَنْوْفُ	ناک
نتھنے	الْخَيْشُومُ	الْخَيْاشِيمُ	نتھنے
منہ	الْقَمُ	الْأَفْوَاهُ	منہ
ہونٹ	الشِّفَةُ (الشِّفَتَانِ)	الشِّفَاهُ	ہونٹ
دانت	السِّنُّ	الْأَسْنَانُ	دانت
زبان	اللِّسَانُ	الْأَلْسِنَةُ	زبان
ٹھوڑی	الذَّقْنُ	الْأَذْقَانُ	ٹھوڑی
کان	الْأَذُنُ	الْأَذَانُ	کان
کندھے	الْكَيْفُ (الْكَيْفَانِ)	الْأَكْتَافُ	کندھے
بازو	الذِّرَاعُ	الْأَذْرُعُ	بازو
بانہ	السَّاعِدُ	السَّوَاعِدُ	بانہ

ہاتھ	الْأَيْدِي	الْيَدُ
انگلی	الْأَصَابِعُ	الْإِصْبَعُ
انگشت شہادت		السَّبَابَةُ
درمیانی انگلی	الْوُسْطَى	الْوُسْطَى
تیسری انگلی	الْبَنَاصِرُ	الْبَنَصْرُ
چھنگلیا	الْخَنَاصِرُ	الْخِنْصَرُ
انگوٹھا	الْأَبَاهِمُ	الْإِبْهَامُ
ناخن	الْأظْفَارُ	الظُّفْرُ
سینہ	الصُّدُورُ	الصَّدْرُ
معدہ	الْمِعْدَةُ	الْمِعْدَةُ
دل	الْقُلُوبُ	الْقَلْبُ
پھیپھڑے	الرِّئَاتُ	الرِّئَةُ (الرِّئَتَانِ)
پٹیکہ	الظُّهُورُ	الظَّهْرُ
گھٹنا	الرُّكْبُ	الرُّكْبَةُ
پنڈلی	الْحَسِيْقَانِ	السَّاقُ
پاؤں	الْأَقْدَامُ	الْقَدَمُ
ٹھٹھے	الْعَضَلَاتُ	الْعَضَلَةُ
خون	الدِّمَاءُ	الدَّمُ
اعصاب - ٹھٹھے	الْأَعْصَابُ	الْعَصَبُ
کمر	الْخَوَاصِرُ	الْخَاصِرَةُ
رال		اللُّعَابُ
ٹخنہ	الْكُعُوبُ	الْكَعْبُ



آنت	الْأَمْعَاءُ	الْمَعَى
ایڑی	الْأَعْقَابُ	الْعَقْبُ
پستان	الثَّدْيُ	الثَّدْيُ
	(الثَّدْيَانِ)	
پستان کا سرا		حَلْمَةُ الثَّدْيِ
پیٹ	الْبُطُونُ	الْبَطْنُ
پردہ دل		غِلَافُ الْقَلْبِ
پسلی	الْأَضْلَاعُ	الْضِلْعُ
تکڑ	الْأَخَامِصُ	أَخْمَصُ الْقَدَمِ
تالو	الْأُخْنَاكُ	الْحَنَكُ
تلی	الْأُطْلِحَةُ	الطِّحَالُ
ٹخنہ	الْأَرْسَاعُ	رُسْعُ الْقَدَمِ
کھال	الْجُلُودُ	الْجِلْدُ
جبرّا	الْفُكُوكُ	الْفَكُّ
جگر	الْأَكْبَادُ	الْكَبِدُ
جوڑ	الْمَفَاصِلُ	الْمَفْصِلُ
چہرا	الْوُجُوهُ	الْوَجْهُ
حلق	الْحَنَاجِرُ	الْحَنْجَرَةُ
ڈاڑھ	الْأَضْرَاسُ	الضَّرْسُ
ڈاڑھی	اللِّحَى	اللِّحْيَةُ
دماغ	الْمُخَاخُ	الْمُخُ
ران	الْأَفْعَادُ	الْفَعْدُ

الرَّحِمُ	الْأَرْحَامُ	رحم
لَفَرْجُ (فَرْجُ الْمَرْأَةِ)	الْفُرُوجُ	اندام نہانی / شرم گاہ
الذَّكْرُ	الْمَذَاكِرُ	آلہ تناسل
الْوَرِيدُ	الْأُورِدَةُ	رگ
الْقَضِيبُ	الْقُضْبَانُ	آلہ تناسل
الْمَرْعَمُ	الْمَرَاغِمُ	سانس کی نالی
الشَّرِيَانُ	الشَّرَايِينُ	شریان - نبض
ضِرْسُ الْعَقْلِ	أُضْرَاسُ	عقل ڈاڑھ
طَبْلَةُ الْأُذُنِ		کان کا پردہ
الرُّسْغُ	الْأَرْسَاعُ	کلائی
الْمِرْفَقُ	الْمَرَاْفِقُ	کہنی
الْجُمُجْمَةُ	الْجَمَاجِمُ	کھوپڑی
الْإِبْطُ	الْأَبَاطُ	بغل
الْعُنُقُ	الْأَعْنَاقُ	گردن
الْكُلْيَةُ	الْكَلَى	گردہ
الْمَثَانَةُ	الْمَثَانَاتُ	مٹانہ
الشَّارِبُ	الشَّوَارِبُ	موچھ
لِثَةُ الْأَسْنَانِ	الْلِثَاتُ	مسوڑھا
الْمَنْخَرُ	الْمَنَاخِرُ	ناک کا نتھنا
الْعَظْمُ	الْعِظَامُ	ہڈی
رَاحَةُ الْيَدِ	الرَّاحَاتُ	تھیلی
الْتَّرْقُوَةُ	الْتَّرَاقِي	ہنلی



النبض	الأنباض	نبض
السرة	السُرُر	ناف
الحجر	الحجور	گود
سم الجلد	مسام الجلد	مسامات
خصلة الشعر	خصل الشعر	زلف، لٹ
كفكة الشعر		بالوں کا جوڑا

## الأمراض / بیماریاں

التهاب	سوزش
الألم العضلي	پٹھے کا درد
الألم البطني	پیٹ کا درد
الإمساك	قبض
الإنسعال	پیٹ چلنا، دست
التهاب في العنق	گردن اکڑنا
التهاب الرئوي	نمونیا
التهاب الشغبي	پھیپھڑوں کا ورم
الألم	درد
التهاب الكبد	جگر کی بیماری
البرد	شہد
البرص	بواسیر

البَلْغَمُ	بلغم
البُشْرَةُ (البُثُورُ)	پھنسی، مہاسے
البَوْلُ	پیشاب
الْبَرَّازُ	پاخانہ
الْبَدَانَةُ	موٹاپا
الثُّلُوثُ	مست
الْجَرْحُ	زخم
الْأَكْزِيمَا (مَرَضٌ جِلْدِيٌّ)	داد، اگزیریا
الْجُنُونُ	پاگل پن
الْبُصَاقُ	تھوک
التَّائِبُ	جماعی
الْجُدْرِيَّ	چیچک
الْإِجْهَاضُ	حمل گرانا
الْجَرَبُ	خارش
التَّقْيُّ	قے کرنا
الْجَذَامُ	کوڑھ
ضَرْبَةُ الشَّمْسِ	سن اسٹروک / آؤ
الْحَرْقُ	جلنا
الْحُمَّى	بخار
حَصَاةٌ (فِي الْمَثَانَةِ أَوِ الْكُلْيَةِ)	پتھری (مٹانے میں یا گردے میں)
حُمُضِيَّةٌ / حُمُوضَةٌ	تیزابیت



سوزاک	التَّقِيبَةُ : السَّيْلَانُ
کالابخار	الْحُمَّى النَّمْشِيَّةُ
کھجلی، خارش	الْحَكَّةُ
مہاسے	حَبُّ الشَّبَابِ ، حَبُّ الصَّبَا
موتی جھارا، ٹائیفائیڈ	الْحُمَّى التَّيْفِيَّةُ
پھوڑا، پھنسی	الْخَرَاَجُ
رگڑ، خراش	الْخَدَشُ
بخار کی ڈگری اور جہ حرارت	دَرَجَةُ الْحَرَارَةِ
پھوڑا/دبیل	الدُّمْلُ
آنسو	الدَّمْعُ (الدُّمُوعُ)
استسقاء، پیاس لگنا	دَاءُ الْإِسْتِسْقَاءِ
چکرا آنا	الدُّوَارُ، الدُّوْحَةُ
ذیابیطس	دَاءُ السُّكَّرِيِّ
کیڑا (کیڑے)	دُوْدَةٌ (وَيْدَانُ)
دماغی پریشانی	الدَّهَانُ
دمہ	الرَّئْبُ
نکسیر	الرُّعَافُ
زکام	الرُّكَامُ
چپش	الرُّحَارُ : الدَّيْزُ انْطَارِيَا
آتشک	السِّفْلِسُ
بدبضمی	سَوْءُ الْهَضْمِ

تپ دق	السُّلُّ
سیلان الرحم	السَّيْلَانُ الْأَبْيَضُ
کھانسی	السُّعَالُ
کینسر	السَّرَطَانُ
موتیا بند	السُّدُّ
درد سر	الْصُّدَاعُ
صحت / تندرستی	الصِّحَّةُ
مرگی	الصَّرْعُ
بد ہضمی	عُسْرُ هَضْمٍ
پینہ	الْعَرَقُ
چھینک	الْعَطَاسُ
بھوک نہ لگنا	فُقْدَانُ الشَّهِيَّةِ
سانس کی تکلیف	النَّهْجَانُ
لو لگنا	ضَرْبَةُ الشَّمْسِ
السر	الْقَرْحَةُ
خراش	الْكَدَمَةُ
کٹنا	الْقَطْعُ
آنت اترنا	الْفُتْقُ
انفلوئنزا	النَّزْلَةُ الْوَافِدَةُ
پس / پیپ	الْقَيْحُ، الصَّدِيدُ
پیاں	الْظَّمَا



فَقْرُ الدَّمِ	خون کی کمی
النَّرْفُ، النَّرِيفُ	خون بہنا
الْقَوْبَاءُ الْحَلَقِيَّةُ	داد
التَّجَشُّؤُ	ڈکار لینا
الْوَضْعُ، الْوِلَادَةُ	زچگی
النَّفْسُ، التَّنَفُّسُ	سانس لینا
الطَّاعُونَ	طاعون
الْمَغْصُ	مرور، ایشمن
الْوَتَانَةُ: لِي الْمَفْصِلِ أَوْ الْتَوَاءُ	موج، نس چڑھنا
النَّوْمُ	نیند
النَّاسُورُ	ناسور
الْوَرَمُ	ورم
الْفَوَاقُ	ہچکی
الْهَيْضَةُ، الْكَوْلِيرَا	کالرا
الْيَرْقَانُ	یرقان / پیلیا

## الْعَاهَاتُ

### نقائص

أَعْمَى	نا بینا	أَعْرَجُ	لنگڑا
أَعْوَرُ	کانا	أَصَمُّ	بہرا
		غَبِيٌّ	بیوقوف
		مَرِيضٌ	بیمار
		ضَعِيفٌ	کمزور

مہربان	لَطِيفٌ	بھینکا	أَحْوَلُ
مہذب	مُهَذَّبٌ	کبڑا	أَحَدَبُ
سچا	صَدُوقٌ	گونگا	أَخْرَسُ
چاہنے والا	مُحِبٌّ	گنجا	أَقْرَعُ
محترم	مُحْتَرَمٌ	پیار	عَلِيلٌ
خوش	مَسْرُورٌ	<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <h2>الْفَضَائِلُ</h2> <h3>خوبیاں</h3> </div>	
خوش قسمت / خوش	سَعِيدٌ		
خوش باش	مُبْتَهَجٌ		
فراخ دل	كَرِيمٌ		
خوش فہم / نیک گمان	مُتَفَانِلٌ		
سنجیدہ	رَزِينٌ	بہادر	شَجَاعٌ
اچھی عادت	عَادَةٌ حَسَنَةٌ	حساس	حَسَّاسٌ
باوقار	وَقُورٌ	محنتی	مُجْتَهِدٌ
<div style="border: 1px solid black; padding: 10px; text-align: center;"> <h2>الرِّذَائِلُ</h2> <h3>براۓیاں</h3> </div>		فَعَالٌ / موثر	فَعَالٌ
		مستعد / چست	نَشِيطٌ
		سچا	صَادِقٌ
		دیانتدار	أَمِينٌ
		مخلص / وفادار	مُخْلِصٌ
بزدل	جَبَانٌ	مددگار	مُسَاعِدٌ
بے شعور / بے حس	عَلِيْمٌ الشُّعُورِ	عقل مند	عَاقِلٌ
ست	كَسْلَانٌ	فرمانبردار	مُطِيعٌ
گننام	خَامِلٌ	معتدل / میانہ رو	مُعْتَدِلٌ



## الْصِّفَاتُ

## اوصاف

مضبوط، طاقتور	قَوِيٌّ	بے یار و مددگار	عَدِيْمُ الْمُسَاعَدَةِ
کمزور	ضَعِيْفٌ	بے وقوف	أَحْمَقُ
خوبصورت	جَمِيْلٌ	نافرمان	عَاصٍ
بد صورت	بَشِيعٌ	مغرور	مُتَكَبِّرٌ
بیمار	مَرِيضٌ	نامہربان	عَرُ لَطِيْفٌ
خوش طبع، عمدہ	ظَرِيْفٌ	سنگدل	قَاسٍ
خوب رو، مہربان	لَطِيْفٌ	کنجوس	بَخِيْلٌ
لمبا	طَوِيْلٌ	قابل نفرت	مَكْرُوْةٌ
پست	قَصِيْرٌ	نا قابل احترام، بے ادب	عَدِيْمُ الْإِحْتِرَامِ
موٹا	سَمِيْنٌ	بے حیثیت	عَدِيْمُ التَّقْدِيْرِ
پتلا	نَحِيْلٌ	ناخوش، بد قسمت	تَعِيْسٌ
نرم	لَيِّنٌ	لا پرواہ	مُهْمَلٌ
سخت	صَلْبٌ	غبی / کند ذہن	غَبِيٌّ
ملائم	نَاعِمٌ	نا امید، قنوطی / بد	مُتَشَائِمٌ
کھردرا	خَشِيْنٌ	شگون	
بڑا	كَبِيْرٌ	برکی عادت	عَادَةُ سَيِّئَةٍ
کشادہ	وَاسِعٌ		
چھوٹا	صَغِيْرٌ		

ضَيِّقٌ	تنگ	وَسِخٌ	گندا
عَبْرِيضٌ	کشادہ	حُلُوٌ	میٹھا
مُسْتَقِيمٌ	سیدھا	مُرٌّ	کڑوا
نَظِيفٌ	صاف	حَامِضٌ	کھٹا

## فِي الْمُسْتَشْفَى / ہسپتال میں

لَقَدْ وَقَعَ حَادِثُ سَيَّارَةٍ لِلْسَيِّدِ نَبِيلٍ. نبیل صاحب کو کار کا حادثہ پیش آ گیا ہے۔  
هَلْ أُصِيبَ؟ کیا وہ زخمی ہو گئے؟

أَجَلٌ، لَقَدْ ارْتَطَمَ بِزُجَاجِ السَّيَّارَةِ جِی ہاں: وہ گاڑی کے ونڈ شیلڈ (سامنے  
الامامی) والے شیشے) سے ٹکرا گئے۔

هَلْ رَأَيْتَ السَّيَّارَةَ بَعْدَ الْحَادِثِ؟ کیا آپ نے حادثے کے بعد گاڑی کو  
دیکھا؟

نَعَمْ: وَيَصْغُبُ تَصَوُّرُ وَجُودِ آي جِی ہاں (گاڑی کو دیکھ کر) یہ تصور کرنا بھی  
شَخْصٍ بِدَا خِلْهَا دُونَ أَنْ يَكُونَ مشکل ہے کہ اس کے اندر کوئی شخص موجود  
قَدْ أُصِيبَ إصَابَةً بَالِغَةً. ہو اور اس کو زبردست چوٹ نہ آئی ہو۔

أَكَانَ الْحَادِثُ خَطِيرًا إِلَى هَذَا الْحَدِّ؟ کیا حادثہ اتنا خطرناک تھا؟  
نَعَمْ: لِسُوءِ الْحَظِّ. جِی ہاں: بد قسمتی سے۔

هَيَّا بِنَا إِلَى الْمُسْتَشْفَى فَوْرًا. آئیے ہم فوراً ہسپتال چلتے ہیں۔

الآن يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الْمُمَرِّضَةَ اب آپ انکو آری آفس میں موجود نرس  
الْمَوْجُودَةُ فِي مَكْتَبِ الْإِسْتِعْلَامَاتِ. سے پوچھ سکتے ہیں۔



هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُعْطِنَا مَعْلُومَاتٍ عَنْ السَّيِّدِ نَيْلِ الَّذِي أُدْخِلَ الْمُسْتَشْفَى فِيهِ جُنَّاتٌ شَامَةٌ هَسْتَلِ هَذَا الْمَسَاءَ؟  
کیا آپ ہمیں نیل صاحب کے بارے میں بتا سکتی ہیں جن کو آج شام ہسپتال میں داخل کیا گیا؟

طَبْعاً: لَقَدْ أُدْخِلَ إِلَى غُرْفَةِ يَتِيمِنَا: ان کو دو گھنٹہ پہلے آپریشن تھیٹر میں اَلْعَمَلِيَّاتِ قَبْلَ سَاعَتَيْنِ۔ لے جایا گیا۔

اِسْتَلْزَمَ الْأَمْرُ إِجْرَاءَ عَمَلِيَّةٍ ان کا آپریشن کرنا پڑا۔ جَرَّاحِيَّةٍ لَهُ۔

هَلْ مَازَالَ عَلَى طَاوِلَةِ الْعَمَلِيَّاتِ؟ کیا وہ اب تک آپریشن کی میز پر ہیں؟ لَا أَظُنُّ ذَلِكَ، يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْأَلَ الطَّبِيبَ۔ میں ایسا نہیں سمجھتی، آپ ڈاکٹر سے پوچھ سکتے ہیں۔

هَلِ السَّيِّدُ نَيْلٌ عَلَى مَا يُرَامُ يَأْذُ كُتُورُ؟ ڈاکٹر صاحب کیا مسٹر نیل ٹھیک ہیں؟ عِنْدَهُ ضَلْعٌ مَكْسُورٌ وَجُرْحٌ عَمِيقٌ ان کی ایک پسلی ٹوٹی ہوئی ہے اور چہرے پر کسی قدر گہرا زخم ہے۔ نَوْعاً مَا فِي الْوَجْهِ۔

لَقَدْ اضْطَرَّرْتُ إِلَى إِجْرَاءِ تَسْعٍ زخم بند کرنے کے لئے مجھے نو ٹائیکل قُطْبِ لِقْفَلِ الْجُرْحِ۔ لگانے پڑے ہیں۔

لَقَدْ تَخَلَّخَ مَفْصِلُ قَدَمِهِ وَالتَّوْتُ ان کے پاؤں کا جوڑ سرک گیا ہے اور يَدُهُ قَلِيلًا۔ ہاتھ تھوڑا سا مڑ گیا ہے۔

كَانَ يُمَكِّنُ أَنْ يَكُونَ الْحَالُ أَكْثَرَ حالت اس سے بھی بری ہو سکتی تھی۔ سُوءاً۔

هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ نَرَاهُ الْآنَ يَا دُكْتُورُ؟ ڈاکٹر صاحب کیا اب ہم ان کو دیکھ سکتے ہیں۔ طَبْعاً: وَلَكِنْ لِمُدَّةٍ بَضْعٍ دَقَائِقَ فَقَطْ۔ یقیناً: لیکن صرف چند منٹ کے لئے۔

أَحْسَنُ شَيْءٍ لَهُ الْآنَ هُوَ الرَّاحَةُ۔ ان کے لئے سب سے بہتر آرام ہے۔

وہ مردانہ وارڈ میں ہیں۔

کمرہ نمبر ۶۵

براہ کرم ان کو پریشان نہ کیجئے، وہ گہری نیند میں ہیں۔

اگلی ٹانگ پر کب تک پلاسٹر چڑھا رہے گا؟ کم از کم دو ہفتے کے لئے۔

إِنَّهُ فِي قِسْمِ الرِّجَالِ.

غُرْفَةُ رَقْمِ ۶۵

لَا تُقْلِقْهُ مِنْ قَضَلِكْ، إِنَّهُ مُسْتَغْرِقٌ فِي النَّوْمِ.

إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ رِجْلُهُ فِي الْجَبَسِ لَأَسْبُوْعَيْنِ عَلَى الْأَقْلَى.

## حَادِثَةٌ فِي الطَّرِيقِ / سڑک پر ایک حادثہ

وَقَعَتْ حَادِثَةٌ عَلَى بُعْدِ ثَلَاثَةِ أَمْيَالٍ مِنْ هُنَا

هَلْ بِأَمْكَانِكَ، إِذَا سَمَحْتَ، أَنْ تَتَّصِلَ بِالشَّرْطَةِ؟

كَلَّا: لَمْ أَرِ الْحَادِثَةَ.

لَا أَظُنُّ أَنَّ أَحَدًا قَدْ جَرَحَ.

يُوجَدُ جَرِيحٌ فِي حَالَةٍ خَطِرَةٍ.

هَلْ أَنْتَ عَلَى مَائَرَامٍ؟

رُكَّابُ سَيَّارَتِي لَيْسُوا مُصَابِينَ.

أُصِيبَتِ السَّيَّارَةُ بِأَضْرَارٍ بَسِيطَةٍ.

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِعْطَائِي التَّفَاصِيلَ

عَنْ تَأْمِينِكَ؟

إِسْمُكَ وَعُنْوَانُكَ مِنْ قَضَلِكْ.

ذرا اپنا نام اور پتہ بتائیے۔



هَلْ يُمْكِنُكَ مَلُؤُ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةِ؟ کیا آپ یہ فارم پُر کر سکتے ہیں؟  
 أَظُنُّ أَنَّهُ يَجِبُ اسْتِدْعَاءُ الشُّرْطَةِ. میرا خیال ہے کہ پولیس کو بلانا چاہئے۔  
 عَفْوًا؛ هَلْ أَنْتَ مُسْتَعِدٌّ أَنْ تَكُونَ معاف کیجئے، کیا آپ گواہ بننے کے لئے  
 شَهِيدًا؟ تیار ہیں؟

حَصَلَ الْحَادِثُ لِأَنَّهُ فَرَمَلَ سَيَّارَتَهُ حَادِثَ اس لئے پیش آیا کیونکہ اس نے  
 فَجْأَةً. اپنی گاڑی کو اچانک بریک لگا دیا۔  
 كَانَ يُحَاوِلُ أَنْ يَخْرُجَ مِنْ طَرِيقٍ وَهِيَ ذَلِيلِي سُرُكٍ سَے اشارہ دئے بغیر نکلنے  
 جَنِبِيٍّ مِنْ دُونِ إِخْطَارٍ مُسَبِّقٍ. کی کوشش کر رہا تھا۔  
 كَانَ يُحَاوِلُ التَّجَاوُزَ فِي طَرِيقٍ وَهِيَ اِيكٌ تَنَگ رَاسَتَے میں آگے نکلنے کی  
 ضَيِّقٍ. کوشش کر رہا تھا۔  
 دَارَ مِنْ غَيْرِ أَنْ يُخْطِرَ بِذَلِكَ مُسَبِّقًا. وہ پہلے سے اشارہ دیئے بغیر مڑ گیا۔  
 هَلْ يُمْكِنُنِي أَنْ أُشْرَحَ الْأَمْرَ لِمَنْ کیا میں کسی ایسے آدمی سے وضاحت  
 يَفْهَمُ الْإِنْكِلِيزِيَّةَ؟ کر سکتا ہوں جو انگریزی سمجھتا ہو؟

## تَعَطُّلُ السَّيَّارَةِ / کار کی خرابی

شُكْرًا لِتَوْفُئِكَ، إِنِّي فِيْ آفِ كَے رکنے کا شکریہ، میں بڑی  
 مُشْكِلَةٍ كَبِيرَةٍ. پریشانی میں ہوں۔  
 مَا الْخَطْبُ، هَلْ تُرِيدُ مُسَاعَدَتِي؟ کیا بات ہے، کیا آپ کو میری مدد کی  
 ضرورت ہے؟  
 نَعَمْ: أُرِيدُ مُسَاعَدَتَكَ لِأَنَّ جی ہاں: مجھے آپ کی مدد کی ضرورت ہے  
 سَيَّارَتِي قَدْ تَعَطَّلَتْ. کیونکہ میری گاڑی خراب ہو گئی ہے۔  
 هَلْ يُمْكِنُكَ إِخْطَارُ أَوَّلِ مَرَأَبٍ تَرَاهُ رَاسَتَے میں جو بھی پہلا گیرج نظر آئے کیا



- فِي الطَّرِيقِ؟  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَأْخُذَنِي إِلَى أَقْرَبِ كُشْكٍ لِلْهَاتِفِ؟  
 آپ وہاں اطلاع کر سکتے ہیں؟  
 کیا آپ مجھے کسی قریب ترین ٹیلی فون بوتھ تک لے جاسکتے ہیں؟
- هَلْ يُمَكِّنُكَ اسْتِئْذَاءُ الْوُنُشِ لِتَسْحَبَ سَيَّارَتِي.  
 إِنْنِي عَلَى بُعْدِ عَشْرَةِ كِيلُو مِترَاتٍ مِنَ الْمَدِينَةِ.  
 کیا آپ بریک ڈاون کو بلا سکتے ہیں تاکہ وہ میری گاڑی کو کھینچ کر لے جائے۔  
 میں شہر سے دس کیلو میٹر کی دوری پر ہوں۔
- كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يَسْتَغْرِقُ رُجُوعَكَ.  
 يَلْتَوُ أَنْ هُنَاكَ عَطْلًا فِي الْمُحَرِّكِ.  
 الْقَابِضُ يَزَلُّ.  
 هُنَاكَ صَوْتُ يَخْرُجُ مِنَ الْمُحَرِّكِ  
 الْكَوَابِحُ لَا تَعْمَلُ.  
 حِزَامُ الْمَرْوَحَةِ مَقْطُوعٌ.  
 الْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ لَا تَعْمَلُ  
 الْمُحَرِّكُ يَحْمِي كَثِيرًا.  
 السَّيَّارَةُ لَا تَنْطَلِقُ.  
 مَا الْأَمْرُ؟  
 هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ مَكْسُورٌ؟  
 هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ اخْتَرَقَ؟  
 هَلْ هُنَاكَ شَيْءٌ قَدْ انْفَصَلَ؟  
 هَلْ هُنَاكَ تَسْرُبٌ؟  
 هَلْ نَحْتَاجُ إِلَى قِطْعَةٍ غَيْرِ؟
- آپ کو واپسی میں کتنا وقت لگے گا؟  
 لگتا ہے انجن میں کوئی خرابی ہے۔  
 کلچ پھسل رہا ہے۔  
 انجن میں سے آواز آرہی ہے۔  
 بریک کام نہیں کر رہے ہیں۔  
 پنکھے کی بیلٹ ٹوٹی ہوئی ہے۔  
 الیکٹرک سسٹم کام نہیں کر رہا ہے۔  
 انجن بہت گرم ہوتا ہے۔  
 گاڑی اشارت نہیں ہوتی۔  
 کیا بات ہے؟  
 کیا کوئی چیز ٹوٹی ہوئی ہے؟  
 کیا کچھ جل گیا ہے؟  
 کیا کچھ الگ ہو گیا ہے؟  
 کیا کچھ رس رہا ہے؟  
 کیا آپ کو کسی فالتو پرزے کی ضرورت ہے۔



كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِاجْرَاءِ تَحْكِيمِ كَرْنِ مِیں كِتَاوَقْت لگے گا؟  
التَّصْلِيحُ؟

كَمْ سَيَكْلِفُ ذَلِكَ؟ اس پر كِتَا خَرِج آئے گا؟  
الْكَوَابِحُ. بریک۔

### الألفاظُ الْمُتَعَلِّقَةُ بِالسِّيَارَةِ / کار سے متعلق الفاظ

المَكْرَبُ	کار بوریٹر	جِهَازُ التَّبْرِيدِ	ریڈیاٹر
الْقَابِضُ	کلچ	الْمَقْعَدُ	سیٹ
(جِهَازُ التَّمْشِيقِ)		كَاتِمَةُ الصَّوْتِ	سائی لنسر
قَضِيبُ الْعُمُقِ	ڈپ اسٹک	شَمْعَةُ الْإِشْعَالِ	اسپارکنگ پلگ
الْحَاشِدَةُ	بیٹری	عَدَّادُ السَّرْعَةِ	رفٹار پیما
(بَطَارِيَّةٌ)		الْعَجَلَاتُ	پچے
الْمَوْلَدُ	ڈائمنو	الْمِرَاةُ الْخَلْفِيَّةُ	عقب نما آئینہ
الْمَنْظُومَةُ الْكَهْرَبَائِيَّةُ	الیکٹرک سسٹم	صَنْدُوقُ السِّيَارَةِ	کار کی ڈگی
الْمُحَرِّكُ	انجن	النُّورُ الْخَلْفِيُّ	عقبی بتی
أَنْبُوبُ الْعَادِمِ	بھاپ ٹکاس پائپ	نُورُ الْإِشَارَةِ	سگنل لائٹ
الْمِصْفَاةُ	فلٹر	الْمِصْدُ	کار کا بمپر
الْمِرْوَحَةُ	پنکھا	إِطَارٌ	ٹائر
حِزَامُ الْمِرْوَحَةِ	فین بیلٹ	هَوَائِيٌّ	ایریل
خَزَانُ الْوَقُودِ	اینڈھن کی ٹنکی	الْحَاجِبُ الزُّجَاجِي	ونڈ اسکرین
مُسْتَنَاتُ الْحَرَكَةِ	گیر	لَوْحَةُ أَجْهَزَةِ الْقِيَاسِ	ڈیش بورڈ
الْكَبَاحُ الْيَدَوِيُّ	ہینڈ بریک	عَجَلَةُ الْفَيَاذَةِ	اسٹیرنگ
الْبُوقُ (الْبُورِي)	ہارن		

جدید عربی ایسے بولے

الْمَصَابِيحُ الْأَمَامِيَّةُ کارکی سامنے والی بتیاں دَوَّاسَةُ الْبَنَزِينِ ایکسیلیٹر (رقار بڑھانے والا پمپ)  
 ذِرَاعُ الثَّرُوسِ گیر لیور غَطَاءُ الْمُحَرِّكِ کار کا بوٹ  
 حِزَامُ الْأَمَانِ سیفٹی بیلٹ لَوْحَةُ رَقْمِ السَّيَّارَةِ نمبر پلیٹ

## السَّفَرُ / سفر

يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ الْآنَ. اب مجھے چلنا چاہئے۔  
 لِمَاذَا، هَلْ عِنْدَكَ مَوْعِدٌ؟ کیوں، کیا آپ کا کوئی اپائنٹ منٹ ہے؟  
 أَرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى السَّفَارَةِ الْمَصْرِيَّةِ. میں مصری سفارت خانے جانا چاہتا ہوں۔  
 لِمَاذَا؟ کیوں؟  
 لَأَحْضِلَ عَلَى تَأْشِيرَةٍ دُخُولٍ لِمِصْرٍ. تاکہ میں مصر کا ویزا حاصل کر سکوں۔  
 مَتَى سَتَسَافِرُ إِلَى مِصْرٍ؟ آپ مصر کب جائیں گے؟  
 سَأَسَافِرُ إِلَى مِصْرٍ فِي الْأُسْبُوعِ الْقَادِمِ. میں آئندہ ہفتے مصر جاؤں گا۔  
 هَلْ سَتَذْهَبُ بِمُفْرَدِكَ؟ کیا آپ تنہا جائیں گے؟  
 لَا: سَيَذْهَبُ مَعِيَ أَخِي. نہیں میرے ساتھ میرے بھائی جائیں گے۔  
 هَلْ أَخُوكَ سَيَذْهَبُ مَعَكَ؟ کیا آپ کے بھائی آپ کے ساتھ جائیں گے؟  
 نَعَمْ: هُوَ ذُو خَبْرَةٍ وَزَارَ مِصْرَ مِنْ قَبْلُ وَرَأَى آثَارَهَا الْقَدِيمَةَ. جی ہاں: وہ تجربہ کار ہیں اور اس سے پہلے مصر جا چکے ہیں اور وہاں کے آثار قدیمہ دیکھ چکے ہیں۔  
 هَلْ سَتَحْضِلُ عَلَى تَأْشِيرَةٍ لِأَخِيكَ؟ کیا آپ کو آپ کے بھائی کا ویزا مل جائے گا؟  
 نَعَمْ: مَعِيَ جَوَازُ سَفَرِهِ. جی ہاں: میرے پاس ان کا پاسپورٹ ہے۔



ہَلْ سَتَسَافِرَانِ بِالطَّائِرَةِ؟ کیا آپ ہوائی جہاز سے جائیں گے؟  
 نَعَمْ سَنَسَافِرُ بِالطَّائِرَةِ۔ جی ہاں: ہم ہوائی جہاز سے سفر کریں گے۔  
 هَلْ حَاجَزْتُمْ تَذَاكِرَ السَّفَرِ؟ کیا آپ لوگوں نے ٹکٹ بک کر لئے ہیں؟  
 رَبَّمَا يُسْعِدُنِي الْحَظُّ وَأَذْهَبُ شَائِدَ مِيرَى قِسْمَتِ مِيرَا سَا تَهْدُنِي اور اگلی  
 مَعَكُمْ فِي الْمَرَّةِ الْقَادِمَةِ۔ بار میں آپ کے ساتھ چلوں۔

## فِي السَّفَارَةِ / سفارتخانہ میں

مَاذَا تُرِيدُ؟ آپ کیا چاہتے ہیں؟  
 أُرِيدُ التَّأْشِيرَةَ۔ میں ویزا چاہتا ہوں۔  
 أَيْنَ جَوَازُ سَفَرِكَ؟ آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟  
 هَذَا جَوَازُ سَفَرِي۔ یہ میرا پاسپورٹ ہے۔  
 إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ؟ آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟  
 أُرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ۔ میں سعودی عرب جانا چاہتا ہوں۔  
 كَمْ مُدَّةً سَتَبْقَى هُنَاكَ؟ آپ وہاں کتنا عرصہ قیام کریں گے؟  
 سَابِقِي هُنَاكَ لِمُدَّةِ اسْبُوعَيْنِ۔ میں وہاں دو ہفتہ قیام کروں گا۔  
 لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُسَافِرَ إِلَى الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ؟ آپ سعودی عرب کیوں جانا چاہتے ہیں؟  
 أُرِيدُ أَنْ أَقُومَ بِإِدَاءِ الْعُمْرَةِ۔ میں عمرہ ادا کرنا چاہتا ہوں۔  
 هَلْ مَعَكَ أَحَدٌ؟ کیا آپ کے ساتھ کوئی ہے؟

ہاں: میرے ساتھ میری فیملی ہے۔

آپ کتنے افراد ہیں؟

میں، میری بیوی اور تین بچے۔

ٹکٹ کہاں ہیں؟

میں ٹکٹ نہیں لایا۔

آپ سب لوگوں کے ریٹرن ٹکٹ لے کر آئیے۔

یہ فارم لیجئے اور اس کو پُر کیجئے۔

ٹھیک ہے۔

مجھے ویزا کب مل سکے گا؟

دو دن کے بعد۔

کیا مجھے آج ویزا مل سکتا ہے؟

نہیں: آج ممکن نہیں ہے۔

کیا میں فیس ادا کروں؟

نہیں: عمرہ ویزا کے لئے فیس نہیں ہے۔

نَعَمْ : عَائِلَتِي مَعِي .

مَا هُوَ عَدَدُكُمْ ؟

أَنَا وَزَوْجَتِي وَثَلَاثَةُ أَطْفَالٍ .

أَيْنَ التِّذَاكِرُ ؟

مَا جِئْتُ بِالتِّذَاكِرِ .

عَلَيْكَ أَنْ تُحْضِرَ تَذَاكِرَ مُرْجَعَةٍ أَتِي .

خُذْ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ وَامْلَأْهَا .

حَسَنًا .

مَتَى يُمَكِّنُ لِي أَنْ أُحْضِلَ عَلَى

التَّأْشِيرَةِ ؟

بَعْدَ يَوْمَيْنِ .

هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أُحْضِلَ الْيَوْمَ

عَلَى التَّأْشِيرَةِ ؟

لَا : لَا يُمَكِّنُ الْيَوْمَ .

هَلْ أَدْفَعُ الرُّسُومَ .

لَا : لَيْسَتْ هُنَاكَ رُسُومٌ لِتَأْشِيرَةِ

الْعُمْرَةِ .

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ



## السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ / ہوائی جہاز کا سفر

- أَنْبَوِي السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ. میرا ہوائی جہاز سے سفر کرنا ارادہ ہے۔
- السَّفَرُ بِالطَّائِرَةِ مُرِيحٌ وَسَرِيعٌ. ہوائی جہاز کا سفر آرام دہ اور تیز ہے۔
- كَيْفَ يُمَكِّنُ لِي النَّهَابُ إِلَى الْمَطَارِ؟ میں ہوائی اڈہ کس طرح جاسکتا ہوں؟
- عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّائِكْسِي. ٹیکسی سے جائیے۔
- أَيْنَ أَحْجَزُ تَذَكِيرَةِ السَّفَرِ؟ ٹکٹ کہاں بک کراؤں؟
- فِي مَكْتَبِ الْخُطُوطِ الْجَوِّيَّةِ أَوْ فِي ائِر لائنز کے دفتر میں یا کسی ٹریول ایجنسی میں۔
- أَيْنَ يُوجَدُ مَكْتَبُ الْخُطُوطِ الْهِنْدِيَّةِ؟ ایرانڈیا کا دفتر کہاں ہے؟
- هَلْ تَوْجَدُ رِحْلَةً إِلَى الْقَاهِرَةِ. کیا قاہرہ کے لئے کوئی پرواز ہے؟
- مَا مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمَغَادِرَةِ إِلَى الْقَاهِرَةِ. قاہرہ جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟
- مَا هُوَ ثَمَنُ التَّذَكِيرَةِ لِلذَّهَابِ فَقَطْ؟ ایک طرف کے ٹکٹ کی کیا قیمت ہے؟
- وَمَا هُوَ ثَمَنُ تَذَكِيرَةِ النَّهَابِ وَالْإِيَابِ؟ اور آمد و رفت کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟
- ثَمَنُ تَذَكِيرَةِ النَّهَابِ وَالْإِيَابِ سَبْعَةُ آلَافِ رُوبِيَّةٍ. آمد و رفت کا ٹکٹ سات ہزار روپے کا ہے۔
- هَلْ تُعْطَوْنَ أَيَّ تَخْفِيفٍ فِي ثَمَنِ التَّذَكِيرَةِ؟ کیا آپ ٹکٹ کی قیمت میں کوئی چھوٹ دیتے ہیں؟
- عَلَيْكَ أَنْ تَشْتَرِيَ التَّذَكِيرَةَ مِنْ أَيِّ وَكَالَةِ السَّفَرِيَّاتِ. آپ کسی ٹریول ایجنسی سے ٹکٹ خریدیے۔
- سَتُعْطِيكَ وَكَالَةُ السَّفَرِيَّاتِ ٹریول ایجنسی آپ کو ا فیصد چھوٹ دے



جدید عربی ایسے بولنے

گی۔

التَّخْفِيفُ بِنِسْبَةِ ١٠٪.

مِنْ فَضْلِكَ إِحْزَلِي مَقْعَدَيْنِ  
فِي الْيَوْمِ الثَّانِي مِنْ أْبْرِيلِ.

ہلْ أَنْتَ مُسَافِرٌ بِالذَّرَجَةِ الْأُولَى؟  
لَا: أَنَا مُسَافِرٌ بِالذَّرَجَةِ الْإِقْتِصَادِيَّةِ.

أُرِيدُ دَلِيلًا لِمَوَاعِيدِ الرِّحَلَاتِ.  
كَمْ وَزْنًا مِنَ الْأَمْتَعَةِ مَسْمُوحٍ بِهِ

لِلْمُسَافِرِ؟  
عِشْرُونَ كِيلُو غَرَامِ.

مَتَى يَجِبُ التَّوَجُّدُ فِي الْمَطَارِ.  
مَا رَقْمُ الرِّحْلَةِ؟

أَيْنَ جَوْزُ سَفَرِكَ؟  
وَأَيْنَ التَّأْشِيرَةُ؟

إِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيبَةَ.

عَلَيْنَا أَنْ نَفْحَصَ أَمْتَعَتَكَ.

كَمْ عَدَدُ الرُّكَّابِ، فِي الطَّائِرَةِ.  
الْمُضَيِّفَةُ فِي خِدْمَتِكُمْ طَوَالَ  
الرِّحْلَةِ.

إِرْبِطُوا أَحْزِمَةَ مَقَاعِدِكُمْ.

يُمْكِنُكُمْ تَغْيِيرُ النُّقُودِ فِي بَنْكِ  
الْمَطَارِ.

براہ کرم اپریل کی دو تاریخ کو میرے  
لئے دو سیٹیں مخصوص کر لیجئے۔

کیا آپ فرسٹ کلاس سے سفر کریں گے؟  
نہیں: میں ایکونومی کلاس میں سفر کروں گا۔  
مجھے فلائٹس کا ٹائم ٹیبل چاہئے۔

ایک مسافر کو کتنا سامان لے جانے کی  
اجازت ہے؟

بیس کلو گرام۔

مجھے ہوائی اڈہ کب پہنچنا ہے؟  
فلائٹ نمبر کیا ہے؟

آپ کا پاسپورٹ کہاں ہے؟  
اور ویزا کہاں ہے؟

یہ سوٹ کیس کھولیں۔

ہمیں آپ کا سامان چیک کرنا ہے۔

جہاز میں کتنے مسافر ہیں؟  
ایر ہوسٹس راستہ بھر آپ کی خدمت میں  
رہے گی۔

اپنی پیٹیاں باندھ لیجئے۔

آپ ہوائی اڈہ کے بینک میں روپے  
بدل سکتے ہیں۔



## الألفاظ ومعانيها / الفاظ اور ان کے معنی

طائرة	ہوائی جہاز
مطار	ہوائی اڈہ
قبطان الطائرة	کیپٹن
طيار	ہواباز / پائلٹ
مضيفة	ایر ہوسٹس
شركة طيران	ایر لائن
الجمرك	کشم
عملة اجنبية	غیر ملکی کرنسی
غرامة	جرمانہ
مُعَقَّاة مِنَ الرُّسُومِ	ٹیکس فری
ضابط الجمارك	کشم افسر
جواز سفر	پاسپورٹ
أمتعة الركاب	مسافروں کا سامان
مدرج لهبوط الطائرات	رن وے
برج المراقبة	کنٹرول ٹاور

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

## السَّفَرُ بِالْقِطَارِ / ریل کار سفر

- أَيْنَ مَحْطَةُ السَّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ؟ ریلوے اسٹیشن کہاں ہے؟
- هَلِ الْمَحْطَةُ بَعِيدَةٌ مِنْ هُنَا؟ کیا ریلوے اسٹیشن یہاں سے دور ہے؟
- مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ إِلَى بَوْمَبَايَ. بمبئی جانے والی گاڑی کب روانہ ہوتی ہے؟
- يَقُومُ الْقِطَارُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ. گاڑی ساڑھے سات بجے جاتی ہے۔
- هَلْ يَتَوَقَّفُ الْقِطَارُ فِي أَكْرَهَ. کیا گاڑی آگرہ رکتی ہے؟
- لَا: الْقِطَارُ لَا يَتَوَقَّفُ فِي أَكْرَهَ. نہیں: گاڑی آگرہ نہیں رکتی۔
- أُرِيدُ أَنْ أَسْتَعِيرَ عَنْ مَوَاعِيدِ الْقِطَارِ. میں گاڑی کے اوقات معلوم کرنا چاہتا ہوں۔
- أَنَا هُنَا لِإِعْطَاءِ الْمَعْلُومَاتِ. میں یہاں معلومات فراہم کرنے کے لئے موجود ہوں۔
- مَتَى يَقُومُ الْقِطَارُ السَّرِيعُ؟ ایکسپریس گاڑی کس وقت جاتی ہے؟
- الْقِطَارُ السَّرِيعُ يَقُومُ فِي السَّاعَةِ الرَّابِعَةِ مَسَاءً. ایکسپریس گاڑی شام کو چار بجے جاتی ہے۔
- هَلْ هُوَ قِطَارٌ مُبَاشِرٌ؟ کیا یہ براہ راست گاڑی ہے؟
- بِكُمْ التَّذَكُّرَةُ إِلَى بَوْمَبَايَ؟ بمبئی کا ٹکٹ کتنے کا ہے؟
- مَتَى يَصِلُ الْقِطَارُ الْقَادِمُ مِنْ كَانِبُورَ؟ کانپور سے آنے والی گاڑی کس وقت پہنچتی ہے؟
- أَيْنَ مَكْتَبُ التَّذَاكُّرِ؟ ٹکٹ گھر کہاں ہے؟
- أُرِيدُ تَذَكُّرَتَيْنِ مِنَ الدَّرَجَةِ الثَّانِيَةِ. مجھے سیکنڈ کلاس کے دو ٹکٹ چاہئیں۔
- مَعَنَا طِفْلًا، هَلْ يَجِبُ أَنْ نَشْتَرِيَ ہمارے ساتھ ایک بچہ ہے۔ کیا اس کے



- لَهُ التَّذْكِرَةُ؟ لے ٹکٹ لینا ضروری ہے؟
- إِذَا كَانَ عُمْرُ الطِّفْلِ أَقَلَّ مِنْ خَمْسِ سَنَوَاتٍ فَلَا تَشْتَرِ التَّذْكِرَةَ۔ اگر بچے کی عمر پانچ سال سے کم ہے تو ٹکٹ مت خریدیے۔
- هَلْ وَزَنْتَ أُمْتِعَتِي؟ کیا آپ نے میرے سامان کا وزن کر لیا؟
- كَمْ مُصْرَحٍ لِي بِأَخِذِ الْأُمْتِعَةِ؟ مجھے کتنا سامان لیجانے کی اجازت ہے؟
- أَيْنَ غُرْفَةُ الْإِنْتِظَارِ؟ ویٹنگ روم کہاں ہے؟
- حَجَزْتُ تَذْكِرَتِي مُقَدِّمًا۔ میں نے ٹکٹ ایڈوانس بک کر رکھا ہے۔
- أَيْنَ الرَّصِيفِ رَقْمُ (۴)؟ پلیٹ فارم نمبر (۴) کہاں ہے؟
- هَلْ هَذَا هُوَ الرَّصِيفُ الْمَخْصَصُ لِقِطَارِ بُومَبَايَ؟ کیا بمبئی جانے والی گاڑی کا صحیح پلیٹ فارم یہی ہے؟
- هَلِ الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ؟ کیا گاڑی لیٹ ہے؟
- الْقِطَارُ عَلَى وَشَكِ الْقِيَامِ۔ گاڑی روانہ ہونے والی ہے۔
- لِنَدْخُلِ۔ ہمیں اندر چلنا چاہئے۔
- الْقِطَارُ مُتَأَخِّرٌ لِسَاعَتَيْنِ۔ گاڑی دو گھنٹہ لیٹ ہے۔
- عَلَيْنَا أَنْ نَشْتَرِيَ مَجْلَّةً أَوْ جَرِيدَةً بِمِثْلِ خَبَرِ يَارَسَالَهُ خَرِيدًا نَاجِئًا تَاكِهِ اسكو پڑھنے میں یہ طویل وقت گزر جائے۔
- لِنَقْضِي هَذَا الْوَقْتُ الطَّوِيلَ فِي قَرَائَتِهَا۔ میں آپ کے لئے کامیاب سفر کی تمنا کرتا ہوں۔
- أَتَمْنَى لَكَ رَحْلَةً مُوَفَّقَةً۔ قلبی: ہمارے سامان کا خیال رکھو۔
- يَا شَيْئَالُ : اِهْتَمَّ بِحَقَائِبِنَا۔ کیا ہم کچھ دیر کے لئے نیچے اتر سکتے ہیں؟
- أَنْسَتَ طَبِيعَ النَّزُولِ لِضَعْفِ لِحْظَاتِ كَمِيَا؟ کیا آپ مجھے کھڑکی بند کرنے کی اجازت دیں گے۔
- أَتَسْمَحُ لِي بِغَلْقِ النَّافِذَةِ۔ آپ کہاں سے آرہے ہیں؟
- مِنْ أَيْنَ أَنْتَ قَادِمٌ؟

میں دہلی سے آ رہا ہوں۔	أَنَا قَادِمٌ مِنْ دِلْهِیْ.
مسافر گاڑی میں ہیں۔	الْمُسَافِرُونَ فِي الْقِطَارِ.
گھنٹی بجتی ہے اور گاڑی چلتی ہے۔	الْجَرَسُ يُدَقُّ وَالْقِطَارُ يَمْشِي.
گاڑی سامنے کی طرف چل رہی ہے۔	الْقِطَارُ يَجْرِي إِلَى الْأَمَامِ.
گاڑی میں سگریٹ نوشی ممنوع ہے۔	التَّدخينُ مَمْنُوعٌ فِي الْقِطَارِ.

## الألفاظ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اور ان کے معنی

آنے والی گاڑیاں	الْقِطَارَاتُ الْقَادِمَةُ
جانے والی گاڑیاں	الْقِطَارَاتُ الْمُغَادِرَةُ
سیٹ ریزرویشن	حُجْزُ الْمَقَاعِدِ
بنگ آفس	مَكْتَبُ التَّدَاكِرِ
ویٹنگ روم	صَالَةُ الْإِنْتِظَارِ
اسٹیشن ماسٹر	نَازِرُ الْمَحْطَةِ
گم شدہ سامان	مَفْقُودَاتُ
خواتین	سَيِّدَاتُ
مرد حضرات	رِجَالُ
انکوائری	إِسْتِعْلَامَاتُ
انکوائری آفس	مَكْتَبُ الْإِسْتِعْلَامَاتِ
فرسٹ کلاس	دَرَجَةُ أُولَى
سیکنڈ کلاس	دَرَجَةُ ثَانِيَةٍ



عَرَبِيَّةُ طَعَامٍ	ڈانگ کار
عَرَبِيَّةُ نَوْمٍ	سلپنگ کوچ
خُطُوطٌ رَئِيسِيَّةٌ	مین لائنیں
مَمْنُوعٌ التَّدْخِينِ	سگریٹ نوشی منع ہے
مَدْخَلٌ	داخل ہونے کا راستہ
مُحْصِلُ التَّذَاكُرِ	فلک کلکٹر
عَرَبِيَّةُ قِطَارٍ	ویگن
مُحَرِّكٌ	انجن
مَقْصُورَةٌ	کمپارٹمنٹ
تَذَكُّرَةٌ	فلکٹ
مَقْعَدٌ	سیٹ
رَفٌّ الْأَمْتِغَةِ	سامان کا شیلیف
حَارِسُ الْقِطَارِ	ریلوے گارڈ
صَفَّارَةٌ	سیٹی
عَلَمٌ	جھنڈی
جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ	ٹائم ٹیبل
رَصِيفُ الْمَحْطَةِ	پلیٹ فارم
رَقْمُ الرَّصِيفِ	پلیٹ فارم نمبر
مَامُورُ الْإِشَارَةِ	سگنل مین
الْإِشَارَاتُ	سگنل
قِطَارُ الْبَضَائِعِ	مال گاڑی

## السَّفَرُ بِالْأَتُوبِيسِ / بس کا سفر

أَيْنَ مَحْطَةُ الْأَتُوبِيسَاتِ؟ بس اڈہ کہاں ہے؟

مَحْطَةُ الْأَتُوبِيسَاتِ تَقَعُ عَلَى بُعْدِ بَسِ اُڈہ یہاں سے تین کلو میٹر دور  
ثَلَاثَةِ كِيلُو مِثْرَاتٍ مِنْ هُنَا۔ ہے۔

أَيُّ أَتُوبِيسٍ أَرَكْبُ إِلَى دِلْهِی؟ دہلی کے لئے کونسی بس میں سوار ہوں؟

مَتَى يَقُومُ الْأَتُوبِيسُ إِلَى دِلْهِی؟ دہلی جانے والی بس کب روانہ ہوتی ہے؟

هَلْ يَجِبُ أَنْ أَغَيِّرَ الْأَتُوبِيسَ؟ کیا مجھے بس بدینی ہوگی؟

مَا مَدَّةُ الرِّحْلَةِ؟ کتنی دیر کا سفر ہے؟

أَيْنَ مَكْتَبُ الْإِسْتِعْلَامَاتِ؟ انکوائری آفس کہاں ہے؟

أَرِيدُ تَذَكِرَةً لِدِلْهِی۔ مجھے دہلی کا ایک ٹکٹ چاہئے۔

مَتَى سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِی؟ ہم دہلی کب پہونچیں گے؟

سَنَصِلُ إِلَى دِلْهِی فِي السَّاعَةِ شَامَ كُو آٹھ بجے دہلی پہونچیں  
الثَّانِيَةِ مَسَاءً۔ گے۔

قُلْ لِي مَتَى أَنْزِلُ مِنْ فَضْلِكَ؟ ذرا مجھے بتا دیجئے، کب اترنا ہے؟

أَرِيدُ أَنْ أَنْزِلَ فِي مَدِينَةِ عَلِيْكَرَه۔ مجھے علی گڑھ اترنا ہے۔

مِنْ فَضْلِكَ أَنْزِلْنِي فِي الْمَحْطَةِ الْقَادِمَةِ۔ براہ مہربانی مجھے اگلے اسٹاپ پر اتار دیجئے۔

أَرِيدُ شَتِطِي مِنْ فَضْلِكَ۔ ذرا میں اپنا بریف کیس لے لوں

هَلْ يَوْفُ هَذَا الْأَتُوبِيسُ فِي عَلِيْكَرَه؟ کیا یہ بس علی گڑھ رکتی ہے؟

نَعَمْ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ۔ ہاں: وہاں رکتی ہے۔



گَمَّ يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ؟ وہاں کتنی دیر رکتی ہے؟  
يَتَوَقَّفُ هُنَاكَ لِعِدَّةٍ دَقَائِقَ فَحَسْبُ. وہاں صرف چند منٹ کے لئے رکتی ہے۔

## السَّفَرُ بَرًّا / زِمْنِي سَفَر

مَعْبَرٌ فَوْقِيّ، جِسْرٌ.	پل، فلائی اوور
مَعْبَرٌ سُفْلِيّ	زیر زمین راستہ
دَوَّارٌ	چور ہے پر بنایا گیا گول چکر (رائڈ ہاؤس)
مَحْطَةٌ بِتَرْوَلٍ	پٹرول اسٹیشن
مِصْخَةٌ هَوَاءٍ	ایر پمپ
شَاحِنَةٌ مُقْفَلَةٌ	لاری، ویگن
حَافِلَةٌ، أَتُوبِيسٌ	بس
سَيَّارَةٌ إِسْعَافٍ	ایمبولینس
نَاقِلَةٌ بِتَرْوَلٍ	ٹینکر
عَرَبَةٌ مَقْطُورَةٌ	ٹھیلہ، ٹریلر
شَاحِنَةٌ لِنَقْلِ السِّلَعِ	ٹرک یا ویگن
دَرَّاجَةٌ	سائیکل
دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ	موٹر سائیکل
دَرَّاجَةٌ بُخَارِيَّةٌ	اسکوٹر

## السَّفَرُ بِطَرِيقِ الْبَحْرِ / سمندری سفر

- أُرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ عَنْ طَرِيقِ الْبَحْرِ. میں بحری سفر کرنا چاہتا ہوں۔  
 هَلْ هَذِهِ الْبَاحِرَةُ مُتَّجِهَةٌ إِلَى إِسْتِرَالِيَا؟ کیا یہ جہاز آسٹریلیا جائے گا؟  
 هَذِهِ الْبَاحِرَةُ مُرِيحَةٌ جَدًّا. یہ جہاز بہت آرام دہ ہے۔  
 الْمَقَاصِيرُ فِيهَا فَسِيحَةٌ. اس کے کیمن بڑے ہیں۔  
 كُلُّ مَقْصُورَةٍ مُكَيَّفَةٌ. ہر کیمن ایر کنڈیشنڈ ہے۔  
 مَتَى سَتَبْجُرُ الْبَاحِرَةَ؟ جہاز کب جائے گا؟  
 أُرِيدُ أَنْ أَسَافِرَ مَكَانًا عَلَى سَطْحِ الْبَاحِرَةِ. میں ڈیک چیر کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔  
 هَلْ تُعَانِي مِنَ الدُّوَارِ؟ کیا آپ کو چکر آرہے ہیں؟  
 نَعَمْ أَصَابَنِي الدُّوَارُ. ہاں مجھے چکر آرہے ہیں۔  
 هَلْ مَعَكَ دَوَاءٌ لِلدُّوَارِ؟ کیا آپ کے پاس چکر کی کوئی دوا ہے؟  
 هُنَاكَ طَيِّبٌ عَلَى ظَهْرِ الْبَاحِرَةِ. جہاز پر ایک ڈاکٹر ہے۔  
 أَيْنَ زَوَارِقُ النِّجَاحِ؟ جان بچانے والی کشتیاں کہاں ہیں؟  
 الْبَحْرُ هَائِجٌ جَدًّا. سمندر میں بہت طغیانی ہے۔  
 الْآنَ نَحْنُ عَلَى الشَّاطِئِ سَالِمِينَ. اب ہم صحیح سلامت کنارے پر ہیں۔  
 هَلْ يُمَكِّنُ لِي أَنْ أَتَكَلَّمَ مَعَ الْقَبْطَانِ؟ کیا میں کپتان سے بات کر سکتا ہوں؟  
 أَنَا ذَاهِبٌ إِلَى السُّطْحِ. میں ڈیک پر جا رہا ہوں۔



## الألفاظ ومعانيها / الفاظ اور ان کے معنی

سمندر	الْبَحْرُ
کھاڑی	الْخَلِيجُ
جہاز	سَفِينَةٌ
ناؤ	زَوْزَقُ
لہریں	أَمْوَاجُ
کنارہ	سَاحِلُ
جہاز راں	مَلَاخَ بَحْرِيٍّ
لائٹ ٹاور	الْمَنَارُ
بحر اعظم	الْمُحِيطُ
بادبانی کشتی	يَعْتُ
پتوار	مِجْدَافُ
چھوٹی کشتی، ڈونگا۔	الْكُنُوزُ
موٹر کشتی	قَارِبُ بُحَارِيٍّ
مال بردار کشتی	مَرْكَبُ لِنَقْلِ البَضَائِعِ
دام کشتی	سَفِينَةُ صَيْدٍ
تیل بردار جہاز	نَاقِلَةُ نَفْطٍ
جہاز کا عرشہ	ظَهْرُ السَّفِينَةِ
بندرگاہ	مِينَاءُ
گودی	خَوْضُ رُسْوِ السُّفْنِ

## فِي مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ / کسٹم آفس میں

- اَیْن مَكْتَبُ الْجَمَارِكِ؟ کسٹم آفس کہاں ہے؟
- هَلْ فَهَبْتَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ؟ کیا آپ کسٹم آفس گئے ہیں؟
- لَا : لَمْ أَذْهَبْ بَعْدُ۔ نہیں، ابھی نہیں گیا ہوں۔
- عَلَيْنَا أَنْ نَلْهَبَ إِلَى مَكْتَبِ الْجَمَارِكِ۔ آئیے کسٹم آفس چلیں۔
- اَیْن عَفْشُكَ؟ آپ کا سامان کہاں ہے؟
- هَلْ هَذَا الْعَفْشُ لَكَ؟ کیا یہ سامان آپ کا ہے؟
- عَفْشِي هُنَا۔ میرا سامان یہاں ہے۔
- هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ؟ کیا آپ کے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز ہے؟
- لَا يَا سَيِّدِي : لَيْسَ عِنْدِي شَيْءٌ يَسْتَحِقُّ الرُّسُومَ۔ نہیں جناب میرے پاس ڈیوٹی لگنے والی کوئی چیز نہیں۔
- اِفْتَحْ هَذِهِ الْحَقِيبَةَ مِنْ فَضْلِكَ براہ مہربانی یہ سوٹ کیس کھولیں۔
- بِكُلِّ سُرُورٍ يَا سَيِّدِي۔ بخوشی جناب!
- هَلْ عِنْدَكَ شَيْءٌ مِنَ الْمَمْنُوعَاتِ؟ کیا آپ کے پاس کوئی ممنوع چیز ہے؟
- لَا : عِنْدِي بَعْضُ الْهَدَايَا وَالْمَلَابِيسُ فَقَطْ۔ نہیں میرے پاس کچھ تحفے اور کپڑے ہیں۔
- هَلْ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْلَأَ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةَ؟ کیا مجھے یہ فارم پُر کرنا ہوگا؟
- لَا : لَا حَاجَةَ إِلَى ذَلِكَ۔ نہیں: اس کی کوئی ضرورت نہیں۔
- هَلْ مَعَكَ نَقُودٌ أَجْنِبِيَّةٌ؟ کیا آپ کے پاس غیر ملکی رقم ہے؟



نہیں میرے پاس غیر ملکی رقم نہیں ہے۔

لَا: لَيْسَتْ مَعِيَ نَقُودٌ أجنبية.

الْجُمْرُكُ

کشم

قَوَائِنُ

قوانین

غَرَامَةٌ

جرمانہ

ضَرِيْبَةٌ

ٹیکس / ڈیوٹی

تَصْرِیحٌ

لائسنس

خَالِي الضَّرِيْبَةِ / مُعْفَى مِنَ الرُّسُومِ

ڈیوٹی فری

عَفْشٌ

سامان

تَهْرِيْبٌ

اسمگلنگ

مُهْرَبٌ

اسمگلر

مُفْتِشٌ

انسپکٹر

## مَعَ سَائِقِ سَيَّارَةِ الْأَجْرَةِ / ٹیکسی ڈرائیور کے ساتھ

أَيْنَ يُمَكِّنُنِي أَنْ أَجِدَ سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟ مجھے ٹیکسی کہاں مل سکتی ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُحْضِرَ لِي سَيَّارَةَ أَجْرَةٍ؟ کیا آپ میرے لئے ٹیکسی لا سکتے ہیں؟

إِذْهَبْ بِي إِلَى هَذَا الْعُنْوَانِ. مجھے اس پتے پر لے چلو۔

كَمْ سَيُكَلِّفُ ذَلِكَ؟ کتنا کرایہ لگے گا؟

هَذَا غَالٍ جِدًّا. یہ تو بہت زیادہ ہے۔

سِرْ لِي خَطَّ مُسْتَقِيمٍ. سیدھے چلو۔

دُرْ إِلَى الْيَمِينِ. دائیں مڑو۔

دُرْ إِلَى الْيَسَارِ عِنْدَ الزَّائِيَةِ الْقَادِمَةِ. اگلے موڑ سے بائیں مڑو۔

میں تمہیں بتاؤں گا کب رکتا ہے۔  
رکو۔

میں جلدی میں ہوں۔  
پریشان مت ہو۔

کیا تم میرا سامان اٹھا سکتے ہو؟  
مجھے ہوٹل لے چلو۔

مجھے بازار لے چلو۔

یہاں سے کتنی دور ہے؟  
زیادہ دور نہیں ہے۔

براہ کرم مجھے بتائیے کب اترنا ہے۔  
کتنے پیسے دوں؟

یہ تو وہ کرایہ نہیں ہے جو طے ہوا تھا۔  
پچاس روپے طے ہوئے تھے۔

کیا آپ کو یاد نہیں رہا؟  
یہاں رکئے۔

ذرا میرا انتظار کیجئے۔

آپ کہاں جانا چاہتے ہیں؟  
میں میوزیم جانا چاہتا ہوں۔

مجھے شہر دکھا دیجئے۔

کتنا کرایہ ہوگا؟

سَأَقُولُ لَكَ مَتَى تَتَوَقَّفُ.  
قِفْ.

إِنِّي مُسْتَعِجِلٌ.

لَا تَقْلُقْ.

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحْمِلَ أُمْتِعَتِي؟  
خُذْ نِي إِلَى الْفُنْدُقِ.

خُذْ نِي إِلَى السُّوقِ.

كَمْ يَبْعُدُ مِنْ هُنَا؟

إِنَّهُ لَيْسَ بَعِيدًا جَدًّا.

أَرْجُوكَ أَنْ تَقُولَ لِي مَتَى أَنْزِلُ.  
كَمْ يَجِبُ أَنْ أَدْفَعُ؟

هَذِهِ لَيْسَتْ الْأَجْرَةُ الَّتِي اتَّفَقْنَا عَلَيْهَا.  
كُنَّا اتَّفَقْنَا عَلَى خَمْسِينَ رُوبِيَّةً.

أَلَا تَتَذَكَّرُ؟

قِفْ هُنَا.

إِنْتَظِرْنِي مِنْ فَضْلِكَ.

إِلَى أَيْنَ تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ؟

أُرِيدُ الذَّهَابَ إِلَى الْمَتْحَفِ.

أَرِنِي الْمَدِينَةَ.

كَمْ سَتَكُونُ الْأَجْرَةُ؟



## الْفُنْدُق / ہوٹل

فِي أَيِّ فُنْدُقٍ تَتَوَيَّ الإِقَامَةَ؟  
 أَنَسِي الإِقَامَةَ فِي فُنْدُقٍ مِّنْ  
 الدَّرَجَةِ الْأُولَى. آئیگا کونسے ہوٹل میں قیام کر نیکا ارادہ ہے؟  
 میرا کسی فائیو اسٹار ہوٹل میں قیام کرنے کا  
 ارادہ ہے۔

هَلِ الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ هُنَاكَ؟  
 نَعَمْ: الْخِدْمَةُ مُمْتَازَةٌ وَالْأَسْعَارُ مُعْتَدِلَةٌ.  
 کیا وہاں سروس اچھی ہے؟  
 ہاں! سروس اچھی ہے اور ریٹ مناسب ہیں۔

أُرِيدُ غُرْفَةً لِشَخْصٍ.  
 أُرِيدُ غُرْفَةً بِسَرِيرَيْنِ.  
 مجھے سنگل روم چاہئے۔  
 مجھے دو بیڈ والا کمرہ چاہئے۔

أُرِيدُ غُرْفَةً تَطُلُّ عَلَى الْحَدِيقَةِ.  
 لَا بُدَّ أَنْ تَكُونَ الْغُرْفَةُ هَادِئَةً.  
 مجھے باغ کے مقابل کمرہ چاہئے۔  
 کمرہ پرسکون ہونا چاہئے۔

هَلْ يُوجَدُ تَكْيِيفٌ هَوَاءٍ / تَذْفِيفٌ؟  
 هَلْ يُوجَدُ تِلْفِظُونٌ فِي الْغُرْفَةِ؟  
 کیا ایر کنڈیشن ہے؟  
 کیا کمرہ میں ٹیلیفون ہے؟

هَلْ تَوْجَدُ تَسْهِيْلَاتٍ الْمَغْسِلَةِ؟  
 كَمْ يَوْمًا سَتَبْقَوْنَ هُنَا؟  
 کیا لائڈری کی سہولت ہے؟  
 آپ یہاں کتنے دن رہیں گے؟

سَنَبْقَى هُنَا بِضْعَةَ أَيَّامٍ.  
 لَا أَعْرِفُ بَعْدُ.  
 ہم یہاں چند روز رہیں گے۔  
 مجھے ابھی معلوم نہیں۔

فِي أَيِّ طَائِقٍ تُرِيدُ الْغُرْفَةَ.  
 أُرِيدُ الْغُرْفَةَ فِي أَحَدِ الطَّوَائِقِ  
 الْعُلْيَا.  
 آپ کون سی منزل پر کمرہ چاہتے ہیں؟  
 میں اوپر کی منزلوں میں سے کسی میں کمرہ  
 چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْغُرْفَةَ.  
 میں کمرہ دیکھنا چاہتا ہوں۔



- لَا : إِنَّهَا لَا تَعْجِبُنِي. نہیں! یہ مجھے پسند نہیں آیا۔  
 إِنَّهَا صَغِيرَةٌ جِدًّا. یہ بہت چھوٹا ہے۔  
 هَلْ عِنْدَكَ غُرْفَةٌ أَكْبَرُ مِنْهَا؟ کیا آپ کے پاس اس سے بڑا کمرہ ہے؟  
 كَمْ الْأَجْرَةُ لِهَذِهِ الْغُرْفَةِ؟ اس کمرہ کا کیا کرایہ ہے؟  
 مِنْ فَضْلِكَ أُرْسِلِ الْحَقَائِبِ فَوْقَ. براہ کرم سامان اوپر بھیجے۔  
 أَطْلُبُ مِنْ خَادِمِ الْغُرْفَةِ أَنْ يَأْتِيَ فَوْقَ. کمرہ کے نوکر سے کہئے کہ وہ اوپر آئے۔  
 هَلْ يُوجَدُ حَمَّامٌ فِي هَذِهِ الْغُرْفَةِ؟ کیا اس کمرہ میں غسل خانہ ہے؟  
 مِنْ فَضْلِكَ أُرْسِلْ لَنَا الشَّايَ. ذرا ہمارے لئے چائے بھیجے۔  
 هَلْ تَوْجَدُ فِي الْغُرْفَةِ طِفْأَةً سَجَائِرَ؟ کیا کمرہ میں الیش ٹرے ہے۔  
 مُكَيِّفُ الْهَوَاءِ لَا يَعْمَلُ. ایر کنڈیشنر کام نہیں کر رہا ہے۔  
 الْحَوْضُ مَسْدُودٌ. واش بیسن بند ہے۔  
 الشُّبَّاكُ مِنَ السَّعْبِ فَتَحَهُ. کھڑکی مشکل سے کھلتی ہے۔  
 هَذَا لَيْسَ جِدَائِي. یہ میرے جوتے نہیں ہیں۔  
 سَاعَتِي ضَاعَتْ. میزری گھڑی کھو گئی۔  
 لَقَدْ تَرَكْتُ الْمِفْتَاحَ فِي غُرْفَتِي. میں نے چابی اپنے کمرہ میں چھوڑ دی ہے۔  
 لَمْبَةُ النُّورِ مَحْرُوقَةٌ. بلب جلا ہوا ہے۔  
 هَلْ يُمَكِّنُ إِصْلَاحُهَا؟ کیا یہ ٹھیک ہو سکتا ہے؟  
 هَلْ يُتَّصَلُ بِي أَحَدٌ تَلِفُونِيًّا؟ کیا کسی نے مجھے ٹیلیفون کیا تھا؟  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ إِرسَالُ هَذَا بِالْبَرِيدِ؟ کیا آپ اس کو ڈاک سے بھیج سکتے ہیں؟  
 أُرِيدُ قَاتُورَةَ حَسَابِي. میں اپنا بل چاہتا ہوں۔



مِنْ فَضْلِكَ جَهْزَلِي الْفَاتُورَةَ. ذرا ایل تیار کر لیجئے۔  
 سَارَحَلْ مُبَكَّرًا صَبَاحَ الْغَدِ. میں کل صبح سویرے چلا جاؤں گا۔  
 أَظُنُّ أَنَّكَ أَخْطَأْتَ فِي حِسَابِ الْفَاتُورَةِ. میرے خیال میں آپ نے یہ بل غلط بنایا ہے۔  
 مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ لَنَا تَاكْسِي. ذرا ہمارے لئے ٹیکسی منگوائیے۔  
 مَا هُوَ مَوْعِدُ الطَّائِرَةِ الْمُقَادِرَةِ إِلَى دِلْهِی؟ وہی جانے والے جہاز کا وقت کیا ہے؟  
 مِنْ فَضْلِكَ أَرْسِلْ أَحَدًا لِإِنْتِزَالِ ذِرا کسی کو سامان نیچے لے جانے کے  
 الْحَقَائِبِ. لئے بھیج دیجئے۔

إِنَّا فِي غَايَةِ الْإِسْتِعْجَالِ. ہم بہت جلدی میں ہیں۔

كَانَتِ الْإِقَامَةُ مُمْتِعَةً جَدًّا. قیام بہت عمدہ رہا۔

فُوطَةٌ. تولیہ

مِخْدَةٌ. تکیہ

بَطَانِيَّةٌ. کبل

صَابُونٌ. صابن

عَلَّاقَةٌ. بیگر

لَمْبَةٌ لِلْقِرَاءَةِ. ریڈنگ لیمپ

غُرْفَةُ بَسْرِيٍّ وَاحِدٍ. سنگل روم

غُرْفَةُ بَسْرِيَّيْنِ. ڈبل روم

سُفْرَجِيٌّ. ویر

خَادِمٌ. نوکر

مَغْسَلَةٌ. لائڈری

صَالُونٌ. لاونج

صَالَة	ہال
خِدْمَةُ الْغُرْفَةِ	روم سروس
فُوطَةُ حَمَام	باتھ تولیہ
مُكَالِمَةُ تِلِفُونِيَّة	ٹیلیفون کال
كَابِيْنَةُ تِلِفُون	ٹیلیفون بوتھ
عَامِلُ التِّلِفُون	ٹیلیفون آپریٹر
قَطْعُ الْمُكَالِمَةِ	لائن کاٹنا
مُكَالِمَةُ خَارِجِيَّة	ٹرمک کال
عُدَّةُ حِلَاقَةٍ كَهْرَبَائِيَّة	الیکٹرک شیونگ مشین
فَكَّة	ریزگاری
رَخِيصٌ	ستا
غَالٍ	مہنگا

## إِسْتِجَارُ شُقَّة / فلیٹ کرایہ پر لینا

أُرِيدُ أَنْ أَسْتَاجِرَ شُقَّةً.	میں ایک فلیٹ کرایہ پر لینا چاہتا ہوں۔
فِي أَيِّ طَبَاقٍ تَرِيدُهَا؟	آپ کو فلیٹ کونسی منزل پر چاہئے؟
أُرِيدُهَا فِي الطَّبَاقِ الْأَوَّلِ.	مجھے پہلی منزل پر چاہئے۔
هَلْ تُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً أَوْ غَيْرَ؟	فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتے ہیں یا بغیر
مَفْرُوشَةٍ؟	فرنیچر کا؟
أُرِيدُ شُقَّةً مَفْرُوشَةً.	میں فرنیچر لگا ہوا فلیٹ چاہتا ہوں۔



- لَكِنَّهَا غَالِيَةٌ جِدًّا. لیکن وہ بہت مہنگا ہے۔  
لَا بَأْسَ. کوئی حرج نہیں۔  
كَمْ الْإِنِّجَارُ؟ کرایہ کتنا ہے؟  
أَلْفُ رُوبِيَّةٍ شَهْرِيًّا وَسَنَأُخَذُ إِنِّجَارَ أَكْ هَزَارٍ رُوبِيَّةٍ مَاہَانہ، اور ہم چھ ماہ کا  
سِتَّةَ شُھُورٍ مُقَدِّمًا. کرایہ ایڈوانس لیں گے۔  
هَلْ هِيَ مَزْرُودَةٌ بِجَمِيعِ التَّسْهِيلَاتِ؟ کیا وہ تمام جدید سہولتوں سے آراستہ  
الْعَصْرِيَّةُ؟ ہے۔  
دَعْنِي أَرَاهَا. مجھے دیکھنے دیجئے۔  
هَذِهِ الشُّقَّةُ كَبِيرَةٌ جِدًّا. یہ فلیٹ بہت بڑا ہے۔  
أُرِيدُ شُقَّةَ ذَاتِ غُرْفَتِي النَّوْمِ فَقَطْ. میں صرف دو بیڈروم والا فلیٹ چاہتا ہوں۔  
هَلْ عِنْدَكُمْ شُقَّةٌ بِهَذَا الْوَصْفِ؟ کیا آپ کے پاس اس طرح کا فلیٹ ہے؟  
نَعَمْ : مَوْجُودَةٌ. جی ہاں: ہے۔  
فِي أَيِّ طَابَقٍ هِيَ؟ وہ کونسی منزل پر ہے؟  
هِيَ فِي الطَّابَقِ الثَّالِثِ. وہ تیسری منزل پر ہے۔  
هَلْ هِيَ تُطَلُّ عَلَى الشَّارِعِ؟ کیا وہ سڑک کی جانب ہے؟  
لَكُمْ مُدَّةٌ تُرِيدُهَا؟ آپ کو کتنے عرصے کے لئے چاہئے؟  
أُرِيدُهَا لِسَنَةٍ وَاحِدَةٍ. مجھے ایک سال کے لئے چاہئے۔  
هَلِ الْإِنِّجَارُ يَشْمَلُ الْمَاءَ وَالْكَهْرَبَاءَ؟ کیا کرایہ میں پانی اور بجلی بھی شامل ہے؟  
نَعَمْ : طَبْعًا. جی ہاں: یقیناً۔

## الرَّمْطَعُمُ / ريسٲورنٲ

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِمَطْعَمٍ حَيِّدٍ براہِ کرم کوئی اچھا اور سستا ريسٲورينٲ بتائے۔  
وَرَزَخِيص۔

نَحْنُ اَرْبَعَةُ اَفْرَادٍ۔ ہم چار افراد ہیں۔

اَهْلًا وَسَهْلًا يَا سَادَتِي۔ آئیے تشریف لائیے حضرات!

نُرِيدُ اَنْ نَحْجُزَ طَاوِلَةً بِجَانِبِ هَم كھڑکی کے قریب میز ریزرو کرنا الشُّبَّاكِ۔ چاہتے ہیں۔

مَاذَا تُحِبُّونَ اَنْ تَتَنَاوَلُوا۔ آپ کیا کھانا چاہتے ہیں؟

قَائِمَةُ الطَّعَامِ مِنْ فَضْلِكَ۔ ذرا مینولا ئیے۔

هَاهِي قَائِمَةُ الطَّعَامِ۔ یہ ہے مینو۔

دَعْنَا نَرَى مَاذَا عِنْدَكُمْ الْيَوْمَ؟ دیکھیں آج آپ کے پاس کیا ہے؟

يُمْكِنُكَ اِخْتِيَارُ الْوَجَبَاتِ مِنَ الْقَائِمَةِ؟ آپ مینو سے چیزیں منتخب کر سکتے ہیں؟

أَيُّ اصْنَافِ اللَّحْمِ عِنْدَكُمْ؟ آپ کے پاس گوشت کی کونسی قسمیں ہیں؟

عِنْدَنَا صُنُوفٌ كَثِيرَةٌ مِنَ اللَّحْمِ ہمارے پاس گوشت اور دوسرے کھانوں وَالْأَطْعِمَةِ الْآخَرَى۔ کی بہت سی قسمیں ہیں۔

هَلْ عِنْدَكَ لَحْمٌ غَنَمٍ وَدَجَاجٍ کیا آپ کے پاس بکرے کا گوشت اور مَقْلِيٌّ؟ بھنی ہوئی مرغی ہے؟

هَاتِ دَجَاجًا مَقْلِيًّا وَلَحْمَ بَقَرٍ وَصَاغَةَ۔ بھنا ہوا مرغ، گائے کا گوشت اور چٹنی لائیے۔

هَلْ تُرِيدُ الْخُبْزَ أَيْضًا؟ کیا آپ روٹی بھی لیں گے؟

طَبْعًا، سَنَاخِذُ الْخُبْزِ أَيْضًا۔ یقیناً ہم روٹی بھی لیں گے۔



هَاتِ الْمَاءَ الْبَارِدَ.      مُنْهَذَا يَأْنِي لَا يَئِيْ-

أُرِيدُ شَيْئًا مِنَ الْخُلُوعِ . مجھے کوئی بیٹھی چیز چاہیے۔

أَعْطَيْنَا طَبَقَيْنِ مِنَ الرُّزِّ وَطَبَقًا مِّنْ هَمِيرٍ دُوَّالِيٍّ وَأَوَّلَ الْيَوْمِ  
السَّمَكُ.

هَاتِ السُّكَّرَ وَاللِّيمُونَ۔ چینی اور لیمو لائے۔

هَاتِ الْمِلْحَ وَالْفُلْفُلَ. نمک اور مرچ لائے۔

اُخْضِرْ سِغِينَا وَشَوْكَةً۔ ایک چھری اور کانٹا لائیے۔

نُرَيْدُ الْجُبْنِ وَالْخَلِّ۔ ہمیں پنیر اور سرکہ چاہئے۔

اَحْظُرْ مِلْعَقَةً كَبِيرَةً وَمِلْعَقَةً شَائِي. ایک بڑا چھی اور ایک چائے کا چھی لائے۔

مَهَابِ كَأْسِ الْمَاءِ وَفُجْجَانَ الشَّاي، یانی کاگلاس اور چائے کی پہیلی لائیے۔

هَلْ يَوْجَدُ عِنْدَكُمْ الثَّلْجُ؟ کیا آپ کے پاس برف ہے؟

نُرِیدُ قَهْوَةً سَوْدَاءَ۔ ہمیں بلیک کافی چاہئے۔

أُرِيدُ كُتُوبًا مِنَ الشَّيْءِ. مجھے ایک پرالی جائے کی حائے۔

أَطْلَبَ الْجَرُسُونَ .  
ویر کو بلائیے۔

هَذِهِ الْمَائِدَةُ لَيْسَتْ نَظِيفَةً۔ یہ میز صاف نہیں ہے۔

نَظَّفُهَا مِنْ فُضْلِكَ. ذرا اس کو صاف کیجئے۔

اَحْضَرُ مِنْدِيلًا وَطَبَقًا نَظِيفًا۔ ایک نیپکن اور ایک صاف پلیٹ لائے۔

أُرِيدُ شَيْئًا خَفِيفًا مِنَ الْحَلْوَى .

هَاتِ الْفَاتُورَةَ مِنْ فَضْلِكَ . ذُرَابِل لائے۔

هَلْ هَذِهِ تَشْمَلُ الْخِدْمَةَ؟ کیا اس میں سروس بھی شامل ہے؟

هَلْ تَقْبَلُونَ السَّيَّكَاتِ السَّيَّاحِيَّةَ ؟ کیا آپ ٹریولرس چیک لیتے ہیں؟



کیا پیش کریں؟

كَمْ نَدْفَعُ؟

خَمْسِينَ رُوبِيَّةً وَخَمْسِينَ بَيْسَةً . پچاس روپے اور پچاس پیسے۔

شُكْرًا ، هَذَا لَكَ . شکریہ، یہ آپ کے لئے ہے۔

كَانَ الطَّعَامُ جَيِّدًا وَأَعْجَبَنَا جَدًّا . کھانا اچھا تھا اور ہمیں بہت پسند آیا۔

سَنَاتِي مَرَّةً ثَانِيَةً . ہم پھر آئیں گے۔

## فِي الْمَدِينَةِ / شہر میں

مِنْ أَيْنَ يُمَكِّنُ أَنْ نَسَاجِرَ سَيَّارَةً؟ ہم کار کہاں سے کرائے پر لے سکتے ہیں؟

إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الشَّارِعُ؟ یہ سڑک کہاں تک جاتی ہے؟

إِلَى السُّوقِ الرَّئِيسِيِّ . صدر بازار تک۔

مَا هُوَ أَقْرَبُ طَرِيقٍ إِلَى مَكْتَبِ ذَاكَ خَانَةِ جَانَةِ لَيْسَ سَبَّحَ سَمَاءُ

الْبَرِيدِ؟ قریب راستہ کون سا ہے؟

مِنْ أَيْنَ يَنْطَلِقُ الْبَاصُ؟ بس کہاں سے چلتی ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ مَسْجِدٍ؟ قریب ترین مسجد کہاں ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُ الْإِهْتِدَاءُ إِلَى الطَّرِيقِ بِسَهُولَةٍ؟ کیا راستہ آسانی سے مل سکتا ہے؟

أَجَلُ : اتَّجِهْ إِلَى الْيَمِينِ ثُمَّ الْيُسْرَى . جی ہاں : دائیں جانب چلے پھر بائیں

الْجَانِبِ الْاَيْسَرِ . جانب چلتے رہیے۔

ثَانِي مُنْعَطِفٍ إِلَى الْيُسَارِ . بائیں جانب دوسرا موڑ۔

يُمْكِنُكَ الْآنَ عُبُورُ الشَّارِعِ ، لِأَنَّ ابْنَ آدَمَ پار کر سکتے ہیں، کیوں کہ

الضُّوَاءُ الْأَخْضَرُ مُضَاءٌ . سبز بتی جل رہی ہے۔

إِشَارَاتُ الْمُرُورِ الضُّوئيةُ تُفِيدُ كَثِيرًا . ٹریفک بتیاں بہت کارآمد ہوتی ہیں۔



لَا تَنْزِلُ عَنِ الرَّصِيفِ. فٹ پاتھ پر سے نیچے مت اترے۔  
 حَرَكَةُ الْمُرُورِ فِي الشَّوَارِعِ اِهم سڑکوں پر ٹریفک بہت زیادہ  
 الرَّئِيسِيَّة مُزدَحَمَةٌ جِدًّا. ہے۔  
 الشَّوَارِعُ الْجَانِبِيَّة ضَيِّقَةٌ نَسَبًا. ذیلی سڑکیں نسبتاً تنگ ہیں۔  
 لَقَدْ ضَلَلْتُ طَرِيقِي إِلَى مَحْطَةِ مِیں ریلوے اسٹیشن کا راستہ بھٹک گیا  
 السِّكَّةِ الْحَدِيدِيَّةِ. ہوں۔  
 كَمْ مِنَ الْوَقْتِ يُلْزَمُ لِلْوُصُولِ إِلَى هُنَاكَ؟ وہاں پہنچنے میں کتنی دیر لگے گی؟  
 فَقَطْ بِضْعُ دَقَائِقَ. صرف چند منٹ۔  
 هَلْ هَذَا هُوَ الْمَدْخَلُ الرَّئِيسِيُّ إِلَى كِیَا ہسپتال کا صدر دروازہ یہی ہے؟  
 الْمُسْتَشْفَى؟  
 أَجَلْ. جی ہاں۔  
 إِذَا كُنْتَ فِي عُجْلةٍ اسْتَعْمِلِ السَّلَامَ اگر آپ جلدی میں ہیں تو متحرک زینہ  
 الْمُتَحَرِّكِ. استعمال کیجئے۔  
 وَلَكِنْ لَا تَجْلِسْ عَلَى التُّرُجِ وَإِنَّمَا يَجِبُ لیکن آپ سڑھی پر مت بیٹھئے بلکہ ریلنگ  
 عَلَيْكَ أَنْ تُمْسِكَ التَّرَابِيزَ. کو پکڑے رہئے۔  
 أَيْنَ آخِرُ مَحْطَةِ التَّرَامِ؟ ٹرام کا آخری اسٹیشن (ٹرینس) کہاں ہے؟  
 فِي نِهَایَةِ هَذَا الطَّرِيقِ الْعَامِ. اس عام شاہراہ کے آخر میں۔  
 كَيْفَ اسْتَطِيعُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى مِیں شہر کے نواح میں کیسے جاسکتا ہوں؟  
 ضَوَاحِي الْمَدِينَةِ؟  
 أَنْصَحُكَ أَنْ تَأْخُذَ لُوتَرُو (فِطَارَ مِیرَا مشورہ ہے کہ آپ میٹرو (انڈر گراؤنڈ  
 تَحْتَ الْأَرْضِ) ریلوے) سے جائیے۔  
 وَيُمْكِنُكَ أَيْضًا أَنْ تَسْقِلَ الْبَاصَ اور اگر آپ چاہیں تو بس سے بھی جاسکتے  
 إِذَا ارْتَدْتُ ذَلِكَ. ہیں۔



جدید عربی ایسے بولے

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُخَبِّرَنِي بِالطَّرِيقِ كَمَا آتَى مَجْهِي يُونُورُ شِي تَكِ جَانِي وَالَا  
الْمُؤَدِّي إِلَى الْجَامِعَةِ؟  
راستہ بتا سکتے ہیں؟

إِرْكَبَ الْبَاصَ رَقْمَ ۲۰۵ وَ انْزِلْ آتَى بَسْ نَمْبَر ۲۰۵ لِيَجْهِي أَوْرَ آخِرِي اسْثَاقِ  
فِي آخِرِ الْمَحْطَةِ.  
پرا تر جائیے۔

هَلْ مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ قَرِيبٌ مِنْ هُنَا؟ كَمَا پُولِيسِ اسْثِيشِنْ يِهَا سَ قَرِيبِ هَ؟  
نَعَمْ: يَقَعُ مَرْكَزُ الشَّرْطَةِ بِالْقُرْبِ جِي هَا: پُولِيسِ اسْثِيشِنْ فَا رَ بَرِگِيدُ كَ  
مِنْ مَحْطَةِ الْإِطْفَائِيَّةِ.  
قريب واقع ہے۔

أَيْنَ دَارُ الْكُتُبِ الْعَامَةِ؟  
پبلک لائبریری کہاں ہے۔

إِنِّهَا فِي طَرِيقِي، يُمَكِّنُكَ أَنْ تَمِيرَ رَا سَتِي مِي هَ، آتَى مِيرَ  
تُرَافَقَنِي.  
ساتھ چل سکتے ہیں۔

هَذَا الطَّرِيقُ لَا يُسَمَحُ فِيهِ بِمُرُورٍ بِدَلِ چَلْنِ وَالُوں كُو اس رَا سَتِي سَ  
الْمُشَاةِ.  
گزرنے کی اجازت نہیں ہے۔

مَمْنُوعُ الْمُرُورِ.  
گزرنا منع ہے۔

مَمْنُوعُ وَقُوفِ السَّيَّارَاتِ هُنَا.  
یہاں گاڑی پارک کرنا منع ہے۔

يُمَكِّنُكَ أَنْ تَوْقِفَ سَيَّارَتَكَ فِي آتَى اِپْنِي گَارِي كُسي دُوسَرِي جِگَ کھڑی  
مَكَانٍ آخَرٍ.  
کر سکتے ہیں۔

شَوَارِعُ وَسَطِ الْمَدِينَةِ صَاحِبَةُ قَلْبِ شَهْرِ كِي سُرُكُوں پَر عَامِ طُورِ سَ بَرَا  
عَادَةً.  
شورو غل ہوتا ہے۔

حَرَكََةُ الْمُرُورِ شَدِيدَةٌ وَمَعَ ذَلِكَ ثَرِيفَكِ بَہْتِ هَ لِيَكِنْ اس كَ با دِجُودِ  
فَہِي مُنْتَظِمَةٌ.  
باقاعدہ طور پر چل رہا ہے۔

تَتَحَلَّلُ جَمِيعُ انْحَاءِ الْعَاصِمَةِ شَبْكَةً دَارِ الْحُكُومَتِ كَ تَمَامِ عِلَاقُوں مِي نَقْلِ وَحْمَلِ  
وَاسِعَةٍ مِنْ وَسَائِلِ الْمُوَاصَلَاتِ الْعَامَةِ.  
کے وسائل کا ایک بڑا جال بچھا ہوا ہے۔



عَرَبَاتُ التَّحْرَامِ وَالْأَتُوبِيسِ هِيَ الْأَكْثَرُ ثَرَامِ اور بسوں کا زیادہ رواج ہے۔  
شُيُوعاً.

تَجِدُ فِي قَلْبِ الْمَدِينَةِ عَدَدًا مِنَ الْمَتَاجِرِ شہر کے وسط میں آپ کو بڑے بڑے پارٹمنٹ اسٹور (بڑے  
التَّسْوِيعِيَّةِ حَيْثُ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ خودہ فروش ادارے) ملیں گے جہاں سے آپ اپنی  
بِسُهُوْلَةٍ أَيَّ شَيْءٍ تَحْتَاجُ إِلَيْهِ. ضرورت کی کوئی بھی چیز آسانی سے خرید سکتے ہیں۔

تَعْرِضُ هَذِهِ الْمَتَاجِرُ التَّسْوِيعِيَّةُ حَاجَاتِهَا یہ ڈپارٹمنٹ اسٹور اپنی اہم اشیاء کی بڑی  
الْهَامَةِ فِي الْوُجْهِاتِ عَرْضًا جَدًّا بِأَ پرکشش انداز میں نمائش کرتے ہیں ہر وہ  
مُسْتَعْدِمَةً فِي ذَلِكَ كُلِّ حِيلَةٍ يُمَكِّنُ أَنْ طریقہ اپناتے ہوئے جس سے گزرنے  
تَجْذِبُ انْتِبَاهَ الْمَارَّةِ. والوں کو اپنی طرف متوجہ کر سکیں۔

وَمَاذَا عَنِ الْمَحَلَّاتِ الْعَادِيَّةِ الْآخَرَى؟ اور دوسری عام دکانوں کے بارے میں کچھ بتائیے۔  
إِنَّكَ تَعْنِي الْمَحَلَّاتِ الَّتِي تُتَاجَرُ فِي آپ کا مقصد ہے ایسی دکانیں جو ایک ہی  
صِنْفٍ وَاحِدٍ مِنَ الْبَضَائِعِ مِثْلِ قسم کا سامان فروخت کرتی ہیں جیسے پھلوں  
مَحَلَّاتِ الْفَاكِهَةِ، وَمَحَلَّاتِ الْبَقَالَةِ، کی دکانیں، کرانہ کی دکانیں، پھولوں،  
وَالْأَزْهَارِ، وَالْحَلَوِيَّاتِ، وَالْأَدْوِيَةِ، مٹھائیوں، دواؤں، خوردنی اشیاء، تحفوں اور  
وَالْأَعْدِيَةِ وَالْهَدَايَا وَالْمَجُوهَرَاتِ. زیورات کی دکانیں۔

حَيْثُمَا تَلْتَمِسُ تَجِدُ مَحَلَّاتِ الْحَلَوَى جہاں بھی آپ جائیں گے وہاں آپ کو  
وَعَصِيرِ الْفَوَاكِهِ وَالْكَافِيَتِيرِیا مٹھائیوں کی دکانیں، پھلوں کے رس کی  
وَالْمَقَاهِي حَيْثُ تَقْلَمُ أَنْوَاعَ مُخْتَلِفَةٍ دکانیں، چائے خانے اور کیفے ملیں گے جہاں  
مِنَ الْمُرَطَّبَاتِ. ہلکے پھلکے مشروبات پیش کئے جاتے ہیں۔

إِذَا اشْتَقْتَ إِلَى التَّسْلِيَةِ فَهَذَاكَ الْعَبِيدُ مِنْ اگر آپ کو تفریح کا شوق ہے تو وہاں بہت  
فُورِ السِّنِمَا وَالْمَسَارِحِ وَالنَّوَادِي اللَّيْلِيَّةِ سے سینما ہال، تھیٹر اور ناٹ کلب ہیں۔  
وَفِي اللَّيْلِ تَضْفِي أَضْوَاءُ الْفُلُورِ سِتِّ اور رات کے وقت برقی روشنیاں شہر کا بڑا  
عَلَى الْمَدِينَةِ مَظْهَرًا خَلَابًا بَهِيَجًا. دکش اور روح پرور منظر پیش کرتی ہیں۔

## المَدِينَةُ / شہر

مَدِينَةُ

شہر

مَبَانِي

عمارات

شَوَارِعُ

سڑکیں

أَرْضِيفَةُ

پلیٹ فارم، پیدل چلنے کے راستے، فٹ پاتھ

مَوْقِفُ الْبَاصَاتِ

بس اسٹاپ

مَحْطَةُ

اسٹیشن

مَحْطَةُ سِكَّةِ الْحَدِيدِ

ریلوے اسٹیشن

مَطَارٌ

ہوائی اڈہ

مِينَاء

بندرگاہ

سُوقٌ

بازار

دَكَائِينُ

دکانیں

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ

ڈاک خانہ

مَكْتَبُ التَّلْغِرَافِ

تارگھر

مَكْتَبُ الْهَاتِفِ

ٹیلیفون گھر (ایکس چینج)

مُسْتَشْفَى

ہسپتال

فُنْدُقٌ

ہوٹل

حَانَةٌ

بار

مَلْهَى

کلب



سینما	سِينِمَا
(انگریزی) دواؤں کی دکان	صِيْدَلِيَّةٌ
مطب / کلینک	عِيَادَةٌ
کیفے	مَقْهَى
ریسٹورنٹ	مَطْعَمٌ
ڈائی کی دکان	مَصْبَغَةٌ
لابیری	مَكْتَبَةٌ
مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ
مچھلی کی دکان	مَسْمَكَةٌ
گوشت کی دکان	مَلْحَمَةٌ
تھانہ	مَرْكَزُ شُرْطَةٍ
کارخانہ	مَصْنَعٌ
عجائب گھر	مُتَحَفٌ
پیدل چلنے والوں کے لئے کراسنگ	مَكَانُ عُبُورِ الْمَشَاةِ
سگنل لائٹ	إِشَارَةُ مُرُورٍ ضَوْئِيَّةٌ
موڑ	مُنْحَنَى الطَّرِيقِ
اشال	كُشْكٌ لِلْبَيْعِ
پبلک پارک	حَدِيقَةٌ عَامَّةٌ
چوراہا	عِمَارَةٌ طُرُقٍ
رہائشی بلڈنگ	عِمَارَةٌ سَكْنِيَّةٌ
دفتر کی بلڈنگ	مَبْنَى الْمَكَاتِبِ

بجلی کا کھمبا  
کوڑے دان  
ٹیلیفون بوتھ

عَمُودُ النُّورِ  
سَلَّةُ زُبَالَةٍ  
كُشْكُ الْهَاتِفِ

## القانون / قانون

سراغِ رسائی  
سپاہی  
(پولیس کی) وردی  
پولیس اسٹیشن  
پولیس کی گاڑی  
پولیس کا کتا  
سپاہی کا ڈنڈا  
تھکڑیاں  
فنگر پرنٹ  
پاؤں کے نشان  
جیل  
جیلر  
قیدی  
قید خانے کی کوٹھری  
قید خانے کی سلاخیں

التَّحْرِیُّ  
شُرْطِیُّ  
بِرَّةٌ رَسْمِیَّةٌ (لِلشُّرْطِیِّ)  
مَرْكَزُ الشُّرْطَةِ  
سِیَّارَةُ الشُّرْطَةِ  
كَلْبُ بُولِیْسِیُّ  
هِرَاوَةٌ  
قَبُودٌ  
بَصَامَاتُ الْأَصَابِعِ  
أَثَارُ أَقْدَامٍ  
السِّجْنُ  
السَّجَانُ  
السَّجِینُ  
زِنْرَانَةٌ (فِی السِّجْنِ)  
قُضْبَانٌ



المَحْكَمَةُ	عدالت
المُحْلِفُونَ	جیوری
شَاهِدٌ	گواہ
مُتَّهِمٌ	ملزم
قَفْصُ الْإِتِّهَامِ	عدالت کا کٹہرا
الْقَاضِي	جج
الْمُحَامِي	وکیل
فِرْقَةُ الْمَطَافِي	فائر برگ کیڈ

## الْإِطْفَائِيَّةُ وَالْخِدْمَاتُ الطَّبِيَّةُ

### فائر برگ کیڈ اور طبی خدمات

رَجُلُ إِطْفَاءٍ	فائر مین
خَوْذَةٌ	ہیلمیٹ
خُرْطُومُ مِيَاهٍ	واٹر پائپ
حَنْفِيَّةٌ	ٹونٹی
جِهَازُ إِطْفَاءٍ	آتش فرو آلہ
سَيَّارَةُ إِطْفَاءٍ	آتش فرو گاڑی
سُلْمٌ	سیڑھی
سُلْمُ الْحَدِيدِ	آہنی سیڑھی

آگ	نَارٌ، حَرِيقٌ
دھواں	دُخَانٌ
شعلہ	لَهَيْبٌ
ہسپتال کا وارڈ	جَنَاحٌ فِي الْمُسْتَشْفَى
مریض کا بیڈ	سَرِيرٌ (لِلْمَرْضَى)
ڈاکٹر	طَبِيبٌ
اسٹیتھسکوپ	سَمَاعَةُ الطَّبِيبِ
زخمی باز کو باندھنے والی پٹی	عَصَابُ تَعْلِيقِ السَّاعِدِ
ایکس رے	اشِعَّةٌ اِكْسِ
نرس	مُمَرِّضَةٌ
بیساکھی	عُكَّازٌ
پٹی	ضِمَاطٌ
تھرمامیٹر	مِيزَانُ حَرَارَةٍ
گولیوں کا ڈبہ	عُلْبَةُ حُبُوبِ الدَّوَاءِ
دوا کی شیشی	زُجَاجَةٌ دَوَاءٍ
اسٹریچر	حَمَالَةٌ، نَقَالَةٌ

## الدِّفَاعُ الْوَطَنِيُّ / قومی دفاع

فوج

فوجی

الْجَيْشُ

جُنْدِيٌّ



بندوق	بُنْدُقِيَّةٌ
خنجر	حَرْبَةُ
گائیڈ میزائل	قَذِيفَةُ مُوجَّهَةٌ
جیپ کار	سَيَّارَةُ جَيْبٍ
توپ	مِذْفَعٌ
توپ کا گولا	قَذِيفَةٌ
ٹینک	دَبَابَةٌ
دستی بم	قُنْبُلَةٌ يَدَوِيَّةٌ
ریوالور / پستول	مُسَدَّسٌ
گولی	رَصَاصَةٌ
پستول کی نالی	مَاسُورَةُ الْمُسَدَّسِ
مشین گن	مِذْفَعُ رَشَاشٍ
بحری بیڑا	الْأَسْطُولُ الْبَحْرِيُّ
جنگی جہاز	سَفِينَةٌ حَرْبِيَّةٌ
تار پیڈو	طَوْرَبِيْدٌ
طیارہ بردار بحری جہاز	حَامِلَةٌ طَائِرَاتٍ
آب دوز	غَوَاصَةٌ
اطراف بین	مِنْظَارُ الْأُفُقِ
فضائیہ	الْقَوَّاتُ الْجَوِيَّةُ
لڑاکا ہوائی جہاز	طَائِرَةٌ مُقَاتِلَةٌ
بم	قُنْبُلَةٌ

پیراشوٹ  
پائلٹ

مِظَلَّةٌ هُبُوطٌ، بَرَّاشُوتٌ  
رُبَّانُ الطَّائِرَةِ

## مَوَادُّ الْبِنَاءِ / تعمیری ساز و سامان

کرین	رَافِعَةٌ
معمار	بَنَاءٌ
مزدور	عَامِلٌ
بلیاں	أَخْشَابُ السَّقْفِ
ٹائل	قِرْمِيذَةٌ
پاڑ، مچان	سِقَالَةٌ
اینٹ	طُوبٌ، آجُرٌ
بنیاد	أَسَاسٌ
عمارتی لکڑی کا تختہ	لَوْحٌ مِنَ الْخَشَبِ
کدال	مِعْوَلٌ
پھاوڑا	مِجْرَفَةٌ
ریت	رَمْلٌ
سمٹ	إِسْفَنْتٌ
کرنی	مَالِجٌ
تسلا	حَمَّالَةٌ لِنَقْلِ الْمِلَاطِ
ہتھوڑی	شَاكُوشٌ



کھدائی مشین  
کنکریٹ مکسر  
الیکٹرک ڈرل

خَفَّارَةٌ  
خَلَّاطَةٌ إِسْمَنْتِ  
مِثْقَبٌ كَهْرَبَائِيٌّ

## أَدَوَاتُ النَّجَّارِ / بڑھئی کے اوزار

رندہ	مِسْحَاجٌ	بڑھئی کی میز	طَاوِلَةُ النَّجَّارِ
برما	مِثْقَابٌ	ریتی	مِبْرَدٌ
چچ برما	مِثْقَابٌ لَفَّافٌ	ریگ مال	وَرَقٌ زُجَّاجٌ
کلبھاڑی	فَاسٌ	چھینی، بسولا	إِزْمِيلٌ
چچ	بُرْعِيٌّ	جیبی چاقو	سِكِّينُ جَيْبٍ
چچ دارکیل	مِسْمَارٌ لَوْلِبٌ	رنج، پانا	مِفْتَاحُ رَبْطٍ
کیل	مِسْمَارٌ	چچ کس	مِفْكُ الْبَرَاغِي
واشر (واشل)	حَلَقَةٌ رَقِيقَةٌ	شکلجہ	مِلْزَمَةٌ
	لَاخْتِامُ الْوُضُلِ	بیچہ	مِسْحَاةٌ
نٹ	صَمُولَةٌ	قینچی کی طرح کا	مِجْرَةٌ
آری	مِنْشَارٌ	ایک اوزار	كَمَاشَةٌ
دھات کاٹنے والی	مِنْشَارُ الْمَعَادِنِ	زنبور	سَاطُورٌ
دستی آری		بغده	مِطْرَقَةٌ
پلاس	زَرْدِيَّةٌ	تھوڑا	

## الْهَاتِفُ / ٹیلیفون

ٹیلیفون کہاں ہے؟

أَيْنَ التِّلِفُونُ؟

کیا میں ٹیلیفون استعمال کر سکتا ہوں؟

هَلْ يُمَكِّنِي اسْتِعْمَالُ التِّلِفُونِ؟

کیا آپ کے پاس دہلی کی ٹیلیفون ڈائرکٹری ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ دَلِيلٌ هَوَاتِفِ دِلْهِی؟

براہ کرم اس نمبر پر رابطہ قائم کرنے میں

مِنْ فَضْلِكَ سَاعِدْنِي فِي الْإِتِّصَالِ

میری مدد کیجئے۔

بِهَذَا الرَّقْمِ.

لأن مصروف ہے۔

الْخَطُّ مَشْغُولٌ.

ہیلو! میں راشد بول رہا ہوں۔

أَلُو: أَنَا رَاشِدٌ أَتَكَلَّمُ.

میں اپنے دوست اسعد سے بات کرنا

أُرِيدُ أَنْ أَتَحَدَّثَ إِلَى صَدِيقِي

چاہتا ہوں۔

أَسْعَدُ.

ہیلو مجھے آواز سنائی نہیں دے رہی۔

أَلُو: أَنَا لَا أَسْمَعُ الصَّوْتَ.

افوہ! لائن کٹ گئی۔

أَف: انْقَطَعَ الْخَطُّ.

ذرا دوبارہ کوشش کیجئے۔

مِنْ فَضْلِكَ حَاولْ مَرَّةً أُخْرَى.

آپ برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے

مِنْ فَضْلِكَ قُلْ لَهُ إِنِّي اتَّصَلْتُ

کہ میں نے رابطہ قائم کیا تھا۔

بِهِ.

برائے مہربانی ان سے کہہ دیجئے کہ مجھ

مِنْ فَضْلِكَ أَطْلُبُ مِنْهُ الْإِتِّصَالِ

سے رابطہ قائم کر لیں۔

بِهِ.

براہ کرم یہ پیغام لے لیجئے۔

مِنْ فَضْلِكَ خُذْ هَذِهِ الرِّسَالَةَ.

یہ کال کتنے کی ہے؟

بِكَمْ هَذِهِ الْمُكَالِمَةُ؟

میں کال کی قیمت ادا کرتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَدْفَعَ ثَمَنَ الْمُكَالِمَةِ.



هَلْ يُوجَدُ خَطٌ مُبَاشِرٌ بَيْنَ دِلْهِیْ  
وَلَا هَوْر؟  
کیا دہلی اور لاہور کے درمیان ڈائرکٹ  
لائن ہے؟

تُوجَدُ مُكَالِمَةٌ لَكَ.  
آپ کے لئے ٹیلیفون کال ہے۔

مَا الرَّقْمُ الَّذِي تَطْلُبُهُ؟  
آپ نے کون سا نمبر مانگا ہے؟

الْخَطُ مَشْغُولٌ.  
لائن مشغول ہے۔

لَا يَرُدُّ أَحَدٌ.  
کوئی جواب نہیں دے رہا ہے۔

الْتِّلِيفُونُ عَطْلَانٌ.  
ٹیلیفون خراب ہے۔

الرَّقْمُ خَطَأٌ.  
نمبر غلط ہے۔

الْآنَ يُمَكِّنُ أَنْ تَتَكَلَّمَ عَلَى الْهَاتِفِ.  
اب آپ فون پر بات کر سکتے ہیں۔

هَالُو : سَالِمٌ.  
ہیلو! سالم۔

أَنَا سَعِيدٌ أَتَكَلَّمُ.  
میں سعید بول رہا ہوں۔

مَاذَا سَتَفْعَلُ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟  
تم آج شام کو کیا کر رہے ہو؟

سَأَذْهَبُ إِلَى الْمَطَارِ.  
میں ہوائی اڈے جاؤں گا۔

لِمَاذَا؟  
کیوں؟

سَيَصِلُ ابْنُ عَمِّي مَسَاءَ الْيَوْمِ مِنْ  
الْمَمْلَكَةِ الْعَرَبِيَّةِ السُّعُودِيَّةِ.  
میرا چچرا بھائی آج شام کو سعودی عرب

سے پہنچ رہا ہے۔

كَمْ مُدَّةً مَضَتْ عَلَى غِيَابِهِ؟  
وہ کتنے عرصہ سے باہر ہے؟

مَضَتْ حَوْلِي أَرْبَعِ سَنَوَاتٍ.  
تقریباً چار سال ہو گئے۔

هَلْ سَتَسْتَقْبِلُهُ فِي الْمَطَارِ؟  
کیا تم ہوائی اڈے پر اسکا استقبال کرو گے؟

نَعَمْ :  
ہاں۔

مَتَى؟  
کب؟



فِي السَّاعَةِ مَسَاءً. شام کو سات بجے۔  
 مَتَى سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ؟ جہاز کب پہونچے گا؟  
 سَتَهْبِطُ الطَّائِرَةُ فِي السَّاعَةِ السَّابِعَةِ جہاز شام کو ساڑھے سات بجے پہنچے گا۔  
 وَالنِّصْفِ. سَاكُونُ هُنَاكَ فِي الْمِيعَادِ. میں وقت پر وہاں پہنچ جاؤں گا۔  
 مَاذَا سَتَفْعَلُ فِي اللَّيْلِ؟ تم رات میں کیا کرو گے؟  
 أَنَا مُتَفَرِّغٌ هَذِهِ اللَّيْلَةَ. میں آج رات میں خالی ہوں۔  
 أُرِيدُ أَنْ أَلْقَاكَ. تم سے ملنا چاہتا ہوں۔  
 طَيِّبٌ : سَابِقِي فِي الْبَيْتِ. ٹھیک ہے، میں گھر پر رہوں گا۔

## فِي مَكْتَبِ الْبَرِيدِ / ڈاک خانہ میں

أَيْنَ أَقْرَبُ مَكْتَبِ بَرِيدٍ؟ قریب ترین ڈاک خانہ کہاں ہے؟  
 هَلْ يُمَكِّنِي الذَّهَابُ إِلَى مَكْتَبِ الْبَرِيدِ؟ کیا میں ڈاک خانہ پیدل جاسکتا ہوں؟  
 مَا شَيْئاً؟ ہوں؟  
 إِنَّهُ بَعِيدٌ جِدًّا لِأَنْ تَذْهَبَ مَا شَيْئاً. پیدل جانے کے لئے کافی دور ہے۔  
 أَرَجُوكَ أَنْ تَذْهَبَ عَلَيَّ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ. براہ کرم آپ مجھے ڈاک خانہ کا راستہ بتا دیجئے۔  
 عَلَيْكَ أَنْ تَذْهَبَ فِي التَّائِكْسِي. آپ کو ٹیکسی سے جانا چاہئے۔  
 هَلْ أَطْلُبُ لَكَ تَاكْسِي؟ کیا میں آپ کے لئے ٹیکسی بلاؤں؟  
 نَعَمْ : أَطْلُبُ لِي تَكْسِي مِنْ فَضْلِكَ. ہاں: براہ کرم ٹیکسی بلا دیجئے۔  
 مَتَى يَفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟ ڈاک خانہ کب کھلتا ہے؟



يُفْتَحُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْعَاشِرَةِ. ڈاک خانہ دس بجے کھلتا ہے۔  
 مَتَى يَقْفُلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ؟ ڈاک خانہ کب بند ہوتا ہے؟  
 يَقْفُلُ مَكْتَبُ الْبَرِيدِ فِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ. ڈاک خانہ پانچ بجے بند ہوتا ہے۔  
 أَيْنَ شَبَاكِ الطَّوَابِعِ؟ ٹکٹ کوئی کھڑکی پر ملیں گے؟  
 يُمَكِّنُكَ أَنْ تَشْتَرِيَ الطَّوَابِعَ مِنْ شَبَاكِ رَقْمِ (۱۰). آپ ٹکٹ کھڑکی نمبر دس سے خرید سکتے ہیں۔  
 أُرِيدُ أَرْبَعَةَ طَوَابِعَ مِنْ فِتْنَةِ رُوبِيَّةٍ وَاحِدَةٍ وَمِطَابَعَيْنِ مِنْ فِتْنَةِ خَمْسِينَ بَيْسَةً. مجھے چار ایک روپے والے اور دو پچاس پیسے والے ٹکٹ چاہئیں۔  
 بِكُمِ الْخِطَابُ لِمَصْرٍ؟ مصر کے لئے خط کتنے میں جاتا ہے؟  
 هَلْ كُلُّ الْخِطَابَاتِ تُرْسَلُ بِالْبَرِيدِ الْجَوِيِّ؟ کیا تمام خطوط ایریل سے جاتے ہیں؟  
 أُرِيدُ أَنْ أُرْسَلَ هَذِهِ الرِّسَالَةُ فِي هَذَا الْخَطِّ الْهَوَائِيِّ. میں یہ خط ہوائی ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔  
 أَيْنَ صُنْدُوقِ الْخِطَابَاتِ؟ لیٹر بکس کہاں ہے؟  
 أُرِيدُ إِرْسَالَ هَذَا الطَّرْدِ. میں یہ پارسل بھیجنا چاہتا ہوں۔  
 أُرِيدُ إِرْسَالَ هَذِهِ الْخِطَابَاتِ بِالْبَرِيدِ الْمُسَجَّلِ. میں یہ خط رجسٹرڈ ڈاک سے بھیجنا چاہتا ہوں۔  
 مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي بِطَاقَةً وَمَظْرُوفًا. براہ مہربانی مجھ ایک کارڈ اور ایک لفافہ دیجئے۔  
 أُرِيدُ أَنْ أُحَوِّلَ هَذَا الطَّرْدَ عَلَى الْمُشْتَرِي. میں یہ پارسل وی پی کرنا چاہتا ہوں۔  
 أَيْنَ الطَّرْدُ الْمُحَوَّلُ؟ وی پی پارسل کہاں ہے؟



جدید عربی ایسے بولے

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكُمْ خِطَابَاتٍ لِّي اِسْمِي كِيا آپ كے پاس میری ڈاك ہے؟  
رَاشِدٌ۔

رَقْمُ صُنْدُوقِ بَرِيدِي ۷۸۶۔ میرا پوسٹ بکس نمبر ۷۸۶ ہے۔

أُرِيدُ أَنْ أُرْسِلَ بَرْقِيَّةً۔ میں ایک ٹیلیگرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

هَلْ تُرِيدُ إِرسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَادِيَّةٍ كِيا آپ آرڈنری ٹیلی گرام بھیجنا چاہتے  
أَوْ عَاجِلَةٍ؟ ہیں یا ارجنٹ؟

أُرِيدُ إِرسَالَ بَرْقِيَّةٍ عَاجِلَةٍ۔ میں ارجنٹ ٹیلی گرام بھیجنا چاہتا ہوں۔

طَيِّبٌ: عَنِّي إِسْتِمَارَةُ الْبَرْقِيَّةِ۔ ٹھیک ہے: ٹیلی گرام کا فارم پر کیجئے۔

هَلْ تَتَكْرَمُ بِتَعْبِئَةِ هَذِهِ الْإِسْتِمَارَةِ كِيا براہ مہربانی آپ یہ فارم بھر دیں گے  
لَأَنِّي لَا أَعْرِفُ الْكِتَابَةَ۔ کیوں کہ میں لکھنا نہیں جانتا۔

كَمْ يُكَلِّفُ إِرسَالَ هَذِهِ الْبَرْقِيَّةِ اس ارجنٹ ٹیلی گرام کو بھیجنے میں کتنا  
۱۔ جَلَّةٌ؟ خرچ آئے گا؟

عَشْرَ رُوبِيَّاتٍ فَقَطْ۔ صرف دس روپے۔

بِكَمْ كَلِمَةً وَاحِدَةً؟ ایک لفظ کا کیا لگتا ہے؟

خَمْسُونَ بَيْسَةً لِكُلِّ كَلِمَةٍ۔ ایک لفظ کے پچاس پیسے۔

مَتَى تَصِلُ الْبَرْقِيَّةُ إِلَى لَاهُور؟ ٹیلی گرام لاہور کب پہونچے گا؟  
فِي الصَّبَاحِ۔ صبح کو۔

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الْعَامِ۔ جنرل پوسٹ آفس (بڑا ڈاک خانہ)

مَكْتَبُ الْبَرِيدِ الرَّئِيسِيِّ۔ ہیڈ پوسٹ آفس

صُنْدُوقُ الْبَرِيدِ۔ پوسٹ بکس

طَرْدٌ۔ پارسل



پوسٹ بکس (لیٹر بکس)	صُنْدُوقُ الْخِطَابَاتِ
محصول ڈاک	أَجْرَةُ الْبَرِيدِ
بھیجنے والے کا نام	إِسْمُ الْمُرْسِلِ
بھیجنے والے کا پتہ	عَنْوَانُ الْمُرْسِلِ
پانے والا (مکتوب الیہ)	الْمُرْسَلُ إِلَيْهِ
رجسٹرڈ خط	خِطَابٌ مُسَجَّلٌ
پر پرنٹڈ میٹر	مَطْبُوعَاتٌ
پوسٹل آرڈر	حَوَالَةُ بَرِيدِيَّةٌ
پوسٹ ماسٹر	وَكِيلُ مَكْتَبِ الْبَرِيدِ
پوسٹ مین (ڈاک یہ)	مُوزِعُ الْبَرِيدِ / سَاعِي الْبَرِيدِ
انگوازی آفس	مَكْتَبُ اسْتِعْلَامَاتِ
منی آرڈر	حَوَالَةُ مَالِيَّةٌ
خطوط چھانٹنا	قَرَأَ الْخِطَابَاتِ
انشورڈ پارسل	طَرْدٌ مُؤَمَّنٌ عَلَيْهِ
کسٹم ڈکلیریشن	شَهَادَةُ جُمْرِكِيَّةٌ
ڈاک کا تھیلا	حَقِيْقَةُ الْبَرِيدِ
ہوائی ڈاک سے بھیجا جانے والا خط (ایریل)	رِسَالَةٌ جَوِّيَّةٌ
ڈاک کی مہر	خَتْمُ الْبَرِيدِ
ڈاک ٹکٹ	طَائِعُ الْبَرِيدِ
ہوائی ڈاک	بِالْبَرِيدِ الْجَوِّيِّ
پتہ	عَنْوَانٌ
خط لکھنے کا کاغذ	وَرَقٌ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ،

پوسٹ کارڈ

بِطَاقَةِ بَرِيدِيَّةٍ

لفافہ

ظَرْفٌ

قلپ

لِسَانُ الظَّرْفِ

تار

بَرْقِيَّةٌ

مہر لاکھ

شَمْعٌ أَحْمَرٌ

لیبل

بِطَاقَةُ لِكِتَابَةِ الْإِسْمِ وَالْعُنْوَانِ

## الْبَنْكُ / بِنَك

قریب ترین بینک کہاں ہے؟

أَيْنَ أَقْرَبُ بَنْكٍ؟

ٹریولرس چیک کہاں کیش ہو سکتے ہیں؟

أَيْنَ يُمَكِّنُ صَرْفُ شَيْكَاتٍ سِيَاحِيَّةٍ؟

میں بینک میں اکاؤنٹ کھولنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَفْتَحَ حِسَابًا فِي الْبَنْكِ.

آپ کونسا اکاؤنٹ کھولنا چاہتے ہیں؟

أَيُّ حِسَابٍ تُرِيدُ أَنْ تَفْتَحَ.

فلکسڈ ڈپازٹ اکاؤنٹ یا کرنٹ اکاؤنٹ؟

حِسَابٌ إِئْذَاعٍ أَمْ حِسَابًا جَارِيًا؟

آپ اکاؤنٹ میں کتنی رقم جمع کرانا

كَمْ مَبْلَغًا تُرِيدُ أَنْ تُودِعَ فِي

چاہتے ہیں؟

الْحِسَابِ؟

آپ کتنا انٹرسٹ (سود) دیتے ہیں؟

مَا مِقْدَارُ الْفَائِدَةِ الَّتِي تَدْفَعُونَهَا؟

فلکسڈ ڈپازٹ پر ۱۰٪۔

۱۰٪ عَلَى الْحِسَابِ الْمُودَعِ.

میں ڈالر تبدیل کرانا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ صَرْفَ دُولَارَاتٍ.

تبدیل کرنے کا ریٹ کیا ہے؟

مَا سِعْرُ الصَّرْفِ؟

بینک کتنا کمیشن لیتا ہے؟

مَا الْعُمُولَةُ الَّتِي يَأْخُذُهَا الْبَنْكُ؟



مِنْ فَضْلِكَ أَعْطِنِي وَرَقَةً مِنْ فِتْنَةٍ بِرَاهِ كَرَمِ مَجْهَى دَسْ ذَا الرُّكَائِكِ نَوْتُ دَسْجَى اور  
الْعَشْرِ دُولًا رَاتٍ وَبَعْضُ الْفَكَّةِ . کچھ ریزگاری۔

أَعْطِنِي عَشْرَ أَوْ رَاقٍ مِنْ فِتْنَةٍ كَبِيرَةٍ مَجْهَى دَسْ بڑے نوٹ دَسْجَى اور باقی  
وَالْبَاقِي مِنْ فِتْنَةٍ صَغِيرَةٍ . چھوٹے۔

مِنْ فَضْلِكَ رَاجِعُ هَذَا . براہ کرم اس کو چیک کر لیجئے۔

أُرِيدُ إِذَا عَ هَذَا فِي حِسَابِي . میں یہ اپنے اکاؤنٹ میں جمع کرانا چاہتا ہوں۔

أَيْنَ أَوْقَعُ؟ دستخط کہاں کروں؟

حِسَابُ جَارٍ کرنٹ اکاؤنٹ

حِسَابُ إِذَا عَ ڈپازٹ اکاؤنٹ

مَبْلَغُ رقم

نُقُودُ کیش

وَرَقَةٌ نَقْدِيَّةٌ بینک نوٹ

فَكَّةٌ ریزگاری

عُمْلَةٌ کرنسی

حَوَالَةُ مَالِيَّةٍ ڈرافٹ

رَأْسَمَالٍ سرمایہ

فَاتُورَةٌ بلہ

دَفْتَرُ الْحِسَابِ پاس بک

حِسَابُ مُشْتَرَكٍ مشترک اکاؤنٹ

حِسَابُ الْوَدِيعَةِ الثَّابِتَةِ فکسڈ ڈپازٹ

حِسَابُ الْإِدِّخَارِ سیونگ اکاؤنٹ

## النُّقُودُ وَإِصْطِلَاحَاتُ تِجَارِيَّةٍ

### سکے اور تجارتی اصطلاحات

عُمْلَةٌ وَرَقِيَّةٌ	کاغذی کرنسی	سُفْتَجَةٌ (خَوَالَةُ مَالِيَّةٍ)	ہنڈی
نَقْدٌ (عُمْلَتُنْغَدِيَّةٌ)	سکہ	الْفَائِدَةُ	سود
عُمْلَةٌ، نُّقُودٌ	زر، کرنسی	تَقْلِيْسَةٌ	دیوالیہ
فَكَّةٌ	ریزگاری	تَعْوِيْضُ الْخَسَارَةِ	تاوان، ہرجانہ
جُنْيَةٌ	پاؤنڈ	رِبْحٌ	منافع
قِرْشٌ	پیسہ	خَسَارَةٌ	نقصان
دِينَارٌ	دینار	دَخْلٌ	آمدنی
فِلْسٌ	فلس	رَأْسَمَالٌ	سرمایہ
دُولَارٌ	ڈالر	دَفَاتِرُ سِجَالَاتٍ	رجسٹر
تِجَارَةٌ	تجارت	مَكْتَبٌ	دفتر
كُمِّيَالَةٌ	بل	كَاتِبٌ	کلرک
خَوَالَةٌ	ڈرافٹ	أَمِينٌ صُنُوفِ خُصْرَافٍ خَزَانِحِي / كَيْشَرٌ	
خَوَالَةٌ تُدْفَعُ خَالِ الْإِبْلَاعِ	(بل ایٹ سائٹ) وَكِيلٌ	ایجنٹ	
تَحْوِيلُ الْكُمِّيَالَةِ	بل اندراج	حَسْمٌ	چھوٹ / کٹوتی
وِصَالَةٌ	ایجنسی	إِيْصَالٌ، وَصْلٌ	رسید
بَضَائِعُ	مال سامان	مَبْلَغٌ	رقم
فَاتُورَةٌ	رسید، بل	الْمَجْمُوعُ	میزان



بُولِيَصَّةُ شَحْنٍ	(بل آف لیڈم) بحری جہاز سے لہانے کے کاغذ	الثَّمَنُ، الْقِيَمَةُ، السَّعْرُ	قیمت
إِرْتِفَاعُ الْأَسْعَارِ	قیمتوں میں اضافہ	شِرَاءٌ	خرید
إِنْخِفَاضُ الْأَسْعَارِ	قیمتوں میں کمی	بَيْعٌ	فروخت
مَبِيعٌ بِالْجُمْلَةِ	تھوک	الرَّصِيدُ	بیلنس (بچت)
مَبِيعٌ بِالْمُفْرَقِ	پرچون	الْمِيزَانِيَّةُ	بجٹ
الْبَيْعُ نَقْدًا	نقد فروخت	دَفْعَةُ الْيَوْمِيَّاتِ	روزنامہ
الْبَيْعُ دَيْنًا	ادھار فروخت	يَوْمِيَّةُ الشَّطْبِ	فالتور روزنامہ
شِرْكَةٌ	شراکت	عَيْنَةٌ	سیمپل - نمونہ
شَرِيكَ	شریک	نَمُودَجٌ	نمونہ
سَهْمٌ	حصہ	قِسْطٌ	قسط
مُسَاهِمٌ	حصہ دار	الْحُمُولَةُ، رُسُومُ الشَّحْنِ	کرایہ
دَفْعَةٌ أُولَى	پہلی قسط	رُسُومٌ جُمْرُكِيَّةٌ	نکسٹم ڈیوٹی
حِسَابٌ	اکاؤنٹ	الدِّيُونُ	قرضے
حِسَابٌ جَارٍ	کرنٹ اکاؤنٹ	قَرْضٌ	قرض
حِسَابٌ تَوَفِيرٍ	سیونگ اکاؤنٹ	تَأْمِينٌ	انشورنس
رَهْنٌ	رہن	عَمُولَةٌ، قَوْمَسِيُونٌ	کمیشن
مَزَادٌ	نیلام	سِمَسَارٌ	دلال
دَلَالٌ	نیلامی والا	ضَرِيَّةٌ	ٹیکس
طَلَبٌ	طلب	ضَرِيَّةٌ دَخَلِ	انکم ٹیکس
عَرْضٌ	پیشکش	الشَّحْنُ	کارگو
	طَلَبِيَّةٌ	آرڈر	



## الْمَالُ / روپیہ پیسہ

إِسْمَعُ يَا نَبِيلُ! هَذَا كَلَامٌ غَيْرُ مَعْقُولٍ. سنوئیل! یہ بات نامعقول ہے۔  
لِمَاذَا؟ کیوں؟

لَأَنِّي أَغْرِفُ مَحْمُودًا جَيِّدًا. کیونکہ میں محمود کو اچھی طرح جانتا ہوں۔  
وَهُوَ لَيْسَ بِخِيَلًا كَمَا تَقُولُ. وہ بخیل نہیں ہے جیسا کہ تم کہتے ہو۔  
عَلَى كُلِّ حَالٍ، هَذِهِ فِكْرَتِي عَنْهُ. بہر حال اسکے بارے میں یہ میری رائے  
وَقَدْ أَكُونُ عَلَى خَطَا. ہے اور ہو سکتا ہے کہ میں غلطی پر ہوں۔  
طَبَعًا أَنْتَ عَلَى خَطَا لِأَنَّ كُلَّ وَاحِدٍ يَقِينًا تَمَّ غَلْطِي پُر ہو کیونکہ ہر آدمی جانتا ہے کہ  
يَعْرِفُ أَنَّ مَحْمُودًا كَرِيمٌ وَلَيْسَ بِخِيَلًا. محمود ایک نخی آدمی ہے اور وہ بخیل نہیں ہے۔  
إِسْأَلْ فَاطِمَةَ. فاطمہ سے پوچھو۔

هَلْ تَظُنِّينَ أَنَّ مَحْمُودًا بِخِيَلٍ يَا فَاطِمَةُ؟ فاطمہ کیا تم سمجھتی ہو کہ محمود ایک بخیل آدمی ہے؟  
مَنْ يَقُولُ ذَلِكَ؟ یہ کون کہتا ہے؟  
نَبِيلٌ يَقُولُ ذَلِكَ. نبیل ایسا کہتا ہے۔

إِنَّ نَبِيلًا لَا يَعْجَبُهُ أَحَدٌ فِي هَذِهِ الدُّنْيَا. نبیل کو تو اس دنیا میں کوئی بھی پسند نہیں ہے۔  
كَمَا تَعْلَمُ يَا نَبِيلُ هُنَاكَ فَرْقٌ بَيْنَ الْبَخْلِ جیسا کہ تم جانتے ہو نبیل کہ پیسہ خرچ کرنے  
وَالْحِكْمَةِ فِي صَرْفِ الْمَالِ، كَمَا أَنَّ كے معاملے میں کنجوسی اور دوراندیشی میں فرق  
هُنَاكَ أَيْضًا فَرْقًا بَيْنَ الْكَرَمِ وَالتَّوْبَعِيرِ. ہے جیسا کہ فیاضی اور فضول خرچی میں۔  
أَنَا أَغْرِفُ هَذَا، وَوَاضِحٌ أَنَّكُمْ لَمْ میں یہ بات جانتا ہوں اور صاف ظاہر  
تَفْهَمُوا أَقْصَدِي. ہے کہ آپ لوگ میرا مطلب نہیں سمجھے۔

مَاذَا كُنْتَ تَقْصِدُ إِذَنْ؟ تب تمہارا کیا مطلب تھا؟



اَتَعْنِي يَا نَبِيلُ! اَنْكَ تَتَفَقُّ كُلَّ قَرَشٍ وَلَا تَذْخِرُ اَيَّ شَيْءٍ لِلْمُسْتَقْبَلِ؟  
 نبیل! کیا تمہارا مطلب ہے کہ تم تمام پیسہ خرچ کر دیتے ہو اور مستقبل کے لئے کچھ نہیں بچاتے؟

أَنَا لَا أَهْتَمُّ إِلَّا بِالْحَاضِرِ وَالْمَثَلِ  
 يَقُولُ: "أَحْيَيْنِي الْيَوْمَ وَأَمِتْنِي غَدًا  
 وَلَكِنْ هُنَاكَ مَثَلٌ آخَرُ يَقُولُ:  
 میں صرف موجودہ وقت کی پروا کرتا ہوں اور یہ کہاوت  
 بھی ہے کہ "آج جی لینے دو کل کس نے دیکھا ہے۔"  
 لیکن ایک اور کہاوت ہے کہ:

”الْقُرْشُ الْأَبْيَضُ يَنْفَعُ فِي الْيَوْمِ الْأَسْوَدِ“۔ ”نقری سکہ آڑے وقت میں کام آتا ہے۔“

مُحَادَثَةٌ عَنْ سَرَقَةِ الْبُنْكِ

بینک ڈیپتی کے بارے میں گفتگو

هَلْ سَمِعْتُمْ أَهَمَّ خَبَرٍ فِي الْجَرَائِدِ      کیا آپ نے شام کے اخبارات کی اہم  
الْمَسَائِيَةِ؟      ترین خبر سنی؟

نَعَمْ: إِنَّهَا وَاحِدَةٌ مِنْ أَكْبَرِ جِی ہاں: یہ اب تک کی بڑی ڈکیتیوں  
السَّرَقَاتِ الْمَعْرُوفَةِ: میں سے ایک ہے۔

هَرَبَ اللُّصُوصُ بِنَصْفِ مِائُونَ رُوبِيَّةٍ۔ چور پانچ لاکھ روپیہ لے کر فرار ہو گئے۔

يَا إِلَهِي! إِنَّهُ مَبْلَغُ ضَخْمٍ. خدا کی پناہ! یہ تو بہت بڑی رقم ہے۔

الْحَمْدُ لِلّٰهِ اَنْ اَحَدًا لَمْ يُقْتَلْ۔ خدا کا شکر ہے کہ کوئی مارا نہیں گیا۔



هَلْ أَصِيبَ أَحَدٌ؟ کیا کوئی زخمی ہوا؟  
 أَصِيبَ ثَلَاثَةٌ مِنْ رِجَالِ الشَّرْطَةِ چوروں کا پیچھا کرتے ہوئے تین پولیس  
 اثناءً مُطَارَ دَتِهِمْ لِلصُّوَصِ والے زخمی ہو گئے۔  
 كَمَا أَصِيبَ شَخْصَانِ مِنْ زَبَائِنِ الْبَنْكِ بینک کے دو گاہک بھی زخمی ہوئے۔  
 أَنْظُرْ إِلَى هَذِهِ الصُّورَةِ الْمُنَشُورَةِ حادثے کی جو تصویر چھپی ہے اس کو  
 لِلْحَادِثِ دیکھو۔  
 لَقَدْ بَدَأَ الْمَكَانُ بَعْدَ الْحَادِثِ جائے واردات تو میدان کارزار معلوم ہو  
 وَكَانَهُ أَرْضُ مَعْرَكَةٍ رہی ہے۔  
 دِمَاءٌ وَرِصَاصَاتٌ فَارِغَةٌ وَنَوَافِدُ رُجَا جِيَّةِ خون، گولیوں کے خالی خول، ٹوٹی ہوئی شیشے کی  
 مُكْسِرَةٌ وَأَشْيَاءُ أُخْرَى مُتَا ثِرَةً کھڑکیاں اور ادھر ادھر بکھری ہوئی چیزیں۔  
 إِنَّ تَعْلِيْقَ الصُّحُفِ يَعْكِسُ غَضَبَهَا اخبارات کا تبصرہ ان کے غصے کا مظہر ہے۔  
 هَذَا تَعْلِيْقٌ يَقُولُ : إِلَى مَتَى سَتَظَلُّ یہ ایک تبصرہ ہے جس میں کہا گیا ہے کہ کب تک  
 بُنُونُكَا عُرْضَةٌ لِلسَّلْبِ وَالنَّهْبِ؟ ہمارے بینک لوٹ مار کا شکار ہوتے رہیں گے۔  
 وَإِلَى مَتَى سَتَظَلُّ أَرْوَاحُ النَّاسِ اور کب تک بے گناہ لوگوں کی جانیں بلا  
 الْأَبْرِيَاءِ مُهَذَذَةٌ بِدُونِ أَيِّ ذَنْبٍ وجہ خطرے میں پڑی رہیں گی۔  
 وَمَتَى يَسْتَطِيعُ الْمُجْتَمَعُ الْمُتَحَضِّرُ أَنْ اور کب مہذب معاشرہ ان ڈکیتیوں کا  
 يَقْضِي عَلَى هَذِهِ السَّرَقَاتِ إِلَى الْأَبَدِ؟ خاتمہ ہمیشہ ہمیشہ کے لئے کر پائے گا۔

## فِي السُّوقِ / بازار میں

بیکری  
 بینک  
 کتب خانہ

الْمَخْبِرُ  
 الْبَنْكُ  
 الْمَكْتَبَةُ



بیوٹی پارلر	صَالُونُ تَجْمِيلٍ
نائی کی دکان	صَالُونُ الْجِلَاقَةِ
قصائی کی دکان	الْمَلْحَمَةُ
مٹھائی کی دکان	مَحَلُّ حَلَوِيَّاتٍ
انگریزی دواؤں کی دکان	الصِّيدَلِيَّةُ
کپڑوں کی دکان	مَحَلُّ الْأَقْمِشَةِ
موچی	الْإِسْكَافُ
ڈیری	مَحَلُّ الْبَانِ
دانتوں کا ڈاکٹر	طَبِيبُ أَسْنَانٍ
ڈپارٹمنٹل اسٹور	مَحَلُّ كَبِيرٌ
درزی کی دکان	مَحَلُّ خِيَاطَةٍ
ڈرائی کلیئرز کی دکان	مَحَلُّ تَنْظِيفِ مَلَابِسَ
مچھلیوں کی دکان	مَحَلُّ أَسْمَاكِ
پھولوں کی دکان	مَحَلُّ زُهُورٍ
سبزی فروش	خُضْرِيٌّ
پنساری	بَقَالٌ
گھریلو اشیاء کی دکان	مَحَلُّ أَذْوَابِ مَنْزِلِيَّةٍ
سنار	الْجَوْهَرِيُّ
لائسنس	الْمَغْسَلَةُ
چمڑے کے سامان کی دکان	مَحَلُّ مَصْنُوعَاتِ جِلْدِيَّةٍ
اخبار فروش، ہاکر	بَائِعُ الصُّحُفِ

چشموں کی دکان	مَحَلُّ نَظَّارَاتٍ (عُيُونَاتٍ)
عطر فروش کی دکان	مَحَلُّ عُطُورٍ
فوٹو گرافر	مُصَوِّرٌ
کھیلوں کے سامان کی دکان	مَحَلُّ أَذْوَاتٍ رِیَاضِیَّةٍ
گھڑیوں کی دکان	مَحَلُّ سَاعَاتٍ

## التَّسَوُّقُ فِي الْمَكْتَبَةِ

### کتابوں کی دکان پر خریداری

اُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ الْيَوْمَ إِلَى السُّوقِ.	میں آج بازار جانا چاہتا ہوں۔
اُرِيدُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْمَكْتَبَةِ.	میں کتابوں کی دکان پر جانا چاہتا ہوں۔
أَيُّ كُتُبٍ تَوْجَدُ عِنْدَكُمْ؟	آپ کے پاس کونسی کتابیں ملتی ہیں؟
عِنْدَنَا نَجْدَةٌ طَيِّبَةٌ مِنَ الْكُتُبِ لِأَشْهُرِ الْمُصَنِّفِينَ.	ہمارے پاس مشہور مصنفین کی کتابوں کا اچھا انتخاب ہے۔
هَلْ عِنْدَكُمْ قَائِمَةُ الْكُتُبِ؟	کیا آپ کے پاس کتابوں کی فہرست ہے؟
هَآهِيَ قَائِمَةُ الْكُتُبِ يَا سَيِّدِي.	یہ رہی فہرست جناب۔
تَجِدُ فِي هَذِهِ الْقَائِمَةِ كُتُبًا مُخْتَلِفَةً.	اس فہرست میں آپ کو مختلف کتابیں ملیں گی۔
هَلْ تُرِيدُنِي بَعْضَ الْقَوَائِمِ؟	کیا آپ مجھے کچھ ڈکشنریاں دکھائیں گے؟
أَيُّ قَامُوسٍ تُرِيدُ يَا سَيِّدِي؟	جناب! آپ کونسی ڈکشنری چاہتے ہیں؟
أُرِيدُ قَامُوسًا مِنَ الْعَرَبِيَّةِ إِلَى الْأَرْدُوِيَّةِ.	مجھے ایک عربی سے اردو ڈکشنری چاہئے۔
أُرِيدُ قَامُوسَ جَيْبٍ مِنَ الْأَرْدُوِيَّةِ إِلَى الْعَرَبِيَّةِ.	مجھے اردو سے عربی جیبی ڈکشنری چاہئے۔



أُرِيدُ نُسْخَةً مِنَ الْقُرْآنِ الْكَرِيمِ. مجھے قرآن کریم کا ایک نسخہ چاہئے۔  
 أُرِنِي مِنْ فَضْلِكَ مِنْ أَحَدٍ مِنْ أَهْلِ الْكُتُبِ بِاللُّغَةِ الْأَرْدُوِيَّةِ. براہ کرم مجھے اردو زبان کی جدید ترین  
 لَقَدْ وَصَلْتَنَا هَذِهِ الْكُتُبُ أَخِيرًا. یہ کتابیں ہمارے پاس حال ہیں میں آئی ہیں۔  
 أُرِنِي؛ لَعَلَّنِي أَحِبُّهَا. دکھائیے؛ شاید مجھے پسند آجائیں۔  
 أُرِنِي كُتُبًا دِينِيَّةً فَقَطْ. مجھے صرف دینی کتابیں دکھائیے۔

## فِي مَحَلِّ الْقُرْطَاسِيَّةِ

### اسٹیشنری کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ الْقُرْطَاسِيَّةِ؟ اسٹیشنری کی دکان کہاں ہے؟  
 مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟  
 أُرِيدُ شِرَاءَ بَعْضِ اَدْوَاتِ الْكِتَابَةِ. میں کچھ اسٹیشنری کا سامان خریدنا چاہتا ہوں۔  
 مَا هِيَ الْأَدْوَاتُ الَّتِي تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيهَا؟ آپ کیا سامان خریدنا چاہتے ہیں؟  
 هَلْ عِنْدَكُمْ خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ؟ کیا آپ کے یہاں دنیا کا نقشہ ہے؟  
 نَعَمْ: عِنْدَنَا خَرِيْطَةُ الْعَالَمِ وَخَرِيْطَةُ جِزْرِ هَاں! ہمارے پاس دنیا کا نقشہ ہے  
 الْمَدِيْنَةِ. اور شہر کا نقشہ ہے۔  
 هَلْ عِنْدَكُمْ أَوْزَاقُ بَيْضَاءٍ لِكِتَابَةِ الرِّسَالِ؟ کیا آپ کے پاس خطوط لکھنے کے لئے  
 سفید کاغذ ہیں؟  
 أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْوَرَقِ تُرِيدُ؟ آپ کس قسم کے کاغذ چاہتے ہیں؟



اُرِيدُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ۔	میں عمدہ قسم کے چاہتا ہوں۔
كَمْ وَرَقًا تُرِيدُ؟	آپ کتنے کاغذ چاہتے ہیں؟
هَلْ تُرِيدُهَا بِالدَّسْتَةِ أَوْ رِزْمَةً كَامِلَةً؟	کیا آپ دستہ کے حساب سے چاہتے ہیں یا پورا پیکٹ؟
اُرِيدُ رِزْمَةً كَامِلَةً۔	مجھے پورا ایک پیکٹ چاہئے۔
اُرِيدُ قَلَمَ جَبْرِ سَائِلٍ وَقَلَمَ جَبْرِ نَاشِفٍ۔	مجھے ایک فاؤنٹین پین اور ایک بال پین چاہئے۔
اُرِيدُ مَحَايَةً وَبَرَّايَةً۔	مجھے ایک ربر اور ایک پشل تراش چاہئے۔
اُرِيدُ صَحِيفَةً۔	مجھے ایک اخبار چاہئے۔
اُرِيدُ مَجَلَّةً۔	مجھے ایک رسالہ چاہئے۔
اُرِيدُ رِوَايَةً۔	مجھے ایک ناول چاہئے۔
اُرِيدُ وَرَقَةً كَرْبُونٍ۔	مجھے کاربن پیپر چاہئے۔
هَلْ عِنْدَكُمْ مَجَلَّاتٌ عَرَبِيَّةٌ؟	کیا آپ کے پاس عربی رسالے ہیں؟
لَا : لَا تَوْجَدُ عِنْدَنَا مَجَلَّاتٌ	نہیں: ہمارے پاس رسالے نہیں ہیں۔
هَلْ عِنْدَكُمْ بَطَاقَاتُ بَرِيدٍ؟	کیا آپ کے پاس پوسٹ کارڈ ہیں؟
عَفْوًا يَا سَيِّدِي ! لَيْسَتْ عِنْدَنَا۔	معاف کیجئے جناب: ہمارے پاس نہیں ہیں۔
اُرِيدُ ظُرُوفَ خِطَابَاتٍ۔	مجھے کچھ لفافے چاہئیں۔
اُرِيدُ كُرَّاسَةً وَمِرْسَمًا وَجِبْرًا أَرْزَقَ۔	مجھے ایک کاپی، ایک پشل اور نلی روشنائی چاہئے۔
اُرِيدُ أَنْ أُشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَدَوَاتِ۔	میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔
عَلْبَةُ الْوَانِ	رنگوں کا ڈبہ
وَرَقَةُ كَرْبُونٍ	کاربن پیپر
وَرَقَةُ رَسْمٍ	ڈرائنگ پیپر



ظُرُوف	لقافے
مِمَحَاة	ربڑ
دَلِيلٌ سِيَاحِيٌّ	سیاحتی گائڈ بک
جَبْرٌ اسْوَدُّ / اَحْمَرُّ / اَزْدَقُّ .	کالی روشنائی / لال / نیلی
خَرِيْطَةُ	نقشہ
خَرِيْطَةُ الطَّرِيْقِ	روڈ میپ
بَرَّايَةٌ	پنسل تراش
وَرَقٌ لَبِيبٌ	تاش
اُنْبُوْبَةٌ جَبْرٌ جَابٍ	بال پین کاریفیل
شَرِيْطُ الْاَلَةِ الْكَاتِبَةِ	ٹائپ رائٹر کارڈین
شَرِيْطٌ لَا صِقِّ	(پٹی) چپکانے والا ٹیپ
دَبَابِيْسٌ وَ دُبُوْسٌ	پن
قَلَمُ جَبْرٍ سَائِلٍ	فاؤنٹین پین
صَمْعٌ	گوند
كَمْ قِيَمَةُ هَذِهِ الْاَشْيَاءِ؟	ان سب چیزوں کی کیا قیمت ہے؟
قِيَمَةُ هَذِهِ الْاَشْيَاءِ خَمْسُوْنَ رُوْبِيَّةٌ وَعِشْرُوْنَ بَيْسَةً لَا غَيْرَ .	ان سب چیزوں کی قیمت صرف پچاس روپے بیس پیسے ہے۔
هَلْ يُمْكِنُكَ اَنْ تُعْطِيَنِيْ فَائُوْرَةً .	کیا آپ مجھے بل دے سکتے ہیں؟
هَامِي الْفَائُوْرَةَ .	یہ لیجئے بل۔

## شِرَاءُ الْأَقْمِشَةِ / کپڑوں کی خریداری

- أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَقْمِشَةِ. میں کچھ کپڑے خریدنا چاہتا ہوں۔  
 أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأَقْمِشَةِ تُرِيدُ؟ آپ کس قسم کا کپڑا چاہتے ہیں؟  
 هَلْ عِنْدَكَ قَمَاشٌ مُحَاطٌ أَخْضَرُ؟ کیا آپ کے پاس ہری دھاری والا کپڑا ہے؟  
 لِمَنْ تُرِيدُ هَذَا الْقَمَاشَ؟ آپ یہ کپڑا کس کے لئے چاہتے ہیں؟  
 أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَقْمِشَةَ لِأُطْفَالِي. میں یہ کپڑا اپنے بچوں کے لئے خریدنا چاہتا ہوں۔  
 بِكَمْ الْمِثْرُ مِنْ هَذَا الْقَمَاشِ؟ یہ کپڑا کیا میٹر ہے؟  
 مِثْرٌ بَارِبَعِينَ رُوبِيَّةً. چالیس روپے میٹر ہے۔  
 أُرِيدُ لَوْنًا أَعْمَقَ مِنْ هَذَا. میں اس سے گہرا رنگ چاہتا ہوں۔  
 أَرِنِي قَمَاشًا آخَرَ. مجھے کوئی دوسرا کپڑا دکھائیے۔  
 أُرِيدُ لَوْنًا أَفْطَحَ مِنْ هَذَا. میں اس سے کھلتا ہوا رنگ چاہتا ہوں۔  
 أُرِيدُ شَيْئًا يَنَاسِبُ هَذَا الْقَمَاشَ. میں اس کپڑے کے میل کی کوئی چیز چاہتا ہوں۔  
 لَا يُعْجِبُنِي هَذَا اللَّوْنُ. مجھے یہ رنگ پسند نہیں آیا۔  
 أُرِيدُ قَمَاشًا لَبَدَ لَتَيْنِ. میں دو سوٹ کا کپڑا چاہتا ہوں۔  
 هَلْ تُرِيدُ الْقَمَاشَ الْقُطَيْيَ أَوِ الصُّوفِيَّ؟ آپ سوتی کپڑا چاہتے ہیں یا اوننی؟  
 أَرِنِي بَعْضَ أَنْوَاعِ الْأَقْمِشَةِ الصُّوفِيَّةِ وَالْحَرِيرِيَّةِ. کچھ اوننی اور ریشمی کپڑوں کی قسمیں دکھائیے۔  
 لَمْ يُعْجِبْنِي هَذَا الْقَمَاشُ. یہ کپڑا مجھے پسند نہیں آیا۔  
 هَلْ عِنْدَكَ نَوْعٌ أَفْضَلُ مِنْ هَذَا؟ کیا آپ کے پاس اس سے بہتر کوئی ہے؟



لَا يَأْسِدِي : هَذَا قَمَاشٌ نَاعِمٌ وَجَيِّدٌ نہیں جناب : یہ نرم اور بہت عمدہ کپڑا  
جدا ہے۔

لَا يُمْكِنُ أَنْ تَجِدَ الْقَمَاشَ مِنْ هَذَا اس طرح کا کپڑا آپ کو پورے بازار  
النوع فِي السُّوقِ كُلِّهَا میں نہیں ملے گا۔

هَلْ عِنْدَكَ قَمَاشٌ مَشْغُولٌ بِالْيَدِ؟ کیا آپ کے پاس ہاتھ کاٹنا ہوا کپڑا ہے؟  
عِنْدَنَا قَمَاشٌ مِنْ هَذِهِ الْأَنْوَاعِ ہمارے پاس ان اقسام کا کپڑا ہے۔

طَيِّبٌ : اِقْطَعْ لِي عَشْرَةَ أَمْتَارٍ مِنْ هَذَا ٹھیک ہے اس میں سے مجھ دس میٹر دیدتے۔

شَيْفُون شیفون

فَانِلَّةَ فانیلہ

بَوْبِلِين بوبلین

خَرِيرٌ خریر

صُوفِ اُون

قُطْنُ کاٹن۔ سوت

جَبْرَدِين گبرڈین (ایک قسم کا باریک کپڑا)

خَرِيرٌ صِنَاعِي مصنوعی خریر

مَخْمَلُ مخمل

## الْمَلَأَ بِسُ الرِّجَالِيَّةُ وَالنِّسَائِيَّةُ

مردانہ اور زنانہ ملبوسات

قَمِيصٌ قمیص کرتہ سُرَّةٌ مِنَ الصُّوفِ اونی صدری

قَمِيصٌ دَاحِلِيٌّ بنیان قَمِيصٌ بِذَوْنِ الْكُمَامِ ٹی شرٹ

سِرْوَال صَبَق	چست پاجامہ	بِزَّة	یونیفارم، وردی
قَمِیصُ النُّومِ	نائٹ گاؤن	تَنْوَرَة	اسکرٹ
بَذْلَة	سوٹ	ذُو كَمَمَین	آستین والا
بُرْقَع	برقع	كُم (اَكْمَام)	آستین
بِیْجَامَة	پاجامہ	فُسْتَان	میکسی
بَسْطُلُون مِن قَمَاشِ الْجِینِ	جین کی پتلون	قَانِیْلَة	بنیان
		كَنْزَة	جری، ڈھیلی صدری
		بِلَوْرَة	بلاؤز
عَبَائَة	چوغہ	رُوب	چوغہ
صَدْرِیَّة	واسکٹ	سِرْوَلَة	پاجامہ
ثَوْبٌ دَاخِلِیُّ	انڈر ویر، جانگھیہ	سِرْوَة	کوٹ
مِعْطَف	ادور کوٹ	مِعْطَف وَاقٍ مِّنَ الْمَطَرِ	برساتی
بَطَانِیَّة	کبیل	قُطْن	روئی
ثَوْبٌ	بیرونی لباس	بَطَانَة الثَّوْبِ	استر
قَفَّازٌ	موزہ	كَتَّانٌ	ملل
قُبْعَة	ہیٹ	أَزْرَارٌ	بٹن
قَلَنْسُوَة	ٹوپی	عُرْوَة	کاج
شَالٌ	شال	صُوف	اون
مُضْرَبَة	رضائی	جَبِیْب	جیب
		جَوْرَب	موزہ
حَشِیَّة	گذا	زُنَّارٌ	کمر بند
مَلَاءَهُ السَّرِیرِ	چادر	ثَنِیَّةُ الْبَسْطُلُونِ	پتلون کا پانچواں



قَمَاشٌ قُطْنِيٌّ مُطَبَّعٌ	چھینٹ	شَرِيْطٌ	ربن
يَاقَةُ	کار	قَمَاشٌ (أَقْمِشَةٌ)	کپڑا
أَسْوَرَةُ كُمِ الْقَمِيصِ	کف	قَمَاشٌ مُطَوَّرٌ	کامدانی
قَمَاشُ الْقَنْبِ	کرچ	وِشَاحٌ	گلوبند
قُبَّةٌ	کار	لِفَاعٌ	دوپٹہ
بَرْنِيْطَةٌ	ہیٹ	خَيْطٌ (خِيُوْطٌ)	دھاگہ
بَابُوْجٌ	سلیپر	خَرِيْرٌ	ریشم
رَبَاطٌ حِذَاءٌ جوتے کافیہ			

## الْحَلْيُ وَالْمُجَوَّهَرَاتُ / زیورات اور گہنے

خَاتَمٌ	انگوٹھی	عِصَابَةٌ لِّرَأْسِ الْمَرْأَةِ	تاج، کلٹ
قُرْطٌ	بند، جھمکا	مُرْصَعَةٌ بِالْجَوَاهِرِ	ہار، مالا
قِلَادَةٌ	چمپا کلی	عِقْدٌ	سونا
سِوَارٌ (أَسْوَرَةٌ)	چوڑیاں	ذَهَبٌ	چاندی
حَلَقَةُ الْأَنْفِ	نتھ	فِصَّةٌ	لال پتھر
إِكْلِيلُ زُهَّورٍ	پھول مالا	يَاقُوتٌ	موتی
سِوَارٌ لِأَعْلَى الْبِرَّاعِ	بازو بند	لَوْلُؤَةٌ	موزکا
أُمُّ اللَّالِي	موتی کی سیپ	الْمَرْجَانُ	پہنچی / کنگن
الْمَاسُ	ہیرا	سِوَارُ الْمِعْصَمِ	پازیب
الْمَرُورُ	بلور	سِوَارُ الرَّجْلِ	پازیب
		خَلْخَالٌ لِلْقَدَمِ	پازیب

زَمُرْد	پنا	مُدَلَّاةُ الرَّأْسِ	ٹیکہ
الزَّرْكُونُ	زرکن	حَلَقٌ	بندا
دَبُوسُ شَعْرِ	بالوں کی پن	سِلْسِلَةُ ذَهَبِيَّةٍ	سونے کی چین
دَبُوسُ زِينِيٍّ	جگنی	عَلْبَةُ تَجْمِيلٍ	سنگھار دان / ایک اپ بکس
طَلَاءُ أَظْفَرٍ	نیل پالش	رَائِحَةُ عِطْرِيَّةٍ	خوشبو
مُسْتَحْضَرٌ لِتَجْمِيلِ الرُّمُوشِ	کا جل	كَرِيمٌ لِلْوَجْهِ	چہرے کی کریم
أَحْمَرُ الشِّفَاهِ لپ اسٹک			

## أَشْيَاءُ يَسْتَعْمِلُهَا الرِّجَالُ وَالنِّسَاءُ

## عورتوں اور مردوں کے استعمال کی اشیاء

مِنْدِيلٌ	رومال	مِفْتَاحٌ	کنجی / چابی
مِنْشَفَةٌ	تولیہ	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ
جَوَارِبُ	جرائیں	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ برش
جَوَارِبُ حَرِيرٍ	ریشمی جرائیں	صَابُونٌ	صابن
جَوَارِبُ قُطْنٍ	سوتلی جرائیں	فُرْشَاةٌ	برش
أَحْدِيَّةٌ	جوتے	مُشَطٌ	کنگھی
كُفُوفٌ	دستانے	فُرْشَاةُ أَظْفَرٍ	نیل برش
مِحْفَظَةٌ	پرس، ہوا	إِبْرَةٌ	سوئی
كِيسٌ	تھیلا، بیگ	زَيْتُ شَعْرِ	ہیر آئل



شَمْسِيَّةٌ	چھتری	دِهَانٌ لِلشَّعْرِ	ہیئر ٹانک
نَظَّارَةٌ	عینک	مِبْرَدُ أَظْفَرٍ	ناخن تراش
سَاعَةٌ	گھڑی	سَاعَةٌ يَدٍ	گھڑی
سِلْسِلَةٌ	زنجیر، چین	حِزَامُ السَّاعَةِ	گھڑی کا تسمہ / پٹہ

## فِي مَحَلِّ الْخِيَّاطِ / درزی کی دکان پر

أُرِيدُ أَنْ تَخِيْطَ لِيْ بَدَلَتَيْنِ.	میں آپ سے دو سوٹ سلوانا چاہتا ہوں۔
كَمْ مِثْرًا يَكْفِي لِبَدَلَةٍ؟	ایک سوٹ میں کتنے میٹر کپڑا لگے گا؟
خَمْسَةُ أَمْثَارٍ.	پانچ میٹر۔
هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ؟	کیا آپ میرا ناپ لے سکتے ہیں؟
هَلْ تَعْرِفُ مَقَاسِيْ؟	کیا آپ کو میرا ناپ معلوم ہے؟
لَا أَعْرِفُ مَقَاسَكَ.	مجھے آپ کا ناپ معلوم نہیں۔
عَلَيْكَ أَنْ تَقِيْسَ لِيْ الْآنَ.	اب آپ میرا ناپ لے لیجئے۔
مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْبَدَلَةُ جَاهِزَةً؟	یہ سوٹ کب تیار ہو جائے گا؟
سَأُحَاوِلُ أَنْ أَجْهَزَهَا خِلَالَ أُسْبُوعٍ.	میں اس کو ایک ہفتہ میں تیار کرنے کی کوشش کروں گا۔
هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مِرَآةً؟	کیا آپ کے پاس شیشہ ہے؟
الْمَقَاسُ مُضْبُوطٌ جِدًّا.	ناپ بالکل فٹ ہے۔
إِنَّهُ قَصِيرٌ جِدًّا.	یہ بہت چھوٹا ہے۔
إِنَّهُ طَوِيلٌ جِدًّا.	یہ بہت لمبا ہے۔

إِنَّهُ ضَيِّقٌ جَدًّا. یہ بہت تنگ ہے۔  
 إِنَّهُ وَاسِعٌ جَدًّا. یہ بہت چوڑا (کشادہ) ہے۔  
 هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تُصْلِحَ هَذَا؟ کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟  
 مَتَى يَنْتَهِي هَذَا التَّصْلِيحُ؟ ٹھیک کرنے میں کتنا وقت لگے گا؟  
 هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَخِيطَ لِي قَمِيصًا؟ کیا آپ میرا ایک کرتا اور ایک پاجامہ سی  
 وَسِرْوَالًا؟ سکتے ہیں؟

## الْخِيَاطَةُ / سِلَائِي

پن	دَبُوسٌ	سِلَائِي مَشِين	مَا كَيْفَةُ خِيَاطَةٍ
بٹن	زَرٌّ	فیتہ	شَرِيْطٌ
کاج	عُرْوَةٌ	سیون	لَفْقَةٌ
ٹانکا	عُرْوَةٌ	کپڑے کا کنارہ، جھار	حَاشِيَةُ الثَّوْبِ
ٹانکا، سِلَائِي	قُطْبَةٌ	انگشتانہ	كُشْتَبَانٌ
سِلَائِي کی سوئی	إِبْرَةٌ خِيَاكِيَّةٌ	سوئی	إِبْرَةٌ
بنائی	شُغْلُ الْإِبْرَةِ	دھاگے کی ریل	مَقْطَاطٌ
زپ	مِحْبَسٌ، مُنْزَلِقٌ	نیل، گوٹا کنارہ	شَرِيْطٌ لِلزَّيْنَةِ
پیمائشی فیتہ	شَرِيْطُ الْقِيَاسِ	سیفٹی پن	دَبُوسُ أَمَانٍ
قینچی	مِقْصٌ	چٹ	طَيَّةٌ



## فِي صَالُونِ الْحِلَاقَةِ / نائی کی دکان پر

- اَيْنَ صَالُونِ الْحِلَاقَةِ؟  
صَالُونِ الْحِلَاقَةِ فِي السُّوقِ.  
تَفَضَّلْ يَا سَيِّدِي.  
أَيُّ خِدْمَةٍ لِي.  
هَلْ تُرِيدُ أَنْ أَقْصَّ الشَّعْرَ أَوْ أُحْلِقَ  
الدَّقْنَ؟  
أُرِيدُ قِصَّ الشَّعْرِ.  
لَا تَقْصُهُ قَصِيرًا جَدًّا.  
اِسْتَعْمِلِ الْمِقْصَّ فَقَطْ.  
لَا تَسْتَعْمِلِ الْمَاكِينَةَ.  
هَلْ أَمْسُطُ الشَّعْرَ أَمْ لَا؟  
نَعَمْ أَمْسُطُهُ إِلَى فَوْقِ.  
قَصِّرِ الشَّعْرَ مِنَ الْجَانِبَيْنِ.  
لَا تَقْصَ مِنْ أَعْلَى.  
أُرِيدُ أَنْ تَصْبِغَ شَعْرِي.  
هَلْ أَنْتَ عَادَةٌ تَحْلِقُ بِنَفْسِكَ أَمْ  
تَذْهَبُ دَائِمًا إِلَى الْحَلَّاقِ؟  
عَادَةٌ أُحْلِقُ بِنَفْسِي.  
وَفِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ أَذْهَبُ إِلَى الْحَلَّاقِ.  
نائی کی دکان کہاں ہے؟  
نائی کی دکان بازار میں ہے۔  
تشریف لائیے جناب  
میرے لائق کوئی خدمت؟  
آپ بال کٹوانا چاہتے ہیں یا شیو بنوانا  
چاہتے ہیں؟  
میں بال کٹوانا چاہتا ہوں۔  
زیادہ چھوٹے مت کیجئے۔  
صرف قینچی استعمال کیجئے۔  
مشین استعمال مت کیجئے۔  
بالوں میں کنگھا کروں یا نہیں؟  
ہاں اوپر کی جانب کنگھا کیجئے۔  
بالوں کو دونوں جانب سے چھوٹا کیجئے۔  
اوپر سے نہ کاٹئے۔  
میں بالوں کو رنگوانا (ڈائی کرانا) چاہتا ہوں۔  
کیا آپ عام طور سے خود شیو بناتے ہیں  
یا ہمیشہ نائی کے پاس جاتے ہیں؟  
میں عام طور سے خود شیو بناتا ہوں۔  
اور بعض اوقات نائی کے پاس جاتا ہوں۔

جدید عربی ایسے بولنے

مَاذَا تَسْتَعْمِلُ عِنْدَمَا تَخْلُقُ؟  
بِنَفْسِكَ؟  
آپ جب خود شیو بناتے ہیں تو کیا استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ الشِّفْرَةَ، وَالْفُرْشَةَ، وَالْكَرِيمَ.  
میں بلیڈ، برش اور کریم استعمال کرتا ہوں۔

أَيُّ زَيْتٍ تَسْتَعْمِلُ؟  
آپ کونسا تیل استعمال کرتے ہیں؟

أَسْتَعْمِلُ زَيْتَ الشَّعْرِ.  
میں ہیر آئل استعمال کرتا ہوں۔

## فِي الْمَلْحَمَةِ / گوشت کی دکان پر

أَيْنَ الْمَلْحَمَةِ فِي هَذَا الْحَيِّ؟  
اس محلہ میں گوشت کی دکان کہاں ہے؟

لَا تُوجَدُ الْمَلْحَمَةُ فِي هَذَا الْحَيِّ.  
اس محلہ میں گوشت کی دکان نہیں ہے۔

إِذَنْ، مِنْ أَيْنَ أَشْتَرِي اللَّحْمَ؟  
پھر میں گوشت کہاں سے خریدوں؟

الْمَلْحَمَةُ بِالْقُرْبِ مِنَ الْمَسْجِدِ الْجَامِعِ.  
گوشت کی دکان جامع مسجد کے قریب ہے۔

هَلِ الْمَلْحَمَةُ مَعْرُوفَةٌ؟  
کیا گوشت کی دکان مشہور ہے؟

هَلْ يُوجَدُ عِنْدَكُمْ لَحْمٌ جَيِّدٌ؟  
کیا تمہارے پاس عمدہ گوشت ملتا ہے؟

نَعَمْ يَا سَيِّدِي: هُنَا لَحْمٌ جَيِّدٌ.  
جی ہاں! جناب، ہمارے پاس عمدہ

لِلْخُرُوفِ.  
بکرے کا گوشت ملتا ہے۔

هَاتِ كِيلُومِنْ لَحْمِ الْخُرُوفِ.  
مجھے ایک کلو بکرے کا گوشت دو۔

ضَعِ اللَّحْمَ فِي الْكَيْسِ وَهَاتِ  
گوشت کو تھیلی میں رکھ دو اور ایک کلو قیمہ

كِيلُومِنْ اللَّحْمِ الْمَفْرُومِ.  
دیدو۔

كَمْ ثَمَنًا أَذْفَعُ لَكَ؟  
کتنی قیمت ادا کروں؟

خَمْسِينَ رُوبِيَّةً.  
پچاس روپے۔



## فِي مَحَلِّ الْأُحْذِيَّةِ / جوتوں کی دکان پر

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْأُحْذِيَّةَ. میں جوتے خریدنا چاہتا ہوں۔

أَيُّ نَوْعٍ مِنَ الْأُحْذِيَّةِ تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کون سے جوتے خریدنا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ حِذَاءً عَالِي السَّاقِ. میں بوٹ خریدنا چاہتا ہوں۔

هَذَا الْحِذَاءُ ضَيِّقٌ جَدًّا. یہ جوتا بہت تنگ ہے۔

هَلْ عِنْدَكَ مَقَاسٌ أَكْبَرُ مِنْ هَذَا؟ کیا آپ کے پاس اس سے بڑا سائز ہے؟

هَذَا كَبِيرٌ. یہ بڑا ہے۔

أُرِيدُ مَقَاسًا أَصْغَرَ مِنْهُ. میں اس سے چھوٹا سائز چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ حِذَاءٌ مِنْ لَوْنٍ كَالِ رَنْجِ كَاجُوتَا؟ کیا آپ کے پاس کالے رنگ کا جوتا

أَسْوَدُ/أَبْيَضُ؟ ہے / سفید رنگ کا جوتا ہے؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ إِصْلَاحُ هَذَا الْحِذَاءِ؟ کیا آپ اس جوتے کی مرمت کر سکتے ہیں؟

هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَحِيطَ لِي هَذَا؟ کیا آپ اسکو سیسکتے ہیں؟

أُرِيدُ نَعْلًا وَكَعْبًا جَدِيدَيْنِ. میں نیا سول اور نئی ایڑی چاہتا ہوں۔

مَتَى سَيَكُونُ جَاهِزًا؟ یہ کب تیار ہوگا؟

يُمْكِنُ لَكَ أَنْ تَأْخُذَ هَذَا فِي الْمَسَاءِ. آپ اس کو شام کو لے سکتے ہیں۔

## فِي الْمَغْسَلَةِ / لائڈری میں

أَيْنَ أَقْرَبُ مَغْسَلَةٍ؟ قریب ترین لائڈری کہاں ہے؟

أَيْنَ مَحَلُّ تَنْظِيفٍ بِالنَّاشِفِ؟ ڈرائی کلیئر کی دکان کہاں ہے؟

جدید عربی ایسے بولے

لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ تَنْظِيفٍ؟ ڈرائی کلیئر کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟  
 أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ. میں یہ کپڑے ڈرائی کلیئر کرانا چاہتا ہوں۔  
 أُرِيدُ غَسِيلَ هَذِهِ الْمَلَابِسِ. میں یہ کپڑے دھلوانا چاہتا ہوں۔  
 أُرِيدُ كَمِي هَذِهِ الْمَلَابِسِ. میں ان کپڑوں پر پریس (اسٹری) کرانا چاہتا ہوں۔  
 مَتَى سَتَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً؟ یہ کپڑے کب تیار ہو جائیں گے؟  
 مَتَى تُرِيدُهَا؟ آپ کب چاہتے ہیں؟  
 أُرِيدُهَا الْيَوْمَ. میں آج چاہتا ہوں۔  
 لَا تَكُونُ هَذِهِ الْمَلَابِسُ جَاهِزَةً قَبْلَ يَوْمِ الْخَمِيسِ. یہ کپڑے جمعرات سے پہلے تیار نہیں ہوں گے۔  
 هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ تَرْفُوَ هَذَا الْقَمِيصَ؟ کیا آپ اس قمیص کو رفو لگا سکتے ہیں؟  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ تَرْقِيعُ هَذَا؟ کیا آپ اس میں پیوند لگا سکتے ہیں؟  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَخِيطَ لِي هَذَا الزَّرَّ؟ کیا آپ یہ بن لگا سکتے ہیں؟  
 هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ تُزِيلَ هَذِهِ الْبُقْعَةَ؟ کیا آپ اس دھبہ کو دور کر سکتے ہیں۔  
 هَذَا لَيْسَ مِلْكِي. یہ میرا نہیں ہے۔  
 تَنْقُصُ قِطْعَةً. ایک پیس کم ہے۔  
 يُوجَدُ ثَقَبٌ فِي هَذَا. اس میں ایک سوراخ ہے۔  
 هَلْ غَسِيلِي جَاهِزٌ؟ کیا میرے دھلے ہوئے کپڑے تیار ہیں؟  
 كَمْ أَذْفَعُ لَكَ؟ کیا ادا کروں؟  
 عَشْرِينَ رُوبِيَّةً. بیس روپے۔



## فِي مَحَلِّ السَّاعَاتِ / گھڑیوں کی دکان پر

- اَيْنَ مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟ گھڑیوں کی دکان کہاں ہے؟
- لِمَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَذْهَبَ إِلَى مَحَلِّ السَّاعَاتِ؟ آپ گھڑیوں کی دکان پر کیوں جانا چاہتے ہیں؟
- أُرِيدُ تَصْلِيحَ هَذِهِ السَّاعَةِ. میں یہ گھڑی ٹھیک کرنا چاہتا ہوں۔
- هَلْ يُمَكِّنُكَ تَصْلِيحُ هَذِهِ السَّاعَةِ؟ کیا آپ یہ گھڑی ٹھیک کر سکتے ہیں؟
- الزُّجَاجُ مَكْسُورٌ. شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔
- إِنكسَرَ الزُّبُرُكُ. اسپرنگ ٹوٹ گیا۔
- الْمِسْمَارُ مَكْسُورٌ. چابی ٹوٹی ہوئی ہے۔
- أُرِيدُ تَنْظِيفَ هَذِهِ السَّاعَةِ؟ میں اس گھڑی کی صفائی کرانا چاہتا ہوں۔
- أُرِيدُ هَدِيَّةً صَغِيرَةً لِصَدِيقِي. میں اپنے دوست کے لئے ایک چھوٹا سا تحفہ چاہتا ہوں۔
- أُرِيدُ شِرَاءَ سَاعَةٍ جَيِّدَةٍ بِسَعَرٍ مُعْتَدِلٍ. میں درمیانی قیمت کی ایک اچھی سی گھڑی خریدنا چاہتا ہوں۔
- بِكُلِّ سُرُورٍ هَلْ رَأَيْتَ التَّشْكِيلَةَ فِي وَاجِهَةِ الْعَرَضِ. بڑی خوشی سے، کیا آپ نے شوکیس میں ڈیزائن دیکھ لیا؟
- هَلْ أُسْتَطِيعُ رُؤْيَا تِلْكَ السَّاعَةِ؟ کیا میں وہ گھڑی دیکھ سکتا ہوں؟
- هَلْ هِيَ مَكْفُولَةٌ؟ کیا اس کی گارنٹی ہے؟
- نَعَمْ : أَكْفُلُهَا لِمُدَّةِ سَنَتَيْنِ. جی ہاں: میں اسکی دو سال کی گارنٹی دیتا ہوں۔
- كَمْ ثَمَنُهَا؟ اس کی کیا قیمت ہے؟
- مَا أَغْلَاهَا! أَلَيْسَتْ بِأَهْظَلَةِ الثَّمَنِ؟ اتنی مہنگی! کیا یہ قیمت زیادہ نہیں ہے؟

مجھے کوئی مہنگی چیز نہیں چاہئے۔	لَا أُرِيدُ شَيْئًا غَالِيًا.
مجھے ایک ٹائم پیس چاہئے۔	أُرِيدُ سَاعَةً مُنْبَهَةً.
اس کی کیا قیمت ہے؟	كَمْ ثَمَنُهَا؟
اس کی قیمت پانچ سو روپے ہے۔	ثَمَنُهَا خَمْسُمِائَةِ رُوبِيَّةٍ.
ٹھیک ہے۔ میں اس کو خرید لیتا ہوں۔	حَسَنًا: أَنَا أَشْتَرِيهَا.
یہ رہی آپ کی رسید اور گارنٹی کارڈ۔	إِلَيْكَ بِالْإِضْطِالِ وَبِطَاقَةِ الْكِفَالَةِ.
میرے یہاں دیوار گھڑیوں کا نیا اسٹاک بھی ہے۔	عِنْدِي أَيْضًا نُخْبَةٌ حَدِيثَةٌ مِنْ سَاعَاتِ الْحَائِطِ.
مجھے تو صرف ایک ٹائم پیس کی ضرورت ہے۔	إِنِّي بِحَاجَةٍ فَقَطْ إِلَى سَاعَةٍ مُنْبَهَةٍ.
ان گھڑیوں پر بھی ایک نظر ڈال لیجئے۔	أَلْقِ نَظْرَةً عَلَى هَذِهِ السَّاعَاتِ أَيْضًا.
مجھے یقین ہے کہ یہ آپ کو پسند آئیں گی۔	أَنَا مُتَأكِّدٌ مِنْ أَنَّهَا سَتُعْجِبُكَ.
اس کے لئے آپ کو پانچ سو روپے سے زائد نہیں دینے پڑیں گے۔	لَنْ تَدْفَعَ لَهَا أَكْثَرَ مِنْ خَمْسِمِائَةِ رُوبِيَّةٍ.
ٹھیک ہے؛ میں یہ بھی لے لیتا ہوں۔	حَسَنًا: أَخَذُهَا أَيْضًا.
میں اپنی پرانی گھڑی ٹھیک کرانا چاہتا ہوں۔	أَرْغَبُ فِي تَصْلِيحِ سَاعَتِي الْقَدِيمَةِ.
ذرا میں اس کو چیک کر لوں۔	دَعْنِي أَفْحَصُهَا مِنْ فَضْلِكَ.
بڑا اسپرنگ ٹوٹا ہوا ہے۔	الزُّنْبُرُكُ الرَّئِيسِيُّ مَكْسُورٌ.
پینڈولم کو ٹھیک کرنے کی ضرورت۔	الرَّقَاصُ فِي حَاجَةٍ إِلَى ضَبْطَةٍ.
گھڑی کب تیار ہو جائے گی؟	مَتَى سَتَكُونُ السَّاعَةُ جَاهِزَةً؟
اگر آپ پانچ روز کے بعد آئیں گے تو گھڑی آپ کو تیار ملے گی۔	إِذَا عُدْتُ بَعْدَ خَمْسَةِ أَيَّامٍ فَسَوْفَ تَجِدُهَا جَاهِزَةً.
ٹھیک ہے۔	وَهُوَ كَذَلِكَ.



## فِي مَحَلِّ أَدْوَاتٍ كَهَرَبَائِيَّةٍ وَإِكْتِرُونِيَّةٍ

### الیکٹرونک اور بجلی کے سامان کی دکان پر

هَلْ يُوجَدُ فِي هَذَا السُّوقِ مَحَلٌّ كَمَا اس بازار میں الیکٹرونک اور بجلی کے

لَا دَوَاتٍ كَهَرَبَائِيَّةٍ وَإِكْتِرُونِيَّةٍ؟ سامان کی کوئی دکان ہے؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ فِيدْيُو وَكَامِيرَا۔ میں ویڈیو اور کیمرہ خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ رَادْيُو، میں ایک ریڈیو، ایک ٹرانسٹر، ایک ٹیپ

تِرَانزِيسْتُور وَمَسْجَلَا وَمِكْوَاة۔ رکارڈر اور ایک استری خریدنا چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ قُدُورُ الضَّغْطِ؟ کیا آپ کے پاس پریشر کوکر ہیں؟

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ قِلْدَرِ ضَغْطٍ صَغِيرٍ۔ میں ایک چھوٹا پریشر کوکر خریدنا چاہتا ہوں۔

أُرِيدُ فَرَامَةَ اللَّحُومِ وَالْخَضَارِ۔ مجھے سبزیاں اور قیمہ کوٹنے والی مشین چاہئے۔

أُرِيدُ عَصَارَةَ۔ مجھے ایک جو سر چاہئے۔

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ خَلَاطَةَ الْحَلِيبِ میں انڈا اور دودھ پھینٹنے والی مشین خریدنا

وَالْبَيْضِ۔ چاہتا ہوں۔

هَلْ عِنْدَكَ مُحَقِّفُ الشَّعْرِ؟ کیا آپ کے پاس ہیرڈ رائیر ہے؟

هَلْ عِنْدَكَ خَلَاطَةُ؟ کیا آپ کے پاس مکسر ہے؟

أُرِيدُ مَا كَيْنَ جَلَا قَةً۔ مجھے ایک شیوینا کی مشین چاہئے۔

أُرِيدُ مُكَبِّرَ صَوْتٍ۔ مجھے ایک لاؤڈ اسپیکر چاہئے۔

أُرِيدُ أَنْ أَسْمَعَ هَذِهِ الْأَسْطُوَانَةَ۔ میں یہ ریکارڈ سننا چاہتا ہوں۔

مِنْ قَضَبِكَ أُرِيدُ كَاسِيَتًا۔ مجھے ایک کیسٹ چاہئے۔

کَمِ الْقَوْلُ لِهَذَا؟  
 اُرِيدُ سِدَاداً لِهَذَا.  
 هَلْ عِنْدَكَ بَطَارِيَّةٌ؟  
 هَذَا مَكْسُورٌ، هَلْ يُمْكِنُكَ إِصْلَاحُهُ؟  
 اُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ مَحْوِلاً.  
 هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي عَرَبِيَّةٌ؟  
 هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي غَرَبِيَّةٌ؟  
 هَلْ عِنْدَكَ شَرِيْطٌ مُوسِيقِي خَفِيفَةٌ؟  
 یہ کتنے واٹ کا ہے؟  
 مجھے اس کے لئے ایک پلگ چاہئے۔  
 کیا آپ کے پاس بیٹری ہے؟  
 یہ ٹوٹ گیا ہے، کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟  
 میں ایک ٹرانس فارمر خریدنا چاہتا ہوں۔  
 کیا آپ کے پاس عربی موسیقی کا کیسٹ ہے؟  
 کیا آپ کے پاس مغربی میوزک کا کیسٹ ہے؟  
 کیا آپ کے پاس لائٹ میوزک کا کیسٹ ہے؟

## فِي الصِّدْلِيَّةِ / انگریزی دواؤں کی دکان پر

أَيْنَ أَقْرَبُ صِيدْلِيَّةٍ؟  
 مَتَى تَفْتَحُ / تَقْفُلُ الصِّدْلِيَّةُ؟  
 اُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْأَدْوِيَةِ.  
 هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تَضَعَنِي  
 بِدَوَاءٍ لِلْبُرْدِ / السَّعَالِ / ضَرْبَةِ  
 الشَّمْسِ / دَوَارِ السَّفَرِ؟  
 هَلْ يُمْكِنُكَ أَنْ تُجَهِّزَ لِي هَذِهِ الْوَصْفَةَ  
 الطَّبِيَّةَ؟  
 عَلَيَّكَ أَنْ تَنْتَظِرَ قَلِيلاً.  
 مَتَى أَرْجِعُ؟  
 قریب ترین انگریزی دواؤں کی دکان کہاں ہے؟  
 دواؤں کی دکان کب کھلتی ہے؟ کب بند ہوتی ہے؟  
 میں کچھ دوائیں خریدنا چاہتا ہوں۔  
 کیا آپ مجھے کوئی دوا بتا سکتے ہیں  
 سردی / زکام کیلئے / کھانسی کیلئے / الو لگنے  
 کیلئے / سفر کی وجہ سے چکر کیلئے؟  
 کیا آپ میرے لئے یہ نسخہ تیار کر سکتے  
 ہیں؟  
 تھوڑی دیر انتظار کیجئے۔  
 میں دوبارہ کب آؤں؟



هَلْ تَبَاعُ الْأَدْوِيَّةُ بِدُونِ وَصْفَةٍ طَبِيَّةٍ  
اَيْضًا؟  
کیا دوائیں بغیر نسخہ کے بھی فروخت ہوتی ہیں؟

أَرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ هَذِهِ الْأَشْيَاءَ.  
كِرِيمٌ مُطَهَّرٌ  
میں یہ چیزیں خریدنا چاہتا ہوں۔  
اینٹی سپٹک کریم (دافع عفونت مرہم)

شَرِيْطٌ لَا صِقْ  
ضِمَادَةٌ  
پٹی چپکانے والا ٹیپ  
بینڈ تچ (پٹی)

حُبُّوبٌ كَلَوْرٌ  
قُطْنٌ طَبِيٌّ  
کلورین کی گولیاں  
روئی

دَوَاءٌ طَارِدٌ لِلْحَشَرَاتِ  
أَقْرَاصُ كُنَيْنٍ  
کیرے بھگانے والی دوا  
کونین کی گولیاں (دافع بخار گولیاں)  
سکرین

سَكَارِيْنٌ  
قَطْرَةٌ لِلْعُيُونِ  
مزیل جراثیم  
آئی ڈراپ (آنکھوں کی دوا)

مَسْحُوقٌ لِلْبَرَاغِيثِ  
غَسُوْلٌ ضِدَّ الْحَشَرَاتِ  
پسومارنے والا پاؤڈر  
کیرے مارنے والا لوشن  
ملین دوا

حُبُّوبٌ مُنَوِّمَةٌ  
أَقْرَاصٌ لِلْهَضْمِ  
نیند آور گولیاں  
ہاضمہ کی گولیاں

أَقْرَاصٌ مُهْدِئَةٌ  
دَوَاءٌ قَابِضٌ  
سکون بخش گولیاں  
قابض دوا

مَسْحُوقٌ لِلْوَجْهِ  
چہرے کا پاؤڈر

نیل پالش (ناخن پالش)	مُلَمَّعٌ لِلْأَظْفَرِ
ریزر، بلیڈ	أَمْوَاسُ الْحِلَاقَةِ
شیونگ صابن	صَابُونُ الْحِلَاقَةِ
ٹوتھ پیسٹ	مَعْجُونُ أَسْنَانٍ
بالوں کو سیٹ کرنے والا لوشن	سَائِلٌ لِلتَّسْرِيجِ
تھرمامیٹر	الْمِحْرُ (تَرْمُومِتر)
آفٹر شیو لوشن (دوڑھی بنانے کے بعد لگایا جانے والا لوشن)	غَسُولٌ بَعْدَ الْحِلَاقَةِ
کریم	كِرِيمٌ (مُسْتَحْضَرٌ تَجْمِيلِيٌّ)
نیل برش (ناخن پر پالش کرنے والا لوشن)	فُرْشَاةٌ لِلْأَظْفَرِ
تیل	زَيْتٌ
شیونگ برش	فُرْشَاةٌ لِلْحِلَاقَةِ
ٹوتھ برش	فُرْشَاةٌ أَسْنَانٍ

## فِي مَحَلِّ النَّظَّارَاتِ / چشموں کی دکان پر

میرا چشمہ ٹوٹ گیا ہے۔	لَقَدْ انْكَسَرَتْ نَظَّارَتِي.
کیا آپ اس کو ٹھیک کر سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ تَصْلِيحُهَا؟
شیشہ ٹوٹا ہوا ہے۔	الزُّجَاجَةُ مَكْسُورَةٌ.
کیا آپ اس کو بدل سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ اسْتِبدَالُهَا؟
کیا آپ عدسے بدل سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ تَغْيِيرَ الْعَدَسَاتِ؟
میرا چشمہ کب تیار ہو جائے گا۔	مَتَى سَتَكُونُ نَظَّارَتِي جَاهِزَةً؟



هَلْ عِنْدَكَ عَدَسَاتٌ لَا صِقَّةَ؟ کیا آپ کے پاس کوئٹیکٹ لینز (اتصال  
عدسے) ہیں؟  
أُرِيدُ نَظَّارَةَ مَلَوْنَةَ۔ مجھے ایک رنگین چشمہ چاہئے۔  
أُرِيدُ شِرَاءَ مَنَظَارٍ۔ میں ایک دور بین خریدنا چاہتا ہوں۔  
هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكُمْ مَنَظِيرُ عَدَسَاتٍ مُكَبَّرَةٍ / نَظَّارَاتٍ شَمْسِيَّةٍ؟ کیا آپ کے یہاں دور بینیں / بڑا کرنے  
والے عدسے / دھوپ کے چشمے ملتے ہیں؟  
أُرِيدُ شِرَاءَ نَظَّارَةِ شَمْسِيَّةٍ۔ میں ایک دھوپ کا چشمہ خریدنا چاہتا ہوں۔  
أُرِيدُ إِجْرَاءَ فَحْصٍ لِعَيْنَيَّ۔ میں اپنی آنکھیں ٹیسٹ کرانا چاہتا ہوں۔  
لَا أَرَى جَيِّدًا حِينَ أَقْرَأُ۔ پڑھتے وقت مجھے اچھی طرح نظر نہیں آتا۔  
إِنِّي قَصِيرُ النَّظَرِ۔ میری نزدیک کی نگاہ ٹھیک ہے۔  
إِنِّي مَدِيدُ النَّظَرِ۔ میری دور کی نگاہ ٹھیک ہے۔  
هَلْ عِنْدَكُمْ إِخْصَانِي لِفَحْصِ النَّظَرِ؟ کیا آپ کے پاس نگاہ چیک کرنے کے  
لئے کوئی اسپیشلسٹ ہے؟  
كَمْ سَيَكُونُ ذَلِكَ؟ اس پر کتنا خرچ آئے گا؟

## فِي مَحَلِّ الْفَوَاكِهِ / پھلوں کی دکان پر

أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْفَوَاكِهَ۔ میں پھل خریدنا چاہتا ہوں۔  
أَيْنَ مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ؟ پھلوں کی دکان کہاں ہے؟  
مَحَلُّ الْفَوَاكِهِ بِجَوَارِ الْمَسْجِدِ۔ پھلوں کی دکان مسجد کے قریب ہے۔  
أَفِي ذَلِكَ الْمَحَلِّ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْفَوَاكِهِ؟ کیا اس دکان میں ہر طرح کے پھل  
ہیں؟



جدید عربی ایسے بولنے

نَعَمْ: فِي ذَلِكَ الْمَحَلِّ مُورَدٌ وَعَنْتَ جی ہاں: اس دکان میں کیلا، انگور، سنتر،  
وَبُرْتَقَالٌ وَجَوَافَّةٌ وَرُمَانٌ۔  
امرود اور انار ہیں۔

هَلْ تَبَاعُ الْفَوَاكِهُ بِالْوَزْنِ؟ کیا پھل تول کر بیچے جاتے ہیں؟  
نَعَمْ: إِنَّهَا تَبَاعُ بِالْوَزْنِ وَبَعْضُهَا جی ہاں: کچھ پھل تول کر بیچے جاتے ہیں  
بِالْعَدَدِ۔ اور کچھ گن کر۔

هَلْ يُسَلِّمُ الْفَوَاكِهُ إِلَى الْمُشْتَرِي؟ کیا وہ گاہک کو پھل تھیلی میں رکھ کر دیتا  
بَعْدَ وَضْعِهَا فِي الْكَيْسِ؟ ہے؟  
نَعَمْ: هُوَ يُسَلِّمُ الْفَوَاكِهُ إِلَى الْمُشْتَرِي بَعْدَ جی ہاں: وہ گاہک کو پھل پلاسٹک کی تھیلی میں  
وَضْعِهَا فِي كَيْسٍ مِنَ الْبِلَاسْتِيكِ۔ رکھ کر دیتا ہے۔

## فِي مَحَلِّ الْخَضِرَوَاتِ / سبزیوں کی دکان پر

أَيْنَ مَحَلُّ الْخَضِرِي؟ سبزی فروش کی دکان کہاں ہے؟  
مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ؟ آپ کیا خریدنا چاہتے ہیں؟  
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ بَعْضَ الْخَضِرِ۔ میں کچھ سبزیاں خریدنا چاہتا ہوں۔  
مَاذَا فِي مَحَلِّ الْخَضِرِي؟ سبزی فروش کی دکان میں کیا ہے؟  
فِي مَحَلِّهِ بَطَاطُسٌ، طَمَاطِمٌ، جَزَرٌ، اس کی دکان میں آلو، ٹماٹر، گاجر، بیگن،  
بَازِلِجَانٌ، بَامِيَّةٌ، لَفْتُ، نَعْنَاعٌ، دُبَّاعٌ۔ بھنڈی، شلجم، پودینہ اور کدو ہے۔  
مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تَشْتَرِيَ مِنْ هَذِهِ آپ ان سبزیوں میں سے کیا چیز خریدنا  
الْخَضِرَوَاتِ؟ چاہتے ہیں؟  
أُرِيدُ أَنْ أَشْتَرِيَ الْبَطَاطُسَ، وَالطَّمَامِطَ، میں آلو، ٹماٹر اور گاجر خریدنا چاہتا  
وَالْجَزَرَ۔ ہوں۔  
إِشْتَرِ مِنْ هُنَا۔ یہاں سے خرید لیجئے۔



هَاتِ كَيْلُوْ وَاحِدٍ مِّنَ الْبَطَاطَسِ . ایک کیلو آلودید دیجئے۔  
 وَنُصْفَ كَيْلُوْ مِّنَ الطَّمَاظِمِ . اور آدھا کیلو ٹماٹر دیجئے۔  
 هَاتِ رُبْعَ كَيْلُوْ مِّنَ الْجَزْرِ اَيْضًا . ایک پاؤ گاجر بھی دیجئے۔  
 هَاتِ الْخُضَرَ الطَّازِجَةَ . تازہ سبزیاں دیجئے۔  
 هَذَا الْجَزْرُ رَدِيٌّ . یہ گاجر خراب ہے۔  
 هَاتِ مِنْ سَلَّةِ اُخْرَى . دوسری ٹوکری میں سے دیجئے۔

## أَلْفَوَاكِهِ وَالْخُضَارُ پھل اور سبزیاں

پان	تَبُوْلٌ	انناس	أَنَانَسٌ
سیب	تَفَّاحٌ	ناشپاتی	إِجَاصٌ
لہسن	ثَوْمٌ	آم	أُنْبُجٌ/مَانُجُوْ
پیتا	ثَمَرُ الْبِيُوْ	چکوترا	أُتْرُجٌّ
جامن	ثَمَرُ الْعَلِيقِ	آلو	بَطَاطَسٌ
شہتوت	التُّوتُ	بگین	بَادِنْجَانٌ
گاجر	جَزْرٌ	بھنڈی	بَامِيَّةٌ
ناریل	جَوْزُ الْهِنْدِ	پیاز	بَصَلٌ
اخروٹ	جَوْزٌ	موٹی / سنترہ	بُرْتَقَالٌ
امروہ	جَوَافَةُ	شکر قند	بَطَاطَا حُلُوَّةٌ
آلوچہ، پلم	بُرْقُوقٌ	مٹر	بَازِلَاٌ
ترہوز	بَطِيخٌ أَحْمَرٌ	کھجور	تَمْرٌ

تَبَيَّنَ	انجیر	دُبَّاءُ	کدو
تُوْتُ	شہتوت	خِيَارٌ	کھیرا
بَنْفَسَجَةٌ	بنفشہ	دُرَّاقٌ	آڑو
خَوْخٌ	آلوچہ	عُشْبٌ	گھاس
خَسٌّ	کاہو، سلا د	فِلْفِلٌ	مرچ
رُمَانٌ	انار	فِلْفِلٌ أَخْضَرٌ	ہری مرچ
ذُرَّةٌ	مکی	فَرَاوِلَةٌ	اسٹرابری، توت فرنگی
زَيْتُونٌ	زیتون	الْتَشِيَّةُ	پلیچی
شَمَنْدَرٌ	چھندر	لِفْتٌ	شاہجم
شَمَامٌ	خر بوزہ	نَعْنَاعٌ	پودینہ
سَبَانَخٌ	پالک	مَلْفُوفٌ	بند گوبھی
سَفَرَجَلٌ هِنْدِيٌّ	شریفہ	مِشْمِشٌ	خوبانی
طَمَاطِمٌ	ٹماٹر	مَوْزٌ	کیلا
فَاصُولِيَا	سیم، باقلا	لَوْزٌ	بادام
قَرْنَبِيْطٌ	گوبھی	لَيْمُونٌ	لیمو
فُجْلٌ	مولی	كَرْنَبٌ	بند گوبھی
عِنَبٌ	انگور	يَقْطِیْنٌ	پھوٹ
قَصَبُ السُّكَّرِ	سکنا	لَيْمُونُ الْجَنَّةِ	چکو ترہ
قِثَاءٌ	سکڑی	كَرَزٌ	چیری، شاہ دانہ
	قَرَعٌ مُرٌّ	کریلہ	



## الْأَزْهَارُ / پھول

ورْد	گلاب	قَرْنَفَل	گلنار
يَاسَمِين	چمیلی	نَرْجِس	نرگس
بَنْفَسَج	بنفشہ	فُلّ	چمیلی
مَغْنُولِيَّة	چمپا	لَوْطُس	کنول
زَهْرَةُ الرَّبِيع	گل بہار	آرْزِيُون	گیندا
خُزَامِي	گل لالہ	زَنْبَقُ الْمَاءِ	کنول، نیلوفر
	دَوَارُ الشَّمْسِ	سورج مکھی	

## دُكَّانُ الْبَقَالِ / پرچون فروش کی دکان

اَيْنَ دُكَّانُ الْبَقَالِ؟	پرچون فروش کی دکان کہاں ہے؟
دُكَّانُ الْبَقَالِ فِي طَرِيقِ مَنْزِلِنَا.	پرچون فروش کی دکان ہمارے گھر کے راستے میں ہے۔
هَلْ دُكَّانُهُ كَبِيرٌ أَمْ صَغِيرٌ؟	کیا اس کی دکان بڑی ہے یا چھوٹی؟
دُكَّانُهُ كَبِيرٌ جَدًّا.	اس کی دکان بہت بڑی ہے۔
هَلْ دُكَّانُهُ مَعْرُوفٌ أَيْضًا؟	کیا اس کی دکان مشہور بھی ہے؟
مَتَى يَفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ فِي الصَّبَاحِ؟	یہ دکان صبح کو کب کھلتی ہے؟
يَفْتَحُ هَذَا الدُّكَّانُ صَبَاحًا مُبَكَّرًا.	یہ دکان صبح سویرے کھلتی ہے۔
مَتَى يُغْلَقُ؟	کب بند ہوتی ہے؟

جدید عربی ایسے بولے

يُغْلَقُ عِشَاءً. رات کو عشاء کے وقت بند ہوتی ہے۔

مَا هِيَ الْأَشْيَاءُ الَّتِي تَبَاعُ فِي هَذَا الدُّكَّانِ؟ اس دکان میں کیا چیزیں ملتی ہیں؟  
يَبَاعُ فِيهِ كُلُّ نَوْعٍ مِنْ أَنْوَاعِ الْأَكْوَلاتِ وَالْمَشْرُوبَاتِ. اس میں کھانے پینے کی تمام چیزیں ملتی ہیں۔

كَيْفَ أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ فِيهِ؟ اس میں چیزوں کے ریٹ کیسے ہیں؟  
أَسْعَارُ الْأَشْيَاءِ مُنَاسِبَةٌ. چیزوں کے ریٹ مناسب ہیں۔

يَبَاعُ كُلُّ شَيْءٍ بِسَعَرٍ مُحَدَّدٍ. ہر چیز متعینہ ریٹ پر فروخت ہوتی ہے۔  
هَلِ الْبَضَائِعُ نَظِيفَةٌ فِي هَذَا الدُّكَّانِ؟ کیا اس دکان میں سامان صاف ستھرا ہے؟

نَعَمْ: كُلُّ الْبَضَائِعِ جَيِّدَةٌ وَنَظِيفَةٌ. جی ہاں: تمام سامان اچھا اور صاف ستھرا ہے۔  
هَيَّا نَذْهَبْ إِلَى دُكَّانِ الْبَقَالِ. آئیے پرچون فروش کی دکان پر چلیں۔  
صَبَاحُ الْخَيْرِ! صبح بخیر!

أَيُّ خِدْمَةٍ يُمَكِّنُ أَنْ أُؤَدِّيَهَا فِيكُمْ؟ میں آپ کے لئے کیا خدمت انجام دے سکتا ہوں؟

أُرِيدُ شِرَاءَ الْكَثِيرِ مِنْ أَصْنَافِ الْبَقَالَةِ. مجھے بہت سا پرچون کا سامان خریدنا ہے۔

مَاذَا تُرِيدُ؟ آپ کیا چاہتے ہیں؟

أُرِيدُ ذَرِينَةً مِنَ الْبَيْضِ وَرَغِيفًا خَرًّا كَبِيرًا وَرُبْعَ كِيلُو مِنَ الزُّبْدَةِ. مجھے ایک درجن انڈے، ایک عمدہ قسم کی بڑی بریڈ اور ایک پاؤ مکھن چاہئے۔

وَمَاذَا تُرِيدُ غَيْرَ ذَلِكَ؟ اور اس کے علاوہ کیا چاہئے؟

نِصْفَ كِيلُو مِنَ الْبَنْ الْمَطْحُونِ. آدھا کیلو پسی ہوئی کافی۔

عِنْدِي شَايَ مُمْتَارٌ أَيْضًا. میرے پاس عمدہ قسم کی چائے بھی ہے۔



أَعْطِنِي كَذَلِكَ غَلْبَةً مِنَ الشُّوْكَوْلَا تَهْ. مجھے ایک ڈبہ چاکلیٹ کا بھی دیجئے۔  
 أَلَا تَرْغَبُ فِي شِرَاءِ قِرْفَةٍ أَوْ يَانَسُونِ کیا آپ کو دار چینی، سوئف اور سیاہ زریہ نہیں  
 أَوْ كَرَاوِيَا؟ چاہئے؟  
 لَيْسَ الْيَوْمَ. آج نہیں۔

أُرِيدُ كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنَ السُّكَّرِ. مجھے ایک کیلو چینی چاہئے۔  
 أَعْطِنِي قَيْنَةَ مِنَ الزَّيْتِ الْحَارِ. مجھے ایک بوتل اسی کا تیل دیجئے۔  
 وَأَيْضًا قَيْنَةَ مِنَ الْخَلِّ الْمُرَكَّرِ الْمَفْعُولِ. اور ایک بوتل تیز سر کے کی بھی۔  
 هَلْ عِنْدَكَ لُوبِيَاءُ مِنْ نَوْعٍ جَيِّدٍ؟ کیا آپ کے پاس عمدہ قسم کا لوبیا ہے؟  
 نَعَمْ: وَعِنْدِي أَيْضًا فَاصُولِيَا جِی ہاں: اور میرے پاس عمدہ قسم کی  
 فَرْنِيسِيَّةٌ جَيِّدَةٌ۔ فرانسیسی پھلیاں بھی ہیں۔

كَمْ سَعْرُ الْكَيْلُو مِنَ الْبَارِئِلَا؟ ایک کیلو مٹر کتنے کا ہے؟  
 وَكَمْ هُوَ سَعْرُ الْكَيْلُو مِنَ السَّبَانَحِ؟ اور ایک کلو پالک کتنے کا ہے؟  
 أَعْطِنِي كَيْلُوَ وَاحِدًا مِنْ كُلِّ نَوْعٍ. ہر ایک قسم میں سے ایک ایک کلو دیدیجئے۔  
 فِي مَحَلِّي تَجِدُ كُلَّ الْأَشْيَاءِ مِنْ میری دکان میں آپ کو ہر چیز ملے گی پتیر  
 الْجُبْنَةِ إِلَى السَّمَكِ. سے لے کر مچھلی تک۔

هَلْ تَوْجَدُ عِنْدَكَ مُنْتَجَاتِ الْأَلْبَانِ أَيْضًا؟ کیا آپ کے یہاں دودھ سے تیار شدہ  
 نَعَمْ: كُلُّ أَنْوَاعِ الزُّبْدَةِ وَالْجُبْنِ جِی ہاں: ہر طرح کا مکھن، پنیر، دہی اسی  
 وَاللَّبَنِ وَالْحَلِيبِ. اور دودھ۔

هَلْ تَبِيعُ كُلَّ أَنْوَاعِ الْبُقُولِ؟ کیا آپ کے یہاں اناج کی تمام قسمیں بکتی ہیں؟  
 نَعَمْ: عِنْدِي فُولٌ جَافٌ، وَبَارِئِلَا جِی ہاں: میرے پاس خشک لوبیا، مٹر،  
 وَعَدَسٌ، وَأُرْزٌ وَتُرْمِسٌ وَدَقِيقٌ. دال، چاول، باقلا اور آٹا ہے۔



جدید عربی ایسے بولے

أَلَا تَحْتَاجُ إِلَى الْعَدَسِ وَالْأُرْزِ. کیا آپ کو دال اور چاول نہیں چاہئے۔  
لَا: عِنْدِي كَمِيَّةٌ كَبِيرَةٌ مَخْزُونَةٌ. نہیں، میرے پاس یہ دونوں چیزیں بڑی  
مقدار میں موجود ہیں۔ مِنْهُمَا.

هَلْ هَذَا هُوَ كُلُّ الْمَطْلُوبِ؟ کیا آپ کو یہی سب چیزیں چاہئیں؟  
نَعَمْ: ہاں۔

حَسَنًا، أَجْهَزُ طَلَبَكَ حَالًا. ٹھیک ہے، میں آپ کا آرڈر ابھی تیار کرتا ہوں۔

## الْمَأْكُولَاتُ / کھانے کی چیزیں

دودھ	حَلِيبٌ	چاول	أُرْزٌ
اناج	حُبُّوبٌ	لوبان	بَخُورٌ
جوار باجرہ	حَبَّةُ الدُّخْنِ	آئس کریم	بُوظَةٌ
سرسوں، راکھی	خَرْدَلٌ	انڈے	بَيْضٌ
مٹھائی	حَلْوَى	تلا ہوا انڈا	بَيْضَةٌ مَقْلِيَّةٌ
میتھی	حَبُّ الْحِطَّةِ السَّوْنَاءِ	ابلا ہوا انڈا	بَيْضَةٌ مَسْلُوقَةٌ
آٹا	دَقِيقٌ	تंबاكو	بَيْغٌ
تیل	زَيْتٌ	دھتورا	بَلَادُونَةٌ
زیتون کا تیل	زَيْتُ زَيْتُونٍ	بسکٹ	بَسْكُوَيْتٌ
ادرک / سوٹھ	زَنْجَبِيلٌ	ارہر	بِسْلَةٌ هِنْدِيَّةٌ
مرغی	دَجَاجٌ	چیوڑا	أُرْزٌ مَضْرُوبٌ
لمکھن	زُبْدَةٌ	دلیہ	ثَرِيدٌ
		دھان	أُرْزٌ غَيْرُ مَقْشُورٍ



حُمُصٌ	چنا	دُخْنٌ لَوٌّ لَوِيٌّ	باجرہ
خُبْزٌ	روٹی	دِبْسُ السُّكَّرِ	شیرہ
خَلٌّ	سرکہ	شَايٍ / شَاهِي	چائے
جُبْنَةٌ	پیر	سُكَّرٌ	چینی
سَمْنٌ	گھی	عَسَلٌ	شہد
صَابُونٌ	صابن	عَلْبَةُ الْكِبْرِيتِ	ماچس کا ڈبہ
شَعِيرٌ	جو	عُودُ الْكِبْرِيتِ	ماچس کی تلی
صَمْعٌ	گوند	عَجَّةٌ	آلیٹ
شَمْعٌ	موم	طَعَامٌ مُعَلَّبٌ	ڈبہ بند کھانا
شَطِيرَةٌ	سیندوچ	طَحِينُ الشُّوفَانِ	جئی کا آٹا، دلیا
سَمَكٌ	مچھلی	كَافُورٌ	کافور
سَمِيدٌ	روا، سوچی	فَاكِهَةٌ	میوہ / پھل
سَاعُوٌ	سابودانہ	قَشْدَةٌ	ملائی
زَبِيبٌ	مقہ	قَهْوَةٌ	کافی
صَبَّارٌ	ناگ پھنی، تھوہر	كَفْكٌ	کیک
سَمْسَمَةٌ	تل	كَشْمِشٌ	کشش
صَلَصَةٌ	چنی	فُولٌ سُودَانِيٌّ	مونگ پھلی
صَلَصَةُ الطَّمَاظِمِ	ٹماٹر کی چنی	فَاكِهَةٌ مُسَكَّرَةٌ مُجَفَّفَةٌ	الاکھی دانہ
رَغِيفٌ	چپاتی	خَشْخَاشٌ	خشخاش
مِلْحٌ	نمک	رَوْبٌ	دہی

شربت	شَرَابٌ	اجوائن	كَرْفَسٌ
مصری	شُكْرُ نَبَاتِيٍّ	گردے	كَلَى
وال	عَدَسٌ	کلیجی	كَبِدَةٌ
گندم	قَمْحٌ، حِنْطَةٌ	اچار	مُخَلَّلٌ
جام	مُرَبَّى	گوشت	لَحْمٌ
قیمہ	لَحْمٌ مَقْرُومٌ	بھینچہ	مُخٌ
بکرے کا گوشت	لَحْمُ الضَّانِ	اراروٹ	مَرْنَطَةٌ
گائے کا گوشت	لَحْمُ الْبَقَرِ	چوکر / بھوی	نُخَالَةٌ
دودھ	لَبَنٌ	مٹھا	مَصْلُ اللَّبَنِ
زعفران	زَعْفَرَانٌ	چھوٹی لالچئی	هَالٌ هَيْلٌ

## التَّوَابِلُ / مسالاجات

خشخاش	خَشْخَاشٌ	سونف	يَانَسُونٌ
دھنیا	كُزْبُرَةٌ	ادرک	رَنْجَبِيلٌ
لال مرچ	فِلْفِلٌ أَحْمَرٌ	زیرہ	بُرُورُ الْكُمُونِ
ہلدی	كُرْكُمٌ	سیاہ مرچ	فِلْفِلٌ أَسْوَدٌ
اجوائن کا ست	ثِيْمُونٌ	ہینگ	جَلِيْتٌ
تلسی، ریحان	حَبَقٌ	السی	بُرُورُ الْكُتَّانِ
جائے فل	جَوْزَةُ الطَّيْبِ	تیج پات	قِرْفَةٌ صَيْنِيَّةٌ
دارچینی	قِرْفَةٌ	جاوتری	جَوْزَةُ الطَّيْبِ



بَزْرَةُ الْفَوْفِلِ	سپاری	مِلْحَ صَخْرِيٍّ	شورا
خَشَبُ الصَّنَدَلِ	صندل	سُوْسٌ	میلیٹھی
إِهْلِيلَجْ	ہڑ-ہلیلہ	سَمْسَقٌ	شکا کائی

## الْبَيْتُ وَالْعَائِلَةُ / گھر اور خاندان

هَذَا بَيْتٌ جَمِيلٌ.

یہ ایک خوبصورت گھر ہے۔

إِنَّهُ يَخْصُ السَّيِّدَ عِمْرَانَ.

یہ عمران صاحب کا ہے۔

يَتَأَلَّفُ هَذَا الْبَيْتُ مِنْ أَرْبَعِ عُرُفٍ، يَهْرُجَارُ كُرُوفٍ بِرْمَثَلٍ هِي، دُوْبِيْدُرُومِ،

عُرُقَتِيْ نَوْمٍ، وَغُرْفَةِ طَعَامٍ وَقَاعَةٍ اِيْكَ ذَانْغِ رُومٍ اَوْر اِيْكَ ذَرَانْغِ رُومِ،

لِلْاِسْتِقْبَالِ بِالْاِضَافَةِ اِلَى الْمَطْبَخِ، اَسْ كَ عِلَاوَهْ بَاوْر چِيْ خَانَهْ، غَسْلَخَانَهْ اَوْر

وَالْحَمَّامِ وَالْمِرَابِ.

گیرج بھی ہے۔

يُطَلُّ الْبَيْتُ عَلَى حَدِيقَةٍ جَمِيْلَةٍ اَسْ گھر كَ سَاْمَنَ اِيْكَ خُوبصُورَتِ بَاغِچِ هِي

فِيْهَا زُهُوْرٌ وَاَشْجَارٌ.

جس میں پھول ہیں اور درخت ہیں۔

بَيْتُ السَّيِّدِ عِمْرَانَ مُكُوْنٌ مِنْ طَابِقَيْنِ: الطَّابِقُ الْعُلَوِيُّ فِيْهِ عُرُفُ

النَّوْمِ، بَيْنَمَا الطَّابِقُ السُّفْلِيُّ يَخْتَوِيْ

عَلَى غُرْفَةِ الطَّعَامِ، وَغُرْفَةِ الْاِسْتِقْبَالِ

وَالْمَطْبَخِ.

باورچی خانہ ہے۔

أَثَاتُ الْبَيْتِ جَمِيْلٌ.

گھر کا فرنیچر خوبصورت ہے۔

إِنَّهُ لَيْسَ غَالِيًا وَلَكِنَّهُ فِيْ نَفْسِ الْوَقْتِ لَيْسَ رَخِيْصًا.

فرنیچر قیمتی نہیں ہے لیکن سستا بھی نہیں

ہے۔



فِي غُرْفَةِ نَوْمِ الْأَوْلَادِ طَاوِلَةٌ لِلْكِتَابَةِ وَالْمُطَالَعَةِ وَرَفُوفٌ لِلْكَتُبِ وَالْأَلْعَابِ الَّتِي يَلْعَبُونَ بِهَا

بچوں کے بیڈ روم میں لکھنے پڑھنے کی ایک میز ہے اور شیلف ہیں کتابیں اور کھلونے رکھنے کیلئے جن سے وہ پڑھائی سے فارغ ہونے کے بعد کھیلتے ہیں۔

وَأَرْبَعَةٌ مَقَاعِدُ صَغِيرَةٌ عَلَيْهَا  
وَسَائِدُ مُرِيحَةٍ. ڈرائنگ روم میں ایک بڑا صوفہ ہے اور  
چار چھوٹے صوفے ہیں جن پر آرام وہ  
تکے ہیں۔

فِي وَسْطِ الْغُرْفَةِ طَاوِلَةً عَلَيْهَا كُرْعٌ كَ النَّجْمِ فِي وَسْطِ السَّمَاءِ  
مَنَاقِصُ - ایش ٹرے ہیں۔

عَلَى الْحَائِطِ لُوحَاتٌ جَمِيلَةٌ دِوَارِ پَر خُو بَصُورَتِ پیننگ (تصویریں) انکی  
مُعَلَّقَةٌ رَسَمُ السَّيِّدِ عُمَرَانُ اِثْنَتَيْنِ : دوئی ہیں جن میں سے دو تصویریں عمران  
مِنْهَا قَبْلَ اَنْ يَتَزَوَّجَ . صاحب نے شادی سے پہلے بنائی ہیں۔  
اِنَّهٗ رَسَامٌ جَيِّدٌ . وہ ایک اچھے مصور ہیں۔

زَوْجَةُ السَّيِّدِ عِمْرَانَ مَدْبَرَةُ بَيْتِ  
جَيْدَةٍ ، فَبَيْتُهَا نَظِيفٌ دَائِمًا ، مَنْظُمَةٌ هِيَ ، اِنْ كَاغَرُ هِمِيشَه صَافِ سَهْرَا  
وَخُصُوصًا مَطْبُخُهَا ، حَيْثُ تُحَضَّرُ رَهْتَا هِي ، خَاصَّ طَوْرَ سِي بَاوَرِ چِي خَانَه  
الطَّعَامَ وَمُخْتَلِفَ أَنْوَاعِ الْكُعْكِ جِهَا هِي وَه كَهَانَا اَوْرِ مُخْتَلِفَ قِسْمِ كِي كِي اَوْرِ  
وَالْحُلْوَى .  
حلوے تیار کرتی ہیں۔

السَّيِّدُ عَمْرَانُ عِنْدَهُ وَلَدٌ وَبَنَتٌ. عمران صاحب کا ایک لڑکا ہے اور ایک



الْوَلَدُ يُدْعَى سَمِيرٌ وَابْنُ تَدْعَى لُزْكَى، لُزْكَى كَانَامِ سَمِيرٍ هِىَ اَوْر لُزْكَى كَانَامِ رِيْمَا۔

سَمِيرٌ فِى الْعَاشِرَةِ مِنْ عُمْرِهِ سَمِيرِ كى عمر دس سال ہے اور رِيْمَا كى عمر وَرِيْمَا فِى السَّابِعَةِ مِنْ عُمْرِهَا۔ سات سال۔

كِلَاهُمَا يَذْهَبَانِ إِلَى الْمَدْرَسَةِ دُونوں اتوار كے علاوہ روزانہ اسكول كُلَّ يَوْمٍ مَا عَدَا يَوْمَ الْاَحَدِ۔ جاتے ہیں۔

إِنَّهُمَا فِى مُنْتَهَى الذِّكَاةِ وَالشُّطَارَةِ۔ دُونوں بہت ذہین اور ہوشیار ہیں۔

جَدُّهُمَا وَجَدَتْهُمَا يُحِبَّانِهِمَا كَثِيرًا۔ ان كے دادا اور دادی ان كو بہت پیار كرتے ہیں۔

إِنَّهُمَا دَائِمًا يَشْتَرِيَانِ لَهُمَا لُعْبًا وہ ہمیشہ ان دُونوں كے لئے اچھے اچھے

لَطِيفَةٌ وَحَلْوَى لِأَنَّهُمَا مُطِيعَانِ کھلونے اور مٹھائی خریدتے ہیں کیونکہ

لَهُمَا۔ وہ ان كے فرماں بردار ہیں۔

وَيَأْخُذَانِ نِهَا إِلَى حَدِيقَةِ الْحَيَوَانِ وہ ان كو وقتاً فوقتاً چڑیا گھر بھی لے جاتے

مِنْ وَقْتٍ لَآخَرٍ۔ ہیں۔

إِنَّهُمَا لَا يَعْمَلَانِ فِى أَىِّ وَظِيفَةٍ، وہ دُونوں كوئى ملازمت نہیں كرتے، لیکن

لَكِنَّ السَّيِّدَ عَمْرَانَ يَعْمَلُ فِى عمران صاحب ایک انشورنس کمپنی میں

شَرِكَةً تَامِينَ، بَيْنَمَا تَعْمَلُ زَوْجَتُهُ کام كرتے ہیں جبکہ ان كى بیوی ایک

كَمُدْرَسَةٍ فِى مَدْرَسَةٍ عَامَّةٍ۔ پبلک اسكول میں استانی ہیں۔

الْعَائِلَةُ كُلُّهَا تَذْهَبُ إِلَى الْمُسْتَرَى پوری فیملی اتوار كے روز صبح كو پارک میں

صَبَاحَ كُلِّ أَحَدٍ حَيْثُ يُمَضُّونَ جاتی ہے جہاں یہ لوگ اپنا دن گزارتے

يَوْمَهُمْ هُنَاكَ۔ ہیں۔

## مَحَادَثَةٌ فِي الْمَنْزِلِ / گھر میں ایک گفتگو

- مَاذَا حَدَّثَ لِلْمِرْآةِ؟ آئینے کو کیا ہوا؟  
 وَقَعْتُ عَلَى الْأَرْضِ وَانْكَسَرَتْ. زمین پر گر پڑا اور ٹوٹ گیا۔  
 هَذَا شَيْءٌ مُزْعِجٌ. یہ تو پریشان کن بات ہے۔  
 مَاذَا حَدَّثَ لَوْلَدِكَ؟ آپ کے لڑکے کو کیا ہوا؟  
 غَضَهُ الْكَلْبُ فِي رَجُلِهِ. اس کے پیر میں کتے نے کاٹ لیا۔  
 هَذَا شَيْءٌ مُؤْلِمٌ. یہ تکلیف دہ بات ہے۔  
 أُرِيدُ أَنْ أُغْسِلَ يَدَيَّ. میں اپنے ہاتھ دھونا چاہتا ہوں۔  
 أَيْنَ الْحَمَّامُ؟ غسل خانہ کہاں ہے؟  
 هُنَاكَ عَلَى الْيَسَارِ. ادھر بائیں جانب۔  
 وَهُنَاكَ الصَّابُونُ وَالْقُوطَةُ. صابن اور تویہ بھی وہیں ہے۔  
 أُرِيدُ أَنْ أَنْظِفَ أَسْنَانِي. میں اپنے دانت صاف کرنا چاہتا ہوں۔  
 أَيْنَ وَضَعْتَ فُرْشَةَ الْأَسْنَانِ؟ تم نے ٹوتھ برش اور ٹوتھ پیسٹ کہاں رکھ دیا؟  
 هَذِهِ الْأَشْيَاءُ مَوْجُودَةٌ عَلَى الرَّقِ يہ چیزیں واش بیسن کے اوپر تختے پر فوق حوض الغسل موجود ہیں۔  
 أُرِيدُ أَنْ أُعَلِّقَ هَذِهِ الصُّورَةَ عَلَى الْحَائِطِ. میں یہ تصویر دیوار پر لٹکانا چاہتا ہوں۔  
 أُعْطِنِي الْمِطْرَقَةَ وَالْمِسْمَارَ. مجھے ہتھوڑی اور کیل دو۔  
 كُنْ حَذِيراً وَلَا تَدُقْ إصْبَعَكَ. احتیاط سے، اپنی انگلی پر مت مار لینا۔



مَا هَذَا الصُّرَاخُ؟  
 إِنَّهُ صُرَاخُ ابْنِ جَارِنَا.  
 أُمُّهُ تَضْرِبُهُ بِقَسْوَةٍ.

یہ چیخ و پکار کیسی ہے؟  
 یہ ہمارے پڑوسی کے لڑکے کی چیخ و پکار ہے۔  
 اس کی ماں اس کو بری طرح مارتی ہے۔

## الذَّهَابُ إِلَى الْفِرَاشِ / بستر پر جانا

هَلْ أَمْضَيْتَ وَقْتًا طَيِّبًا؟  
 نَعَمْ: جَمِيلًا جَدًّا، وَلَكِنِّي شَدِيدٌ  
 التَّعَبِ.  
 أَشْعُرُ بِالنَّعَاسِ.  
 غَيْرَ مَلَأَ بَسْكَ وَادْفَعُ فِي الْحَالِ إِلَى  
 الْفِرَاشِ.

کیا آپ نے اچھا وقت گزارا؟  
 جی ہاں: بہت اچھا، لیکن میں بہت تھکا  
 ہوا ہوں۔  
 مجھے نیند آرہی ہے۔

أَيْنَ قِمِصُ النُّومِ وَالْبَابُوجُ؟  
 هَاهُمَا.  
 لَا تَغْلِقِ الشُّبَّاكَ مِنْ فَضْلِكَ.  
 يَطِيبُ لِي أَنْ أَرَى الشَّمْسَ عِنْدَ  
 بَزْوِغِهَا.

نائٹ گاؤن اور سلیپر کہاں ہیں؟  
 یہاں۔  
 براہ کرم کھڑکی مت بند کیجئے۔  
 سورج نکلنے ہوئے دیکھنا مجھے اچھا لگتا  
 ہے۔

إِنْ لَمْ أَقْرَأْ، لَا أَسْتَغْرِقُ فِي النَّوْمِ.  
 إِقْرَأْ إِذَنْ شَيْئًا مُمْتِعًا حَتَّى تَرَى  
 أَحْلَامًا جَمِيلَةً.

اگر میں نہ پڑھوں تو نیند نہیں آتی۔  
 تب تو کوئی پر لطف چیز پڑھے تاکہ اچھے  
 خواب نظر آئیں۔

رَأَيْتُ كَابُوسًا بِالْأَمْسِ.

کل تو میں نے ایک ڈراؤنا خواب دیکھا۔

لَا بُدَّ لَكَ كُنْتُ مُشَوِّشَ الْمَزَاجِ آپ یقیناً ذہنی طور پر کچھ پریشان ہوں  
قلیلاً۔ گے۔

مَتَى أَوْقَظُكَ؟ میں آپ کو کب اٹھاؤں؟  
بَاكِرَافِي السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ۔ سویرے پانچ بجے۔

## النُّهُوضُ مِنَ النَّوْمِ / سو کر اٹھنا

مُحَادَثَةٌ بَيْنَ شَخْصٍ وَزَوْجَتِهِ

(میاں بیوی کے درمیان ایک گفتگو)

اسْتَقِظْ! إِنَّكَ مُتَأَخِّرُ نِصْفِ سَاعَةٍ۔ اٹھئے! آپ کو آدھا گھنٹہ دیر ہوگئی۔

دَعِينِي أَنْعَمَ بِمَزِيدٍ مِنَ النَّوْمِ۔ کچھ دیر اور سونے دو۔

لَقَدْ دَقَّ الْمُنْبِهُ السَّاعَةِ السَّابِعَةِ۔ سات بجے کا الارم بج گیا ہے۔

لَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّراً جِدًّا۔ ابھی تو بہت سویرا ہے۔

قُمْ قُمْ! انْهَضْ! اٹھئے اٹھئے۔

أَنْظُرْ إِلَى السَّاعَةِ، إِنَّهَا السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ۔ گھڑی کی طرف دیکھئے، تقریباً ساڑھے

السَّابِعَةِ وَالنِّصْفِ تَقْرِيبًا۔ سات بج رہے ہیں۔

إِنِّي لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ قَبْلَ الْفَجْرِ۔ میں فجر سے پہلے سو نہیں سکا۔

لَمْ أَسْتَطِعْ أَنْ أَنَامَ جِدًّا۔ میں اچھی طرح نہیں سو سکا۔

مَا كُنْتُ أَظُنُّ أَنَّ الْوَقْتَ مُتَأَخِّرَ۔ میں نہیں سمجھتا تھا کہ اتنی دیر ہوگئی۔

عَانَيْتُ مِنَ الْآرِقِ لَوْ قُبِلَ طَوِيلَ۔ مجھے بہت دیر تک بے خوابی کی شکایت رہی۔

يَجِبُ أَنْ أَغَادِرَ الْمَنْزِلَ فِي السَّاعَةِ الثَّامِنَةِ۔ مجھے آٹھ بجے گھر سے نکل جانا ہے۔



هَلْ نِمْتُ مُتَأَخِّرًا اللَّيْلَةَ الْمَاضِيَةَ؟ کیا آپ گزشتہ رات دیر سے سوئے؟

نَعَمْ: لَقَدْ سَهَرْتُ حَتَّى وَقَفْتُ مُتَأَخِّرًا مِنَ اللَّيْلِ. ہاں! میں رات کو دیر تک جاگتا رہا۔

يَجِبُ أَنْ تَلْبَسَ بِسُرْعَةٍ. آپ جلدی سے کپڑے بدل لیجئے۔

حَسَنًا، سَاعِدِيْنِي. ٹھیک ہے، میری مدد کرو۔

أَحْضِرِيْ لِيْ ثِيَابِيْ. میرے کپڑے لا کر دو۔

إِلَيْكَ بِهَا، أَسْرِعْ. یہ لیجئے، جلدی کیجئے۔

هَلِ الْإِفْطَارُ جَاهِزٌ؟ کیا ناشتہ تیار ہے؟

نَعَمْ: إِنَّا جَمِيعًا جَالِسُونَ إِلَى جِي هَاں: ہم سب آپ کے انتظار میں

الْمَائِدَةِ فِيْ إِنْتِظَارِكَ. ناشتے کی میز پر بیٹھے ہیں۔

## الإِفْطَارُ / ناشتہ

تَفَضَّلْ!

تشریف لائیے!

مَاذَا سَتَتَّأَوَّلُ أَوَّلًا؟

پہلے آپ کیا نوش فرمائیں گے؟

بَعْضًا مِنَ الشَّايِ مِنْ فَضْلِكَ تھوڑی سی چائے، تاکہ اس سے میری

بھوک کھل جائے۔

لِيَفْتَحَ شَهِيَّتِيْ.

هَلْ تُحِبُّ شَايَا خَفِيفًا أَمْ ثَقِيلًا؟

آپ ہلکی چائے پسند کرتے ہیں یا تیز؟

أَحَبُّ شَايَا خَفِيفًا بِالنَّعْنَاعِ. میں ہلکی پودینے کی چائے پسند کرتا ہوں۔

أَظُنُّ أَنَّكَ تُحِبُّ أَنْ تَتَّأَوَّلَ بَعْضًا مِیرا خیال ہے کہ آپ تھوڑا سا یہ تازہ پنیر

لینا پسند کریں گے۔

مِنْ هَذَا الْجُبْنِ الطَّازِجِ.

جی ہاں: بہت تھوڑا سا۔

نَعَمْ: قَلِيلًا جَدًّا.

لَا تُرِيدُ مَزِيدًا؟ کیا آپ کو اور نہیں چاہئے؟  
 لَا وَشُكْرًا. اَعْطِنِي بَعْضًا مِنَ الْخُبْزِ الْمُقَدِّدِ بِالزُّبْدَةِ وَالْمُرَبَّى. نہیں شکریہ مجھے تھوڑی سی مکھن اور جام لگی ہوئی ڈبل روٹی دیجئے۔  
 خُذْ بَعْضًا مِنَ الْقِسْدَةِ. تھوڑی سی بالائی لیجئے۔  
 هَلْ تُرِيدُ كُوبًا آخَرَ مِنَ الْخَلِيبِ؟ کیا آپ دودھ کا ایک اور کپ لینا پسند کریں گے؟  
 تَنَاوَلِ الطَّعَامَ بِطُءٍ. کھانا آہستہ آہستہ کھائیے۔  
 هَلْ يُوْجَدُ مَزِيدٌ مِنَ الْقَهْوَةِ؟ کیا کچھ اور کافی ہے؟  
 نَعَمْ: وَلَكِنْ عَلَيْكَ أَنْ تُسْرِعَ هَا هُنَا: لِيَكُنْ آفَ جُلْدِي كَيْجَ وَرَنِهِ وَإِلَّا فَسَوْفَ تَتَأَخَّرُ عَنِ الْعَمَلِ. ڈیوٹی پر پہنچنے میں دیر ہو جائے گی۔  
 سَأَحْضُرُ إِلَى الْمَنْزِلِ فِي السَّاعَةِ فِي دُوبَحٍ كَ الْكَهَانَةِ لَئِي دُوبَحِ الثَّانِيَةِ لِلْعَدَاءِ. گھر آؤں گا۔  
 إِلَى الْإِلْقَاءِ. خدا حافظ۔

## الْعَدَاءُ / دوپہر کا کھانا

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ الْعَدَاءِ. دوپہر کے کھانے کا وقت ہو گیا۔  
 لَقَدْ أُعِدَّتِ الْمَائِدَةُ. کھانے کی میز لگا دی گئی ہے۔  
 مَاذَا تَنْتَظِرُونَ؟ إِنِّي أَتَصَوَّرُ آپ لوگ کس کا انتظار کر رہے ہیں میرا  
 جُوعًا. تو بھوک سے برا حال ہے۔  
 وَكَذَلِكَ أَنَا، إِنِّي جَائِعٌ جَدًّا. اور ایسے ہی میں، مجھے بہت بھوک لگ رہی ہے۔



أَتَمَنَى لَكَ شَهِيَّةَ طَيِّبَةً وَلَكِنْ لَا مِيرَى خَوَافٍ هِيَ أَنَّكَ تَقْتَحِمُ نَفْسَكَ.  
خوب رغبت ہو لیکن زیادہ مت کھائیے۔

نَعَمْ : إِنِّي أَتَذَكَّرُ "ثَلَاثَ لَطْعَامِكَ هَا مَجْهِي يَدِ" "أَيُّكَ تَهَائِي" آپ کے کھانے  
وَأَلَسْتُ لِشَرَابِكَ وَتَلَسْتُكَ لَيْ، ایک تہائی آپ کے پینے کے لئے،  
لِنَفْسِكَ۔ اور ایک تہائی آپ کے سانس لینے کے لئے۔

وَالآنَ تَرَوْنَ جَمِيعَ الْأَطْبَاقِ عَلَى ابْنِ أَبِي تَمَامٍ دُشِينَ كَهَانِ كِي مِزِ بِرَدِكِهِ  
الْمَائِدَةِ۔ رہے ہیں۔

خُذُوا صُحُونَكُمْ وَاخْدُمُوا ابْنِ أَبِي تَمَامٍ لِيَجْزِيَ اور اپنی خدمت آپ  
أَنْفُسَكُمْ بِأَنْفُسِكُمْ۔ کیجئے۔

أَفْضَلُ بَعْضًا مِنْ حَسَاءِ الْبَنْدُورَةِ۔ میں تھوڑا سا ٹماٹر کا سوپ لینا پسند کروں گا۔  
هَلْ تُفْضِلُ اللَّحْمَ أَوِ السَّمَكَ ؟ آپ گوشت زیادہ پسند کرتے ہیں یا مچھلی؟  
أَفْضَلُ اللَّحْمِ۔ میں گوشت زیادہ پسند کرتا ہوں۔

لِطَعْمَةِ صَبِيرَةٍ مِنْ لَحْمِ الصُّدْرِ مِنْ ذِرَائِنِ كِ كِ شَتِ كَا اِي كِ چھوٹا سا کٹورا دیجئے۔  
فَضْلِكَ۔

سَا خُذْ بَعْضًا مِنْ قِطْعِ الضَّانِ مَعَ الْبَسَلِي فِي مِجَا جَر اور مٹر کے ساتھ کچھ بکرے کے ٹکڑوں  
وَالْجَزْرِ۔ گا۔

تَنَاولْ شَيْئًا مِنْ طَبَقِي الْمُفْضِلِ۔ میری پسندیدہ دُش میں سے بھی کچھ لیجئے  
وَمَا هُوَ يَأْتَرِي؟ ارے بھئی وہ کیا ہے؟

كَلَاوِي وَكَبِدٌ مَعَ الْبَصَلِ وَالْقَرْنَبِطِ۔ کھجی گردے پیاز اور گوبھی کے ساتھ۔  
إِنِّي بِالْبَلَحِ مِنْ فَضْلِكَ۔ ذرا تمک دیجئے۔

لَقَدْ نَسِيتُ السُّلْطَةَ تَمَامًا۔ آپ ادا تو بالکل ہی بھول گئے۔

مِنْ فَضْلِكَ اِرْفَعْ الصُّحُونَ. وَأَحْضِرْ براہ کرم پلیٹیں اٹھا لیجئے اور میٹھا لے آئیے۔  
الْحَلْوَى۔

سیب کا کیک بہت مزیدار ہے۔  
میں ونیلا آئس کریم لوں گا۔  
آپ بڑے خوش خوراک ہیں۔

كَعْكَةُ التَّفَاحِ لَذِيذَةٌ جَدًّا.  
سَاتَنَاولُ بُوْظَةً فَانِيْلِيَّةً.  
إِنَّكَ أَكُوْلُ جَدًّا.

## شَايُ السَّاعَةِ الْخَامِسَةِ / پانچ بجے کی چائے

السَّاعَةُ الْخَامِسَةُ. حَانَ وَقْتُ الشَّايِ. كُلُّ شَيْءٍ جَاهِزٌ. شَايٌ، وَحَلِيبٌ، وَسُكَّرٌ، وَشَرَائِخُ خُبْزٍ فَاجْبِرْ وَزُبْدَةً وَمُرْتَبِي.  
پانچ بجے ہیں، چائے کا وقت ہو گیا، ہر چیز تیار ہے، چائے، دودھ، چینی، عمدہ قسم کی ڈبل روٹی کے سلائس، مکھن اور جام۔

دُورِقُ اللَّبَنِ وَابْرِيقُ الشَّايِ وَوِعَاءُ السُّكَّرِ وَالْفَنَاجِيْنُ وَصُحُوْنُهَا مَوْضُوعَةٌ عَلَى الطَّاوِلَةِ.  
دودھ دان، چائے دان، شکر دان، پیالیاں اور طشتریاں میز پر رکھی ہوئی ہیں۔

ذَرَادِ كَيْفَ كَوْنِ كَهْنِي بَجَارِ هَا هِيَ؟  
ارے! یہ تو ہمارے دوست حامد ہیں۔

أَنْظُرْ مَنْ يَدُقُّ الْجَرَسَ مِنْ فَضْلِكَ؟  
آپ مناسب وقت پر آئے ہیں۔

هَلْ تَحِبُّ الشَّايَ ثَقِيلاً؟  
ہمارے ساتھ چائے پیجئے۔

أُجِبُّ خَفِيفاً نَوْعاً مَعاً.  
کیا آپ تیز چائے پسند کرتے ہیں؟

بِالْحَلِيبِ؟  
میں قدرے ہلکی چائے پسند کرتا ہوں۔

قَلِيلاً إِذَا سَمَحْتُ.  
دودھ کے ساتھ؟

تَتَاوَلُ قَبْلَ كُلِّ شَيْءٍ الْخُبْزَ وَالذُّبْدَةَ.  
تھوڑا سا براؤ کر م۔

سب سے پہلے ڈبل روٹی اور مکھن لیجئے۔



بَعْضًا مِنَ الْكُعْكَبِ مِنْ فَضْلِكَ. تھوڑا سا کیک لیجئے۔  
 بَعْضًا مِنَ الْبُسْكُونِ مِنْ فَضْلِكَ. تھوڑے بسکٹ لیجئے۔  
 إِنِّي أَدْعُوكَ إِلَى تَنَاوُلِ الشَّايِ میں آپکو دعوت دیتا ہوں کہ اتوار کے روز  
 مَعِيَ يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ. آپ میرے ساتھ چائے نوش فرمائیں۔  
 شُكْرًا: إِنَّ ذَلِكَ لَيَسْرُنِي كَثِيرًا. شکریہ میرے لئے بحد خوشی کی بات ہے۔

## الْأَقَارِبُ / رشتہ دار

اب	باپ	أَخ	بھائی
ام	ماں	أُخْتُ	بہن
عم	چچا	زَوْج	شوہر
عمّة	پھوپھی	زَوْجَة	بیوی
خال	ماموں	ابْنُ عَمِّ	چچا زاد بھائی
خالّة	خالہ	ابْنُ خَالٍ	ماموں زاد بھائی
ابن	بیٹا	ابْنَةُ عَمِّ	چچا زاد بہن
بنت	بیٹی	ابْنَةُ خَالٍ	ماموں زاد بہن
ابن أخ	بھتیجا	زَوْجَةُ الْعَمِّ الْأَكْبَرِ	تائی
ابن أخت	بھانجا	ابْنَةُ أَخٍ	بھتیجی
أخت الزوجة	سالی	ابْنَةُ أُخْتٍ	بھانجی
امراة الأخ الكبير للزوج	جھانی	جَدَّة	دادا نانا
جدّة	دادی نانی	زَوْجَةُ الْأَخ	بھالی

وَالِدُ الزَّوْجِ	خسر	أَخْتُ الزَّوْجِ	نند
وَالِدَةُ الزَّوْجِ	ساس	إِمْرَأَةُ الْإِخْتِ الصَّغِيرِ لِلزَّوْجِ	دیورانی
زَوْجَةُ الْإِبْنِ (صَهْر)	بہو	زَوْجُ الْإِبْنَةِ	داماد
الرَّيْبَةُ	سوتیلی بیٹی	الرَّيْبُ	سوتیلایا بیٹا
إِبْنُ الْإِبْنِ	پوتا	الرَّابَّةُ : زَوْجَةُ الْأَبِ	سوتیلی ماں
إِبْنَةُ الْإِبْنِ	پوتی	خَطِيبٌ	منگیتر
أَخْتُ مِنْ زَوْجَةِ الْأَبِ	سوتیلی بہن	إِبْنُ الْيَتَمِ	نواسا
أُمُّ مِنْ زَوْجِ الْأُمِّ		بِنْتُ الْيَتَمِ	نواسی
إِبْنٌ بِالْتَّبْنِي	لے پالک بیٹا	زَوْجُ الْأَخْتِ	بہنوئی
جَدُّ مِنْ أُمِّ	نانا	جَدَّةٌ مِنْ أُمِّ	لے پالک بیٹی
			بانی

## الْإِنْسَانُ وَحَيَاتُهُ / انسان اور اسکی زندگی

مُؤَنَّثٌ

مَذَكَّرٌ

رَضِيعٌ	شیر خوار بچہ	رَضِيعَةٌ	شیر خوار بچی
طِفْلٌ	بچہ	طِفْلَةٌ	بچی
صَبِيٌّ	لڑکا	صَبِيَّةٌ	لڑکی
فَتًى	نوجوان، لڑکا	فَتَاةٌ	دو شیزہ / جوان لڑکی
رَجُلٌ	آدمی	سَيِّدَةٌ	عورت / خاتون
أَعَزَبٌ	غیر شادی شدہ	عَزَبَاءٌ	غیر شادی شدہ لڑکی
عَرِيسٌ	دولہا	عَرُوسٌ	دولہن



مُتَزَوِّج	شادی شدہ	مُتَزَوِّجَة	شادی شدہ عورت
أَرْمَل	رٹڈوا	أَرْمَلَة	بیوہ
	مُطَلَّقة	مطلقة	

## مَرَا حِلُّ الْحَيَاةِ / زندگی کے مرحلے

مَوْلِدٌ / وَلَادَة	پیدائش	طُفُولَة	بچپن
فُتُوَة	نوجوانی	شَبَاب	شباب / جوانی
رُجُوْلَة	مرداگی	شَيْخُوْحَة	بڑھاپا
	مَوْت	موت	

## خُطُوْبَة وَ زَوَاجٍ / منگنی اور شادی

خُطُوْبَة	منگنی	مَهْر	مہر / جہیز
زَوَاج	شادی	لَيْلَة الدُّخْلَة	سہاگ رات
حَامِل	حاملہ	عِيْدُ مِيْلَاد	یوم پیدائش

## الْبَيْتُ وَ الْأَثَاثُ / گھر اور فرنیچر

مَنْزِل	مکان	بَيْت	گھر
قَصْر	محل	غُرْفَة	کمرہ
غُرْفَة النُّوْم	سوئے کا کمرہ	غُرْفَة الطَّعَام	کھانے کا کمرہ
حَمَّام	غسل خانہ	مَطْبَخ	باورچی خانہ

الدَّوْرُ الْعُلَوِيُّ	بالائی منزل	الدَّوْرُ السُّفْلِيُّ	پچلی منزل
عِمَارَةٌ	بلڈنگ	أَسَاسَات	بنیادیں
خَائِطٌ-جِدَارٌ	دیوار	زَاوِيَةٌ	کونہ
وَأَجِهةٌ	سامنے کا حصہ	سَطْحٌ	چھت
سَقْفِيَّةٌ	شیڈ	شُرْفَةٌ	بالکونی
بَابٌ	دروازہ	شُبَّاكٌ	کھڑکی
إِطَارٌ	فریم	مَسْقَفٌ	چھت
طَائِقٌ	منزل / فلور	عَتَبَةٌ	سر در، چوکھٹ
سَلَالِمٌ	زینہ	شُقَّةٌ	فلٹ
بَلْكُونَةٌ	بالکونی	مَمَرٌ	گزرگاہ / کاریڈور
صَالَةٌ	ملاقاتی ہال، ڈرائنگ روم	فِنَاءٌ	صحن
مَرَّابٌ	گیرج	بَابُ أَمَامِيٍّ	اگلا دروازہ
نَافِذَةٌ	کھڑکی	إِطَارُ النَّافِذَةِ	کھڑکی کا فریم
لَوْحٌ رُجَاجِيٌّ لِلنَّافِذَةِ	کھڑکی کا شیشہ	مِزْرَابٌ / مِيزَابٌ	پرناہ
مِطْرَقَةُ الْبَابِ	کنڈی	جَرَسُ الْبَابِ	دروازے کی گھنٹی
ثَقْبُ الْمِفْتَاحِ	چابی کا سوراخ	رِتَاجٌ-مِزْلَاجٌ	چٹخنی
مِفْتَاحٌ	چابی	عِلَاقَةٌ	کھوٹی
أَرْضِيَّةٌ	فرش	قُفْلٌ ذُو سِلْسِلَةٍ	زنجیر والا قفل
صُنْدُوقُ الرِّسَالِ	لیٹر بکس	نُورٌ	بتی، لائٹ
مِفْتَاحُ النُّورِ	سوچ	قُفْلٌ	تالا



مِصْعَدٌ	لَفْثٌ	بُسْتَانٌ	بَاغٌ
دَوْرَةُ الْمِيَاهِ	بیت الخلاء	خَوْضُ الْإِسْتِحْمَامِ	نہانے کا آب
مِفْسَلَةٌ	واش بین	حَنْفِيَّةُ الْمَاءِ السَّاحِنِ	گرم پانی کی ٹوٹی
رَشَاشٌ	فوارہ	مِرْحَاضٌ	بیت الخلاء
مَوْسَى لِلْجِلَاقَةِ	شیونگ بلیڈ	فُرْشَاةُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ برش
مَعْجُونُ أَسْنَانٍ	ٹوتھ پیسٹ	مِنْشَفَةٌ	تولیہ
حَمَالَةُ الْمَنَاشِفِ	تولیہ لگانے کی کھوٹی صابون	صَابِنٌ	صابن
سَلَّةُ الْغَسِيلِ	میلے کپڑوں کی ٹوکری	أَرِيكَةٌ - كَنْبَةٌ	صوفہ
كُرْسِيٌّ	کرسی	كُرْسِيٌّ مَسْنَدٌ	بازوؤں والی کرسی
خِزَانَةُ كُتُبٍ	کتابوں کی الماری	شَرْشَفٌ	بستر کی چادر
حَنْفِيَّةُ الْمَاءِ الْبَارِدِ ، ٹھنڈے پانی کی ٹوٹی			
فِرَاشٌ	بستر	مِخْدَةٌ	تکیہ
غِلَافٌ مِخْدَةٍ	تکے کا غلاف	وَسَادَةٌ	تکیہ، گدا
سِتَابُرٌ	پردے	بِسَاطٌ	قالین
مِخْفَةٌ	پالکی	مِمْسَحَةُ الْأَرْجُلِ	پاسیدان
أَرْجُوْحَةٌ	جھولا	حَصِيرٌ	چٹائی
خِزَانَةُ حَدِيدِيَّةٌ	تجوری	صُنْدُوقٌ	صندوق
ثُرَيَّا	فانوس	ذَوَلَابُ الثِّيَابِ	کپڑوں کی الماری
مَكْتَبٌ	لکھنے کی میز	زَهْرِيَّةٌ	گلدان
مِصْبَاحٌ كَهْرَبَائِيٌّ	لیپ	تِلْفِزِيُونٌ	ٹیلیویشن

مِنْصَدَّةُ الْوَسْطِ	سینئر ٹیبل	طَفَائِيَّةُ سَجَائِرَ	ایش ٹرے
مَذْبَاحٌ	ریڈیو	مَائِدَةُ الطَّعَامِ	ڈائننگ ٹیبل
سَجَّادَةٌ	قالین	مِفْرَشُ سَرِيرٍ	بیڈ کی چادر
مَلَاءَةٌ سَرِيرٍ	بیڈ کی چادر	بَطَانِيَّةٌ	کبل
حَشِيَّةٌ	گدا	مِنْصَدَّةُ جَانِبِيَّةٌ	سائیڈ ٹیبل
مِنْصَدَّةُ الزَّيْنَةِ	ڈریننگ ٹیبل	كُرْسِيٌّ بِدُونِ ظَهْرٍ	اسٹول
مِرَاةٌ	آئینہ	لِحَافٌ	لحاف
شَنْطَةٌ	بریف کیس	حَقِيْبَةٌ	سوٹ کیس
خِزَانَةُ دَوْلَابٍ	الماری	عِلَاقَةٌ	ہینگر، کھوٹی
شَمْعَةٌ	شمع	قِنْدِيلٌ	لیپ
مِرْوَحَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	بجلی کا پنکھا	دُرْجٌ	دراز
مَهْدُ الطِّفْلِ	جھولا	هَاتِفٌ	ٹیلیفون
سَمَاعَةُ الْهَاتِفِ	رسیور	قُرْصُ الْهَاتِفِ	ڈائل
حَبْلُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون کا تار	دَلِيلُ الْهَاتِفِ	ٹیلیفون ڈائریکٹری
ثَلَاجَةٌ	ریفریجریٹر	سَرِيرُ الطِّفْلِ	کوٹ (بچے کا گہوارہ)
دُمِيَّةٌ	گڑیا	دُمِيَّةٌ عَلَى شَكْلِ دُبٍ	ٹیڈی بیر (ریچھ کھلونا)
خَشْخِيشَةٌ	جھنجھنا	نُورِيَّةٌ لِلْأَطْفَالِ	پوٹی (پاٹ)
قَبِيْنَةُ الرِّضَاعَةِ	فیڈنگ بوتل	صَدْرِيَّةُ الطِّفْلِ	بب (رال) (گمدی)
حِفَاطُ الطِّفْلِ	پوترا (نگلوٹ)	فُرْشَاةُ الشَّيَابِ	کپڑوں کا برش
صُنُوفٌ مَنَادِيلُ وَرَقِيَّةٌ	ٹیشو پیپر کا ڈبہ	سَاعَةٌ مُنَبِّهَةٌ	ٹائم پیس



سَاعَةُ الْحَانِطِ دیوار گھڑی سَرِیْر پتنگ

## أَدْوَاتُ الْمَائِدَةِ وَالْمَطْبَخِ / باورچی خانہ کا سامان

فُوْطَة	تولیہ (ٹمپکن)	طَنْجَرَة	کڑاہی
شَوْكَة	کانٹا	صِنِيَّة	ٹرے
مَطْبَخ	باورچی خانہ	مِقْلَاة	کرچھا
فُرْن	چولہا، تنور، بھٹی	صَحْن	پلیٹ
مِلْعَقَة	چمچا	صَحْنُ شُورْبَه	شوربے کی پلیٹ
قِدْر	دھجکی	سِگِّين	چاقو
غَلَايَة قَهْوَة	کافی دانی	إِبْرِيق شَاي	چائے دانی
فِنْجَان قَهْوَة	کافی کی پیالی	فِنْجَان شَاي	چائے کی پیالی
مِمْلَحَة	نمک دانی	سُكْرِيَّة	شکر دانی
دُوْلَابْ مَطْبَخ	برتنوں کی الماری	كُوب	گلاس
إِبْرِيق	جگ	طَشْت	طشت
هَآوَن	کھرل	مِصْفَاة	چھلنی
كَسَارَة	سروتا	مِدْقَة	دستہ، بتوڑی
كِبْرِيْت	ماچس	غَلَايَة	کیتلی
قَرَامَة	قیمہ بنانے کی مشین	مِقْلَى	فرائنگ پین
لَوْحَة الْعَجِين	چکلا	مَرْقَاق الْعَجِين	بیلن
مِلْقَط	چمٹا	تَنُوْر	تندور
		مِدْخَنَة	چمنی

رَمَادٌ	راکھ	الْكِبَرُوسَيْنُ	مٹی کا تیل
مِشْوَاةٌ	گرل	وِعَاءٌ لِلطَّبْخِ	پتیلی
وِعَاءُ الزُّبْدَةِ	مکھن دان	إِنَاءُ الْحَلِيبِ	دودھ دان
وِعَاءُ السُّكَّرِ	شکر دان	صُنْدُوقُ الْخُبْزِ	روٹی دان
رَفٌّ	شلیف	وِعَاءٌ لِحِفْظِ الْكَفْكِ	کیک دان
فَتَّاحَةٌ عُلْبِ	اوپنر	عُلْبَةٌ	ڈبہ
أُسْفَنَجَةٌ لِلْجَلِي	برتن مانجھنے والا اسفنج	فُرْشَاةٌ لِلْجَلِي	برتن مانجھنے والا برش
سَائِلٌ لِلْجَلِي	برتن چکانے والا سیال	فُوطَةُ الصُّحُونِ	صافی
مِغْرَفَةٌ	کفگیر، کرچھا	مِسْتَنّ	سل
وَقُودٌ	ایندھن	خَوْضٌ	سک
خَبَثُ الْقُرْنِ	انگارہ	فَتِيلَةٌ	بتی

## الأدوات المنزلية / گھریلو سامان

هَارَنٌ	اوکھلی، کھل	رُجَاجَةٌ	شیشی
قَمْعٌ	قیف	كِيسٌ	بوری
مِكْوَاةٌ	استری، پریس	مِبْصَقَةٌ	اگال دان
مِيزَانٌ	ترازو	سِلْكٌ	تار
قُفْلٌ	تالا	سَلَّةٌ	ٹوکری
مِكْنَسَةٌ	جھاڑو	مِكْنَسَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	ویکیوم کلیئر
غَسَّالَةٌ كَهْرَبَائِيَّةٌ	واشنگ مشین	طَاوِلَةُ الْكَيِّ	استری کی میز



مِمْسَحَةُ الْغُبَارِ	گچھے دار جھاڑو	دَلُو	ڈول
سَطْلٌ	بالی	مَوْصِلٌ كَهْرَبَانِيّ	پگ
تَجْوِيفٌ مَّاخِذٌ	بجلی کا ساک	مِفْتَاحُ التَّيَّارِ (فِيشَة)	بجلی کا سوچ
كَهْرَبَانِيّ		الْكَهْرَبَانِيّ	
زُجَاجَةُ الْقِنْدِيلِ	لاٹین کی چنی	عَصَا	چھتری
مِظْلَةٌ	چھتری	شَيْشَةٌ	حقہ
خِلَالٌ	خلال	مِبْخَرَةٌ	عود دان
حَبْلٌ	ری	عَلَبِيَّةُ الْجَوَاهِرِ	سنگھار دان
إِبْرِيْقٌ	لونا	مِدْقَةٌ	موسل
	گماشہ	موچنی، چمنا	

### الأَوْعِيَّةُ / سامان رکھنے والی چیزیں

صُنْدُوقٌ كَرْتُونِيّ	کارٹن، گتے کا ڈبہ	مِحْفَظَةٌ جَلْدِيَّةٌ	چرمی بیگ
حَقِيبَةٌ يَدٌ	ہینڈ بیگ	مِحْفَظَةٌ صَغِيرَةٌ	پرس
حَقِيبَةٌ مَلَابِسٌ	سوٹ کیس	حَقِيبَةُ سَفَرٍ	بستر بند
صُنْدُوقٌ لِلثِّيَابِ	ٹرنگ	مِحْفَظَةُ جَيْبٍ	بوٹا
صُنْدُوقٌ	بوٹا	بَرْمِيلٌ	پیا
كَيْسُ وَرَقٍ	کاغذ کی تھیلی	صُنْدُوقُ الْقَمَامَةِ	کوڑے دان
سَلَّةٌ لِلتَّسْوِيقِ	شاپنگ باسکٹ	قَفْصٌ	پتھرا
	صہریج، خزانہ ماء	ٹنکی	

## الزَّوَّاجُ / شادی

إِلْتَفَتَ أَحْمَدُ إِلَى سَلِيمٍ وَقَالَ لَهُ: أَحْمَدُ سَلِيمُ كِي طَرَفِ مُتَوَجِّهٍ هُوَ اَوْرَاسِ سَ كَہَا۔  
هَلْ عَرَفْتَ نَبَأَ زَوَّاجِ فَرِيدٍ وَ كَیَا تَحْوَیْ فَرِیدِ اَوْرِ فَاطِمَہ کی شادی کی خبر  
فَاطِمَہ؟ معلوم ہے؟

قَالَ سَلِيمٌ: لَا، لَمْ يُخْبِرْنِي أَحَدٌ سَلِيمُ نَہِ كَہَا: نَہِیْ مَچْہِ كَسی نَہِ اِس كَی  
بِذَلِكَ اَطْلَاعِ نَہِیْ دَی۔

أَنْتَ دَائِمًا هَكَذَا يَا سَلِيمُ! آخِرُ سَلِيمُ تَم بَہِیْ مَیْشَہ اِیْسَہی رَہْتَہُ ہُو جَسْکُو اِہْم  
مَنْ يَعْلَمُ الْأَخْبَارَ الْهَامَةَ خَبَرِیْ سَب سَہِ اَخْرِیْ مَعلُوم ہوتی ہِی۔  
إِبْتَسَمَ سَلِيمٌ وَقَالَ: سَلِيمُ مَسْکَرَا یَا اَوْرِ كَہَا:

هَذَا صَحِيحٌ فِي بَعْضِ الْأَخْيَانِ يَہِ بَاتِ صَرَفِ كَہِیْ كَہِیْ تُھِیْك ہِہِ مَیْشَہ  
فَقَطْ وَلَيْسَ فِي كُلِّ الْأَخْيَانِ نَہِی۔

مَا رَأَيْكَ فِي هَذَا الزَّوَّاجِ؟ اِس شادی كَہِ بَارَہِ مِیْ تَہْہَارِیْ كَیَا  
رَاہِہُ؟

أَحِبُّ أَنْ أَعْرِفَ رَأْيَكَ أَوَّلًا۔ مِیْ پَہْلَہِ تَہْہَارِیْ رَاہِہُ جَانَا چاہتا ہوں۔  
فِي رَأْيِي هَذَا زَوَّاجٌ نَاجِحٌ۔ مِیْ رَاہِہُ مِیْ یَہِ اِیْك كَامِیَابِ شادی  
ہِہِ۔

لَأَنْ فَرِيدًا عَرِيسٌ مُنَاسِبٌ جَدًّا۔ كَیونكہ فَرِیدِ اِیْك بہت مَنَاسِبِ دُولہَا ہِہِ۔  
وَفَاطِمَةُ عَرُوسٌ جَمِيلَةٌ رَشِيقَةٌ اَوْرِ فَاطِمَہ اِیْك خُوبِصُورَتِ، سَڈُؤَلِ جِہْمِ  
الْقَوَامِ وَ مُتَفَاهِمَةٌ وَ اِجْتِمَاعِيَّةٌ۔ وَاَلِیْ سَچْہِدَارِ اَوْرِ مَنَسَارِ دُہِیْنِ ہِہِ۔

وَكِلَاهُمَا فِي عُمُرِ الشَّبَابِ۔ اَوْرِ دُونوں نُو جَوَانِ ہِی۔



وَكُلُّ وَاحِدٍ مِنْهُمَا يُحِبُّ الْآخَرَ. اور دونوں ایک دوسرے کو پسند کرتے ہیں۔  
 قَالَ سَلِيمٌ : أَنَا أُوَافِقُكَ. سلیم نے کہا: میں تم سے متفق ہوں۔  
 يَبْدُو أَنَّ الْأُسْرَةَ غَنِيَّةٌ. ایسا لگتا ہے کہ خاندان مالدار ہے۔  
 فِي يَوْمِ الْخُطُوبَةِ كَانَتْ فَاطِمَةُ مُتَغَنِّيً وَالْأَلَمِ دُنْ فَاطِمَةُ شَانِدَارِ مِيكْسِي پھٹے  
 تَلَبَّسُ فُسْتَانًا رَائِعًا. ہوئے تھی۔  
 وَكَانَ فِي إِصْبَعِهَا خَاتَمٌ مِنَ الذَّهَبِ. اور اس کی انگلی میں سونے کی انگوٹھی تھی۔  
 وَكَانَ حَوْلَ رَقَبَتِهَا عِقْدٌ مِّنَ اللُّؤْلُؤِ الْخَالِصِ. اور اس کی گردن میں خالص موتیوں کا ہار  
 تھو۔  
 وَفِي أُذُنِهَا قُرْطٌ مِّنَ الْأَلْمَاسِ. اور اس کے کانوں میں ہیرے کی بالیاں تھیں۔  
 وَكَانَتْ تَلَبَّسُ بِسَوَارٍ مِّنَ الذَّهَبِ. اور وہ خالص سونے کے کنگن پہنے ہوئے  
 الْخَالِصِ الْمُرْصَعِ بِالْجَوَاهِرِ تھی جن میں قیمتی جواہرات جڑے  
 الثَّمِينَةِ. ہوئے تھے۔  
 مَا شَاءَ اللَّهُ إِذَا كَانَ هَذَا فِي يَوْمٍ مَا شَاءَ اللَّهُ مُتَغَنِّيً كَ دُنْ اگرایا تھا تو شادی  
 الْخُطُوبَةِ فَكَيْفَ يَكُونُ فِي يَوْمِ الزَّفَافِ. کے دن کیا حال ہوگا۔

## رَحْلَةُ خَلَوِيَّةٍ / پکنک

أَنَا أُرِيدُ مِنْكَ أَنْ تَجْلِسَ. میں چاہتا ہوں کہ تم بیٹھ جاؤ۔  
 حَسَنًا، سَأَجْلِسُ وَلَكِنْ لِفَتْرَةٍ ثَمَّ هِيَ فِي مِثْلِ جَاوَلِ گالیکن تھوڑی  
 قَصِيرَةٍ. دیر کے لئے۔  
 يَجِبُ أَنْ أَذْهَبَ بِسُرْعَةٍ. مجھے جلدی جانا ہے۔

أَنْتَ دَائِمًا مُسْتَعْجِلٌ. تم ہمیشہ جلدی میں رہتے ہو۔  
 أُرِيدُ أَنْ أُخْبِرَكَ بِأَنَا سَنَذْهَبُ فِي رِحْلَةٍ خَلَوِيَّةٍ فِي غُطْلَةِ الْأُسْبُوعِ. میں تمہیں یہ بتانا چاہتا ہوں کہ ہم ہفتہ واری چھٹی میں پکنک پر جائیں گے۔  
 هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا؟ کیا تم ہمارے ساتھ چلنا پسند کرو گے؟  
 هَلْ قَرَّرْتُمْ أَيْنَ سَنَذْهَبُ؟ کیا تم نے طے کر لیا کہ ہم کہاں جائیں گے۔  
 إِلَى حَيْثُ نَذْهَبُ كُلُّ مَرَّةٍ لِأَنَّهَا مِنْطَقَةٌ رَائِعَةٌ جَدًّا، وَهُنَاكَ النَّسِيمُ الْجَمِيلُ وَالْمَاءُ الْعَذْبُ الْجَارِي وَالْمَرْوُجُ الْخَضِرَاءُ. جہاں ہم ہر مرتبہ جاتے ہیں کیونکہ وہ بہت شاندار علاقہ ہے جہاں خوشگوار ہوا چلتی ہے، بہتا ہوا میٹھا پانی ہے اور ہرے بھرے مرغزار ہیں۔  
 حَسَنًا، دَعْنَا نَتَّفِقْ عَلَى لِقَاءٍ لِعَمَلِ التَّرْتِيبَاتِ. ٹھیک ہے، تیاری کرنے کے لئے ہم لوگوں کو ایک میٹنگ کر لینی چاہئے۔  
 نَلْتَقِي جَمِيعًا السَّاعَةَ الثَّامِنَةَ فِي مَنْزِلِكَ. ہم سب آٹھ بجے تمہارے گھر میں جمع ہو جائیں گے۔  
 اتَّفَقْنَا وَعَلَيْكَ أَنْ تُبْلِغَ الْآخَرِينَ أَيْضًا. یہ طے ہو گیا، تم دوسروں کو بھی بتا دینا۔  
 حَسَنًا. ٹھیک ہے۔

## التَّجَوُّلُ فِي أَمَاكِنَ سِيَاحِيَّةٍ / سیاحتی مقامات کی سیر

مِنْ فَضْلِكَ اِنْصَحْنِي بِدَلِيلٍ سِيَاحِيٍّ جَيِّدٍ لِمَدِينَةِ دِلْهِی. براہ کرم مجھے دہلی شہر کے بارے میں کوئی اچھی سی گائیڈ بک بتائیے۔  
 أَيْنَ مَكْتَبُ السِّيَاحَةِ؟ ٹورسٹ آفس کہاں ہے؟  
 مَا هِيَ أَهَمُّ الْمَعَالِمِ السِّيَاحِيَّةِ؟ سیر و تفریح کی اہم جگہیں کونسی ہیں؟



هَلْ يُوجَدُ مُرْشِدٌ سِيَاحِيٌّ يَتَكَلَّمُ  
الْإِنْجِلِيزِيَّةَ؟  
کیا ایسا گائڈ مل جائے گا جو انگریزی  
بول سکتا ہو؟

أُرِيدُ اسْتِئْجَارَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ  
مِثْلَ سَيَّارَةٍ لِيَوْمٍ  
میں ایک دن کے لئے ایک کار کرایہ پر لینا  
چاہتا ہوں۔

مَاذَا تُرِيدُ أَنْ تُشَاهِدَ فِي الْمَدِينَةِ؟  
أُرِيدُ أَنْ أُشَاهِدَ الْمَسْجِدَ الْجَامِعَ  
وَالْقَلْعَةَ الْحُمْرَاءَ.  
آپ شہر میں کیا دیکھنا چاہتے ہیں؟  
میں جامع مسجد اور لال قلعہ دیکھنا چاہتا  
ہوں۔

هَلْ يُوجَدُ اتُّبُيسٌ لِلْمَسْجِدِ الْجَامِعِ؟  
أَيْنَ الْقَلْعَةُ الْحُمْرَاءُ؟  
کیا جامع مسجد کے لئے کوئی بس ہے؟  
لال قلعہ کہاں ہے؟

أَيْنَ الْجَامِعَةُ؟  
یونیورسٹی کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمُتَحَفِ؟  
میوزیم کہاں ہے؟

أَيْنَ حَدِيقَةُ الْحَيَوَانَاتِ؟  
چڑیا گھر کہاں ہے؟

أَيْنَ الْمَدِينَةُ الْقَدِيمَةُ؟  
پرانا شہر کہاں ہے؟

هَلْ يُفْتَحُ الْمُتَحَفِ فِي يَوْمِ الْاِخْدِ؟  
کیا میوزیم اتوار کو کھلتا ہے؟

هَلِ الدُّخُولُ مَجَّانًا؟  
کیا داخلہ مفت ہے؟

هَلِ التَّصْوِيرُ مَسْمُوحٌ دَاخِلَ  
الْمُتَحَفِ؟  
کیا میوزیم کے اندر تصویر لینے کی  
اجازت ہے؟

إِلَى أَيِّ مَلِكٍ تَنْتَسِبُ هَذِهِ الْأَثَارُ  
الْقَدِيمَةُ؟  
یہ آثار قدیمہ کون سے بادشاہ سے تعلق  
رکھتے ہیں؟

مَا طَرَارُ هَذَا الْبِنَاءِ؟  
یہ کونسا طرز تعمیر ہے؟

هَذَا قَصْرٌ مَلِكِيٌّ.  
یہ ایک شاہی محل ہے۔



کتنا شاندار ہے یہ!

کَمْ هُوَ بَدِيعٌ!

## الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اور انکے معنی

سیاح	سَائِح	گائڈ	دَلِيلٌ - تَرْجَمَانٌ
کار	سَيَّارَةٌ	پنک	نُزْهَةٌ خَلَوِيَّةٌ
ٹیکسی	سَيَّارَةُ أُجْرَةٍ	بس	أَتُوبِيسُ
سائیکل	دَرَّاجَةٌ	پیٹرول	بَنْزِينَ
بس اسٹاپ	مَحْطَةُ أَتُوبِيسٍ	موٹر سائیکل	دَرَّاجَةٌ نَارِيَّةٌ
بس اسٹاپ	مَوْقِفُ السَّيَّارَاتِ	ٹیکسی اسٹینڈ	مَوْقِفُ سَيَّارَةِ أُجْرَةٍ
ایمبولینس	عَرَبَةُ الْإِسْعَافِ	فرسٹ ایڈ	الْإِسْعَافُ
ٹائم ٹیبل	جَدْوَلُ الْمَوَاعِيدِ	ایڈریس ڈائریکٹری	دَلِيلُ الْعُنُوَانَاتِ
آثار قدیمہ	آثَارٌ	مندر	مَعْبَدٌ
نمائش	مَعْرُوضٌ	مجسمہ	تِمْثَالٌ
قبر	ضَرْيَحٌ	عجائب گھر (میوزیم)	مُتَحَفٌ
داخلہ فیس	رُسُومُ الدُّخُولِ	یادگار مجسمہ	نُصْبٌ تَذْكَارِيٌّ
نات کلب	مَلْهَى لَيْلِيٌّ	عوائی گیت / لوگ گیت	أَغَانِي شَعْبِيَّةٌ
ڈانس فلور	حَلَقَةُ الرَّقْصِ	میوزک ہال	مَسْرَحٌ غِنَائِيٌّ

## السَّيْنِمَا / سینما

أُرِيدُ أَنْ أَرَى فِيلْمًا. میں کوئی فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔



- يُوجَدُ فِيلْمٌ رَائِعٌ فِي تَاجٍ. تاج میں بڑی اچھی فلم چل رہی ہے۔
- هَلْ تَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ؟ کیا آپ کا اسکو دیکھنے کے لئے جانے کا ارادہ ہے؟
- نَعَمْ : إِنِّي أَعْتَزِمُ الذَّهَابَ لِمُشَاهَدَتِهِ. ہاں : میرا اسکو دیکھنے کے لئے جانے کا ارادہ ہے۔
- هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ أَذْهَبَ مَعَكَ؟ کیا میں آپ کے ساتھ جاسکتا ہوں؟
- يَسُرُّنِي أَنْ أَكُونَ بِصُحْبَتِكَ. آپ کے ساتھ مجھے خوشی ہوگی۔
- أَيُّ فِيلْمٍ يُعْرَضُ هُنَاكَ؟ وہاں کونسی فلم چل رہی ہے؟
- يُعْرَضُ هُنَاكَ فِيلْمٌ كَوْمِيدِيّ. وہاں ایک کامیڈی (مزاحیہ) فلم چل رہی ہے۔
- أَنْشَرِي تَذْكَرَةً بَلْكَوْنِ أَمْ صَالِيَةً؟ ہم بالکونی کا ٹکٹ خریدیں یا ہال کا؟
- يَجِبُ عَلَيْنَا أَنْ نَشْرِيَ تَذْكَرَةً بَلْكَوْنِ. ہمیں بالکونی کا ٹکٹ لینا چاہئے۔
- هَلْ دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَمْنُوعٌ؟ کیا بچوں کا داخلہ ممنوع ہے؟
- لَا : دُخُولُ الْأَطْفَالِ مَسْمُوحٌ. نہیں : بچوں کے داخلہ کی اجازت ہے۔
- مَتَى يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ؟ نیوز ریل کب دکھائی جاتی ہے؟
- يُعْرَضُ شَرِيْطُ الْأَخْبَارِ قَبْلَ الْفِيلْمِ. نیوز ریل فلم سے پہلے دکھائی جاتی ہے۔
- أُرِيدُ مُشَاهَدَةَ شَرِيْطِ الْأَخْبَارِ. میں نیوز ریل دیکھنا چاہتا ہوں۔
- هَلْ تُفَضِّلُ فِيلْمًا حَرْبِيًّا أَمْ غَرَامِيًّا؟ آپ کو جنگی فلمیں پسند ہیں یا رومانی؟
- أَفْضَلُ فِيلْمًا حَرْبِيًّا. مجھے جنگی فلمیں زیادہ پسند ہیں۔
- فِي أَيِّ حَفْلَةٍ سَتَرَى الْفِيلْمَ؟ آپ کون سے شو میں فلم دیکھیں گے؟
- أُرِيدُ أَنْ أَرَى الْفِيلْمَ فِي حَفْلَةِ السَّاعَةِ السَّادِسَةِ. میں چھ بجے کے شو میں فلم دیکھنا چاہتا ہوں۔

## الْأَلْفَاظُ وَمَعَانِيهَا / الفاظ اور ان کے معنی

المُوسِيقَى	موسیقی	المُوسِيقَى	کلاسیکل موسیقی
المُوسِيقَى الْحَدِيثَةُ	پوپ میوزک (نئی موسیقی)	الْفِيلْمُ الْمَلُونُ	رنگین فلم
حَفْلَةُ الصَّبَاحِ	صبح کا شو	الرُّسُومُ الْمُتَحَرِّكَةُ	کارٹون
تَمَثِيلٌ	ایکٹنگ	نَجْمَةُ الْفِيلْمِ	فلم اسٹار
الْمُخْرَجُ	ڈائریکٹر	الْمُنْتَجِ	پروڈیوسر
إِسْتِرَاحَةٌ	اترویل	جَوَارٌ	ڈائلاگ
الْمُطْرَبُ	گانے والا / گائیک	الْمَنْظَرُ	سین
	الْقِصَّةُ مِنْ تَأْلِيفِ	اَسْکِرِن پے	

## آلَاتُ الْمَوْسِيقَى / موسیقی دے آلات

آلَةُ نَفْحِ مَوْسِيقِيَّةٍ	بانسری	مِزْمَارٌ	شہنائی
كَمَانٌ	واکلیں - بیلا	قِيَّازٌ	سارنگی
سِيَّارٌ	ستار	غِيَّازٌ	گٹار
قَدَمِيَّةٌ	ہارمونیم	بَيَّانُو	پیانو
هَرْمُونِيكَا	ہین باجا	بُوقٌ	بگل
طَبَلٌ	ڈھول	طَبْلَةٌ صَغِيرَةٌ	ڈھولک
دَفٌ	طبلہ	جَرَسٌ	گھنٹی



مَذْيَاعُ رِیْذِیُو، مَانَك

## التَّسْلِيَةُ وَالْهُوَایَاتُ / تفریح اور مشغلے

سَبَاقُ الْخَيْلِ

گھڑ دوڑ

سَبَاقُ الْحَصَانِ گھڑ دوڑ  
الْجَوْكِي

رَاكِبُ حَصَانٍ پیشہ ور گھڑ سوار  
السَّبَاقِ

سَرَجُ زین

عِنَانُ باگ، لگام

لِحَاجَمُ، مِکْبَحُ لگام

شَكِيمَةُ اللَّحَامِ لگام کا دھاتی دہانہ

رِکَابُ السَّرَجِ رِکَابِ

كُرَّةُ الْقَدَمِ

فٹ بال

مَلْعَبُ

اسٹیڈیم

حَكَمُ

ریفری

صَفَارَةُ

سیٹی

الْمَرْمَى - الْهَدَفُ گول

خَطُّ الْمَرْمَى

گول لائن

مِنْطَقَةُ الْمَرْمَى گول کرنے کی جگہ

خَطُّ التَّمَاسِ

وہ لکیر جو کھیل کے میدان کی حد بندی کرتی ہے

حَارِسُ الْمَرْمَى گول کیپر

ظَهِيْرُ اَيْمَنْ

رائٹ ہیک

ظَهِيْرُ اَيْسَرُ

لیفٹ ہیک

مَسَاعِدُ الدِّفَاعِ

رائٹ ہاف

مَسَاعِدُ الدِّفَاعِ

الْاَيْسَرُ

دِفَاعُ الْوَسْطِ

سینٹر ہاف

مَتَوَسِّطُ الْهُجُومِ سینٹر فور ورڈ

لُعْبَةُ الْكِرِيكْتِ

کرکٹ کا کھیل

ضَارِبُ الْكُرَّةِ

بلے باز

مِضْرَبُ

بلا

بیلز (گلیاں)	هَذَقَ: مَجْمُوعَةُ الْعَصِي وَكُتْ	الْعَصِي
کرکٹ بال	حَارِسُ الْمَرْمَى وَكُتْ كِبَر	كُرَّةُ الْكِرِيكُتْ
گیند باز، بولر	رَمِيَّةُ الْكُرَّةِ بِيْجْ	دِرْعُ لَوْقَانِيَةِ السَّاقِ
امپائر	مُدَافِعْ فِيلْدَر	رَامِي الْكُرَّةِ
خطّ علی ارض الملعب کریز	مُبَارَاةُ الْكِرِيكُتْ	حَكَمْ
کرکٹ میچ		

ٹینس

الْتِنِسْ

نیٹ	شَبَكَةٌ	ٹینس کورٹ	مَلْعَبُ الْتِنِسْ
سروس لائن	خَطُّ الْبَدَا	سرور (گیند کو کھیل میں لانے والا)	الْبَادِي بِضَرْبِ الْكُرَّةِ
ٹینس	كُرَّةُ الْتِنِسْ	ریکٹ	مِضْرَبْ

باکسنگ

الْمَلَاكَمَةُ

کشتی	مُضَارَعَةٌ	باکسنگ (کے باز)	مَلَاكِمْ
اکھاڑا	حَلَبَةٌ	پہلووان	مُضَارِعْ
جوڈو کا لباس	بِرَّةُ الْجُودُوْ	جوڈو (جاپانی کشتی)	الْجُودُوْ

شکار

الصَّيْدُ

شکاری	صَيَّادْ	مچھلی کا شکار	صَيْدُ السَّمَكِ
چارہ	طُعْمْ	مچھلی پکڑنے کا کاٹا	صِنَارَةُ الصَّيْدِ

فوٹو گرافی

التَّصْوِيرُ

صُورَةُ سَلْبِيَّةٍ (عَفْرِيتَةٍ) نَکِیُو	فوٹو	صُورَةُ
---	------	---------



قلم کارول

لَفَّةٌ فِلْمٌ

کیمرہ

آلَةُ تَصْوِيرٍ  
(کامیبرا)

لینز (عدسہ)

عَدَسَةٌ

## سَهْرَةٌ / نائٹ پارٹی

هَلْ تُحِبُّ أَنْ تَأْتِيَ مَعَنَا إِلَى الْمَسْرَحِ؟  
کیا آپ ہمارے ساتھ تھیٹر چلنا پسند کریں گے؟

أَفْضَلُ أَنْ أَذْهَبَ إِلَى الْبَيْتِ.  
میں سینما جانے کو ترجیح دیتا ہوں۔

وَأَنْتَ يَا أَحْمَدُ؟ اور احمد آپ؟

أَنَا أَحِبُّ الْمَسْرَحِيَّةَ لَا الْبَيْتَ.  
میں ڈراما پسند کرتا ہوں خاص طور سے مزاحیہ ڈرامے۔

أَنَا مُتَأَكِّدٌ أَنَّ مَسْرَحِيَّةَ اللَّيْلَةِ  
مُحِبَّةٌ لِي.  
میں یقیناً ہے کہ آج رات کا ڈراما آپ کو پسند آئے گا۔

هَلْ تَنْتَظِرُونَنِي حَتَّى أُرْتَدِي مَلَابِسَ السَّهْرَةِ؟  
کیا آپ لوگ میرا انتظار کریں گے تاکہ میں شام کا لباس پہن لوں۔

بِالطَّبَعِ : مَا زَالَ عِنْدَنَا وَقْتُ كَافٍ.  
یقیناً: ابھی ہمارے پاس کافی وقت ہے۔

وَأَنْتَ يَا فَرِيدُ؟ اور فرید آپ؟

سَأَذْهَبُ مَعَ صَدِيقِي لِي إِلَى حَفْلَةٍ فِي رَقْصٍ.  
میں ایک دوست کے ساتھ رقص کی ایک پارٹی میں جاؤں گا۔

وَأَنْتَ يَا فَاطِمَةُ؟ اور فاطمہ آپ؟

أَنَا ذَاهِبَةٌ لِرِيَاةٍ صَدِيقَةٍ لِي.  
میں اپنی ایک سہیلی سے ملنے جا رہی ہوں۔

## الْحُضُورُ فِي حَفْلَةٍ / ایک پارٹی میں شرکت

أَيْنَ كُنْتَ أُمْسَ يَا فَرِيدُ؟ فرید تم کل کہاں تھے؟

کُنْتُ فِي حَفْلَةٍ عَشَاءٍ. میں ایک ڈنر پارٹی میں تھا۔  
 هَلِ اسْتَمْتَعْتَ بِهَذِهِ الْحَفْلَةِ؟ کیا تم اس پارٹی سے لطف اندوز ہوئے؟  
 نَعَمْ: كَانَتِ الْحَفْلَةُ عَظِيمَةً، وَكَانَ فِيهَا كَثِيرٌ مِنَ الْأَوَانِ الطَّعَامِ وَالْأَطْبَاقِ الشَّهِيَةِ. ہاں: پارٹی زوردار تھی اور اس میں انواع  
 لَكِنِّي أُعْرِفُ أَنَّ لَكَ نِظَامًا لَكِنِّي أُعْرِفُ أَنَّ لَكَ نِظَامًا لیکن مجھے معلوم ہے کہ تم پر ہیزی کھانا  
 خَاصًّا لِلْأَكْلِ کھاتے ہو۔  
 نَعَمْ: وَلَكِنْ أَكَلْتُ وَاحِدَةً لَا تَضُرُّ. لیکن ایک مرتبہ کھالینے سے کوئی نقصان نہیں ہوتا۔  
 وَأَيْنَ كُنْتَ أَمْسٍ يَا كَمَالُ؟ اور کمال تم کل کہاں تھے؟  
 كُنْتُ فِي حَفْلِ عَيْدٍ مِيلَادٍ. میں ایک برتھ ڈے پارٹی میں تھا۔  
 عَيْدٍ مِيلَادٍ مَنْ؟ کس کی برتھ ڈے پارٹی؟  
 عَيْدٍ مِيلَادٍ صَدِيقِي لِي. میرے ایک دوست کی برتھ ڈے پارٹی۔  
 هَلِ سَتَذْهَبُ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ؟ کیا تم ناؤ دوڑ دیکھنے کے لئے سمندر کے  
 لِتُشَاهِدَ سَبَاقَ الزَّوَارِقِ؟ کنارے چلو گے؟  
 نَعَمْ: أَحِبُّ أَنْ أَشَاهِدَ أَمْوَاجَ الْبَحْرِ هَاں: مجھے سمندر کی لہریں، بحری جہاز اور  
 وَالسُّفُنَ، وَالزَّوَارِقَ، وَأَحِبُّ أَيْضًا کشتیاں دیکھنا پسند ہے، اور چٹانیں اور  
 أَنْ أَرَى الصُّخُورَ وَالرِّمَالَ. ریت دیکھنا بھی اچھا لگتا ہے۔

## دَعْوَةٌ / دَعْوَةٌ

أَنَا وَزَوْجَتِي نَحِبُّ أَنْ تَتَعَشَّى مَعَنَا میری اور میری بیوی کی خواہش ہے کہ آپ آئندہ  
 يَوْمَ الْأَحَدِ الْقَادِمِ. اتوار کو ہمارے ساتھ رات کا کھانا تناول فرمائیں۔  
 هَلِ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَأْتِيَ لِلْعَشَاءِ مَسَاءً کیا آپ آج رات کے کھانے کے لئے



الْيَوْمَ؟ آسکتے ہیں؟  
 هَلْ تَشَارِكُنَا فِي الشَّايِ مَسَاءَ الْيَوْمِ؟ کیا آج شام آپ ہمارے ساتھ چائے  
 میں شریک ہوں گے؟  
 هُنَاكَ حَفْلَةٌ شَايٍ فِي بَيْتِنَا الْيَوْمَ، آج ہمارے گھر میں ٹی پارٹی ہے کیا  
 هَلْ سَتَحْضُرُ؟ آپ آئیں گے؟  
 عَظِيمٌ، يَسُرُّنِي أَنْ أُحْضَرَ. بہت خوب! مجھے پہنچ کر خوشی ہوگی۔  
 مَتَى سَتَحْضُرُ؟ ہم کب آئیں؟  
 هَلْ يُمَكِّنُ أَنْ يَأْتِيَ صَدِيقِي أَيْضًا. کیا میرا دوست بھی آسکتا ہے؟  
 شُكْرًا جَزِيلًا عَلَى الْحَفْلَةِ. پارٹی کا بہت بہت شکریہ۔  
 كَانَتِ الْحَفْلَةُ رَائِعَةً. پارٹی بہت شاندار تھی۔

## عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ / ساحل سمندر پر

تَصَوَّرْ كَمْ تُصْبِحُ الْحَيَاةُ مُمِلَّةً إِذَا لَمْ تَكُنْ هُنَاكَ إِجَارَاتٍ. تصور کرو اگر چھٹیاں نہ ہوا کریں تو زندگی  
 کتنی بور لگے (ہو جائے)۔  
 أَيْنَ تَعْتَزِمُ قَضَاءَ إِجَارَتِكَ؟ تم اپنی چھٹی کہاں گزارنے کا ارادہ رکھتے ہو؟  
 إِنَّنِي عَادَةٌ أَقْضِي إِجَارَتِي عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ. میں عام طور سے اپنی چھٹی سمندر کے  
 کنارے گزارتا ہوں۔  
 أَيْنَ عَلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ؟ سمندر کے کنارے کہاں؟  
 فِي أَيِّ مَصِيفٍ جَمِيلٍ. کسی بھی اچھی سیر و تفریح کی جگہ۔  
 سَوْفَ أَصْحَبُكَ. میں تمہارے ساتھ چلوں گا۔  
 هَلْ تُجِئُ السَّبَاحَةَ؟ کیا تمہیں اچھی طرح تیرنا آتا ہے؟



جدید عربی ایسے بولنے

نَعَمْ : إِنِّي أَسْتَمِعُ بِالسَّبَاحَةِ مِنَ السَّاعَةِ هَا : میں صبح نو بجے سے گیارہ بجے تک  
التَّاسِعَةِ حَتَّى الْحَادِيَةِ عَشَرَ صَبَاحًا۔ تیرا کی سے لطف اندوز ہوتا ہوں۔  
لِمَاذَا تَخْتَارُ هَذَا الْوَقْتَ بِصِفَةِ تم خاص طور سے اسی وقت کا انتخاب  
خَاصَّةً؟ کیوں کرتے ہو؟

لَأَنَّهُ أَنْسَبُ الْأَوْقَاتِ لِتَعْرِیضِ کیونکہ جسم کو بالائے نفسی شجاعتوں کے سامنے  
الْجِسْمِ لِلْأَشْعَةِ فَوْقَ الْبِنَفْسِ سَجِيَّةً۔ کرنے کا یہ مناسب ترین وقت ہوتا ہے۔  
عَلَى الشَّاطِئِ تَجِدُ الرِّجَالَ، وَالشُّيُوخَ سمندر کے کنارے تمہیں (ہر طرح کے) لوگ  
وَالشَّبَابَ، وَالْكَبَارَ وَالصِّغَارَ، بلیں گے، بوڑھے، جوان، بڑے چھوٹے سب  
وَالْجَمِيعُ يَمْشُونَ بِحُرِّيَّةٍ تَامَةٍ۔ کے سب بڑی آزادی سے چلتے ہوئے۔  
مَا أَرَوْعَ هَذَا الشَّاطِئِ الرَّمْلِيَّ! یہ ریت والا ساحل کتنا شاندار ہے!

الْبَحْرُ هَادِيٌ وَالْأَمْوَاجُ خَفِيفَةٌ يَمْتَدُّ سمندر پر سکون ہے اور موجیں ہلکی ہیں۔  
كَثِيرٌ مِنَ النَّاسِ تَحْتَ مِظَالَتِ بہت سے لوگ پانی کے نزدیک ریت پر  
الشَّاطِئِ الْكَبِيرَةِ، عَلَى الرِّمَالِ بڑی بڑی ساحلی چھتریوں کے نیچے لیٹ  
وَبِالْقُرْبِ مِنْ خَافَةِ الْمَاءِ، وَيَقْرَأُونَ جاتے ہیں، اور رسالے پڑھتے ہیں اور  
الْمَجَلَّاتِ وَيَلْعَبُونَ الشَّطْرَنْجَ۔ شطرنج کھیلتے ہیں۔

كُلُّ فَرْدٍ يَتَمَتَّعُ بِهَوَايَةِ خَاصَّةٍ لَهُ۔ ہر شخص اپنے کسی خاص شوق سے لطف اندوز  
ہوتا ہے۔

كُلُّ وَاحِدٍ لَا يَفْكُرُ إِلَّا فِي الْمَرَحِ ہر آدمی سوائے سیر و تفریح، خوشی اور مستی  
وَاللَّهْوِ وَالتَّسْلِيَةِ وَالسُّرُورِ۔ کے کچھ نہیں سوچتا۔

أَنْظُرْ إِلَى هَؤُلَاءِ الْأَوْلَادِ، إِنَّهُمْ يَنْوَنُونَ ان چھوٹے لڑکوں کو دیکھو، یہ ریت کے محل  
قُصُورًا مِنَ الرِّمَالِ فَتَاتَانِ صَغِيرَتَانِ بنا رہے ہیں۔ دو چھوٹی لڑکیاں کھیل رہی  
تَلْعَبَانِ وَهُمَا فِي لِبَاسِ السَّبَاحَةِ۔ ہیں اور وہ تیراکی کے لباس میں ہیں۔



أَنْظُرْ كَيْفَ يَرُشُ هَذَا الْوَلَدُ الصَّغِيرُ دیکھو یہ چھوٹا لڑکا کس طرح اپنے باپ کے  
الْمَاءَ عَلَى أَبِيهِ۔ اور پانی چھڑک رہا ہے؟

أَنْظُرْ إِلَى تِلْكَ الْعَوَامِتِ الْحُمْرَاءِ، دیکھو ان سرخ رنگ کے پیراک خولوں، یہ بچاؤ  
إِنَّهُ خَطُّ النِّجَاحِ وَمِنَ الْخَطَرِ تَجَاوَزَهُ۔ لائن ہے اور اس سے آگے بڑھنا خطرناک ہے۔  
السَّيَّاحَةُ هُنَا مَأْمُونَةٌ وَالْمِيَاهُ غَيْرُ عَمِيقَةٍ۔ یہاں تیرنا محفوظ ہے اور پانی گہرا نہیں ہے۔  
عَلَى كُلِّ حَالٍ لَا تَسْبَحُ أَبْعَدَ مِنْ بُهْرٍ حَالٍ خَطَرٍ كَاشٍ عَنْ نَاشِئَةٍ مِنْ  
سَارِيَةِ الْخَطَرِ۔ مت تیرو۔

مِنَ الْأَسْلَمِ السَّيَّاحَةُ فِي الْمِيَاهِ کم گہرے پانی میں تیرنا زیادہ محفوظ  
الضَّحَلَةِ۔ ہے۔

الْأَمْوَاجُ الْيَوْمَ شَدِيدَةٌ نَوْعًا۔ آج لہریں کچھ تیز ہیں۔  
لَمْ تَكُنِ الْأَمْوَاجُ عَالِيَةً بِالْأَمْسِ۔ کل لہریں اونچی نہیں تھیں۔  
حَقًّا، إِنَّ الدَّهَابَ إِلَى شَاطِئِ الْبَحْرِ درحقیقت گرمی میں ساحل سمندر پر جانا  
يُعْبَرُ أَكْثَرُ مَتْعَةٍ فِي الصَّيْفِ۔ بہترین تفریح سمجھا جاتا ہے۔

## حَدِيقَةُ الْحَيَوَانِ / چڑیا گھر

هَلْ تُحِبُّ مَنْ تَأْتِي مَعِيَ إِلَى کیا آپ میرے ساتھ چڑیا گھر چلنا پسند  
حَدِيقَةِ الْحَيَوَانِ؟ کریں گے؟

لَا، شُكْرًا، فَقَدْ زُرْتُهَا مِنْ قَبْلُ۔ نہیں، شکریہ، میں پہلے ہی جا چکا ہوں۔  
مَاذَا رَأَيْتَ فِيهَا؟ آپ نے اس میں کیا دیکھا؟

رَأَيْتُ كَثِيرًا مِنَ الْحَيَوَانَاتِ، وَ میں نے بہت سے جانور، پرندے،  
الطُّيُورِ، وَالْأَسْمَاكِ، وَالزَّوْاحِفِ وَ مچھلیاں، رینگنے والے جانور اور کیڑے

جدید عربی ایسے بولے

مکوڑے دیکھے۔

الْحَشَرَاتِ

اس میں آپ کو کیا اچھا لگا؟

وَمَاذَا أَعْجَبَكَ فِيهَا؟

أَعْجَبَنِي الْقُرُودُ بِقَفْزَاتِهَا الْمُسْلِيَةِ مجھے بندر اپنی دلچسپ اچھل کود کی وجہ سے اچھے  
 كَمَا أَعْجَبَنِي الطُّيُورُ بِأَلْوَانِهَا لگے، اسی طرح خوبصورت رنگوں والے  
 الْجَمِيلَةِ وَالْأَسَدُ وَالنَّمْرُ وَالْغَزَالُ پرندے، شیر، چیتا اور ہرن بھی پسند آئے۔

## حَيَوَانَاتٌ بَرِّيَّةٌ / جنگلی جانور

اَسَدٌ	بر شیر	لَبُوءَةٌ	بر شیرنی
نَمْرٌ	چیتا، شیر	نَمْرَةٌ	مادہ چیتا، شیرنی
ذَنْبٌ	بھیریا	قَهْدٌ	تیندوا چیتا
دُبٌّ	ریچھ	فَيْلٌ	ہاتھی
كُرْكُودٌ	گینڈا	غَلَبٌ	بارہ سنگھا
غَزَالٌ	ہرن	ثَعْلَبٌ	لومڑی
قَرْدٌ	بندر	زَرَافَةُ	زرافہ
قِرْدَةٌ	بندریا		
نَسْنَسٌ	لنگور	نَمَسٌ - ابْنُ عَرُوسٍ	نیولا
حِرْبَاءٌ	گرگٹ	قُنُقُذٌ	سیہی (جنگلی چوہا)
بَعَامٌ (سِيمَانُورِي)	بن مانس	أَيْلُ الْمِسْكِ	مشک والا ہرن
خُلْدٌ	چھچھوند	ابْنُ آوَى	گیدڑ
رَنَّةٌ	قبطی ہرن	فَارٌّ	چوہا
سِنْجَابٌ	گلہری	جُرَدٌ	بڑا چوہا



حِمَارٌ وَخَشِيٌّ مَخْطُطٌ زَبِيرَا      ظَبْيٌ      آہو  
کُنْغَرُو      کُنْغَرُو

## طُيُورٌ بَرِّيَّةٌ / جنگلی پرندے

نَسْرٌ	گدھ	صَقْرٌ	شکرا
عَنْدَلِيبٌ	بلبل	حِدَاءَةٌ	چیل
عُقَابٌ	شاہین	نَعَامَةٌ	شتر مرغ
بُومَةٌ	اَلُو	بَجْعَةٌ	بطخ
هَذْهُدٌ	بدبند	حَجَلٌ	چکور
خَفَّاشٌ	چمگادڑ	سَمَنٌ	کول
لَمَاعَةٌ	عقاب	يَمَامَةٌ	فاختہ
غُرَابٌ	کوا	عُصْفُورٌ	چڑیا، گوریا
سُنُونُ	ابابیل	طَائِرُ الْكِنَارِي	بلبل زرد
	حَبَاكٌ	بِيا	

## حَيَوَانَاتٌ أَلْيَفَةٌ / پالتو جانور

كَلْبٌ	کتا	قِطَّةٌ	بلی
بَقَرَةٌ	گائے	حِمَارٌ	گدھا
حِمَارَةٌ	گدھی	حِصَانٌ	گھوڑا
فَرَسٌ	ٹو، گھوڑی	بَعْلٌ	خچر

جدید عربی ایسے بولے

نور	نیل	جاموس	بھینس
غنم	بھیڑ	کبش	مینڈھا
نعجة	بھیڑ (مادہ)	شاة	بکری
جمل	اونٹ	أرنب	خرگوش
ماعز	بکرا	ماعزة	بکری
عجل	بچھڑا	عجلة	بچھڑا
حروف	بھیڑ	کلب صید	شکاری کتا
کلبہ	کتیا	هريرة	بلی کا بچہ

## طیور داجنة / پالتو پرندے

بغاء	طوطا	طاووس	مور
طاووسہ	مورنی	دینگ	مرغ
دجاجة	مرغی	تدرج	تیر
حمام-حمامة	کبوتر (کبوتری)	بط (نر)	بطخ
بطة (مادہ)	بطخ	بطیطة	بطخ کا بچہ
	سمنائی	بشیر	

## حشرات وزواحف / کیڑے اور رینگنے والے جانور

نملة	چیونٹی	دودة	کیڑا
بعوضة	مچھر	صرصور	دال بیگ، کا کروچ



فَرَّاشَةٌ	تتلی	دُودَةُ الْقَرِزِ	ریشم کا کیرا
نَحْلٌ	شہد کی مکھی	زَنْبُورٌ	بھڑ
ذُبَابٌ	مکھی	عَنْكَبُوتٌ	مکڑی
عَقْرَبٌ	بچھو	ثُعْبَانٌ	سانپ
أُمُّ أَرْبَعَةٍ وَاثْنَيْنِ	کن کھجورا	حِرْبَاءُ	گرگٹ
أَفْعَى	سانپ	لَفَّةُ الثُّعْبَانِ	سانپ کی کندلی
لِسَانُ الْأَفْعَى	پھن	سَحْلِيَّةٌ	چھکلی
عِظَانَةٌ	چھکلی	جَرَادٌ	ٹڈی
صَرَارُ اللَّيْلِ	جھینگر	خُنْفَسَاءُ	بھونرا
يَعْسُوبٌ	بھنبھیری	دَبُورٌ	تتیا
عُثَّةٌ	پروانہ	أَصْلَةٌ (أَفْعَى كَبِيرَةٌ)	اڑدھا
بُرْعُوثٌ	پسو	حُبَابِجُ (سِرَاجُ اللَّيْلِ)	جگنو
قَمَلَةٌ	جوں	عَلَقٌ	جوںک
نَمْلٌ أَيْضٌ	جوںک	دُودَةُ الْحَرِيرِ	ریشم کا کیرا
بَقٌّ - بَقَّةٌ	کھٹل	صَوَابَةٌ (قَمَلَةٌ صَغِيرَةٌ)	لیکھ
صِلٌّ (أَفْعَى سَامَةٌ) ناگ			

### الْأَسْمَاكُ وَالْحَيَوَانَاتُ الْآخَرَى / مچھلیاں اور دوسرے جانور

سَمَكٌ	مچھلی	سَمَكَةُ الْقِرْشِ	شارک مچھلی
أَبُو سَيْفٍ	ابوسف (مچھلی کی ایک قسم)	سَمَكُ سُلَيْمَانَ	سالمون (مچھلی کی ایک قسم)

ثُعْبَانُ السَّمَكِ	بام مچھلی	رنگہ، خار ماہی	سَمَكَةُ الرُّنْجَةِ
جَرَادُ الْبَحْرِ	جھینگا مچھلی	قالودہ مچھلی	قِنْدِيلُ الْبَحْرِ
سَرَطَانُ الْبَحْرِ	قیصادہ مچھلی	کستورا مچھلی	مَحَارَةٌ
ضِفْدَعٌ	مینڈک	فیل ماہی (مچھلی)	خُوتٌ
تِمْسَاحٌ	مگر مچھ	گھونگھا	بَزَاقَةٌ
سُلْحَفَاةٌ بَحْرِيَّةٌ	سبز کچھوا	کچھوا	سُلْحَفَاةٌ
مَالِكُ الْحَزِينِ	بگلا	کچھوے کا خول	قَوْقَعَةٌ
نُورَسٌ	مرغابی	راج نہس	بَجْعَةٌ
فَرَسُ الْمَاءِ	دریائی گھوڑا	نہس	وَرَّةٌ
کیکڑا		سَرَطَانٌ	

## فِي الْقَرْيَةِ / گاؤں میں

هَلْ يُمْكِنُنَا الْمُرُورُ مِنْ هُنَا؟ کیا ہم یہاں سے گزر سکتے ہیں؟

نَعَمْ : هَذَا مَمَرٌ عَامٌّ . ہاں : یہ ایک عام راستہ ہے۔

هَلْ يَجِبُ الْحُصُولُ عَلَى رُخْصَةٍ کیا مچھلی کے شکار کے لئے اجازت

لِصَيْدِ السَّمَكِ؟ حاصل کرنا ضروری ہے؟

لَا : لَيْسَتْ هُنَاكَ حَاجَةٌ لِذَلِكَ . نہیں : اس کی ضرورت نہیں ہے۔

هَلِ الْقَرْيَةُ بَعِيدَةٌ وَأَيْنَ تَقَعُ؟ کیا گاؤں دور ہے اور کہاں واقع ہے؟

إِنَّهَا هُنَاكَ بِالْقُرْبِ مِنَ الْجَبَلِ . وہ وہاں پہاڑ کے نزدیک ہے۔

فِي أَيِّ إِتْجَاهٍ يَجِبُ عَلَيَّ أَنْ أَمْشِيَ؟ مجھے کس طرف چلنا چاہئے؟



فِي اتِّجَاهِ الشَّمَالِ فِي اتِّجَاهِ الْجُنُوبِ. شمال کی جانب / جنوب کی جانب۔  
 هَلْ يُوجَدُ جِسْرٌ عَلَى هَذَا النَّهْرِ؟ کیا اس نہر پر کوئی پل ہے؟  
 عَلَى أَيِّ مَسَافَةٍ تَقَعُ الْقَرْيَةُ قَرِيبَ تَرِينِ گاوں کتنی دوری پر واقع  
 الْأَقْرَبُ؟ ہے؟

لَقَدْ أَضَعْتُ طَرِيقِي، هَلْ يُمَكِّنُكَ أَنْ مِیں راستہ بھٹک گیا ہوں، کیا آپ گاوں  
 تَدُلَّنِي عَلَى الطَّرِيقِ الْمُؤَدِّي إِلَى الْقَرْيَةِ؟ جانے والے راستے کی نشاندہی کر سکتے ہیں؟  
 كَمْ يَلْزَمُ مِنَ الْوَقْتِ لِلْوُصُولِ؟ پہنچنے میں کتنا وقت لگے گا؟

## الْقَرْيَةُ / گاوں

رَيْفٌ	دیہات	قَرْيَةٌ	گاوں
طَرِيقٌ خَارِجِيَّةٌ	شاہراہ	طُرُقَاتٌ	سڑکیں
أَرْقَةٌ	گلیاں	كُوْخٌ	جھونپڑی
أَكْوَاخٌ	جھونپڑیاں	حَدَائِقُ	باغات
بَسَاتِينٌ	باغات	أَشْجَارٌ	درخت
أَنْهَارٌ	دریا	نَبْعٌ - عَيْنٌ	چشمہ
تَلَّةٌ	پہاڑی / ٹیلا	جَبَلٌ	پہاڑ
عَرَبَةٌ	چمکڑا	مِخْرَاطٌ	ہل
حَقْلٌ	کھیت	سَهْلٌ	میدان
سَيَاحٌ	باڑ	مَوَاشٍ	مویشی
حَظِيرَةٌ	باڑ	مَحَاصِيلُ	پیداوار
	مَزْرَعَةٌ	فَارَمٌ	

## مَوَارِدُ الْمِيَاهِ / ذِرَائِعِ آب

نَبْعٌ	چشمہ	عَيْنُ مَاءٍ	چشمہ
نَهْرٌ	دریا	بِرْكَةٌ	تالاب
بئرٌ	کنواں	بُحَيْرَةٌ	جھیل
بَحْرٌ	سمندر	خَلِيجٌ	خلیج / کھاڑی

## أَنْوَاعُ الْمِيَاهِ / پانی کی قسمیں

مَاءٌ عَذْبٌ	میٹھا پانی	مَاءٌ مَالِحٌ	نمکین پانی
مِيَاهٌ مُعَدَّنِيَّةٌ	معدنیاتی پانی	مَاءٌ مُصَفًى	فلٹر وائر
مَاءٌ نَبْعٍ	چشمہ کا پانی	مَاءٌ سَاخِنٌ	گرم پانی
	مَاءٌ بَارِدٌ	ٹھنڈا پانی	

## النَّارُ / آگ

وَقُودٌ	ایندھن	حَطَبٌ	جلانے کی لکڑی
حُزْمَةٌ حَطَبٍ	لکڑیوں کا گٹھا	عُودٌ حَطَبٍ	دیا سلائی
فَحْمٌ حَطَبٍ	تارکول	فَحْمٌ حَجْرِيٌّ	کوئلہ
الْكِبْرُوسَيْنِ	مٹی کا تیل	بِتْرُولٌ	پٹرول
بَنْزَيْنِ	بینزین	غَاژٌ	گیس
شَرَارَةٌ	چنگاری	دُخَانٌ	دھواں



رَمَادُ راکھ  
إِشْعَالُ النَّارِ آگ جلانا، لگانا  
إِطْفَاءُ النَّارِ آگ بجھانا

## الأشجارُ وَ أَجْزَاءُهَا / درخت اور ان کے حصے

شَجَرَةُ الْأَنْبَجِ / الْمُنْجَةِ	آم کا درخت	شَجَرَةُ الْجَوَافَةِ	امروہ کا درخت
الْتَمَرُ الْهِنْدِيُّ	املی	الْأَثَابُ	برگد
سَنْطُ : أَقَاقِيَا	ہول۔ کیر	بَذْرَةٌ ، بَزْرَةٌ	بیج
الْخَيْرُزَّانُ	ہانس	الْبَتُولَا	بھوج پتے
لَقَاحُ : غُبَارُ الطَّلَعِ	ڈنھل	أَوْزَاقُ (نَبَاتِ مَا)	پتے
زَهْرَةٌ	پھول	نَخْلٌ ، نَخْلَةٌ	کھجور کا درخت
غُصْنٌ	شہنی	لَيْفُ جَوْزِ الْهِنْدِ	ناریل کی جٹ
جَذْرٌ	جڑ	الصَّنُوبَرِيَّةُ	جھاؤ
فِشْرُ الشَّجَرِ	چھال	قِشْرَةٌ	چھلکا
سَاقُ النَّبَاتِ	دھڑ۔ تنہا	عَصِيرٌ	رس۔ عرق
لَيْفُ نَبَاتٍ	ریشہ	السَّاجُ	ساگوان
نَبْتَةٌ مُطْعَمَةٌ	قلمی پودا	بُصْلَةُ النَّبَاتِ	قد
بُرْعَمٌ	کلی	الصَّبَّارُ	کیکیش
شَوْكَةٌ	کانٹا	لُبُّ الشَّمْرَةِ	گودا
الصَّمْغُ	گوند	نَوَاقٍ	گٹھلی
الْجَذْمُورُ	جڑ کی ڈنڈی	خَشَبٌ	(عمارتی) لکڑی

سُنْبُلَةُ قَمْحٍ	گیہوں کی بالی	قُطْنُ	روئی
شَجَرَةُ بَلُوْطٍ	شاہ بلوط	جِدْعُ	درخت کاتنا
التَّنُوبُ	چیر۔ صنوبر	الصَّفْصَافُ	بید کا درخت

## أَحْجَارٌ كَرِيْمَةٌ / قیمتی پتھر

مَاسٌ، أَلْمَاسُ	ہیرا	لَوْلُوْ	موتی
زُمُرْدُ	زمر	يَاقُوْثُ	یا قوت
بَلُّوْرُ	بلور	زُجَاجُ	شیشہ
	رُخَامُ	سَبْ مَرَمَر	

## أَلْمَعَادِنُ / معدنیات

أَلْمِيْكَةُ	ابر	الزَّبَقُ	پارا
النُّحَاسُ	تانبا	النُّحَاسُ الْأَصْفَرُ	پیتل
أَلْقَصْدِيْرُ	رانگ	الزَّنْكَ	جست
أَلْفِضَّةُ	چاندی	الذَّهَبُ	سونا
أَلْحَدِيْدُ	لوا	زُرْنِيْخُ	زہر۔ سٹکھیا
كُحْلٌ : اِثْمَدُ	سرمہ	أَلْمَسْكُوْفِيْطُ	سفید ابرق
الطَّفَلُ الصَّفْحِي	سلیٹی پتھر	الزُّنْجُفَرُ	سندور
رَصَاصُ	سیسہ	رَصَاصُ أَبْيَضُ	سفید سیمہ
أَلْحَجَرُ الصَّابُوْنِيُّ	سیل کھری	أَلْعَقِيْقُ الْأَحْمَرُ	عقیق
أَلْفَحْمُ	کوندہ	طَبْشُوْرَةٌ	چاک۔ کھریا



کَبْرِیْتُ	گندھک	الْمَغْرَةُ الْحَمْرَاءُ	گیرو
تُرَابُ الْقَصَارِ	مٹانی مٹی	الْبِتْرُولُ	پیٹرول
النَّجَاجُ الْأَزْرَقُ	نیلا تھوٹھا	الرَّهْجُ الْأَصْفَرُ	برتال
	مَحْكُ الذَّهَبِ		کسوٹی

## الْجَوُّ وَ تَقَلُّبَاتُهُ / موسم اور اس کی تبدیلیاں

أَنْظُرْ كَيْفَ تَغْيِرَ الْجَوُّ بِسُرْعَةٍ. دیکھو موسم کتنی تیزی سے بدل گیا۔  
 نَعَمْ: كَانَتْ الشَّمْسُ مُشْرِقَةً مُنْذُ لَحْظَةٍ. ہاں: تھوڑی دیر پہلے تو سورج چمک رہا تھا۔  
 وَالْآنَ ظَهَرَتِ السُّحُبُ السَّوْدَاءُ اور اب آسمان میں کالے بادل  
 فِي السَّمَاءِ. چھا گئے۔  
 بَدَأَ الرَّعْدُ وَالْبَرْقُ. (بارلوں کی) گرج چمک شروع ہو گئی۔  
 هَذِهِ عَلَامَةُ الْمَطَرِ. یہ بارش کی علامت ہے۔  
 كَيْفَ يَكُونُ الْجَوُّ فِي بِلَادِكُمْ؟ آپ کے ملک میں موسم کیسا ہوتا ہے؟  
 الْجَوُّ يَكُونُ عِنْدَنَا بَارِدًا فِي الشِّتَاءِ ہمارے یہاں سردی میں موسم ٹھنڈا ہوتا  
 وَحَارًا فِي الصَّيْفِ. ہے اور گرمی میں گرم۔  
 وَمَاذَا عَنِ الرَّبِيعِ وَالْخَرِيفِ؟ موسم بہار اور خزاں میں کیسا رہتا ہے؟  
 يَكُونُ الْجَوُّ جَمِيلًا فِي الرَّبِيعِ وَلَكِنْ فِي الْخَرِيفِ تَهْبُ رِيَّاحٌ شَدِيدَةٌ. موسم بہار خوش گوار ہوتا ہے لیکن موسم  
 خزاں میں ہوائیں بہت چلتی ہیں۔  
 وَمَاذَا عَنِ الْجَوِّ عِنْدَكُمْ يَا أَحْمَدُ؟ اور احمد آپ کے یہاں موسم کیا ہوتا ہے؟  
 يَتَساقَطُ السَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ سرما میں برف گرتی ہے اور شدید سردی  
 وَيَكُونُ الْبَرْدُ قَارِسًا. ہوتی ہے۔



وَمَاذَا عَنِ الصَّيْفِ؟

اور گرما میں کیسا رہتا ہے؟

الصَّيْفُ عِنْدَنَا أَجْمَلُ فُصُولِ السَّنَةِ وَهُوَ مِثْلُ الرَّبِيعِ عِنْدَكُمْ.  
گرمی کا موسم ہمارے یہاں سال کا سب سے خوش گوار موسم ہے اور آپ کے یہاں کے موسم بہار کی طرح ہوتا ہے۔

أَيُّ فَضْلٍ أَحَبُّ إِلَيْكَ؟

آپ کے نزدیک سب سے پسندیدہ موسم کون سا ہے؟

الرَّبِيعُ أَبْهَجُ الْفُصُولِ.

موسم بہار سب سے خوبصورت موسم ہے۔

أَنَا لَا أَحِبُّ الصَّيْفَ مُطْلَقًا.

مجھے گرمی بالکل پسند نہیں ہے۔

أَمَّا بِالنِّسْبَةِ إِلَيَّ فَإِنِّي أَفْضِلُ الصَّيْفَ عَلَى الشِّتَاءِ.  
جہاں تک میرا تعلق ہے تو میں گرمی کو سردی پر ترجیح دیتا ہوں۔

الْأَيَّامُ تَكُونُ جَمِيلَةً فِي الشِّتَاءِ وَلَكِنْ فِي الصَّيْفِ يُمَكِّنُكَ أَنْ تَسْتَمْتَعَ بِنِزْهَاتٍ لَطِيفَةٍ فِي الْمَسَاءِ.  
سردی کے دن خوش گوار ہوتے ہیں لیکن گرمی میں آپ شام کے وقت خوش گوار تفریحات سے لطف اندوز ہو سکتے ہیں۔

كَيْفَ الطَّقْسُ الْآنَ؟

اس وقت موسم کیسا ہے؟

كَأَنَّهُ يَوْمٌ مِنْ أَيَّامِ الرَّبِيعِ.  
یہ تو لگتا ہے کہ موسم بہار کا کوئی دن ہے۔

السَّمَاءُ مُلْبَدَّةٌ بِالْغُيُومِ.  
آسمان پر بادل چھائے ہوئے ہیں۔

أَخْشَى أَنْ تُمَطِّرَ السَّمَاءُ

مجھے ڈر ہے کہ بارش نہ ہو جائے۔

الطَّقْسُ بَارِدٌ جِدًّا

موسم بہت ٹھنڈا ہے۔

السَّمَاءُ تُبْرِقُ.

بجلی چمک رہی ہے۔

السَّحَابُ تَرَعَّدُ.

بادل گرج رہے ہیں۔

السَّمَاءُ تُمَطِّرُ.

بارش ہو رہی ہے۔



کتنی موسلا دھار بارش ہے!	يَا لَهٗ مِنْ مَطَرٍ غَزِيرٍ!
کتنی تیز ہوائیں ہیں!	يَا لَهَا مِنْ رِيَّاحٍ شَدِيدَةٍ!
موسم بہت تھیر پذیر ہے۔	الطَّقْسُ مُتَقَلِّبٌ جَدًّا.
موسم بہت سہانا ہے۔	الطَّقْسُ جَمِيلٌ جَدًّا.
موسم نہایت شاندار ہے۔	الطَّقْسُ رَائِعٌ.
موسم بہت خوشگوار ہے۔	الطَّقْسُ بَهِيْجٌ جَدًّا.
موسم گرم ہے۔	الطَّقْسُ ذَا فِیْ.
موسم بالکل پرسکون ہے۔	الطَّقْسُ هَادِیٌّ تَمَامًا.
ہوا مرطوب ہے۔	الْجَوُّ رَطْبٌ.
موسم بخ بستہ کر دینے والا ہے۔	الطَّقْسُ رَمْهَرِيٌّ.
میں سردی سے کانپ رہا ہوں۔	أُرْتَجِفُ مِنَ الْبَرْدِ.
کیسا بے ہودہ موسم ہے۔	يَا لَهٗ مِنْ طَقْسٍ شَنِيعٍ.
قوس قزح کو دیکھئے۔	أُنْظُرْ إِلَى قَوْسِ الْقُزَحِ.
یہ موسم بہتر ہونے کی علامت ہے۔	إِنَّهَا عَلَامَةٌ لِتَحْسَنِ الطَّقْسِ.
سورج دوبارہ نکل رہا ہے۔	الشَّمْسُ آخِذَةٌ فِي الظُّهُورِ ثَانِيَةً.
مجھے امید ہے کہ موسم صاف ہو جائے گا۔	أَرْجُو أَنْ يُصْبِحَ الطَّقْسُ صَحْوًا.
ہوائیں ہلکی ہونے لگی ہیں۔	الرِّيَّاحُ آخِذَةٌ فِي السُّكُونِ.
بارش رک گئی۔	تَوَقَّفَ هَطُولُ الْمَطَرِ.
سڑکوں پر بچھد کچڑ ہے۔	يُوجَدُ وَحْلٌ كَثِيرٌ فِي الشُّوَارِعِ.
سورج نکل آیا۔	أَشْرَقَتِ الشَّمْسُ.

غَرَبَتِ الشَّمْسُ.	سورج ڈوب گیا۔
الَّيْلُ مُظْلِمٌ	رات تاریک ہے۔
السَّمَاءُ صَحْوٌ.	مطلع صاف ہے۔
الْبَدْرُ كَامِلٌ.	چاند پورا ہے۔
أَنْظُرْ إِلَى الْهَيْلَالِ.	نیا چاند دیکھئے۔
الْجَوُّ بَارِدٌ كَالشِّتَاءِ.	موسم سردیوں کی طرح ٹھنڈا ہے۔
يَا لَهُ مِنْ جَوْ حَارًا	اُف کس قدر گرمی ہے!
إِنِّي أَتَصَبَّبُ عَرَقًا.	میں پسینے سے شرابور ہو رہا ہوں۔
مَاذَا تَقُولُ النُّشْرَةُ الْجَوِّيَّةُ؟	موسم کی پیش گوئی کیا ہے؟
إِنَّهَا تَقُولُ إِنَّا عَلَى أَبْوَابِ طَقْسٍ	اس کا کہنا ہے کہ خوبصورت موسم شروع
جَمِيلٍ.	ہونے والا ہے۔
لَا يُوجَدُ تَغْيِيرٌ مُحْسُوسٌ فِي دَرَجَةِ	درجہ حرارت میں کوئی خاص تبدیلی نہیں
الْحَوَارَةِ.	ہے۔
سَتَكُونُ هُنَاكَ سُحُبٌ صَبَاحِيَّةٌ	صبح کو بادل رہیں گے جو آہستہ آہستہ
تَنْقَشُ تَلَدْرِيحِيًّا.	چھٹ جائیں گے۔
هَلْ كَانَ الطَّقْسُ ضَبَابِيًّا أَمْسٍ؟	کیا کل موسم کھرا آلود تھا؟
هَلِ الطَّقْسُ رَدِيٌّ؟	کیا موسم خراب ہے؟
هَلِ الطَّقْسُ مُغْبِرٌّ؟	کیا موسم غبار آلود ہے؟
الطَّقْسُ عَاصِفٌ.	موسم آندھی لئے ہوئے ہے۔
إِنَّهَا عَاصِفَةٌ بَرْدِيَّةٌ.	یہ طوفان ڈالہ باری ہے۔
إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَعْدِيَّةٌ	یہ طوفان برق و باراں ہے۔



إِنَّهَا عَاصِفَةٌ رَمْلِيَّةٌ. یہ گرد و غبار والی آندھی ہے۔  
 إِنَّهَا عَاصِفَةٌ مَطَرِيَّةٌ. یہ طوفانی بارش ہے۔  
 افْتَحِ النَّافِذَةَ وَانْظُرْ كَيْفَ الطَّقْسُ. کھر کی کھولے اور دیکھئے موسم کیسا ہے۔  
 الشَّمْسُ سَاطِعَةٌ غَيْرَ أَنَّ الطَّقْسَ بَارِدٌ جِلًّا. سورج چمک رہا ہے لیکن موسم بہت ٹھنڈا ہے۔  
 اخْشَى أَنْ تَهْبَّ عَلَيْنَا رِيَّاحٌ شَدِيدَةٌ مجھے ڈر ہے کہ شدید برفانی طوفان نہ  
 مَصْحُوبَةٌ بِالسَّلْجِ. آجائے۔

## الْفُصُولُ / موسم

فَصْلُ الرَّبِيعِ موسم بہار  
 فَصْلُ الصَّيْفِ موسم گرما  
 فَصْلُ الْخَرِيفِ موسم خزاں  
 فَصْلُ الشِّتَاءِ موسم سرما

## الْهَوَايَةُ / شوق

أَيَّ أَنْوَاعِ الرِّيَاضَةِ تُفَضِّلُ يَا كَمَالُ؟ کمال تمہیں کونسا کھیل پسند ہے؟  
 أَحِبُّ السِّبَاحَةَ. مجھے تیراکی پسند ہے۔  
 وَأَنْتِ يَا فَاطِمَةُ؟ اور فاطمہ تمہیں کیا پسند ہے؟  
 أَحِبُّ أَشْغَالَ الْإِبْرَةِ. مجھے سلائی اور کڑھائی کا کام پسند ہے۔  
 وَأَنْتِ يَا أَحْمَدُ؟ اور احمد تمہیں کیا پسند ہے؟  
 أَحِبُّ صَيْدَ السَّمَكِ وَكُرَّةَ الطَّاوِلَةِ. مجھے مچھلی کا شکار اور ٹیبل ٹینس پسند ہے۔  
 وَمَاذَا عَنِ الْمُصَارَعَةِ وَالْمَلَاكَمَةِ؟ کشتی اور باکسنگ کے بارے میں کیا رائے  
 ہے؟  
 أَشَاهِدُ هُمَا فِي بَعْضِ الْأَحْيَانِ. کبھی کبھی ان کو دیکھتا ہوں۔



هَلْ أَنْتَ لَا عِبَّ مُخْتَرِفٌ. کیا تم ایک پیشہ ور کھلاڑی ہو؟  
لَا: أَنَا لَا عِبَّ هَاوٍ. نہیں میں ایک شوقیہ کھلاڑی ہوں۔

## عَادَةُ سَيِّئَةٍ / بری عادت

سَامِحْنِي يَا وَلِيدُ! إِنِّي لَمْ أَقْصِدْ. ولید مجھے معاف کر دو! میرا مقصد تمہیں  
أَنْ أَغْضِبَكَ. ناراض کرنا نہیں تھا۔

قُلْتُ لَكَ عِدَّةَ مَرَّاتٍ يَا أَحْمَدُ! احمد میں نے تم سے کئی بار کہا ہے کہ مجھ  
لَا تَكْذِبْ عَلَيَّ. سے جھوٹ مت بولا کرو۔

أَنَا آسِفٌ يَا وَلِيدُ. ولید مجھے افسوس ہے۔

لَنْ أَكْذِبَ عَلَيْكَ مَرَّةً أُخْرَى. آئندہ میں تم سے کبھی جھوٹ نہیں بولوں گا۔  
هَذِهِ عَادَةُ سَيِّئَةٍ يَجِبُ أَنْ تَتَخَلَّصَ یہ ایک بری عادت ہے، تمہیں اس سے  
مِنْهَا. چھٹکارا پانا چاہئے۔

إِنَّ كَذِبِي لَا يُضِرُّ أَحَدًا. میرے جھوٹ سے کسی کو نقصان نہیں پہونچتا۔  
مِنْ حَيْثُ الْمَبْدِ، الْكَذِبُ صِفَةٌ لَا بُدَّ مِنْهَا فِي كُلِّ بَشَرٍ بنیادی طور پر جھوٹ بولنا ایک غیر اخلاقی  
أَخْلَاقِيَّةٌ صِفَتٌ ہے۔

إِنَّكَ دَائِمًا تُبَالِغُ فِي الْأُمُورِ. ولید تم ہمیشہ بات کو بڑھا چڑھا کر بیان  
يَا وَلِيدُ! کرتے ہو۔

وَتَعْمَلُ مِنَ الْحَبَّةِ قُبَّةً. اور رائی کا پر بت بنا دیتے ہو۔

يَا عَزِيزِي أَحْمَدُ! هَذِهِ لَيْسَتْ مُبَالَغَةً. احمد میرے دوست! یہ مبالغہ نہیں ہے۔  
لَقَدْ ارْتَكَبْتَ خَطَايَا كَذِبِكَ عَلَيَّ. میرے ساتھ جھوٹ بول کر تم نے غلطی کی ہے۔  
يَجِبُ أَنْ تَعْتَرِفَ بِذَلِكَ. تمہیں اس کا اعتراف کرنا چاہئے۔



لَقَدْ اعْتَرَفْتُ بِذَلِكَ سَلَفًاوَاَعْتَلَرْتُ  
میں نے اس بات کا پہلے ہی اعتراف  
کر لیا ہے اور تم سے معذرت کر چکا ہوں

وَمَاذَا تُرِيدُ مِنِّي بَعْدَ ذَلِكَ؟  
اس کے بعد تم مجھ سے اور کیا چاہتے ہو؟  
هَلْ أَرْكُعُ عَلَى رُكْبَتَيَّ وَأَطْلُبُ الْعَفْوَ؟  
کیا میں اپنے گھٹنوں پر جھک کر معافی مانگوں؟  
لَيْسَ هَذَا هُوَ الْمُهِمُّ يَا أَحْمَدُ!  
احمد یہ بات اہم نہیں ہے۔

الْمُهِمُّ أَنْ تَقْتَلَعَ مِنْ هَذِهِ الْعَادَةِ السَّيِّئَةِ  
اہم بات یہ ہے کہ تم اس بری عادت کو فوراً  
عَلَى الْفَوْرِ.  
چھوڑ دو۔

أَمَا تَزَالُ غَاضِبًا؟  
کیا تم اب تک ناراض ہو؟  
لَا: إِذَا وَعَدْتَنِي إِلَّا تَكْذِبَ عَلَيَّ  
نہیں: اگر تم وعدہ کرو کہ دوبار مجھ سے  
مَرَّةً أُخْرَى.  
جھوٹ نہیں بولو گے۔  
أَعِدْكَ.  
میں وعدہ کرتا ہوں۔

### التَّغْيِيرُ عَنِ الْمَشَاعِرِ / جذبات کا اظہار کرنا

إِنِّي لَا أَشْعُرُ بِابْتِهَاجٍ شَدِيدٍ.  
میں بے حد خوشی محسوس کر رہا ہوں۔  
أَشْعُرُ بِعَدَمِ الْإِرْتِيَاحِ.  
مجھے بے آرامی محسوس ہو رہی ہے۔  
أَشْعُرُ بِغَايَةِ السَّعَادَةِ.  
مجھے بڑی خوشی ہے۔  
أَشْعُرُ بِقَلْقَلِي شَدِيدٍ.  
میں بڑی پریشانی محسوس کر رہا ہوں۔  
إِنِّي شَدِيدُ الْحُزْنِ عَلَى وَفَاتِهِ.  
مجھے اس کے انتقال کا بے حد رنج ہے۔  
إِنَّ قَلْبِي يَرِيقُ لَهُ.  
مجھے اس پر ترس آتا ہے۔  
أَلَا يَرِيقُ قَلْبُكَ لِي.  
کیا آپکو مجھ پر ترس نہیں آتا۔



جدید عربی ایسے بولے

لَدَيَّ شُعُورٌ بِأَنْ مَكْرُوهُمَا عَلَى وَشَكِّ الْحُلُوثِ. مجھے ایسا محسوس ہوتا ہے کہ کوئی ناخوشگوار بات ہونے والی ہے۔

إِنَّمَا جَمِيعًا نَشَاطِرُكَ الْأَحْزَانِ فِي مِجْتَبَاكَ. آپ کی اس آزمائش میں ہم سب آپ کے شریک غم ہیں۔

عِنْدِي نَفْسُ الشُّعُورِ. میں بھی ایسا ہی محسوس کرتا ہوں۔

يَا لَهُ مِنْ شُعُورٍ مُلِحٍّ! إِنِّي أَشْعُرُ بِاضْطِرَابٍ كُلَّمَا خَطَرَ لِي ذَلِكَ. کیا زبردست احساس ہے! مجھے جب بھی اس کا خیال آتا ہے تو میں پریشان ہو جاتا ہوں۔

إِنَّ شُعُورِي بِالْوَحْدَةِ يَزْدَادُ بِاطِرَادٍ. میرا تنہائی کا احساس بڑھتا جا رہا ہے۔  
هَلْ لَدَيْكَ نَفْسُ الشُّعُورِ؟ کیا آپ بھی ایسا ہی محسوس کرتے ہیں؟  
أُظَنُّ أَنَّ الشُّعُورَ مُتَبَادِلٌ. میرا خیال ہے کہ احساس دو طرفہ ہے۔  
إِنِّي أَقْدِرُ شُعُورَكَ. میں آپ کے جذبے کی قدر کرتا ہوں۔

تواضع اور خاطر داری کے لئے  
بولے جانے والے جملے

الْمُجَامَلَاتُ

تَهَانِينَا. مبارک ہو۔

أَتَمَنَّى لَكَ السَّعَادَةَ فِي بَيْتِكَ. میں دعاء کرتا ہوں کی نئے گھر میں آپ کو خوشیاں نصیب ہوں۔

أَتَمَنَّى لَكَ الشِّفَاءَ الْعَاجِلَ. میری دعاء ہے کہ آپ جلد شفا یاب ہوں۔

هَلْ أَنْتَ مَسْرُورٌ فِي مَكَانِكَ الْعَجَلِيدِ؟ کیا آپ اپنی نئی جگہ خوش ہیں؟

نَعَمْ: أَنَا مَسْرُورٌ جَدًّا. جی ہاں: میں بہت خوش ہوں۔

كَيْفَ تَسِيرُ أَعْمَالُكَ؟ آپ کا کام کاج کیسا چل رہا ہے؟



بالکل ٹھیک چل رہا ہے۔	إِنَّهَا عَلَى مَا يُرَامُ.
بہترین تحفے کے لئے بہت بہت شکریہ۔	شُكْرًا جَزِيلًا لِلْهَدِيَّةِ الرَّائِعَةِ.
مجھے خوشی ہے کہ وہ آپ کو پسند آیا۔	أَنَا سَعِيدٌ لَأَنَّكَ أَحْبَبْتَهَا.
کافی کے لئے شکریہ۔	أَشْكُرُكَ عَلَى الْقَهْوَةِ.
شوق سے۔	يَا أَهْلًا بِكَ.
آپ کی دعوت کا شکریہ۔	شُكْرًا لِدَعْوَتِكَ لِي.
میری خواہش ہے کہ آپ دوبارہ تشریف لائیں۔	أَتَمَنَّى أَنْ تَأْتِيَ مَرَّةً أُخْرَى.
کیا آپ تشریف رکھیں گے؟	هَلْ تَتَفَضَّلُ بِالْجُلُوسِ؟
شکریہ۔	أَشْكُرُكَ.
گھر والوں کو میرا سلام کہئے۔	أَبْلِغْ تَحِيَّاتِي لِلْعَائِلَةِ.
میں کہہ دوں گا۔	سَأَفْعَلُ ذَلِكَ.
کیا آپ میرا ایک کام کر سکتے ہیں؟	هَلْ تَسْتَطِيعُ أَنْ تَصْنَعَ لِي مَعْرُوفًا؟
بالکل، خوشی سے۔	طَبْعًا: بِكُلِّ سُرُورٍ.
کیا آپ مجھے اپنی رائے دیں گے؟	هَلْ تُعْطِينِي رَأْيَكَ؟
ضرور، کس سلسلے میں؟	بِالتَّأَكُّيدِ، حَوْلَ مَاذَا؟
میں اپنے غیر مناسب برتاؤ کے لئے معذرت خواہ ہوں۔	أَعْتَذِرُ عَلَى تَصَرُّفِي غَيْرِ اللَّائِقِ.
کوئی بات نہیں۔	لَا بَأْسَ.
مجھے افسوس ہے کہ میں نے آپ	آسِفٌ لِإِزْعَاجِكَ.
کو پریشان کیا۔	
مجھے افسوس ہے کہ آپ کو دیر ہو گئی۔	آسِفٌ لِتَأْخِيرِكَ.

لَا تَقْلَقْ عِنْدِي وَقْتُ كَافٍ. آپ پریشان نہ ہوں میرے پاس بہت وقت ہے۔

آسِفٌ حَقًّا لِهَذَا الْخَطَا. مجھے واقعی اس غلطی کا افسوس ہے۔

أَعْتَذِرُ عَلَى عَدَمِ اهْتِمَامِي. بے توجہی کے لئے معذرت چاہتا ہوں۔

لَيْسَتْ هُنَاكَ آيَةٌ مُشْكِلَةٌ عَلَى الْإِطْلَاقِ. اس میں پریشانی کی قطعاً کوئی بات نہیں۔

## الأوقات / اوقات

إِنَّهَا السَّاعَةُ السَّابِعَةُ وَفَقًا لِسَاعَتِي. میری گھڑی کے مطابق سات بجے ہیں۔

هَذِهِ السَّاعَةُ مُنْتَظِمَةٌ جِدًّا فِي سَيْرِهَا. یہ گھڑی بالکل صحیح چلتی ہے۔

لَقَدْ ضَبَطْتُهَا هَذَا الصَّبَاحَ. میں نے اس کو آج صبح ملایا ہے۔

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ؟ کیا دیر ہوگئی؟

مَا زَالَ الْوَقْتُ مُبَكِّرًا. ابھی تو سویرا ہے۔

سَتَذِقُ السَّاعَةَ السَّابِعَةَ خَالًا. گھڑی سات بجانے ہی والی ہے۔

لَقَدْ حَانَ وَقْتُ النُّهُوضِ. اٹھنے کا وقت ہو گیا۔

طَلَعَ النَّهَارُ. دن نکل آیا۔

هَلِ الْوَقْتُ مُتَأَخِّرٌ إِلَى هَذِهِ الدَّرَجَةِ؟ کیا اتنی دیر ہوگئی؟

الْوَقْتُ أَكْثَرُ تَأَخُّرًا مِمَّا كُنْتُ أَظُنُّ. میں جتنا سمجھ رہا تھا اس سے زیادہ دیر ہوگئی۔

إِنَّهُ مُنْتَصَفُ اللَّيْلِ. اس وقت آدھی رات ہے۔

هَلْ سَاعَتُكَ تَسِيرُ جَيِّدًا؟ کیا آپ کی گھڑی ٹھیک چل رہی ہے؟

أَجَلٌ. جی ہاں۔

تَوَقَّفْتُ سَاعَتِي. إِنَّهَا لَا تَسِيرُ. میری گھڑی رک گئی۔ چل نہیں رہی۔



جدید عربی ایسے بولے

نَسِيتُ أَنْ أُعْبَأَهَا.  
أَظُنُّ أَنَّ سَاعَتَكَ تَتَأَخَّرُ.

میں چابی بھرنہ بھول گیا۔  
میرا خیال ہے کہ آپ کی گھڑی پیچھے چل رہی ہے۔

نہیں: میری گھڑی آگے چل رہی ہے۔

آپ صحیح وقت پر آئے۔

آج کیا دن ہے؟

آج بدھ ہے۔

آج کیا تاریخ ہے؟

الْيَوْمُ السَّادِسُ عَشَرَ مِنْ شَهْرِ يُولُيُو لِعَامِ الْفِ وَتِسْعِمَائَةِ وَسِتَّةٍ وَتِسْعِينَ.  
آج سولہ جولائی انیس سو چھیانوے ہے۔ ۱۹۹۶/۷/۱۶ء

کیا آپ کے پاس کیلنڈر ہے؟

جی ہاں: یہ رہا کیلنڈر۔

هَلْ عِنْدَكَ تَقْوِيمٌ؟

نَعَمْ: هَذَا هُوَ التَّقْوِيمُ.

كَيْفَ نَعْرِفُ الْوَقْتَ / وقت کیسے معلوم کریں

کیا بجا ہے؟

چھ بجے ہیں۔

چھ بج کر پانچ منٹ ہوئے ہیں۔

چھ بج کر دس منٹ ہوئے ہیں

سو اچھ بجے ہیں۔

چھ بج کر بیس منٹ ہوئے ہیں۔

ساڑھے چھ بجے ہیں۔

كَمْ السَّاعَةُ الْآنَ؟

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَخَمْسُ دَقَائِقَ.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَعَشْرُ دَقَائِقَ.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالرُّبْعُ.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالثُّلُثُ.

السَّاعَةُ السَّادِسَةُ وَالنِّصْفُ.

جدید عربی ایسے بولے

السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الثَّلَاثُ. سات بجنے میں ہیں منٹ ہیں۔  
 السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا الرَّبْعُ. پونے سات بجے ہیں۔  
 السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا عَشْرَ دَقَائِقَ. سات بجنے میں دس منٹ ہیں۔  
 السَّاعَةُ السَّابِعَةُ إِلَّا خَمْسَ دَقَائِقَ. سات بجنے میں دس پانچ منٹ ہیں۔

دَقِيقَةٌ	منٹ	ثَانِيَةٌ	سکینڈ
النَّهَارُ	دن	اللَّيْلُ	رات
الصَّبَاحُ	صبح	الْمَسَاءُ	شام
نِصْفُ النَّهَارِ	آدھا دن	نِصْفُ اللَّيْلِ	آدھی رات
أَوَّلُ أَمْسٍ	پرسوں (گزشتہ)	بَعْدَ غَدٍ	پرسوں (آئندہ)
قَرْنٌ	صدی	كُلُّ يَوْمٍ	ہر روز
كُلُّ أُسْبُوعٍ	ہر ہفتہ	كُلُّ شَهْرٍ	ہر مہینہ
كُلُّ سَنَةٍ	ہر سال	يَوْمِيَّ	روزانہ
أُسْبُوعِيَّ	ہفتہ وار	شَهْرِيَّ	ماہانہ
سَنَوِيَّ	سالانہ	نِصْفُ شَهْرِيَّ	پندرہ روزہ
		نِصْفُ سَنَوِيَّ	شماہی

### أَيَّامُ الْأُسْبُوعِ / ہفتہ کے دن

يَوْمُ الْإِثْنَيْنِ	پیر	يَوْمُ الثَّلَاثَاءِ	منگل
يَوْمُ الْأَرْبَعَاءِ	بدھ	يَوْمُ الْخَمِيسِ	جمعرات
يَوْمُ الْجُمُعَةِ	جمعہ	يَوْمُ السَّبْتِ	سنچر، ہفتہ
يَوْمُ الْأَحَدِ	اتوار	فِي يَوْمِ الْإِثْنَيْنِ	پیر کے روز



فِي يَوْمِ الثَّلَاثَاءِ	منگل کے روز	فِي يَوْمِ الْأَرْبَعَاءِ	بدھ کے روز
فِي يَوْمِ الْخَمِيسِ	جمعرات کے روز	فِي يَوْمِ الْجُمُعَةِ	جمعہ کے روز
فِي يَوْمِ السَّبْتِ	ہفتہ کے روز	فِي يَوْمِ الْأَحَدِ	اتوار کے روز
فِي الصَّبَاحِ	صبح کو	خِلَالِ الْيَوْمِ	دن میں
بَعْدَ الظُّهْرِ	دوپہر بعد	فِي الْمَسَاءِ	شام کو
فِي اللَّيْلِ	رات کو	بِالْأَمْسِ	کل (گزشتہ)
الْيَوْمِ	آج	غَدًا	کل (آئندہ)
مُنْذُ يَوْمَيْنِ	دو دن ہوئے	بَعْدَ ثَلَاثَةِ أَيَّامٍ	تین دن کے بعد
فِي الْأَسْبُوعِ الْمَاضِي	گزشتہ ہفتہ	فِي الْأَسْبُوعِ الْقَادِمِ	آئندہ ہفتہ
فِي السَّنَةِ الْحَالِيَةِ	رواں سال میں	فِي السَّنَةِ الْمَاضِيَةِ	گزشتہ سال
فِي السَّنَةِ الْقَادِمَةِ	آئندہ سال	يَوْمٌ	دن
يَوْمُ إِجَارَةٍ	چھٹی کا دن	يَوْمُ عَمَلٍ	کام کا دن
عِنْدَ مِيلَادٍ	یوم پیدائش	سَاعَةً	گھنٹہ

## أَشْهُرُ السَّنَةِ / سال کے مہینے

يَنَايِرُ (كَانُونُ الثَّانِي)	جنوری	فَبْرَايِرُ (شَبَاطُ)	فروری
مَارِسُ (آذَارُ)	مارچ	أَبْرِيلُ (نَيْسَانُ)	اپریل
مَآيُو (أَيَّارُ)	مئی	يُونْيُو (حَزِيرَانُ)	جون
يُولْيُو (تَمُوزُ)	جولائی	أَغُسْطُسُ (آبُ)	اگست
سِبْتَمْبَرُ (أَيْلُولُ)	ستمبر	أَكْطُوبَرُ (بِشْرِينِ الْأَوَّلِ)	اکتوبر
نُوفَمْبَرُ (بِشْرِينِ الثَّانِي)	نومبر	دَيْسَمْبَرُ (كَانُونُ الْأَوَّلِ)	دسمبر

وہ الفاظ جن سے خطوط  
شروع کئے جاتے ہیں

كَلِمَاتٌ تُبْدَأُ بِهَا الْخِطَابَاتُ

- يَسْرُنِي أَنْ أُفِيدَ كُمْ. آپ کو یہ اطلاع دیتے ہوئے مجھے خوشی ہے کہ میرے لئے باعثِ فخر ہے کہ میں جناب والا کو اطلاع دے رہا ہوں۔
- أَتَشْرَفُ بِأَنْ أُفِيدَ حَضْرَتُكُمْ. میزے لئے باعثِ فخر ہے کہ میں آپ کو اطلاع دے رہا ہوں۔
- أَتَشْرَفُ بِأَنْ أُحِيطَرَ كُمْ. ہم آپ کی توجہ اس طرف دلانا چاہتے ہیں۔ ہمیں یقین ہے کہ آپ ازراہِ کرم ہمیں اطلاع دیں گے کہ ہمارا مقصد یہ معلوم کرنا ہے کہ مجھے افسوس کے ساتھ آپ کو یہ اطلاع دینی پڑ رہی ہے۔
- نَلَيْتُ إِنْتِبَاهَكُمْ إِلَى نَتَقُ فِي أَنْكُمْ سَتَكْرُمُونَ بِالْإِفَادَةِ. مجھے بے حد خوشی ہے میں... کو منسلک کر رہا ہوں۔ میں اس کے ساتھ منسلک کر رہا ہوں۔
- غَرَضُنَا هُوَ السُّوَالُ عَنْ... يُوَسِّفُنِي أَنْ أَضْطَرَّ إِلَى إِبْلَاغِكُمْ. میں آپ کے علم میں یہ بات لانا چاہتا ہوں۔ آپ کے خط مورخہ... کے جواب میں۔
- لِي عَظِيمُ السُّرُورِ أَنْ أُرْفِقَ... أُرْفِقَ بِطَيْهِ... أَوْ دَأْنُ أَسْتَرْعِي نَظَرَ كُمْ. ہمارے خط مورخہ... سے متعلق آپ کے خط مورخہ... کے جواب میں۔
- رَدًّا عَلَى خِطَابِكُمُ الْمَوْرَخِ. آپ کو ہم وصولیابی کی اطلاع دیتے ہیں۔
- إِلْحَاقًا لِخِطَابِنَا الْمَوْرَخِ. ہمیں آپ کے خط کے مضمون کا علم ہوا۔
- بِالْإِشَارَةِ إِلَى خِطَابِكُمُ الْمَوْرَخِ. آپ کے خط سے اطلاع ملی کہ
- نَفِيدُكُمْ بِوُصُولِ... أَحْطَنَا عِلْمًا بِمَا جَاءَ فِي خِطَابِكُمْ. خطاباتُكُمْ يُفِيدُنَا أَنْ



خِطَابُكُمْ وَصَلْنَا الْآنَ. آپ کا خط ہمیں اب ملا۔  
 أَذْهَبْنَا بِمَا جَاءَ فِي خِطَابِكُمْ. آپ کے خط سے ہمیں تعجب ہوا۔  
 وَفَقًا لِمَا أَبْدَيْتُمُوهُ فِي رِسَالَتِكُمْ. اپنے اپنے خط میں جو خواہش ظاہر کی ہے اس کے مطابق۔  
 نَرْجُو الْمَعْذِرَةَ عَلَى التَّأَخِيرِ فِي الرَّدِّ. ہم جواب میں تاخیر کے لئے معذرت خواہ ہیں۔  
 أَشْكُرُكَ عَلَى خِطَابِكَ الْمُورِّخِ فِي. میں آپ کے خط مورخہ... کا شکریہ ادا کرتا ہوں۔  
 إِيمَاءَ إِلَى خِطَابِكُمُ الْمُورِّخِ. آپ کے خط مورخہ... کے جواب میں۔  
 تَسَلَّمْنَا خِطَابَكُمْ. ہمیں آپ کا خط مل گیا۔  
 مَا الْطَفَ أَنْ تَكْتُبُوا! کتنا اچھا ہو کہ آپ لکھیں!  
 يُوسِفُنِي التَّأَخِيرُ فِي الْكِتَابَةِ. لکھنے میں تاخیر پر مجھے افسوس ہے۔  
 سُرِرْتُ أَنْ أَسْمَعَ أَخْبَارَكُمْ. مجھے آپ کے حالات سن کر خوشی ہوئی۔  
 سَامِحُونِي لِعَدَمِ الْكِتَابَةِ قَبْلَ الْآنَ. اس سے قبل نہ لکھنے پر معافی چاہتا ہوں۔

وہ کلمات جن سے  
 کَلِمَاتٌ تُخْتَمُ بِهَا الْخِطَابَاتُ خطوط کا اختتام ہوتا ہے

مَعَ مَوَدَّتِي. میری تمام تر محبتوں کے ساتھ۔  
 الْمُخْلِصُ لَكُمْ. آپ کا مخلص۔  
 الْوَفِيُّ لَكُمْ. آپ کا مخلص۔  
 مَعَ وَلَايَتِي. آپ کا مخلص، آپ کا وفادار۔  
 مَعَ وَافِرِ الْإِحْتِرَامِ. پورے ادب کے ساتھ۔  
 مَعَ أَصْدَقِ تَحِيَّةٍ. سچے دل سے



مِنْ صَدِيقِكُمْ الْمُخْلِصِ .  
مِنْ اِيْنِكُمْ الْمُحِبِّ .  
مَعَ اَطْيَبِ التَّمَنِّيَّاتِ .  
فِي اِنْتِظَارِ رَدِّكُمْ .  
دَائِمًا تَحْتَ تَصَرُّفِكُمْ .  
دَائِمًا عَلَى اِسْتِعْدَادِ لَتَبَادُلِ الْخِدْمَاتِ .  
اَمَلِي اَنْ تَصِلَنِي اَنْبَاءٌ مِنْكُمْ قَرِيْبًا .  
سَتَحْظِيْ مَعْلُوْمَاتِكُمْ بِتَقْدِيْرِ نَا .  
نَشْكُرُكُمْ عَلَى حُسْنِ عِنَايَتِكُمْ .  
نَاسَفُ لِمَا نُسِبِيْهِ مِنْ مَتَاعِبِ .  
نَتَطَلَّعُ اِلَى رُؤْيِكُمْ قَرِيْبًا .  
وَاثْقِيْنَ مِنْ اَنَّكُمْ سَتَوَافُوْنَ نَا .  
بِالْمَعْلُوْمَاتِ الْمَطْلُوْبَةِ .  
نَتَطَلَّعُ اِلَى رَدِّ مُشْجَعٍ مِنْكُمْ .  
تَقَبَّلُوْا فَائِقَ التَّقْدِيْرِ وَ الْاِحْتِرَامِ .  
غَايَتِ عَزْتِ وَاحْتِرَامِ قَبُولِ فَرَمَائِيْ .

آپ کے مخلص دوست کی جانب سے۔  
آپ کے محبت کرنیوالے بیٹے کی جانب سے۔  
نیک خواہشات کے ساتھ۔  
آپ کے جواب کے انتظار میں۔  
ہمیشہ آپ کے حکم کا تابع، ہمیشہ آپ کے  
لطف و کرم پر۔

باہمی خدمات کے لئے ہمیشہ تیار۔  
مجھے امید ہے کہ آپ کی خبر جلد ہی ملے گی۔  
ہم آپ کی معلومات کے شکر گزار ہونگے۔  
ہم آپ کی حسن توجہ کے شکر گزار ہیں۔  
ہماری وجہ سے آپ کو جو تکلیف ہوئی ہے،  
ہمیں اس کا افسوس ہے۔

ہم جلد ہی آپ کی ملاقات کے متمنی ہیں۔  
ہمیں یقین ہے کہ آپ ہمیں مطلوبہ  
معلومات بہم پہونچائیں گے۔  
ہم آپ کی جانب سے حوصلہ افزا جواب  
کے منتظر ہیں۔

اَلْاِسْتِفْسَارُ عَنِ الطَّرِيْقِ / راستہ پوچھنا

مَا هُوَ الطَّرِيْقُ اِلَى مَحْطَةِ الْبَسْكِ ریلوے اسٹیشن کا راستہ کون سا ہے؟  
الْحَدِيْدِيَّةُ؟



کَيْفَ أَصِلُ إِلَى السُّوقِ؟ میں بازار کیسے پہنچ سکتا ہوں؟  
 إِلَى أَيْنَ يُؤَدِّي هَذَا الطَّرِيقُ؟ یہ راستہ کدھر جاتا ہے؟  
 مِنْ فَضْلِكَ أَشِرْ إِلَى مَكَانِي فِي الْخَرِيطَةِ! براہ کرم نقشہ میں بتائیے میں کہاں ہوں۔  
 مَا هِيَ الْمَسَافَةُ إِلَى الْمَسْجِدِ؟ مسجد کتنی دور ہے؟  
 اِذْهَبْ إِلَى الْأَمَامِ۔ سیدھے جائیے۔  
 اِذْهَبْ مِنْ هَذَا الطَّرِيقِ۔ اس راستہ سے جائیے۔  
 اِذْهَبْ إِلَى التَّقَاطُعِ۔ چوراہے کی طرف جائیے۔  
 اِذْهَبْ إِلَى أَوَّلِ تَقَاطُعٍ ثُمَّ انْحَنِ إِلَى الْيَمِينِ۔ پہلے چوراہے کی طرف جائیے پھر دائیں طرف مڑ جائیے۔

### الإِشَارَاتُ وَالتَّحْذِيرَاتُ / علامات اور نوٹس

إِخْتَرَسَ إِحْذَرُ ہوشیار، خبردار  
 اِدْفَعُ دھکا دیجئے  
 خَاصٌّ پرائیویٹ  
 إِلَى الْيَسَارِ بائیں جانب  
 خَطَرٌ خطرہ  
 خُرُوجٌ باہر (آنے کا راستہ)  
 لِلْمَشَاةِ پیدل چلنے والوں کے لئے  
 مُغْلَقٌ لِلتَّحْسِينِ مرمت کی وجہ سے بند ہے  
 دُقِ الْجَرَسُ مِنْ فَضْلِكَ براہ کرم گھنٹی بجائیے  
 اِخْتَرَسَ مِنْ الْكَلْبِ کتے سے ہوشیار  
 اِكْوَارِي اسْتِعْلَامَاتُ دھکا دیجئے  
 دَائِيں جَانِبِ پرائیویٹ  
 رَاسْتَه بِنْدَه بَائِيں جَانِبِ بائیں جانب  
 مَوْتِ كَا خَطَرَه خَطَرٌ خطرہ  
 اِنْدَر (جَانِه كَلَامَتِه) باہر (آنے کا راستہ)  
 غَلَطَ رَاسْتَه پیدل چلنے والوں کے لئے  
 دَاخِلَه مَفْتَحَه مرمت کی وجہ سے بند ہے  
 مَرْد دُقِ الْجَرَسُ مِنْ فَضْلِكَ براہ کرم گھنٹی بجائیے

سَيِّدَات	عورتیں	لِلْإِنِّجَارِ	کرائے کے لئے
مُبَاعَّ	فروخت شدہ	إِنْتَبَهَ لِلْحَشِيْشِ	گھاس سے الگ چلے
هَدُوءٌ	خاموش رہے	أَضْطُّ	دبايے
هَذَا الْمَاءُ غَيْرُ صَالِحٍ لِلشَّرْبِ	یہ پانی پینے کے قابل نہیں ہے		
هَذِهِ مَنَاطِقَةٌ مَّحْظُورَةٌ	یہ ممنوعہ علاقہ ہے		
مَمْنُوعُ التَّدْخِيْنِ	سگریٹ نوشی منع ہے	إِتَّجَهْ لِلْيَمِيْنِ	وائیں چلے
إِتَّجَهْ لِلْيَسَارِ	بائیں چلے	الطَّرِيْقُ مَفْتُوحٌ	راستہ کھلا ہے
الطَّرِيْقُ مُغْلَقٌ	راستہ بند ہے	مَمْنُوعُ التَّصْوِيْرِ	فوٹو لینا منع ہے
مَمْنُوعُ اللَّمْسِ	چھونا منع ہے	مَمْنُوعُ الْمُرُورِ	گزرنا منع ہے
	مَنْطَقَةُ عَسْكَرِيَّةٍ	فوجی علاقہ	

## حُكُومَاتٌ وَإِدَارَاتٌ / حُكُومَتِيں اور شَعَبے

إِمْبَرَاطُورِيَّةٌ	سلطنت	مَمْلَكَةٌ	مملکت
مُلُوكِيَّةٌ	بادشاہت	جُمْهُورِيَّةٌ	جمہوریت
دِيْمَقْرَاطِيَّةٌ	جمہوریت	إِمْبَرَاطُورٌ	شہنشاہ
مَلِكٌ	بادشاہ	رَئِيسٌ	صدر
مَنْدُوبٌ سَامٍ	ہائی کمشنر	مَنْدُوبِيَّةٌ سَامِيَّةٌ	ہائی کمیشن
مُسْتَعْمَرَةٌ	کالونی	مَرْسُومٌ	فرمان / حکم
بَرْلَمَانٌ	پارلیمنٹ	مَجْلِسُ الْوُزَرَاءِ	کابینہ
رَئِيسُ الْوُزَرَاءِ	وزیر اعظم	وِزَارَةُ الدَّاخِلِيَّةِ	وزارت داخلہ
وِزَارَةُ الْمَالِيَّةِ	وزارت خزانہ	وِزَارَةُ التَّربِيَّةِ	وزارت تعلیم



وزارت دفاع	وزارت دفاع	وزارت اقتصاد	وزارت اقتصاد
وزارت الاشغال العامة	وزارت امور عامہ	وزارت الشؤون	وزارت برائے سماجی امور
پبلک ورکس مشنری	پبلک ورکس مشنری	الاجتماعیة	پولیس اسٹیشن
وزارت العدل	وزارت انصاف	مركز الشرطة	میسٹر
جهاز المخابرات	محکمہ سراغ رسانی	رئيس البلدية	میسٹر
الأمن العام	تحفظ عامہ	پبلک سیکوریٹی	

## الأعداد / گنتی

(۱)	واحد	(۱)	ایک
(۲)	اثنان	(۲)	دو
(۳)	ثلاثة	(۳)	تین
(۴)	أربعة	(۴)	چار
(۵)	خمسة	(۵)	پانچ
(۶)	سنة	(۶)	چھ
(۷)	سبعة	(۷)	سات
(۸)	ثمانية	(۸)	آٹھ
(۹)	تسعة	(۹)	نو
(۱۰)	عشرة	(۱۰)	دس
(۱۱)	أحد عشر	(۱۱)	گیارہ
(۱۲)	اثنان عشر	(۱۲)	بارہ
(۱۳)	ثلاثة عشر	(۱۳)	تیرہ

(14)	چودہ	(۱۴)	أَرْبَعَةَ عَشَرَ
(15)	پندرہ	(۱۵)	خَمْسَةَ عَشَرَ
(16)	سولہ	(۱۶)	سِتَّةَ عَشَرَ
(17)	سترہ	(۱۷)	سَبْعَةَ عَشَرَ
(18)	اٹھارہ	(۱۸)	ثَمَانِيَةَ عَشَرَ
(19)	انیس	(۱۹)	تِسْعَةَ عَشَرَ
(20)	بیس	(۲۰)	عِشْرُونَ
(21)	اکیس	(۲۱)	وَاحِدًا وَعِشْرُونَ
(22)	باکیس	(۲۲)	إِثْنَانِ وَعِشْرُونَ
(23)	تھیس	(۲۳)	ثَلَاثَةَ وَعِشْرُونَ
(24)	چوبیس	(۲۴)	أَرْبَعَةَ وَعِشْرُونَ
(25)	پچیس	(۲۵)	خَمْسَةَ وَعِشْرُونَ
(26)	چھیس	(۲۶)	سِتَّةَ وَعِشْرُونَ
(27)	ستاکیس	(۲۷)	سَبْعَةَ وَعِشْرُونَ
(28)	اٹھائیس	(۲۸)	ثَمَانِيَةَ وَعِشْرُونَ
(29)	اتیس	(۲۹)	تِسْعَةَ وَعِشْرُونَ
(30)	تیس	(۳۰)	ثَلَاثُونَ
(40)	چالیس	(۴۰)	أَرْبَعُونَ
(50)	پچاس	(۵۰)	خَمْسُونَ
(60)	ساتھ	(۶۰)	سِتُّونَ
(70)	ستر	(۷۰)	سَبْعُونَ



(80)	اسی	(۸۰)	ثَمَانُونَ
(90)	نویسے	(۹۰)	تِسْعُونَ
(100)	سو	(۱۰۰)	مِائَةٌ
(110)	ایک سو دس	(۱۱۰)	مِائَةٌ وَعَشْرَةٌ
(120)	ایک سو بیس	(۱۲۰)	مِائَةٌ وَعِشْرُونَ
(130)	ایک سو تیس	(۱۳۰)	مِائَةٌ وَثَلَاثُونَ
(140)	ایک سو چالیس	(۱۴۰)	مِائَةٌ وَأَرْبَعُونَ
(150)	ایک سو پچاس	(۱۵۰)	مِائَةٌ وَخَمْسُونَ
(160)	ایک سو ساٹھ	(۱۶۰)	مِائَةٌ وَسِتُونَ
(170)	ایک سو ستر	(۱۷۰)	مِائَةٌ وَسَبْعُونَ
(180)	ایک سو اسی	(۱۸۰)	مِائَةٌ وَثَمَانُونَ
(190)	ایک سو نویسے	(۱۹۰)	مِائَةٌ وَتِسْعُونَ
(200)	دو سو	(۲۰۰)	مِائَتَانِ
(300)	تین سو	(۳۰۰)	ثَلَاثُمِائَةٍ
(400)	چار سو	(۴۰۰)	أَرْبَعُمِائَةٍ
(500)	پانچ سو	(۵۰۰)	خَمْسُمِائَةٍ
(600)	چھ سو	(۶۰۰)	سِتْمِائَةٍ
(700)	سات سو	(۷۰۰)	سَبْعُمِائَةٍ
(800)	آٹھ سو	(۸۰۰)	ثَمَانِمِائَةٍ
(900)	نویسے سو	(۹۰۰)	تِسْتَمِائَةٍ
(1000)	ایک ہزار	(۱۰۰۰)	أَلْفٌ

اَلْفٌ وَمِائَةٌ	(۱۱۰۰)	ایک ہزار ایک سو	(1100)
خَمْسَةُ آلَافٍ	(۵۰۰۰)	پانچ ہزار	(5000)
عَشْرَةُ آلَافٍ	(۱۰۰۰۰)	دس ہزار	(10000)
مِائَةُ آلَافٍ	(۱۰۰۰۰۰)	ایک لاکھ	(100000)
مِلْيُونٌ	(۱۰۰۰۰۰۰)	دس لاکھ	(1000000)
الْأَوَّلُ	پہلا	الثَّانِي	دوسرا
الثَّالِثُ	تیسرا	الرَّابِعُ	چوتھا
السَّادِسُ	چھٹا	السَّابِعُ	ساتواں
الثَّامِنُ	آٹھواں	التَّاسِعُ	نواں
الْعَاشِرُ	دسواں	الْحَادِي عَشَرَ	گیارہواں
الثَّانِي عَشَرَ	بارہواں	الثَّالِثُ عَشَرَ	تیرہواں
الرَّابِعُ عَشَرَ	چودہواں	الخَامِسُ عَشَرَ	پندرہواں
السَّادِسُ عَشَرَ	سولہواں	السَّابِعُ عَشَرَ	سترہواں
الثَّامِنُ عَشَرَ	اٹھارہواں	التَّاسِعُ عَشَرَ	انیسواں
الْعِشْرُونَ	بیسواں	الثَّلَاثُونَ	تیسواں
الْأَرْبَعُونَ	چالیسواں	الْخَمْسُونَ	پچاسواں
الْسِتُونَ	ساٹھواں	السَّبْعُونَ	سترہواں
الْثَمَانُونَ	اسی واں	التَّسْعُونَ	نوسے واں
الْمِائَةُ	سوداں	الْأَلْفُ	ہزارواں
مَرَّةً	ایک مرتبہ	مَرَّتَيْنِ	دو مرتبہ
ثَلَاثَ مَرَّاتٍ	تین مرتبہ	أَرْبَعَ مَرَّاتٍ	چار مرتبہ



سو مرتبہ	مِائَةُ مَرَّةٍ	دس مرتبہ	عَشْرَ مَرَّاتٍ
تین گنا	ثَلَاثَةُ أَضْعَافٍ	دُبل	مُضَاعَفٌ
پانچ گنا	خَمْسَةُ أَضْعَافٍ	چار گنا	أَرْبَعَةُ أَضْعَافٍ
سو گنا	مِائَةُ ضِعْفٍ	دس گنا	عَشْرَةُ أَضْعَافٍ

## الألوان / رنگ

پکارنگ	لَوْنٌ ثَابِتٌ	پھیکا / کچا رنگ	لَوْنٌ بَاهِتٌ
سفید	أَبْيَضٌ	گہرا رنگ	لَوْنٌ غَامِقٌ
نیلا	أَزْرَقٌ	کالا	أَسْوَدٌ
ہرا	أَخْضَرٌ	لال	أَحْمَرٌ
بنفشی	بَنْفَسَجِيٌّ	بادامی / سانولا	أَسْمَرٌ
پیلا	أَصْفَرٌ	گلابی	وَرْدِيٌّ
گلابی	قُورِمِزِيٌّ	بھورا / خاکی	رَمَادِيٌّ
سُہرا	ذَهَبِيٌّ	ارغوانی	أَرْجَوَانِيٌّ
نارنجی	بُرْتَقَالِيٌّ		

## العالم / دنیا

سورج	الشَّمْسُ	زمین	الأَرْضُ
ستارے	النُّجُومُ	چاند	القَمَرُ
غروب آفتاب	غُرُوبُ الشَّمْسِ	طلوع آفتاب	شُرُوقُ الشَّمْسِ
پہاڑ	جَبَلٌ	چاندنی	ضَوْءُ الْقَمَرِ

تِلَّةٌ	پہاڑی	قِمَّةٌ	چوٹی
قِمَّةُ الْجَبَلِ	پہاڑ کی چوٹی	وَادِي	وادی
سَهْلٌ	میدان	سَاحِلٌ	ساحل
شَاطِئِي	ساحل	بَرْقٌ	بجلی
كُورِنِشٌ	ساحل	شِبْهُ جَزِيرَةٍ	جزیرہ نما
الْقَارَةُ	براعظم	شِبْهُ الْقَارَةِ	برصغیر
بَحْرٌ	سمندر	مُحِيطٌ	بحر اعظم
أَمْوَاجٌ	لہریں	رَمْلٌ	ریت
صُخُورٌ	چٹانیں	جَزِيرَةٌ	جزیرہ
صَحْرَاءُ	صحراء	حِجَارَةٌ	پتھر
مَاءٌ	پانی	غُبَارٌ	گرد
هَوَاءٌ	ہوا	رَوْبَعَةٌ	آندھی، طوفان
عَاصِفَةٌ	طوفان	مَطَرٌ	بارش
غَيُومٌ	بادل	رَعْدٌ	گرج

### بِلَادٌ وَجَنَسِيَّاتُ مَمَالِكٍ اور اقوام

أَفْغَانِسْتَانُ	افغانستان	أَفْغَانِيٌّ	افغانی
أَفْرِيقِيَا	افریقہ	أَفْرِيقِيٌّ	افریقی
الْبَانِيَا	البانیہ	الْبَانِي	البانوی
الْجَزَائِرُ	الجزائر	جَزَائِرِيٌّ	الجزائری
أَنْجُولَا	انگولا	أَنْجُولِيٌّ	انگولا کا باشندہ



ارجنٹین	أَرْجَنْتِينِي	ارجنٹائن	الأَرْجَنْتِينُ
آسٹریلیا	أُسْتَرَالِي	آسٹریلیا	أُسْتَرَالِيَا
آسٹریائی	نَمَسَاوِي	آسٹریا	النَّمَسَا
بہاما کا باشندہ	مِنَ الْبَهَامَا	بہاما	الْبَهَامَا
بحرینی	بَحْرَيْنِي	بحرین	الْبَحْرَيْنُ
بنگالی	بَنْغَالِي	بنگلہ دیش	بَنْجَلَا دِيش
بارباڈین	بَرْبَاذُوسِي	بارباڈوس	بَرْبَاذُوسُ
بیلجیسی	بَلْجِيكِي	بیلجیم	بَلْجِيكَا
برمودی	بَرْمُودِي	برمودا	بَرْمُودَا
بھوٹانی	بُوتَانِي	بھوٹان	بُوتَانُ
بولیویائی	بُولِيْفِي	بولیویا	بُولِيْفِيَا
برازیلی	بَرَاذِيلِي	برازیل	الْبَرَاذِيلُ
بلغاری	بَلْغَارِي	بلغاریہ	بَلْغَارِيَا
برمی	بَرْمَاوِي	برما	بُورْمَا (میانمار)
بوروئنڈین	بُورُونْدِي	بوروئنڈی	بُورُونْدِي
بوسنی	بُوسْنِي	بوسنیا ہرزیگووینا	الْبُوسْنَةُ وَالْهَرْسِكُ
برطانوی	بَرِيطَانِي	برطانیہ	بَرِيطَانِيَا
کیمبوڈین	كَمْبُودِي	کیمبوڈیا	كَمْبُودِيَا
کامیرونین	كَمِيرُونِي	کامیرون	كَامِيرُونُ
کینیڈی	كَنْدِي	کینیڈا	كَنْدَا
چاڈین	تَشَادِي	چاڈ	تَشَادُ

شِیلِی	چلی	شِیلِی	چلوی
الصِّینُ	چین	صِینِی	چینی
کُولُومِیَا	کولمبیا	کُولُومِی	کولمبین
اَلکُونُغُو	کانگو	کُونُغُولِی	کنگولی
کُوسْتَارِیْکَا	کوسٹاریکا	کُوسْتَارِیْکِی	کوسٹاریکن
کُوبَا	کیوبا	کُوبِی	کیوبائی
قُبْرُصُ	قبرص	قُبْرُصِی	قبرصی
تَشِیکُ	چیک	تَشِیکِی	جمہوریہ چیک کا باشندہ
الدِّنْمَارْکُ	ڈنمارک	دِنْمَارْکِی	ڈنمارک
اَلدُّومِیْنِیْکَانُ	ڈومی نی کن	مِنَ الدُّومِیْنِیْکَانِ	ڈومینکن
اَلْاِکْوَادُورُ	اکواڈور	اِکْوَادُورِی	اکواڈورین
مِصْرُ	مصر	مِصْرِی	مصری
السَّلْفَادُورُ	السلاوڈور	سَلْفَادُورِی	سلاوڈورین
اِثِیُوبِیَا (اَلْحَبَشَةُ)	اتھیوپیا	اِثِیُوبِی (حَبَشِی)	اتھیوپی
فِیْجِی	فیجی	مِنَ فِیْجِی	فیجی کا باشندہ
فِیْنَلَنْدَا	فن لینڈ	فِیْنَلَنْدِی	فتی
فَرَنْسَا	فرانس	فَرَنْسِی	فرانسیسی
اَلْجَابُونُ	گابون	جَابُونِی	گابونی
جَامِبِیَا	گامبیا	مِنَ جَامِبِیَا	گامبین
اَلْمَانِیَا	جرمنی	اَلْمَانِی	جرمن
غَاثَا	گھانا	غَاثِی	گھانیائی



یونانی	یُونَانِيّ	یونان	الْيُونَانُ
گوئے مالا	جَوَاتِيْمَالِيّ	گوئے مالا	جَوَاتِيْمَالَا
گنیائی	غِنِيّ	گنی	غِنِيَا
گویانیائی	جُوْيَانِيّ	گویانا	جُوْيَنَا
ہیٹن	مِنْ هَايْتِيّ	ہیٹی	هَايْتِيّ
ڈچ (ہولینڈی)	هَوْلَنْدِيّ	ہولینڈ	هَوْلَنْدَا
ہونڈوراسی	هَوْنْدُوْرَاسِيّ	ہونڈوراس	هَوْنْدُوْرَاسُ
ہانگ کانگ کا باشندہ	مِنْ هَوْنَجْ كَوْنَجْ	ہانگ کانگ	هَوْنَجْ كَوْنَجْ
ہنگروی	مَجْرِيّ	ہنگری	الْمَجْرُ
آئس لینڈی	اَيْسْلَنْدِيّ	آئس لینڈ	اَيْسْلَنْدَا
بھارتی	هِنْدِيّ	بھارت	الْهِنْدُ
انڈونیشی	اِنْدُوْنِيْسِيّ	انڈونیشیا	اِنْدُوْنِيْسِيَا
ایرانی	اِيْرَانِيّ	ایران	اِيْرَانُ
عراقی	عِرَاقِيّ	عراق	الْعِرَاقُ
(آئرش) آئرستانی	اَيِرْلَنْدِيّ	آئر لینڈ	اَيِرْلَنْدَه
اطالوی	اِيطَالِيّ	اطلی	اِيطَالِيَا
جمیکا	جَمَائِكِيّ	جمیکا	جَمَائِكَا
جاپانی	يَابَانِيّ	جاپان	الْيَابَانُ
اردنی	اُرْدُنِيّ	اردن	الْاُرْدُنُ
کینی	كِئِنِيّ	کینیا	كِئِنِيَا

کُورِیا	کُورِیا	کوری	کورین
الْکُوْرِیْتُ	الکویت	کویت	کویتی
لَاوُس	لاؤس	لاؤسی	لاؤسی
لُبْنَانُ	لبنان	لبنانی	لبنانی
لِیْبِیرِیا	لائبیریا	لیبیری	لائبیریائی
لِیْبِیا	لیبیا	لیبی	لیبی
لُوْکَسْمَبُوْرُجْ	لکسمبرگ	لوکسمبورجی	لکسمبرگی
مَدَغَشْقَرُ	مڈگاسکر	مدغشقری	مڈگاسکری
مَلَاوِی	ملاوی (زبان)	ملاوی	ملاوی (باشندہ)
مَالِیْزِیا	مالیشیا	مالیزی	مالیشیائی
مَالِی	مالی	من مالی	مالی کا باشندہ
مَالَطَا	مالٹا	مالطی	مالٹائی
مُوْرِیْتَانِیا	موریٹانیا	موریٹانی	موریٹانی
مُوْرِیْشُوْسُ	موریشس	موریشوسی	موریشین
اَلْمَکْسِیْکُ	میکسیکو	مکسیکی	میکسیکو کا باشندہ
مَنْغُوْلِیا	منگولیا	منغولی	منگولی
اَلْمَغْرِبُ	مراکش	مغربی	مراکش
مَوْرِمْبِیْقُ	موزمبیق	مورمبیقی	موزمبیقی
نِیْبَالُ	نیپال	نیپالی	نیپالی
نِیُوْرِیْلَنْدَا	نیوزی لینڈ	نیوزیلندی	نیوزی لینڈی
نِیْکَارَاْجُوَا	نیکاراگوا	نیکاراگوائی	نیکاراگوائی

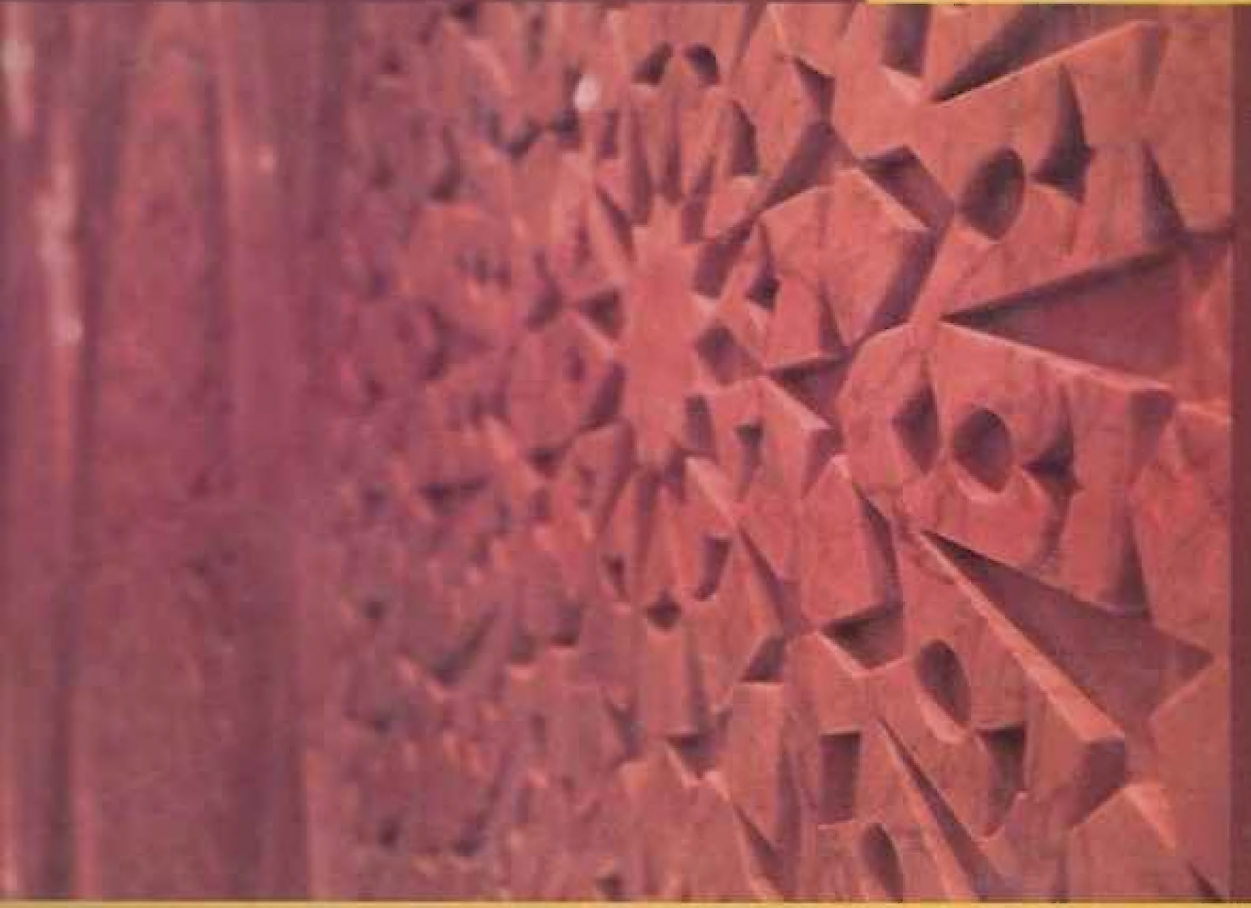


النَّبَجْرُ	نا بجر	مِنَ النَّبَجْرِ	نا بجرین
نَبَجِرِيَا	نا بجریا	نَبَجِرِيَّ	نا بجرین
النَّرْوِجُ	ناروے	نَرُوْجِيَّ	ناروین
عُمَانُ	عمان	عُمَانِيَّ	عمانی
بَاكِسْتَانُ	پاکستان	بَاكِسْتَانِيَّ	پاکستانی
فَلَسْطِينُ	فلسطین	فَلَسْطِينِيَّ	فلسطینی
بَنَمَا	پناما	مِنْ بَنَمَا	پناما کا باشندہ
بَارَا جَوَايَ	پیراگوای	مِنْ بَارَا جَوَايَ	پیراگوای
بِيرُو	پیرو	مِنْ بِيرُو	پیرو کا باشندہ
الْفِلِيبِيْنُ	فلپائن	فِلِيبِيْنِيَّ	فلپائنی
بَوْلَنْدَةُ	پولینڈ	بَوْلَنْدِيَّ	(پولش) پولینڈی
الْبُرْتَعَالُ	پرتگال	بُرْتَعَالِيَّ	پرتگالی
قَطَرْ	قطر	قَطَرِيَّ	قطری
رُومَانِيَا	رومانیہ	رُومَانِيَّ	رومانین
رُوسِيَا	روس	رُوسِيَّ	روسی
السَّعُوْدِيَّةُ	سعودی عرب	سَعُوْدِيَّ	سعودی
السِّنِغَالُ	سینگال	سِّنِغَالِيَّ	سینگالی
سِنْغَا فُورَةُ	سنگاپور	سِنْغَا فُورِيَّ	سنگاپوری
الصُّومَالُ	صومالیہ	صُومَالِيَّ	صومالی
جَنُوبُ أَفْرِيقِيَا	جنوبی افریقہ	جَنُوبُ أَفْرِيقِيَّ	جنوبی افریقی
أَسْبَانِيَا	اسپین	أَسْبَانِيَّ	اسپینی

سیریلانکا	سری لنکا	مِنْ سِرِيلَانْكَا	سیلونی
السُّودَانُ	سوڈان	سُوْدَانِيّ	سوڈانی
سَوَازِيلَانْدَا	سوازی لینڈ	سَوَازِيلَانْدِيّ	سوازی لینڈی
السُّوَيْدُ	سوئڈن	سُوَيْدِيّ	سوئڈنی
سُوَيْسَرَا	سوئٹزر لینڈ	سُوَيْسَرِيّ	(سوئٹزر) کا باشندہ
سُورِيَا	شام	سُورِيّ	شامی
تَايَوَانُ	تائیوان	تَايَوَانِيّ	تائیوانی
تَنْزَانِيَا	تنزانیہ	تَنْزَانِيّ	تنزانی
تَايِلَانْدُ	تھائی لینڈ	تَايِلَانْدِيّ	تھائی لینڈی
التَّبِتُ	تبت	مِنْ التَّبِتِ	تبتی
تُونِسُ	تونس	تُونِسِيّ	تونیسی
تُرْكِيَا	ترکی	تُرْكِيّ	ترک
أَوْغَنْدَا	یوگینڈا	أَوْغَنْدِيّ	یوگینڈی
الإِمَارَاتُ الْعَرَبِيَّةُ الْمُتَّحِدَةُ	متحدہ عرب امارات	إِمَارَاتِيّ	اماراتی
الْوِلَايَاتُ الْمُتَّحِدَةُ الْآمَرِيكِيَّةُ	امریکا	آمَرِيكِيّ	امریکی
أُورُوْغُوَايَ	یوروگوای	مِنْ أُورُوْغُوَايَ	یوروگوای کا باشندہ
فَنْزَوِيْلَا	ونیزویلا	فَنْزَوِيْلِيّ	ونیزویلین
فِيْتَنَامُ	ویتنام	فِيْتَنَامِيّ	ویتنامی
الْهِنْدُ الْعَرَبِيَّةُ	ویسٹ انڈیز	مِنْ الْهِنْدِ الْعَرَبِيَّةِ	ویسٹ انڈیز کا باشندہ
الْيَمَنُ	یمن	يَمَنِيّ	یمنی
يُوْغُوْسْلَاوِيَا	یوگوسلاویہ	يُوْغُوْسْلَاوِيّ	یوگوسلاوی



زائر	زَائِرٌ	زائرین	زَائِرِيٌّ
زامبیا	زَامْبِيَا	زامبین	مِنْ زَامْبِيَا
آذربائیجان	إِتِّحَادُ رُوسِيَا الْفِيدَرَالِي رُوس	روس	رُوسِيٌّ
آرمینیا	إِسْتُونِيَا	استونی	إِسْتُونِيٌّ
اوزبکستان	أَذَرْبَيْجَانُ	آذربائیجان	أَذَرْبَيْجَانِيٌّ
اوکرائینا	أَرْمِينِيَا	ارمینیا	أَرْمِينِيٌّ
بیلوروسیا	أُوزْبِكِسْتَانُ	ازبکستان	أُوزْبِكِسْتَانِيٌّ
طاجیکستان	أُوْكَرَانِيَا	یوکرین	أُوْكَرَانِيٌّ
ترکمانستان	بَيْلُورُوسِيَا	بیلاروس	بَيْلُورُوسِيٌّ
جورجیا	طَاغِيْجِكِسْتَانُ	تاجکستان	طَاغِيْجِكِسْتَانِيٌّ
گازاخستان	تُرْكَمَانِسْتَانُ	ترکمانستان	تُرْكَمَانِسْتَانِيٌّ
لیتوانیا	جُورْجِيَا	جورجیا	جُورْجِيٌّ
سلوینی	كَازَاخِسْتَانُ	قزاقستان	كَازَاخِسْتَانِيٌّ
مقدونی	لِيْتُوَانِيَا	لتھوانیا	لِيْتُوَانِيٌّ
لاٹویا	سَلُوفِيْنِيَا	سلومیدیا	سَلُوفِيْنِيٌّ
سربیا	مَقْدُونِيَا	مقدونیہ	مَقْدُونِيٌّ
کروشیا	لَا تَفِيَا	لاٹویا	لَا تَفِيٌّ
سلوواکیہ	صَرْبِيَا	سربیا	صَرْبِيٌّ
	كُرُوَاتِيَا	کروشیا	كُرُوَاتِيٌّ
	سَلُوفَاكِيا	سلوواکیہ	سَلُوفَاكِيٌّ



# جدید عربی ایسے بولے

مکتبہ الحسن